華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

五月 30 星期一 戊辰年四月十五日

第二一九五〇號 出紙七張 零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社 五－四九一一八一 廣告部 五－四九〇八八二 中區分處 ⑸－二二一六三七 北角分處 ⑸－六四〇六九三 旺角分處 ⑶－八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：七一七二九五六 台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

觀察本港各方面最新情況
賀維訪港目的
增進港人信心
將參觀難民中心瞭解問題
乘直昇機俯覽發展及貨櫃碼頭
明出席行政局會議後將晤記者

（特訊）英國外相賀維爵士昨晚乘ＣＸ九〇二班機，於九時十五分抵港，作三日之官式訪問。

賀維爵士昨晚在機場發表簡短聲明，闡釋此行訪問之目的：首先是觀察自中英聯合聲明簽署之後，本港之發展情況；其次，他希望增加港人之信心，因爲信心乃本港經濟成功的因素。

此外，賀維爵士表示，會與兩局議員及有關人士作會面，廣泛討論有關本港之未來問題。

昨晚到機場迎迓賀維爵士的包括，港督衛奕信爵士、布政司霍德、行政局首席議員鍾士元爵士、立法局首席議員鄧蓮如及中英聯合聯絡小組英方首席代表麥若彬。

賀維爵士將參觀背洲越南難民檢控中心及芝蔴灣禁閉中心，親自了解這些中心的情況及本港如何處理越南難民問題，有關越南難民，將成爲賀維爵士訪港的焦點問題，因爲立法局議員將會向其反映意見，希望取消本港成爲越南難民的第一收容港。

另外他的行程亦包括乘直升機俯覽本港之發展，特別是葵涌貨櫃碼頭。

賀維爵士將在卅一日出席行政局會議，並於當日下午舉行記者會。

是次與賀維爵士同行的包括其夫人、私人秘書高德年及英國外交部香港科主管韓魁發，賀維爵士將會在港督府作客。（彭）

圖：英國外相賀維爵士伉儷昨晚訪港，港督衛奕信爵士到機場迎迓。

港第一收容站政策
區會主席多盼取消
昨會晤立局難民專責小組主席反映

（特訊）全港十九區區議會主席昨晚假尖東富豪酒店，會晤立法局難民專責小組主席范徐麗泰，彼此會就越南難民問題交換意見，大部份出席人士均希望英國政府能取消香港爲第一收容港的政策。

南區區議會主席許湧鐘昨晚表示：他對於滯港的越南難民問題是會帶來本港一定的影響。所以，在上周會晤立法局議員范徐麗泰，時范太認爲與區議會主席會面，可就此問題交流意見，所以范太約晤十九區議會主席。

他說，昨晚出席的區議會主席只有十五位，他們大多數認爲要謀求辦法去解決越南難民不斷湧入的問題，並希望英國政府能考慮取消第一收容港的政策。而大部份區議會主席也會就此問題，今日向英國外相賀維爵士直接反映。

他理解很多區議會都會就這嚴重問題於日後提出討論，以便透過港府向英國反映，他憂慮滯港的越南難民帶來香港沉重的負担和影響。

沙田區議會主席與森林又謂，他亦同意在今午會見賀維爵士時，反映越南難民問題，並希望英國政府從速找出解決方法，然而需視乎今午是否有機會提出。

（左起）立法局議員陳濟強、楊寶坤、范徐麗泰，和副保安司余敦昨晚結束泰國有關越南難民會議返港。

運輸科代表團訪穗磋商交通

（特訊）運輸科一個代表團昨日啓程，到廣州訪問，代表團將與中國方面討論中港交通運輸配合。

該代表團由副運輸司麥振方，團員計有運輸科、運輸署與路政署官員等八個人，他們會在廣州訪問兩天，與廣州經濟計劃委員會官員商討中港交通運輸計劃的配合。

麥氏在離港前表示，雙方將就鐵路運輸、貨運配合，及落馬州公路工程進展交換意見，代表將後會到深圳，研究解決當地海港設備，改善深圳及香港鐵路貨運等問題。

他指出，主要是考慮中港未來五至十年運輸計劃，如何配合。代表團本周四返回香港。（般）

東協國家與港代表強調
主要收容難民國
須定每年容納額

（特訊）東協國家與香港代表均支持採取措施，阻嚇更多越南人離境，及加速處理目前仍滯留在第一收容國及地區的越南難民。

代表均強調，聯合國越南難民專員公署需與主要收容越南難民國家制定長期計劃，定出每年收容越南難民限額，將來因政治理由離境之越南人，會得到難民身份，不過，他們無權選擇定居的國家。

會議上代表又同意，要採用一些方法分辨真正的難民，那些沒有難民身份者會被遣返越南。

立法局議員楊寶坤表示，香港可以引用其中一些方法。他認爲，所謂非難民，是指沒有難民身份，沒有移居外國的機會，他們只留居在一個禁閉式收容所內，等候遣反越南。

他指出，這些方法對壓止越南人離境有阻嚇作用。

此外，泰國外交部一位官員否認，最近大批越南人到香港，是與該國修改政策，使抵達之越南人無法移國的情況有關。

聯合國駐泰國難民專員同意，近期抵港的越南人主要是來自北越，而願意收容他們的國家很少。他指出，在制定長期收容計劃之後，香港禁閉營的越南人數會減少。（般）

圖：揚森、鄭宇碩在匯點主辦的基本法焦點研討會上。（本報攝）

泰國會議結束·各與會者同意
訂東南亞爲本策略
甄審辨別難民資格
今後將召開更多類似會議共謀解決善策

（特訊）立法局議員楊寶坤、陳濟強和港府副保安司余敦，昨晚結束在泰國三日關於越南難民會議後返港。會上各與會者同意將來舉行更多類似會議，共商解決越南難民的方案。

同時，鑑於近年離開越南的動機已有改變，與會者均主張訂立一些以東南亞地區爲本的策略，甄審這批新近移入的越南人，若沒有難民資格者，必須遣返越南。

一行三人昨晚抵達機場後，楊寶坤向記者作簡短匯報會議結果。

楊氏稱，與會者支持甄審策略，以辨別難民的資格，若此政策得以實行的話，沒有難民資格的應根據國際法例及聯合國難民專員公署既定的程序遣返越南。

此外，聯合國難民專員公署應負担全部財政費用，以照顧不符合難民資格而要等待遣返越南的人士。

楊氏又稱，他與陳濟強議員均同意未來召開更多類似會議，同時歡迎聯合國臨將來在印支難民問題上考慮召開會議的建議。

其他建議的措施中，楊氏及陳氏都支持有關方面應儘快訂立一些具體有預算及長期的計劃，以便安排滯留在臨時收容國的越南難民移居別國。且優先處理長期滯留在臨時收容所的難民個案。

楊寶坤表示，今次會議很有用，能加深了解各東南亞地區在難民問題的想法。

當被問及港府與立法局代表，在會議上所持立場是否不一致時，楊氏只謂兩局意見已充份表達，而港府現已檢討難民政策，相信在此期間，未能得出檢討結果。（鍾）

港澳人代兼港大教授徐是雄謂
諮委及草委會具一共識
香港將來沒有人大組織
毋須憂慮會構成另一權力中心

（港的）港澳區全國人大代表兼港大教授徐是雄博士表示，基本法諮詢委員會及起草委員會都有一個共識：香港將來不會有人大的組織。

日前立法局憲制小組會憂慮將來香港的人大代表會成爲另一個權力中心。徐是雄昨日出席匯點主辦的「基本法焦點研討會」，回應了憲制小組的說話。他說將來的行政、立法議會代表中有兼任人大代表這一點則有可能性，但在行政機關的選舉方法有定論前大家都不會談人大代表選舉方法。

除了徐是雄外，昨日在研討會主講的尚有中大高級講師鄭宇碩，城市理工講師戴耀廷、張炳良。

鄭宇碩指出，按基本法（草稿）徵求意見稿所言，立法機構制衡行政甚多，談不上制衡行政、機構權力，因爲在任免、財政的權力都很小而甚至於無，在提案權方面若涉及政策都要得行政長官首肯，而監察權亦因沒有權力叫人作證而徒具虛名。

戴耀廷則認爲，意見稿內有許多規定如只准香港行低稅政策都損害了香港的自主權，此外第一六九條所言人大有在行政機關的解釋權，也令人擔心中國會運用這解釋權侵蝕香港高度自治權。

在外交及國防方面人大只賦有解釋權，他認爲在意見稿內並沒有列出劃分權力及監察執行情形的架構，基本法可能會引起政治糾紛，故此建議基本法委員會負起監察、審查違憲情況及劃分權力的工作。

張炳良則指出基本法不能體現民主精神，因爲在意見稿中的建議，行政長官和立法議會都由功能組別而非普選選出，這會影響政府的代表性，令人對政府的信心不足，而破壞了香港的穩定。（芬）

新一代研究中心調查報告指出
學生雖認識基本法
七成瞭解程度偏低
對一國兩制港人治港混淆不清

（特訊）新一代研究中心昨日發表一份關於中學生對基本法的關注及認知調查研究報告，發現大部份中學生對基本法認識膚淺，甚至對一些口號如「一國兩制」、「港人治港」等句語，都顯得混淆不清，並且對「香港本位」主義的概念異常濃烈，認同香港就是自己的國家，自己只是香港人，不是中國的香港人。

該項調查報告是基本法（草案）徵求意見稿尚未公佈前四月中所進行的意見調查，目的是了解中學生對基本法的關注及一些重要概念的認知程度，共發出四百份問卷，收回二百五十一份，回收率達百分之六十二點八。調查是採用隨機抽樣方法選出十間中學作爲調查單位，研究對象主要集中在全港中一至中七的學生。

從調查結果顯示，雖然約九成學生認識基本法，但當中七成學生對其內容的認知程度偏低。另外，認爲自己知道「一國兩制」是甚麼的同學中，竟有多過百分之四十回答「一國」是香港或英國；有百分之二十七認爲基本法要經立法局通過才能正式成爲法定文件，甚或有百分之十認爲要經港督會同行政局通過。

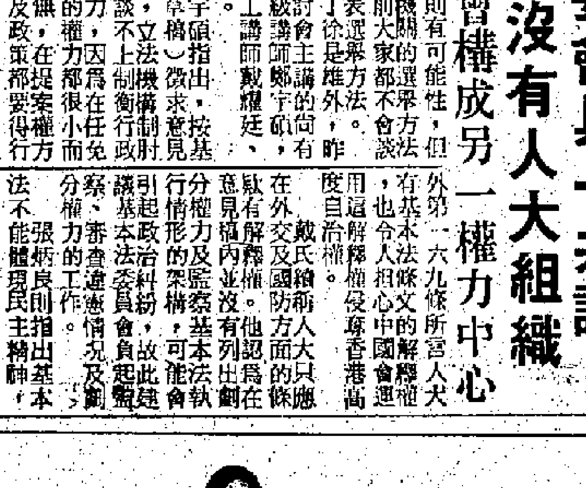
另方面，同學得到有關基本法消息的途徑主要來自電子傳媒，而電子傳媒往往只能將一些較淺易的訊息，單向地傳播，對於訊息內的含義，往往很難加以詳細的解釋。

「雖然調查顯示仍約有百分之八十的被訪中學生願意關心基本法的發展，但同學對基本法認識不深，甚至誤解了其內容，並在這個問題上顯得較爲被動而不熱衷。」

基本法諮詢委員會委員姚偉梅在昨日公佈結果的記者會上作回應時表示，現在的學生對基本法認知程度偏低是可以想象的，故有關方面應正視推廣基本法爲一長遠目標，在過渡期內循序漸進地向大衆市民推廣，不應只局限在一兩年間的工作上。

而另一位諮委曾宏成則認爲基本法不單只是一個新的「一國兩制」，「高度自治」的概念，而是包含了很多細緻的工作，要不偏不歪地照顧到彼此的利益，將它用條文合理地均衡地整理出來，故它需要社會各階層意見充份表達和探討，因此單靠電子媒介的推廣是不夠的。

至於新一代的社長黃志明就報告總結謂，以學生爲一特定宣傳對象，並爲他們製作特別的宣傳資料，同時利用學校作爲推廣的主要渠道。而有關的報告結果稍後便交往諮委會反映。（良）



新一代研究中心昨日發表一份關於中學生對基本法的關注及認知調查報告，發現大部份學生對基本法的認識異常膚淺。

明愛小組及長春社聯合舉辦
潛在環境危險調查
將訪萬人收集意見

（特訊）香港明愛小組及社區工作服務和長春社，昨日聯合舉辦「明愛人行動日——潛在環境危險調查」，香港明愛小組及社區工作服務發言人李樹培透過五個明愛中心的四百名會員，明日分別在港九新界十一個行政區展開「潛在環境危險調查」，訪問近萬名居民，搜集居民對環境危險及干預的認識。

李樹培指出，是次調查主要以問卷形式，了解本港市民對環境所帶來的危險的認知，他們希望能夠收集約一萬名居民的意見，然後會作一總結，並在七月底遞交給有關部門，如環境保護處等，以作參考。

他補充道，調查的結果是沒有一定的標準，因此，他們所來自十五個明愛中心的成員，早在四月，已開始在十一個行政區域進行收集該區的資料，以爲這次訪問的準則。李氏稱，結果過去曾舉辦小組的類似活動，所以，是次調查，可以說是第一次，希望市民能把握切身的問題，作爲注意自己的意見反映，環境的設施和危險，以及干擾的程度。四百名調查員在出發訪問前，專心參與一……

潛在環境危險調查的開幕典禮，行政局議員潘宗光在事務局……香港明愛各區會員積極參與保護環境行動……不但清理污染問題，而且使居民關心……對區內的設施，從而提高生活……

典禮後，會員們共分組比賽，氣氛熱鬧。此外，場地更有一輛花車，車上裝飾了十多幅環境保護的圖畫，花車沿途經過港九多個地區，隨車更有義工沿途向市民分派「環境與你」教育小冊，喚起居民關心各區的環境。（虹）

澳督文禮治在北京向記者表示
澳門公務員本地化
現已擬定三年計劃
一九九一年前實行中文合法化

（特訊）據北京消息：正在北京訪問的澳督文禮治，昨日下午，在其下榻的釣魚台國賓館十號樓召開的記者會上表示，與中國總理李鵬會晤之後，可以放心進行澳門的大型建計。至於公務員本地化工作方面，現已準備好一項爲期三年的計劃。

澳督說，此行訪問北京的最重要活動，是與中國總理李鵬的半小時會晤，雙方很多問題的看法是一致的，使其覺得前中葡兩國確認的合作，爲澳門前途而貫切聯合聲明，澳門可以放心進行大型項目的建設。因爲，澳門的擬定不單到一九九九年，而且到二〇四九年都不會改變。雖然，澳門政府現在對工業多元化，中文合法化，公務員本地化等問題不能立即解決，但在中國支持之下，不會到政權轉移造成障礙。關於公務員本地化問題，澳門政府已造好一份爲期三年的計劃，每年可再作檢討修改一次，通過赴葡培訓班，東亞大學的法律行政課程，培養人才，只是其中的辦法，澳門政府定下在一九九九年之前實行中文合法化，政府亦希望加速進行，但葡文法律仍未譯成中文，對這方面亦了解這些問題的微妙性，不是朝夕能夠解決的。

澳督又說，很多問題需要解決，不能缺少中國方面的合作，所以會定期與中國政府聯系。

有記者問，澳門政府是否會規定澳門的中、小學教授葡文，才予資助。

澳督表示，澳門的學校有權選擇教那種語言。中葡兩國對這個問題都沒有何疑問。

至於被記者問及澳暇觀事件及下月葡總統訪問時，是否會談及基本法問題時，澳督表示不便回答。

數十年 頭痛 斷根特效藥
祛風歸地丸
名中醫陳養吾博士臨床實驗發明 首創老牌，名貴中藥，濃縮煉製

本丸採用中藥名貴成份如當歸、熟地、杞子、天麻、花膠等，濃縮提煉，養血祛風，滋水平肝，故功効宏速，出乎意料，原料不惜重價，但求藥病相投，迅速斷根爲目的。專治男女一切頭痛、血虛頭痛、偏正頭痛、頭眩腦漲、頭頂作痛、太陽穴痛、額間岩心痛，以及頭部任何部位作痛、婦女經期前後頭痛等均可服。輕症者三包可愈，年久頭痛五六包斷根，每週服一式包補血補腦。

香港英皇道卅九號B 養吾堂藥廠精製 名貴出品數十種 歡迎打電話5 704644詢問

宮方老牌 御服珍品
參羊丸
扶弱妙品，五時見功

胃脹特效藥 實驗發明，純中藥精製
專治：胃脹胃痛、痞滿、噯氣、呃逆、吞酸、吐瀉、消化不良、肝胃氣痛等，均能即服即效
各大藥行均有代售

華僑日報有限公司 開派股息通告

啓者本公司一九八七年度股息茲經議決由五月卅日開派，請各股東於每日中午十二時至下午五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷。

華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑才生謹啓

一九八八年五月卅日

華僑日報 分類廣告 每天十五元 費廉效大

聯昇工業大厦

筲箕灣 工廠貨倉 四面單邊

亞公岩道782號地段
（往中環只需8分鐘車程）
總面積170,000餘呎
貨櫃車直達廠內
88年10月份起交吉分層 租/售
實用面積約由1000呎起至全層25,000呎
另:同區獨立廠房全層實用6,000呎吉售
垂詢請電 5-431391, 5-445880 洽

Queensland College of English
BRISBANE • AUSTRALIA
澳洲昆士蘭省英語學院
Q.C.E.

——本學院爲澳洲政府認可
——本學院專門提供英語課程——全面性、專業性、速成班、大學先修班（YR 11 AND 12）考取 SST 及 TOEFL 等課程
——教師均爲資歷深厚及經驗豐富
——課程由十星期至四十星期，可任意選擇
——申請人不限學歷，每班只限學員十五人
——澳洲政府舉辦之英語能力測驗（SST）每十星期在本院內舉行
——本院有輔導員可協助學生申請進入大學或專上學院，學生更可直入 ACHIEVERS BUSSINESS COLLEGE 無需考試。
——本院香港諮詢中心，所供服務，均爲免費。
玲玲有意請填上下列表格及連同貼上一元郵票之回郵信封寄：九龍中央郵政局，郵箱72590號

姓名＿＿＿ 性別＿＿＿ 年齡＿＿＿ 學歷＿＿＿
地址＿＿＿

遨遊長江三峽
愛心船—隆中號
八天豪華航空團
全程收費：HK$4488
出發日期：13/6 18/6 23 6 28/6 28/6
暢遊：歸元禪寺、黃鶴樓、沙市、荊州、葛州壩、神女峯、長江大小三峽、巫山十二峯、石寶寨、豐都一鬼城、重慶等名勝古跡。

1. 隆中號設備豪華，船上設有中央空調、泳池、酒吧、的士高舞廳、中、西餐廳、新型電子遊戲機、麻雀房、撲克等耍樂。
2. 每天早、午、晚以粵菜爲主，加少許地方菜，保證團友滿意。

報名處：本港各大旅行社
查詢熱綫電話：3-322208

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

移民投資加拿大

去移民最好是加拿大西岸投資做生意，我們是代表一間最有權威性的加拿大地產公司，歡迎你們詢問詳情，如有意請電5-223071MR. J. Jordan 或韋先生聯絡。

佛山出品 帆船牌商標
穿山甲去濕清毒丸

療效最高
銷量第一
牌子最老

帆船牌穿山甲去濕清毒丸，採用獨特配方，傳統包裝，上市十年以來深受各患者讚賞，目前市面上治療皮膚病藥之中，共有二十餘種成藥，唯有佛山帆船牌穿山甲去濕清毒丸牌子最老，療效最高。佛山帆船牌穿山甲去濕清毒丸，全球銷量第一。

適應範圍：
祛濕解毒、濕疹熱毒、咸粒痕癢、活血清毒、紅疹瘡毒、暗瘡粉刺、各種頑癬、常服可防體內毒素產生。

總經銷：永康醫藥公司 0-6056216

列根與戈巴切夫今日展開
四次高峯會議
加強美蘇合作
戈巴切夫在克宮熱烈歡迎貴賓
兩位領袖都稱讚關係有新進展

（路透社莫斯科廿九日電）列根總統於今日下午飛抵莫斯科訪問五天，與蘇聯領袖戈巴切夫舉行第四次高峯會議。這是列根首次訪問蘇聯。這位七十七歲的總統定於下午二時（香港時間下午六時），偕同夫人南茜從芬蘭首都赫爾辛基飛抵此間。他將於中午十二時半（香港時間下午四時半）從赫爾辛基啟程。他與戈巴切夫將會立刻在克里姆林宮會面。列根的高峯會議時間表，包括與戈巴切夫舉行四次工作會議，但他參觀丹尼洛夫俄羅斯正教修道院和莫斯科大學，及主持一個邀請一些離心分子參加的招待會時，將會見平民。

（法新社莫斯科廿九日電）美國總統列根今日抵達此間，在蘇聯進行第一次訪問。他同蘇共總書記戈巴切夫舉行第四次高峯會議的第一輪會談，兩位領袖都稱讚美蘇兩個超級大國的關係獲得進展。在今日當地時間下午二時（格林威治標準時間十時，香港時間下午六時），列根總統由芬蘭首都赫爾辛基乘坐專機抵達蘇聯這個他曾經稱為「邪惡的帝國」之國家，其間陽光普照。他在機場受到蘇聯國家主席葛羅米柯的歡迎。在歡迎儀式舉行後，列根總統伉儷即乘坐專車前往克里姆林宮的聖喬治會堂，受到戈巴切夫和夫人賴莎的熱烈歡迎。

（路透社莫斯科廿九日電）蘇聯共產黨機關報「真理報」今日聲稱，蘇聯人民希望此次美蘇兩國領袖的莫斯科高峯會議能夠使世界和平前景更加光明。該報一位評論員說，此次會議的結果如何，是取決於列根總統及其副官們能否採取現實的和建設性的態度。

列根在克宮宣稱
美蘇雖然有歧見
並非不可以消除
昨日二人舉行第一輪會談

（法新社莫斯科廿五日電）列根抵達克里姆林宮，受到熱烈歡迎。克宮的歡迎儀式歷時半個鐘頭，戈巴切夫表示，希望此次高峯會議有建設性，為兩國的各方面對話提供新的動力。戈巴切夫又說，兩國長期以來的互相猜忌感已告減少，而互相敵對的形象已告淡褪。戈巴切夫指出，這是列根總統第一次訪問蘇聯，他又對列根總統說：「至於閣下此次光臨，真是百聞不如一見。」列根總統說，自從一九八五年十一月在日內瓦舉行第一次高峯會議以來，美蘇兩國已經走過一條漫長的路」。列根總統又說：「儘管我們之間仍存在基本的顯著分歧，我們的努力已經開始結果。」列根總統指出，自從六個月前在華盛頓舉行高峯會議以來，兩國在各方面的談判已經獲得良好而又予人印象深刻的進展。列根總統表示：不管怎樣，切勿失望。他又用學會的俄語說：未學行，不可先學走，凡事不可一步登天，他舉出兩國在這個會制，人權，地區衝突和雙邊關係方面的談判，都是循序漸進，不是一步登天的。

人民幣通貨膨脹 物價漲百分六十
北京經濟生產陷於停頓

（路透社北京廿九日電）通貨膨脹彷若洪水猛獸，目前已威脅中國的工商業重鎮上海。因工資和物價差距愈來愈大，令這一千二百萬居民的城市，無法全心全意從事正常的生產，大家將注意力轉向於投機事業，令正常生產力陷於衰退。中國商業週報調沈重，有異於平常，藉以直播經濟學家，請他們指出什麼才是公平的回報？「商人的暴利行為將令這個中國第一大都市垮掉！通貨膨脹對上海的經濟發展及日常生活造成嚴重障礙！」商業週報提出警告。

商業週報指出政府撤銷對豬肉、雞蛋及蔬菜的價格控制兩星期後，這些食用品的價格便立刻上漲了百分之六十，試問居民如何負担？而且這樣會令商人囤積居奇，做成貨源不足然後謀取暴利的投機活動。另一方面，因價格變動太快，令消費者爭相搶購，上海有一個婦人便購買了足夠使用廿年的火柴。自八零年代初期實行自由市場以來，令以往卅年物價幾乎沒有波動的現象蕩然無存。通報指出，自由市場本身並無不妥，但需要政府配以適當的措施，方可避免通脹過速，如政府不立刻改善目前的狀況，將成尾大不掉之勢，到時禍害便一發不可收拾了。

列根促蘇婦女受到尊敬
她們排隊購物照料家務
去週接受蘇聯電台訪問

（美聯社芬蘭赫爾辛基二十九日電）美總統列根在星期六於蘇聯電台播出的訪問中說，他十分欽佩蘇聯婦女，並不知道她們在處理家庭事務和在商店中排隊是否得到足夠尊敬。不過他這番說話立即引起蘇聯訪問者的反應，訪問者說婦女亦担任行政職位，教學和其他事務。這次不尋常的訪問是上週在白宮橢圓形辦公室進行的。在白宮的邀請下，兩名蘇聯記者由莫斯科飛往華盛頓與列根作了半小時訪問。記者告訴列根他的訪問會有二億蘇聯聽衆收聽。在訪問完結，記者多謝列根的時候，列根要求說多一點話。列根說：「我很高興有機會對此節目說一些話，它很少被討論過。」他說：「我十分欽佩蘇聯的婦女……「從外間看去，她們有強大的力量維繫和團結家庭，她們還要排隊購買家人需要的物品，包括一切。」他又說：「我不知道她們在你們回家中是否得到應得的榮譽。」記者說：「她們不單是排隊，她們很多都與男人一同工作。」記者並且說：「她們教書、照顧孩子，也担任行政職務。我希望你可以親眼看到這些當你來我們國家時。」

將軍澳第三期發展計劃

社論

拓展署署長郭偉陪宣布，港府已原則上批准進行將軍澳第三期發展計劃，預料費用將達四十四億元，為十一萬五千人提供居所，地鐵亦將於稍後與港府商討延伸地鐵服務至將軍澳問題。

據郭氏透露該計劃大綱，將軍澳第三期發展計劃將提供二百零九公頃土地，計劃的重點是重建調景嶺，該署將與房屋委員會合作把調景嶺改建為一個住宅中心，為該區帶來現代化環境，此舉亦配合房屋署在九〇年代中期之前清拆市區寮屋區的計劃，此外，港府亦將在將軍澳興建本港第三個工業邨。

該計劃獲得原則上批准之後，拓展署即向政府尋求聘請顧問公司的費用，就有關工程，運輸及環境方面，進行詳盡的可行性研究，預計會在今年九月展開，發展計劃將於明年底決定，興建工程在一九九〇——九一年正式動工，可見港府實現該計劃的步伐相當急進。

在港府多個土地發展策略中，將軍澳被列為最優先的，港府在過去財政支絀的時候，仍然撥款五十八億元，全速發展將軍澳成為一個新市鎮，現在，港府財政恢復穩定，在展開將軍澳第一期拓展工程後，即於今年初贊同該區第二期計劃，現在相距不過半年，又在原則上批准最後的第三期拓展計劃。

港府所訂出拓展將軍澳計劃共分為三期，第一期容納人口約二十二萬，第二期即增至共可容三十二萬，第三期可容十一萬五千，全部完成後，將軍澳新市鎮的人口將達四十四萬。發展將軍澳第一及第二期的支出約共一百一十四億元，而第三期發展需要四十四億元，共耗資一百五十八億元。該項支出包括工程及有關工務，公共房屋及社區設施開支，以一個共花一百五十四億元的計劃，而能使四十四萬人安居樂業，實在是值得的。

第三期計劃容納人口不如第一期之多，比第二期卻多一點，但有一個特點是前兩期所沒有的，它的重點調景嶺是市區中一個歷史悠久的寮屋區，故亦配合清拆重建政策。

唯其如此，第三期計劃可能引起其他兩期所沒有的問題，調景嶺現時約有一千個住戶，超過七千名居民，大部份是四十年代末期中國內戰時逃港難民，故形成了一個相當團結而有自律性的特殊社會。在這情形下，政府在進行清拆的時候，應該慎為處理，以免惹起不必要的風波。在調景嶺居民方面，亦該以現在七千人遷就將來的十一萬五千人，接納合理的處理。

第三期發展計劃引來另一個問題是地鐵是否伸延至該區，地鐵公司同時亦宜伸，將與政府進行商討，就地鐵將軍澳支綫尋求一個適當財政運作模式，而估計該公司可在本年底之前對將軍澳支綫作出決定。較早時，港督衛奕信爵士參觀九龍灣地鐵站時曾透露，將軍澳第三期發展後，人口將超過四十萬人，到時將需要地鐵支綫伸延至該區，雖然地鐵對將軍澳支綫的研究，將要考慮某些因素，包括該區填海的進展，人口增長率及涉及該支綫的財務問題。但地鐵主席李敦亦曾表示，地鐵伸延至將軍澳後，在初期將會出現虧蝕，但當完成發展將軍澳第三期後，有了四十多萬人口，情況即會扭轉，故地鐵伸延目前至少亦在原則上可接納。

北愛反英分子
砲轟英軍基地
英軍市民八人受傷

（路透社北愛爾蘭庫克斯敦廿九日電）警方說，位於貝爾法斯特以西的庫克斯敦英軍基地星期日再度受到臼炮襲擊，事件中有八人受傷，但沒有一人傷勢嚴重。較早時，該基地星期六晚也受到臼炮襲擊，事件釀成五名英軍及一名市民受傷。阿爾斯特軍營乃英國駐北愛爾蘭唯一大部份是新教徒組成的英軍單位，當星期二首次受到臼炮攻擊時，約五十個營內英軍家眷已被勸告疏散。雖然沒有任何組織聲稱對事件負責，不過類似事件曾經由北愛爾蘭共和軍發動，他們為爭取北愛爾蘭獨立與英軍作戰。

蘇京機場戒備森嚴
沒有羣衆到處歡迎列根場面
葛羅米柯夫人獻花列根夫人

上：美國總統列根伉儷在克里姆林宮會見蘇共總書記戈巴切夫，互相握手，相見甚歡；下：美國總統列根飛往莫斯科之前，在芬蘭國家迎賓館與高級顧問們磋商。（美聯社）

（新華社莫斯科五月二十九日電）美國總統列根今天下午二時乘專機抵達這裏前來同蘇共中央總書記戈爾巴切夫舉行近三年來他們的第四次會晤。這是作為美國第四十任總統的列根首次訪蘇，也是近十四年來美國總統首次踏上蘇聯國土。在這次訪問期間，他將同戈爾巴切夫舉行四輪會談。今天天氣特別晴朗。位於莫斯科郊區的伏努科沃二號機場的候機樓正中的橫幅標語：「歡迎總統先生！」當列根手扶夫人南茜，含笑走下飛機舷梯，踏上為他鋪的紅地毯時，蘇聯最高蘇維埃主席團主席葛羅米柯及其夫人迎接。列根夫人接過葛羅米柯夫人獻的一束粉紅色的玫瑰花後，列根在葛羅米柯陪同下檢閱了蘇聯三軍儀仗隊。

今天，這個機場戒備森嚴，除蘇聯官員和各國外交使節、新聞記者外，沒有蘇聯羣衆歡迎場面。在舉行了歡迎儀式後，列根乘車前往克里姆林宮。他們在那里受到戈爾巴切夫的迎接。美國國務卿舒爾茨、國防部長卡盧奇等一大批美國高級官員陪同列根訪問。

去年十二月兩國首腦在華盛頓會晤後，兩國領導人原打算在這次莫斯科會晤時簽署一項削減百分之五十的進攻性戰略武器條約，但在過去五個月中雖經兩國外長四度磋商，仍未能消除雙方在這個問題上的分歧，因此這個重大問題只得留待以後解決。兩國首腦在這次會晤期間將交換去年兩國首腦簽署的中導條約批准書。此外，還將廣泛討論地區衝突、雙邊關係及人權等問題，並可能就此發表一項意向性文件，肯定雙方在這些問題上取得的進展。

台灣央行
可能售金

（中央社記者盧志高台北廿九日電）在購金行動普遍受到注目後，中央銀行可能正採取拋售黃金措施；據指出，近來國際金價持續下跌，似乎與央行關係密切，但是央行主管官員未曾就此事發表評論。據了解，央行今年初以來的購金行動，已成為國際金價上揚的主要支撐力量之一，而近來國際金價下挫，除受期貨即將到期交割，預期供給增加影響外，央行停止購金，甚至拋售黃金，賺取差價，也被認為是可能的原因之一。國內黃金市場人士說，目前國際黃金市場頗為重視央行的動態，央行已漸具市場「大戶」的架勢，而且央行年初以來蓄積黃金儲備不斷，目前已擁有若干黃金，以目前的規模，已能賺取龐大差額，在操作上應該有可行。但是，據透露，除發行紀念金幣外，央行似乎沒有拋售黃金的紀錄；不過，這也只能說明國內的情形。至於在國際市場如何操作，由於央行主管官員不置可否，目前仍蒙着一層神秘的面紗。

東方女性最美
美國審美專家說

（中央社新加坡專電）根據一位美國的審美專家表示，平均來說，東方女性是全世界最美的女性。這是紐約福特模特兒代理社副總裁雷希‧威廉夫人的看法。她前來此間為本週的一九八八年新加坡全球超級模特兒選美會担任評選。她昨天表示：「對於亞洲模特兒來說，一項好消息是：目前關於那種外型可以獲得成功的見解已經較為寬廣，而且東方式的臉孔已經日益流行。」她補充說：「事實上，我對東方人留有深刻印象的是，他們不僅有良好的時尚感，也有專業精神，而且願意辛勤工作。」

美國財長警告
不可投機美元

（路透社美國、權香山廿九日電）美國助理財政部長梅雷特在此間舉行的國際外匯經紀週年會議上表示，工業國會繼續維持匯率穩定及協調經濟政策。因此他警告外匯市場人士不要投機美元。他說：「匯率穩定對我們各國都有利。為了維持匯率穩定，我們要採用加強經濟基礎的政策。」梅雷特表示，美國西德及日本央行近數月聯手購入美元，使美元維持穩定。梅雷特是財政部長貝克的主要代表，他們希望金融市場穩定及持續的經濟增長，可以協助副總統布殊在十一月的大選中勝出。他指出，下月在多倫多舉行的七國經濟高峯會議中，各國會討論加強合作及確保自由貿易以使經濟增長持續的政策。

世界展望

第四次高峰會議

列根與戈巴切夫今日在莫斯科舉行的高峰會議，會期三天、二人直接晤談六小時，議題包括四項。（一）解決地區性問題。（二）有關限制發展戰略武器問題。（三）人權問題。（四）美蘇兩國雙邊問題。這都是不易解決的。

第一點、主要結束兩伊戰爭，蘇聯勸令越南侵略軍撤出柬埔寨。前者不易辦到。後者關係蘇聯與中國的交易，殊非列根與戈巴切夫二人可以決定的。

第二點、「真理報」已明白指出是次高峰會議，沒有可能締結銷除長程飛彈協定。

第三點、這是蘇聯統治當局不願提及的。以蘇聯為首的共黨國家，只有共產黨及其黨員的權，根本沒有人權。列根要求蘇聯統治者尊重人權，給予人民更多自由，等同「與虎謀皮」，對着「和尚罵禿頭」。

第四點，可能有較樂觀的進展，因為美蘇改善關係增進貿易，對兩國都有利。

在下對美蘇第四點高峰會議，並不樂觀。這兩個超級大國，原本就是對立的，要瞬即化對立為合作，可能性不會很大。但會議仍然是好事。對人打、罵並非殘毒。最殘毒的是彼此不交談，不相視，這就是「沉默」是制敵最佳戰略的道理。

所以在下認為談總比較不談好得多。

田紀雲看到什麼？

田紀雲逗留香港六日，公私酬酢、參觀、開會，日夕不停。足見這位一時紅員的北京副總理，此來是負有任務的。

在下倒要請問田紀雲先生，此來看到什麼？

（一）知否香港市民大部分仍然對北京沒有信心？

（二）知否香港大部分市民對「中英聯合聲明」及「基本法草案」視同廢紙？因為他們數十年來身歷大變，耳聞目睹不少事實，都說明了中國共產黨是「善變」的，是「不停鬥爭」的，決策與辦事都是朝令夕改，今天不知明天事的。

（三）香港市民看到了大陸人士，大陸資金，憑了特殊力量如潮水般湧入香港，你爭我奪，令到香港市場波濤起伏，香港市民心態是怎樣的。

（四）看到了中資機構的業務如何運作麼？

據說：在過去六天內，有許多頗有關係的人向田紀雲遞報告，提意見。如果田紀雲重視的話，在下深信，北京對香港的人事與政策短期內會有不大不小改變。

移民加拿大

據路透社渥太華二十八日消息：星期五宣佈的一項放寬移民法例的結果，令有數以千計移民家庭將得以在加拿大團聚。聯邦政府稱，七月八日生效的這項法例修改，將會影響到直系家庭成員和親密家屬。新的規定將允許移民的未婚子女隨同父母前來加拿大，或前來與已移民該國的父母團聚，以前僅年齡二十一歲以下的子女才能允許。移民事務部長麥克杜格爾說，由於承認所有未婚子女是現有家庭的一部份，我們滿足這些家庭的真正需要，使他們來此間與親屬團聚。去年，約有十五萬名移民被批准來加拿大，就已移居該國的父母團聚，移民加拿大的家庭成員還需向當局保證，他們能夠支持按新法例批准移民子女的生活。

在香港市民密謀外遷的今天，加拿大放寬移民限制，在下認為不是恰巧，而是適應香港市民要求。

加拿大力謀爭取香港市民到那邊發展，特別是伴隨而往的龐大資金。

小子文

莫斯科警美巴兩國
如繼續援阿富汗義軍
蘇可能放緩撤軍計劃

（合衆社、路透社莫斯科廿九日電）在美國總統列根抵訪問莫斯科前夕，蘇聯星期六警告說，要是巴基斯坦和美國繼續援助阿富汗游擊隊，蘇聯可能放緩或放棄從阿富汗撤軍的計劃。這項警告以外交部聲明的形式發出，由官方「塔斯社」在晚上九時左右發表。外交人士形容這項公布和它的時間是一項小心考慮的警告，清楚表明這次美蘇高峯會議在地區問題上不會輕鬆。

外交部的聲明說，莫斯科以為巴基斯坦會停止干涉阿富汗內政，才於五月十五日開始從阿富汗撤軍。「與日內瓦協議的精神和字面意義相反，巴基斯坦方面」明確地違反日內瓦協議第二條款，運送武器到阿富汗，自五月十五日開始撤軍以來，蘇聯已從阿富汗撤走十萬零三百軍隊其中一萬人，「連同他們的軍備」。聲明強調記者被帶到邊界去觀看撤軍行動，而且為聯合國代表監察這個形勢「創造了條件」。聲明沒有清楚表示定於九個月內完成的撤軍行動會受到如何的影響。

蘇聯不會改變立場
高峯會議難有成果
美國輿論指出
華府官員說可望達成一兩點協議

（中央社譯稿）除非蘇俄有意外之舉，否則這次在莫斯科舉行的美俄高峰會議，很可能徒具象徵意義，而不會有什麼實質結果。美國官員預測在此次會議中，裁軍方面不會有所突破，而在地區衝突或者人權問題方面，也不會出現驚人的讓步。跟往常一樣，這次會議的重點將是討論限武問題。由於去年十二月簽訂的中程核子限武協定目前已呈送參議院審議是否予以正式批准（譯者按：參議院已正式批准），兩個超級強國的下一個議題將是裁減戰略武器。在一九八六年的冰島高峰會議上，美俄雙方確定了一項目標：把洲際核子武器削減百分之五十。然而此項目標在莫斯科高峰會議上獲致重大進展的可能性微乎其微。兩週前，助理國防部長李曼曾向蘇俄提議，雙方暫且擱置未能獲得協議的小部分問題，讓雙方元首就其他協議部分簽署協定。這將使強迫飛彈的測試，事先提早通知對方。列根和戈巴切夫或許也將就查證和平用途核子試爆活動簽署秘密草約。此外，一位國務院官員說：「我們或許能夠解決一、兩個削減戰略武器方面的問題，使我們完成的工作從百分之六十增加到百分之六十五。」美國官員對於謠傳戈巴切夫將在此次高峰會議上，片面宣佈將蘇俄在東歐的駐軍削減五萬至七萬五千名部隊之說頗為關切。一位高級美國情報官員說，「此舉對華沙公約組織的軍事影響微不足道。然而對西歐的政治衝擊則相當大。」假若蘇俄在提出此項撤軍建議的同時，再度要求北約組織與華沙公約國軍隊相互大幅裁減非核武部隊的話，美方可能將處於劣勢。這項提議一則可利用美國人之日益不滿於維持駐歐美軍的費用過高，再則也可投合廣大的西德民衆之所好。此一提議也將使列根總統處境尷尬，因為他未與盟邦諮商，是無法作任何答覆的。

美國某些分析家認為，蘇俄再展開的阿富汗撤軍行動可能會阻緩其他地區衝突問題的談判。卡內基促進國際和平基金會的蘇俄戈巴切夫事務專家席姆斯說：「戈巴切夫必須避免顯得軟弱無用。他不能予人一種任人擺佈的印象。」美國談判代表認為蘇俄不太可能會在阿拉伯灣問題上表現合作。尤其是美國主張對伊朗實施武器禁運的要求，莫斯科很可能相應不理。然而在非洲南部以及東南亞地區方面的問題，卻有可能獲得進展。最近，蘇俄已一改過去的態度，顯示願意力促古巴與安哥拉這兩個附庸國，與南非和安哥拉境內美國所支持的游擊隊透過談判達成協議。此外美方將要求蘇俄促使越南同意談判最後的解決辦法，以終止越南佔領高棉。至於人權問題，正如前幾次高峰會議一樣，當局列根也將在這次高峰會議上極力要求戈巴切夫解決人權問題，宗教自由以及自由移民，包括開放蘇俄境內的猶太人移民。列根為了表示他對宗教自由問題的關切，將前往一座蘇俄東正教修院訪問。此外，他將在美國大使的官邸會晤蘇俄不滿份子和不受歡迎人物。一位國務院官員說：「我們告訴他這將是一次感人的經驗。」由於列根總統希望世人矚目，戈巴切夫迫於形勢而會有所行動。

競選美總統
杜卡基斯
漸佔優勢

（法新社華盛頓廿九日電）毒品、巴拿馬、列根經濟政策及社會福利，現正爆發為美國總統競選運動的主題。這些主題均為實際上會成為民主黨總統候選人的麻州州長杜卡基斯有利。共和黨列根政府未能迫使諾里加下台，已使杜卡基斯獲有機會抨擊對手副總統布殊。

杜卡基斯曾一再要求布殊透露他對中央情報局與諾里加交易的所知內容，以及解釋遭美國控告販毒的諾里加，為何一直每年從該局獲得廿萬美元。

前總統福特在任時，布殊是中情局局長，當時諾里加在巴拿馬已故領袖托里霍斯治下担任該國情報機關首長。

根據國會收到的文件，諾里加當時已涉嫌與國際毒販有來往。

丹麥電影
再度揚威

（路透社哥本哈根二十七日電）丹麥影片在國際影展上再次得獎，使這個北歐國家的電影製作再在國際電影市場取得立足點。

描寫十九世紀丹麥農村一個男童的成長的「征服者比利」，上個月成為奪得康城影展金棕獎的第一套丹麥影片

英人又發生騷動
廿二人受傷百多人被拘捕
去週末倫敦足球比賽

（路透社倫敦二十九日電）星期六在倫敦舉行的一場足球比賽又發生騷動，包括兩名警察在內。有最少廿二人受傷，逾一百人被捕。體育官員警告說，這可能令英國球會再在歐洲比賽的希望破滅。當倫敦球隊車路士以一比一敗於米杜士堡，結束該隊四年的甲組生涯，暴亂便爆發。完場時，憤怒的車路士球迷衝過保安圍欄，在場中騷亂，向客隊的支持者投擲石塊和瓶子。揮舞着警棍的警察和騎警奔召到場維持秩序。英國體育部次官科林‧莫伊尼漢要求對暴亂作出「全面及緊急」的調查，並說暴亂嚴重地打擊了任何結束三年前定下不准英國球會參加歐洲賽事禁令的機會。他說：「很明顯每宗這樣的事件都是在重返歐洲之路上的一大步倒退。這類事件顯示需要有更強硬及決斷的方法控制羣衆。」

莫伊尼漢說，他將與足球工作組舉行會議，研究制定會議的規則以防範暴亂發生。

倫敦的車路士足球隊擊敗米杜士堡球隊，引起暴動，場面非常混亂（美聯社）

洛桑英球迷醉酒鬧事
與警察衝突十人被拘
英足球隊與瑞士隊友誼賽

（路透社瑞士洛桑廿九日電）瑞士警方說，英國球迷星期六在洛桑的暴亂事件中，警方出動制止，但英國球迷與警察發生衝突。洛桑警方說，暴亂事件發生於星期六英國與瑞士的友誼比賽後，比賽結果英國以一球取勝。暴亂是由一小撮醉酒英國球迷掀起，時間約在晚上十一時，事件持續接近四小時。警方說，事件有十名滋事球迷被警方扣留，另外二人受傷入院接受治療，其中一人傷勢比較嚴重。至於十名被扣留的英國球迷目前仍拘押在洛桑監獄，當局仍未提出正式起訴。他們是在較早時企圖乘火車離去時被捕。洛桑警察總監埃默里說，昨晚騷亂事件約有四十至五十名英國球迷參與其事，警方迅速平息事端。七人在火車站被捕。事件中一輛汽車被破壞。若干酒吧枱椅也被生事球迷推翻。至於一九八五年歐洲國家杯在布魯塞爾發生足球慘劇，星期六晚的賽事警方採取嚴密保安措施，特別將英國球迷隔離，但仍然未能遏阻球迷生事。

要求釋放被囚領袖
蘇聯亞美尼亞人示威

（美聯社莫斯科二十八日電）蘇聯一名不同政見分子稱數以千計亞美尼亞人星期六在南部首府集會，要求當局釋放一名被囚禁的民族主義領袖，他們又呼籲政府把共和國成立日定為公衆假期以作紀念。莫斯科一位正統俄羅斯活躍分子奧戈羅尼科夫說，在土耳其邊境附近埃里溫市集結的羣衆，高唱愛國歌曲，並舉起亞美尼亞國家英雄的畫像。人們還手持三月被捕扣押至今的民族主義者艾里克揚的照片。這名活躍分子稱，在歷時兩個鐘頭的示威中，雖然人們阻止政府官員用擴音機向羣衆發表講話，不過，警察沒有出面干涉。但他沒有透露詳情。奧戈羅尼科夫說，星期六的抗議行動估計有五萬人參加，地點是埃里溫劇院對開的廣場，即人們大規模示威抗議納戈爾諾——卡拉巴克自治區問題的現場。曾因基督教事而坐牢九年的奧戈羅尼科夫指出，人們在劇院懸放亞米尼國旗和民族主義者艾里克揚的畫像。

美國總統列根的夫人南茜在芬蘭國家迎賓館附近一個公園漫步，受到保安官員保護。（美聯社）

李總統盼政府有關部門及農會
解決農困為上

（路透社紐約廿八日電）一名著名美國國會議員與前巴拿馬駐華盛頓大使在星期六說，不應拒絕放棄使用軍事力量來使巴拿馬強人諾里加將軍下台。……支持被黜總統德維爾的……上說：「如果拉丁美洲民主國家……

兩顆佛祖舍利子運抵台北
善導寺昨特舉行迎奉典禮
兩株第三代菩提移植智光職校

（中央社台北廿九）佛在古印度國修正成……午把兩顆佛陀舍利和菩……

……出品 ……限公司 ……748413 ……指 片 ……5-628896

聞

先夫鄭公全貴府君 痛於一九八八年五月二十六日下午八時四十分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十七歲謹定六月一日（星期三）下午一時在長洲寓所出殯安葬長洲公衆墳場哀此訃

妻 鄭許肖
孝男 炳權 媳 伍玉玲
炳坤 簡錦鳳
炳有 陳慧清
孝女 佩玉 婿 張松江
孫男 德蔭 德謙 德偉 德昌
孫女 慧敏 慧美 慧韻 慧娟
慧欣
外孫男 劉智恒 劉智聰
夫弟 和貴 弟婦 黃大妹
姪男 炳才 姪媳 鄭婉荷
姪女 佩瓊 姪婿 張偉耀
姪孫女 慈心 慧珊
外姪孫女 張敏芝 張敏華
泣告

治喪處：長洲新興街海傍道35號
電話：五一九八一〇五六二

謝

先慈宋母陳蕙蘭太夫人 息勞歸主於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚教世友鄉宗 誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻
高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孝男 鈞澤 媳 何安娜
鈞亮 郭婉瑤
孝女 潔瑜 婿 陳業誠
潔平
孫男 偉安 孫女 瀚安 敏安
外孫男 陳穎康 外孫女 陳穎安
泣叩

謝

先嚴溫公焯明號其莊府君 息勞歸主於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚教世友鄉宗 誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻
高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

男 可門 媳 馬嫣才
可煌 陳式嵐
可煊 張秀蘭
可熙 黃泱泱
可邦 陳伯娟
女 維馨 婿 劉克家
維芬
暨衆親屬
泣叩

李總統盼政府有關部門及農會
解決農困為上 開拓農產外銷
四十年來政府對護農已盡全力 籲農民信任政府毋冀急功近利

（中央社嘉義二十九日電）李總統登輝先生今天除了希望農民們對政府要有信心外，也希望各級政府及農會將協助解決農民困難的事作為施政重點工作，要發揮愛心照顧農民，關心農民。

李總統告訴隨行的省、縣、鄉鎮級人員，政府協助農民解決困難的工作成果，將是他下次巡視地方的重點事務。李總統同時指出，農業是相當穩定的事業，農民雖無法一步完成今天的達到賺大錢的目的，卻也不必為軋三點半的支票傷腦筋。他說，四十年來，政府一直想盡辦法安定農民生活，保護農民所作的努力。全世界只有中華民國的農民不必繳付田賦，可以說明政府在照顧。李總統指出，農業發展應朝外銷的方向解決問題。李總統認為，農產品不像衣服之類，消耗量有限，國人生活水準再高，也增大不了肚子的容量，因此農產品要走外銷的路子，才能打開農業發展的瓶頸；但農產品外銷，仍要靠農會去開拓外銷市場。他希望農會今後的經營方向，應以開拓外銷市場為主要工作。

台灣省政府主席邱創煥也希望基層民眾，如有任何困難，應循正當管道反映，政府會有耐心和誠心來為民眾解決困難。

（中央社嘉義二十九日電）李總統登輝先生關心農民生活與地方建設，今天到嘉義地區訪問。

李總統由行政院政務委員蕭天讚、台灣省政府主席邱創煥、省農林廳長余玉賢、省議會議長高育仁、省農會理事長簡明進等陪同，於上午八時二十五分抵達新港鄉溪北村蔬菜冷凍集貨場，聽取簡報；李總統在獲悉該集貨場營收僅夠維持成本開銷時，鼓勵新港鄉農會總幹事嚴舍治不要灰心。李總統說，農會本就是為服務農民而設立，冷凍蔬菜集貨場不賺錢，正是降低農民生產成本，服務農民的好事。

美世界報導最新消息
以色列助中共建造 與蘇接壤電子長城
蘇以關係將因此事而更形緊張

（法新社華盛頓廿八日電）準備於下星期一面世的最新一期的美國新聞與世界報導說：以色列正秘密協助北京當局在大陸與蘇聯接壤的北方邊界上築起一道「電子長城」。一項刊引用「中東權威之士」的消息說：以色列專家已開始在中國大陸展開為上述耗資以百億美元計的利用以色列製的早期警報設備及其他極新式電子設施而修築的「電子長城」的工程。上期消息又說，早在一九八五年以色列人就曾協助中共提高中共的空軍及海軍的導彈技術，藉以加強邊境防衛力。本已陷入緊張的蘇以關係，因中共與以色列在這方面的合作而更形緊張。

該刊補充說，北京當局之所以轉而求以色列，因鑑於以色列人曾於一九八二年曾將敘利亞的蘇製地對空導彈系統，加以粉碎，因此希望借重以色列這方面的技能。該刊有註解說：以色列宣稱：賣給北京的科技，並非基於得自美國者。

貝南治安恢復後 敘駐軍即行撤出
敘軍進駐是為了治安

（法新社大馬士革廿九日電）敘利亞政府新聞部部長薩爾曼星期六說：開入貝魯特南郊的敘利亞軍隊，一旦成功地恢復那裏的秩序任務之後數日，即行撤離該地。該地因回教什葉派敵對兩派武鬥而秩序大亂。死於在過去三周的戰鬥的人至少有二百三十七人，受傷者幾達一千五百人。區內居民外逃者多達十五萬人之譜。被認為被親伊朗的集團扣於黎巴嫩境內作人質的十五位外國人當中大部份被扣押於貝魯特南上述郊區。

星期五開入上述郊區的敘利亞兵約五百至八百名，一批黎巴嫩武裝警察亦已開入上述郊區。分別駐紮於分隔什葉兩敵對派的分界綫上。

教宗昨宣佈 增加廿五位 新紅衣主教

（合眾國際社羅馬梵蒂岡廿九日電）教宗保祿二世本日宣佈：十八國家廿五位新任紅衣大主教的名字，包括華盛頓及底特律的大主教。

教宗在慶祝最神聖的三位一體彌撒中，突然作此宣佈。他說：「新紅衣大主教將於六月廿八日在梵蒂岡的教會議會上院中接受他們的紅冠，象徵他們是教會崇高大公的地位。教宗說：他所選的另一位紅衣大主教的名字，將仍守秘，因為他現時所在的國家不容許紅衣大主教的地位，如將之公開，恐對他構成危險。」

戰火平息 重返家園 經逃避戰亂後，黎巴嫩一名什葉派回教婦人抱着孩兒返回貝魯特南區的家園，一名敘利亞士兵見狀而微笑。（美聯社）

日本漁船 撼菲貨輪

（合眾社東京廿九日電）星期日早上，濃霧瀰漲，一艘日本漁船和一艘菲律賓貨船相撞，事件中，一名日本漁民受傷。當時兩船正以時速十五哩前進，十九噸的漁船相撞後，船頭損毀程度嚴重，需要入塢大修。而三千五百零九噸的馬尼拉貨輪安然無恙。目前繼續往日本西部的航程。肇事地點是在日本海西北的佐渡島附近。

孫運璿在侯斯頓呼籲 海外學人應協助國府 解決困難及推動革新

（中央社侯斯頓二十八日專電）中華民國總統府資政孫運璿今天在此間呼籲海外學人，在國家正面臨轉型期的困難的時候，多多幫助政府和國內同胞解決困難和推動革新。他在美南國建協進會舉辦的第九屆科學工程技術研討會上致詞時說，近兩年來國內發生了若干有識之士引以為憂的現象，因為我國的社會正處於一個激烈而快速的轉型期。孫資政說，由於中華民國人民生活和教育水準的提高，國民的參政意願和對政府的期望也日漸升高。政治團體及選舉的活動也日趨激烈。所謂的「自力救濟」與街頭運動，亦因而不斷發生，影響了社會的安寧與和諧。

然而，他說，這種種都是社會轉型期中的短暫現象，大家不可因此而動搖對民主憲政的信心。對海內外關心國事的知識份子來說，目前最迫切的課題是如何幫助政府和社會建立起新的價值觀念，道德標準，倫理制度，和人民守法的習慣，以使我們的國家能早日邁進民主憲政的康莊大道。

孫資政於七十三年突發腦溢血症，經治療後身體逐漸康復，他今天演講時聲音宏亮清晰。孫資政暨夫人應美南國建協進會的邀請，於二十六日抵此。預定三十日上午前往舊金山。

泰國總理 返抵曼谷
官式訪蘇後

（美聯社曼谷廿九日電）泰國總理炳丁素拉暖於官式訪問蘇聯後，今日返國時稱：「他與蘇聯領袖同意一種說法，即柬埔寨衝突必須經政治途徑解決。

炳總理返國後告訴記者稱：「他與蘇聯領袖，包括戈巴喬夫在內商談柬埔寨問題時，獲良好之反應。戈巴喬夫同時保證試圖說服越南，使派遣一名代表，出席七月在耶加達舉行由印尼倡議的有關柬埔寨衝突各方會議。美、蘇在莫斯科舉行高峰會，戈巴喬夫與列根將予討論若干國際問題中，柬埔寨問題係其中一項論題。」

南韓新國會 定今日成立
象徵政治新時代開端

（路透社南韓漢城廿九日電）由反對黨控制的南韓新國會，將於週一日正式成立，若干樂觀的人士稱：這正是韓國政治新時代的開端。

國民議會原定於去週宣誓就職，但總統盧泰愚的民正黨拒絕協同組織五個委員會調查前總統全斗煥濫用權力，以致拖延時日。但經過冗長的爭吵後，兩個敵對陣營卒同意成立五個國會小組委會。此等委會復將調查一九八六年鎮壓平民動亂事件，那是因為去年十二月的總統選舉及上月大選被指作弊。逆料國會成立後，雙方開始商討委會的工作細節時，難免發生糾紛，但政論家仍抱樂觀態度，認為經多年軍事政府統治後，新國會將有助於促進民主政制。

柴田被起訴 罪成將入獄

（美聯社日本東京廿九日電）警方發言人稱，警方今日將一名嫌疑赤軍分子送往東京檢察官辦公室，控以參與一九七〇年騎劫一架日航客機前往北韓。卅四歲之柴田，涉嫌為九名赤軍分子，其中一人，該九名赤軍分子會騎劫日航一架波音七二七客機前往北韓。若檢察官控以劫機罪，柴田可能面臨最高刑罰終身監禁。

菲共有鉅額美鈔 存放在本港銀行
菲軍部正調其來龍去脈

（路透社馬尼拉廿九日電）一名高級軍官本日稱：「菲共的外援經費約有一千五百萬美元，均分存於菲律賓及香港的銀行。」

警備司令蒙連諾少將說：三月時突擊隊搜查游擊隊各巢穴時，檢獲一批電腦磁碟及銀行存款簿，顯示菲共使用假姓名，在香港及菲律賓三家大銀行提存款項。蒙連諾告記者稱：「他們（菲共）實際上在菲律賓所有銀行，均開有賬戶，他們用的是假名。」

蒙連諾未明言菲共在每家銀行存款的數目，但謂軍部正調查使用虛構姓名的往來賬項。

逼諾里加下台 可考慮用武力
美議員認為有如此必要

（路透社紐約廿八日電）一名著名美國國會議員與前巴拿馬駐華盛頓大使在星期六說，不應拒絕考慮使用軍事力量來使巴拿馬強人諾里加將軍下台。

支持被罷黜總統德維爾的蘇沙在記者會上說：「如果拉丁美洲民主國家、美國和巴拿馬人民應該用任何途徑制止獨裁政權控制國家。」

雅曼國議員說：「在巴拿馬現在的局勢下，有限度使用軍事力量，不應被阻止。」……「不過，」蘇沙和雅曼同意高層的外交活動仍是最合適途徑。

美國一直用外交及經濟壓力迫諾里加下台，甚至以放棄起訴他販毒為條件，不過上周的談判已中止了。

巴基斯坦 解散國會

（法新社伊斯蘭堡廿九日電）巴基斯坦國家電台宣佈：巴基斯坦總統齊亞，已解散國會，立即停止內閣的職權。看情形，有重組內閣的可能。齊亞總統宣佈明日訪問北京的計劃押後。

他說：國會未能達到預期目標，故予以解散。新選舉將於九十日內舉行。

完成訪菲後 巴總理返國 巴基斯坦總理朱尼卓（右）於返國前在馬尼拉機場，與菲律賓參議院議長沙朗加（左）握別，科拉桑總統旁觀而臉露笑容（美聯社）

兩顆佛祖舍利子運抵台北 善導寺昨特舉行迎奉典禮
兩株第三代菩提移植智光職校

（中央社台北廿九日電）近千名佛教界的善男信女，昨天下午在桃園中正國際機場航空科學館前，跪迎來自斯里蘭卡的佛祖釋迦牟尼舍利子，信徒口唸「阿彌陀佛」，手持唸珠，場面壯觀感人。

這兩顆佛舍利子是由斯里蘭卡佛教揚格納寺曉法師，昨天下午三時廿分搭乘長榮航空公司的班機抵達中正機場的。舍利子隨同斯里蘭卡佛教界的十五位法師，迎到台北市的新加坡善導寺。

佛舍利是佛教的聖物，最尊貴的也是最神聖的至寶，佛舍利子廣受尊敬及供奉，實因法師們生前慈悲智慧，弘揚佛法而薰修得來。

另外，兩株第三代聖菩提樹也同時抵達，聖菩提樹象徵佛陀精神與所證之正果。聖菩提樹是「釋迦牟尼佛」在古印度國修正成道，目前已枯死，第二代聖樹是西元前二四七年，由女僧伽密多比丘尼護送菩提樹幼苗到斯蘭（即斯里蘭卡），至今枝葉茂盛，將移植在永和智光商工職業學校內的這兩株幼苗，則是自第二代聖樹分枝而來。

迎回的舍利，善導寺定於昨天起開放給佛教弟子及社會各界瞻仰參拜三天，並舉行法大會。

廿九日晚七時三十分至九時，了中法師主講：迎奉佛陀舍利的意義。三十日晚七時三十分至九時，成一法師主講：供奉舍利的靈感與功德。卅一日晚七時三十分至九時，淨心法師主講：彌陀淨土與文明世界。

（中央社台北廿九日電）斯里蘭卡佛教高僧史里瓦沙，昨天下午把兩顆佛陀舍利和菩提樹，親自交給台北市善導寺住持了中法師，帶來斯里蘭卡佛教界的祝福。近兩千位佛教兩徒，昨天齊集在台北市善導寺，迎接釋迦牟尼佛的舍利和第三代菩提樹的移植，佛教界高僧、內政部官員多人都參加迎奉儀式。

西岸加薩地帶 學子今復課

（美聯社耶路撒冷廿九日電）雖然受到最新騷亂所困擾，但位於以色列約旦河西岸七萬名巴勒斯坦學生今星期日在以色列命令下，結束四個月停課期，而重返學校上課。不過，在以色列宣佈西岸學校重開，同時，加薩地帶再度爆發新的衝突，一名廿九歲巴勒斯坦青年在以色列士兵開槍鎮壓時被槍傷。

且看賀維的答覆
時事分析

當東協六國加上香港地區在泰國召開印支難民問題國際會議，香港立法局一部份議員亦要求港方檢討香港目前越南難民政策，取消以香港為第一收容站，同時亦準備向訪港的英外相賀維提出這項意見。

在剛告結束的泰國會議，總算有了相當成就，在總結提出多項建議，包括（一）在諮詢文件中將「第一收容站」改為「第一庇護站」；（二）向越南施壓人收回難民，（三）速辦甄別新來越人的身份，將真難民與非難民分別處理等等。

出席會議的立法局議員陳濟強表示，大會作總結上提出的各項建議，相信有助於在外相賀維訪港時，向他提出修改難民政策的建議。雖然布政司在回覆立法局議員函件中，表示港府正檢討現行政策，但有些問題不是港府所獨能為力，包括不能夠單方面決定任何對難民政策，如要改變要先知會英國及得來同意，因此，即使泰國會議有所建議，港方亦非常擁護，仍然要得英國支持。兩局議員經過廿七日的五十分鐘會議，必對難民有一定的立場將向賀維表達，但我們仍抱樂觀。英政府歷次在國會與對外表示對這問題的態度，都是堅持香港仍做第一個收容站——副保安司余敦在大會上仍堅持本港作為第一收容站，而本身對收容越南難民亦殊不積極，甚至對泰國的國際難民會議亦很低調。這會議除有東協六國和香港參加，澳、紐、美、加、法、日等國有領事館均派員列席，惟英駐泰使館卻告缺席，讓香港代表孤軍作戰。這態度固令其他國家詫異，更令香港沮喪，英國是否確重視香港的興論，真正照顧港人的福祉，賀維對港方那難民要求的答覆，是一個重大考驗。

「恒生經濟月報」專文分析
旅遊及酒店業前景
恒生銀行

展望

據經濟合作及發展組織及個別國家的預測，今年本港五個主要遊客來源國家的加權經濟增長率將由去年的百分之四點六下降至百分之三點八，而明年則為百分之三點三。至於匯率方面，雖然港元仍有可能跟隨美元下跌，但跌幅應較過去兩年溫和，因此，匯率方面的有利因素或將不及往年明顯。

不過，基於目前日本的消費需求依然強勁，預料日本遊客來港數目仍會穩好。至於台灣及南韓方面，由於與中國的貿易關係日見改善，而海峽兩岸的家庭團聚亦日趨頻繁，預料兩地來港遊客會與日俱增。總體來說，雖然今年來港遊客數量難復去年百分之廿一的增長，但料仍達百分之十二的理想增幅。

對酒店業而言，這估計無疑顯示，今年酒店行業仍將保持興旺。雖然今年將有三千四百六十七間新酒店房間落成啟用，而明年則有四千一百七十七間，但據旅遊協會預測，今、明兩年的酒店入住率仍將分別達百分之八十七及百分之八十的理想水平。此外，基於本港酒店業有三分之二的營業額來自銷售食物及飲料，而此中有很大比率為供應本地高消費人士所需，故相信短期而言，酒店業經營情況將續理想。

不過，展望未來數年，酒店業或將面對酒店房間供應大增的局面。主要原因，乃由於過去數年發展酒店的回報率相當可觀，加以一般預測未來數年遊客數字大增，刺激酒店發展。據旅遊協會預測，至一九九一年止，香港酒店數目將由去年的五十六間增加至八十七間，影響所及，酒店入住率料將從今年開始逐年下降至一九九一年的百分之七十。

本港經濟普遍面對的一個難題，就是人材培訓的不足。當前，酒店業迫切需要應付的，亦是目前基本上經已達致飽和，人手不足的情況至為明顯。加以今年預料有八間新酒店落成啟用，每間酒店房間所能分配的人手比率料會低於過去十年平均一點二的水平。由於酒店業的服務水平影響經營業績至巨，要保持競爭能力，加速人材培訓應屬當前急務。（全段續完）

最新胃病特效藥！
胃健
經全國六所名大學、醫院數百例臨床驗証，有效率達98%以上
功能：補氣健脾，行氣活血，消炎生肌。
主治：胃及十二指腸潰瘍，慢性胃炎，胃氣痛。
國貨公司、藥行有售
經銷處：新和國貨有限公司 電話：5-8917074

桂峰名牌 皮膚良藥
桂峰牌 穿山甲祛濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚痕癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明：桂峰牌廣西梧州出品，確保藥效
中國廣西梧州醫藥保健品支公司經營出品

請選購！國產蚊帳
有細紗、全線、純尼龍、純滌綸等。
質優耐用・規格標準
各國貨、百貨公司、綉莊有售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-7207835 872732 872742 7280643

通血脈・治風濕
獨活寄生丸
適應症：
腰腿拘急，筋骨攣痛，
脚膝緩弱，腰背痛疼。
國貨公司 藥行有售
經銷處：健民醫葯有限公司
電話：5-400144，5-400853

養陰清肺丸
功能養陰清肺，化痰止咳。適用於咽乾喉痛，失音聲啞，煙酒過多，乾咳痰多等症。
國貨公司・藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032 5-748413

白鷺牌 Mido 美度牌
常備現貨 歡迎出口
萬鉛鞋業有限公司
電話：3-451584 3-433501

瘍必靈
經600多間醫院使用總有效率：
癤瘡 90.8%
潰瘍爛肉 86 %
瘻管 80.6%
糜爛創面 96 %
燒燙傷 92.6%
戰傷 96.7%
唇手脚裂 98 %
電話：5-8541668
華生公司

首創蟲草＋花粉 雙重滋補
中國蟲草花粉口服液
螺旋型膠蓋設計，一扭即開，絕對安全可靠。
浙江花粉系列產品
蟲草花粉口服液將花粉加上蟲草，煉製而成一容易吸收的營養補品。功能滋陰，明目、養顏，久服可增強智力、延年益壽，抗衰老保青春。
國貨公司 藥行均售
總經銷：華聲醫藥（香港）有限公司 5-483811

維生素E
促進新陳代謝
旺盛器官機能
消除衰老病態
恢復龍虎精神
400mg.
經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

穿山甲 去濕清毒丸 廣東佛山
提防影射 購買時請認明帆船牌
能增進人體新生代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑；對於新舊皮膚病患、惡性腫瘤、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱瘡獲鬚癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216

鱷魚胆化痰丸
痰多生百病 痰除人精神
適應范圍：化痰止咳，頑痰壅塞，哮喘痰鳴，咽腫喉炎，急慢性氣管炎。

山楂降脂片
心血管病、肥胖人仕佳音
降低血脂，消除體內過剩脂肪，達到減輕體重。擴張冠狀動脈，降低血壓，抗心律不齊。適應高血脂，肥胖，高膽固醇等症。對肝、腎、胃腸無副作用。純天然山楂提煉，深受肥胖、心血管患者歡迎，可長期服用，老少咸宜。
解除煩惱 請即服用
（國貨公司藥行有售）
總經銷：香港盈茂投資有限公司
電話：5-447192
批發處：源豐行 電話：5-628396

漢威威 獅子威 威上威！服用漢威真夠威！
漢威 王道補藥
金三角
精力充沛 渾身是勁

強力特效 抗骨刺丸
抗骨增生、壯腰健腎，強壯筋骨，舒筋活絡、養血止痛。

中國第六屆全運會選用飲品
五葉參
益氣生津，提高抗病力增進食慾、消除疲勞、潤膚烏髮、延年益壽。
經銷處：嘉威貿易公司 電話：5-572801，586146 國貨公司、藥行有售

玉林牌產品最可靠
尿石通
有效率達85.3%
積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。

玉林牌產品、值得信賴
通經丸
為妳逍遙解困憂！
功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。

玉林牌產品最有效
胆石清
功能：消炎利胆、止痛、清熱理氣、利濕排虫、退黃消腫。
適應範圍：胆囊炎、急慢性胆道感染、面黃浮腫、胆道蛔虫等症。
國貨公司、藥行有售 經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 詳細請參閱說明書

辦超級豪華旅行團募費
修葺萬里長城 計劃胎死腹中
主辦者責大陸濫索費用

（合衆社北京廿九日電）為維修長城，旅遊協會曾發起組織一個由外國旅客組成的超級豪華旅行團，食用以香檳、魚子醬為主，全程豪華噴射機代步，可是中國當局收取過昂的費用，令這計劃遭受挫折。

發起人丹尼爾憤而表示：「中國境內是沒有慈善觀念的！」行程本來訂於六月三號至五號，本來已有來自廿一個國家的二百二十人註冊參加。全程收費九千五百美元，節目包括漫遊長城，遊覽山莊內泛舟，人民大會堂內欣賞大型歌舞表演，及訪問上海，西安，蘇州等地，進餐食用香華，飲是香檳，佐酒物是魚子醬。所獲利益由發起人及中國國際旅遊協會均分。

丹尼爾去年表示，希望能有一千人參加所舉辦的超級豪華團，預估利益高達五十萬美元，將有助於維修長城及意大利威尼斯內的文物。

星期日，丹尼爾承認原訂六月三至五日的計劃要延遲。因中國政府收取最高費用，每樣收費都比正常的價格貴兩倍，一團人參觀長城竟然要收五萬四千美元，令這些消費力奇高的大豪客亦感咋舌。因中國當局收取過高的費用，令主辦這種豪華旅行團完全無利可圖。「這實在不是生意經！」丹尼爾表示：「如中國政府堅持這種收費，那從十四世紀馬哥勃羅的中國之旅的旅遊構想，只好潛滅。」

丹尼爾於六月五日在紫禁城內舉辦一次藝術品拍賣會，由蘇富比拍賣行主持，藝術品作者包括鄧小平的女兒鄧琳。這拍賣會亦是為維修長城籌集基金。丹尼爾為維修長城可說是不遺餘力。

高峯會議做「紅娘」
美蘇情侶相思九寒暑 高峯會前夕拉埋天窗

（合衆社美國與省里恩菲特二十九日電）美國的比提．康特和來自蘇聯的維特．諾維可夫在星期六超級強國高峯會前夕慶祝他們的婚禮，實現了他們九年前在莫斯科許下的諾言。

這對新人經過九年的分別後在三月間重逢，他們在一普通花園舉行了蘇聯式結婚誓言儀式，約有四十名親友觀禮。

主持婚禮的法官在來利說：「這對新人經過重重困難才能在今天結合，假如他們仍未明白愛情的全部意義的話，他們肯定明白堅毅的意義。」

康特是來自里恩的一名中學教師，她與諾維可夫在兩個月前重逢，在美蘇新的開放關係下，蘇聯在籌備高峯會談判中同意解決一些受壓制的婚姻事件。康特現年四十四歲，她在學校教法語及俄語，在六七年她在莫斯科認識了現年五十五歲的諾維可夫，隨著康特的經常到訪，兩人感情進展極佳，但在七九年康特帶着婚紗去莫斯科打算與諾維可夫結婚時卻受到蘇聯當局阻止。在經過兩人共二十次的申請後，蘇聯在去月十二日才批准諾維可夫出國。

（中央社波斯頓二十九日專電）四十五歲的美國女教師康特女士和五十四歲莫斯科化學研究員諾維可夫在美蘇高峯會議前夕結婚，他們計劃結婚長達九年，均因蘇聯官員的作梗，而未能如願。

康特常訪蘇聯，她於二十年前結識諾維可夫。他們原擬於一九七九年在莫斯科結婚，在過去的八年間，她未能取得前往莫斯科的簽證，而他也未能獲准出境。他們兩人係於一九八七年十二月美蘇華盛頓高峯會議前五天獲得通知，謂諾維可夫可以移出。他們兩人於今年三月二十六日在紐約重聚。

康特說：「我認為把婚禮和美蘇高峯會同期是很有意思的。」

天眞無邪 中國兒童的生活與教育 圖片之一：山東省烟台市幼兒園的孩子們在練習體操。（新華社）

宣傳無孔不入 （美聯社）莫斯科市中心的一名六歲好童手携一個印上「高峯會議」的巨型購物袋招搖過市。

韻律聲音見仁見智
高空拋擲鋼琴 美富翁如願償

（路透社加州聖羅莎二十九日電）這並不是莫扎特的協奏曲，不過當重達一百三十五公斤的鋼琴從高空跌落地的聲音，對於揚格的朋友來說，是美妙的音樂。

揚格是一個在三藩市居住的富商，他四年前逝世，但其中一個最大心願未得償，就是聽一下鋼琴從高空跌落地的聲音。在他的遺囑中，他指定將八十萬美元遺產其中一萬五千元，用來設派對招待其朋友，他的朋友於是決定一償揚格的心願，來作為派對的開幕禮。

周六，當直升機將一具古老鋼琴吊上二百呎高空，然後放下，參加派對的三百人都發出歡呼，他們並爭相拾取鋼琴碎片，作為紀念。

西德破偷運難民集團 客棧起出二百五十人
大部分是泰米爾人欲往加拿大

（路透社漢堡二十九日電）西德警方在上星期六逮捕一名斯里蘭卡男子，他們相信這名男子是從西德偷運二百五十多名亞洲難民到加拿大的集團首腦。

警方一名發言人對記者說，這批難民絕大部分為斯里蘭卡的泰米爾人，他們原定星期六晚乘船離漢堡，不過在星期五晚被警方粉碎了偷渡陰謀。目前，警方正追查一名三十八歲泰米爾人下落。據警察走近漢堡普日一間僻靜酒店附近的一輛出租汽車時，車上男子逃去無蹤。

發言人拒絕透露該男子身份，只說他涉嫌與一九八六年一宗類似的泰米爾難民偷渡案有關。

警方消息人士說，兩個星期前有人目睹幾卡車的印度人、巴基斯坦人和泰米爾人抵步，因此，漢堡市及毗隣的下薩克森州警方懷疑一次難民偷渡陰謀迫在眉睫。到星期五晚，探員們發覺一架出租客貨用車停在漢堡市中心一間運輸及寄存公司門外上貨。

消息人士稱：「起初，探員們以為是發生劫案，繼而發覺原來在運送行李箱和人。」

警方尾隨跟踪該客貨車及另一輛汽車，駛抵偏遠的希特弗德酒店，赫然見到二百五十名泰米爾裔亞洲人，其中包括婦孺，聚集該處。客貨車內則有十九人。警方發言人較早時透露，在酒店內共發現二百六十四名難民，在客貨車上則有五人。相信這批亞洲人原定星期六乘坐在西德註冊的三百噸商船「盧柏號」，離開漢堡。至於那名被通緝的斯里蘭卡泰米爾男子，見探員走近其出租汽車時，即拔足飛奔逃脫。

心灰意冷了無生趣
患愛滋病絕症男護士 駕車撞火車求死解脫

（路透社維也納廿九日電）警方星期日表示，一名廿三歲的男護士，因為患上愛滋病，故意駕車和火車迎面相撞，汽車當然肢離破碎，在路軌三百碼外發現，駕駛者麥士．史甸拿求仁得仁，當場命殞。

據史甸拿遺屬透露，麥士發悉染上愛滋病後，了無生趣，以前已曾試圖自殺。這次前來奧地利渡假，原本是散心之旅，料不到卻成了他死亡之旅。

警方發言人表示，救護人員從殘破的車廂內撿出史甸拿的屍體，現在都非常擔心因其血液而感染上這世紀絕症，事前，令人日夜提心不已，未獲確實證明安然無恙！

患有孤癖症者 頭腦結構反常
三千名兒童有其一

（波士頓路透電）美國加州的研究人員發現，有孤獨癖症的人，頭腦的結構有反常。他們指出，這項發現能會為這種病的治療提供新的線索。據悉，每三千名兒童中就有一個，多數是男童。患上孤獨癖症的兒童，感情冷漠，不愛與他人交往，常會對着某件東西發呆，及不能容忍周圍環境的改變。

雖然醫生仍不知道這種病症的病因，但一些專家指出，這是病人腦中出現生化不平衡造成的。

新的研究結果顯示，至少有些這種病的病人，他們（兒童）的腦部有畸形。有關研究報告已發表在（新英格蘭醫學雜誌）上。這個研究小組是由聖地牙哥的考杰斯納兒童醫院研究所的兒童專家考杰斯納為首領導。他們使用最新磁振器，拍下（十八）個病人的腦部照片，然後對這些照片進行研究。他們發現，這些病人腦部基部的楔形結構，比常人的小。但他們的神經系統的其他部分卻沒有不正常之處。雖然在這（十八）名病人中有四名的腦部有問同的地方，並沒有什麼與常人不同，但研究人員的結論是，另外十四名病人的腦部照片，證明他們有關孤癖症的看法是正確的。

瑞典醫師發明搖擺器 哄急性腹痛嬰兒入睡
曾親身體驗箇中苦楚

（中央社斯德哥爾摩專電）急性腹痛的嬰兒，不但自己睡不安穩，他們的父母也難以成眠，但現在已可靠一種瑞典發明的新奇電子擺動器而哄睡。

發明這種擺動器的小兒科醫師兼研究員羅生，他也有個不時急性腹痛的女兒，因而引發了他的創發靈感。

羅生說，目前無法確認健康嬰兒為何會有所謂的急性腹痛現象，而且這也不是什麼疾病，嬰兒大聲啼哭可能是過早對胃腸不適的過度反應。

人所熟知的一項補救方式是駕車哄孩子入睡，羅生醫師說，駕車哄孩子入睡時，突然想到單調的哼歌聲及汽車的擺動可以哄他的孩子。

經三年的發展及測試之後，這種嬰兒搖擺器已在瑞典上市，售或租借。這是個特殊設計的電子馬達可發出微弱的擺動及低的聲音。這種裝置重一公斤半，可輕易綁在嬰兒床上或搖籃車上。這種裝置在哥特堡測試已有兩年，一項調查顯示，百分之八十七案例中，急性腹痛嬰兒和他們的父母都有明顯改善，哭鬧的時間從每天五點八小時減至一點七小時，減少了四個多鐘頭。

巴默打錯算盤偷雞唔倒蝕揸米
瑞典牙醫學院學生 半是伊朗政治難民

（中央社斯德哥爾摩特稿）根據斯德哥爾摩牙醫學院行政人員說，這學期瑞典牙醫學院的學生，一半以上是伊朗的政治難民。

不過，行政人員說，這些伊朗學生實際上可能忠於高米尼的政府，只是假借難民身分而已。

三年前，一項由高米尼政權挑選五十名伊朗學生到瑞典接受牙醫訓練的計劃，因為瑞典國會反對停辦。這項牙醫訓練計劃是由瑞典故總理巴默倡議主辦（巴默於一九八六年二月二十八日遇刺）。他認為，瑞典為高米尼政府訓練牙醫，將有助於巴默在兩伊戰爭中擔任「和平斡旋者」的角色，同時還可以為瑞典高等教育賺取數百萬瑞典幣的學費。

現在，伊朗學生將利用瑞典納稅人支付的錢，而不是高米尼政權的錢，來接受牙醫訓練。由於他們的身份是政治難民，因此可以免費在瑞典接受高等教育。在瑞典，牙醫教育支出的昂貴僅次於醫科教育。

斯德哥爾摩、哥登堡以及烏米亞幾所牙醫學院的教職員，對於他們學校招收的一百二十三名新生中，伊朗人佔七十五名，表示擔心。這三所牙醫學院的校長說，伊朗學生接受牙科訓練必備的知識普遍不足，而瑞典語文的基礎更差。

其中一位校長說：這些伊朗學生甚至不能畢業都成問題。他們即使獲得在瑞典的牙醫執照，也沒有辦法找到工作。不過，他們似乎毫不擔心。「

瑞典各牙醫學院校長相信，這些學生在結束訓練後，會立即返回伊朗，因為他們不需有沒有從瑞典牙醫學院畢業，都可在伊朗擔任牙醫。

何梅尼統治下的伊朗非常缺乏牙醫——高米尼上台後，大多數伊朗牙醫不是逃離伊朗，就是遭到處決。土木工程師與醫生在伊朗也非常不足。

自從瑞典一九八五年停辦代伊朗訓練牙醫的計劃以來，伊朗「政治難民」流入瑞典的人數與日俱增。僅去年一年內，就有一萬多名伊朗人在瑞典獲得政治庇護。

瑞典大專院校首腦會代表高米尼說，有三種高等教育科系特別會吸引伊朗難民感到興趣——即醫科、牙醫及土木工程。伊朗人得以大量湧入瑞典牙醫學院，主要因為對瑞典學生而言，牙科已不再是熱門的科系。瑞典目前牙醫過剩，有些牙醫甚至失業，或被迫移民出國。瑞典牙醫學院不願因為如此一來政府的補助將減少。而瑞典伊朗學生剛好填補這些空缺。

醫科與土木工程在瑞典仍然相當熱門，因此，伊朗人很難進入這些科系就讀。

瑞典牙醫學院的一位校長認為，有一個「有組織的系統」存在，派遣一些「思想上經過過濾」的伊朗學生，「偽裝」為政治難民，前來瑞典接受牙科教育。

不過，瑞典教育部似乎不太在意這種做法。

教育部發言人說：「這些伊朗學生之中，許多人有朝一日可能將返回伊朗，在那裏執業。但是，這也不表示他們就不是政治難民。」

俄州舉行賽騾 過程緊張刺激
跑馬跑狗各適其適

（合衆社俄勒岡州克魯克德河牧場二十九日電）在克魯克德河牧場舉行的第九屆五月騾一哩大賽，較歷屆賽事更為瘋狂及更有組織。

首先，星期日比賽的賽道並不是一哩，而是一哩又……賽會董事日前上了……於騾的知識之後，賽道劃綫，結果只劃出七化郎，少了一化郎。首席董事沃德說：五月騾一哩大賽較諸如人所熟悉的三冠馬王大賽，更為艱苦。

「三冠馬王賽在平地舉行，而我們出賽的騾要跑上山。」再者，每一匹參賽的騾必須在途停留，飲啤酒。

沃德表示：「如果是熱啤，牠們是會飲的。」他說：「有一年，他們有一隻叫杜莉．柏頓的騾子，飲了三大杯，仍然樂此不疲，嚷着要多幾杯。」出賽的騾不會跑上山，而是踱步上山。沃德說：「沒有騾子喜歡跑上山。」

德州婦被判不准再吸煙 以代替坐監

（路透社德州達拉斯廿九日電）一位年廿三歲，無工可做，靠救濟金撫養五個子女的婦人，昨被德州一法官判令，莫再以納稅人的金錢吸食香煙。

這位名叫……的婦人因偷竊及企圖……法官對路透社說：……償付一筆為數一千五百美元的賠款而被控，她本應被判監禁兩年，但恐她的五名子女，將因他們的母親入獄，轉而成為社會的負累，故改判為限她卅日內戒絕煙癮，否則將被投入獄中，因為這個婦人有煙癮。

津津有味 （美聯社）美國食品進軍莫斯科，圖為一輛推銷「美式薄餅」的流動車，泊在紅場附近，蘇市民吃得津津有味。

印度西部巫術學生集體自殺

（法新社新德里廿九日電）在印度西部的馬哈拉施特拉邦，七名年青人因學巫術而集體自殺。他們所學的是黑魔法，認為自殺是靈魂獲得解脫的最好方法，教義是教徒需要相信死亡是通往永生的不二法門。七年青年的其中一位，在海爾士村一個宗教儀式上自焚致死，其他六名同伴因恐懼調查而集體自殺。

飛機高空中寫出字句 警告各人小心性行為
出怪招宣傳安全套

（合衆社紐約廿九日電）本周末在紐約和新澤西州晒日光浴的人，到一架在天空寫字的飛機在陽光酒照的沙灘上空炮製出一個安全性行為的信息。

避孕套紐約製造商卡達—華萊士公司選擇了紀念日的周末（美國人傳統上開始夏日情趣的日子），警醒各人要小心行樂。除了性抑制之外，避孕套被視為防止愛滋病傳染的最佳方法。這個信息將在紐約和新澤西州各大海灘的公園上空出現。

美專家研究報告稱
妊娠糖尿病症 非由懷孕引起

（中央社洛杉磯專電）據美國國家糖尿病、消化及腎臟疾病協會發布的研究報告說，妊娠糖尿病可能並非像以前所想的是由懷孕所引起。洛杉磯時報引述協會的報告說，這種情況很可能是一些婦女日後得成人糖尿病先兆。

美國懷孕婦女百分之五有妊娠糖尿病，而事實上她們可能在懷孕前即有糖尿病，而在產前例行檢查中測出。妊娠糖尿病會增加新生兒健康問題，而且母親將來也會患糖尿病。協會說，大約百分之二十五有妊娠糖尿病的婦女將會罹患成人糖尿病，而沒有妊娠糖尿病的婦女後來得成人糖尿病的還不到百分之二。

（路透社內華達州二十九日電）那些感恩圖報的市民僅於數小時內，便捐出了數千美元來挽救警署的最受寵獎之警犬施沙斯。這隻七歲警犬，患了需割去一眼以進行治療的腫瘤，而市議會又拒絕請求資助牠的手術費的要求。

此間報紙過五已登出上述決定的報導。到了中午時分，警長卓治說道，人們已捐出了數千美元。他並說道：「電話響過不停。」

施沙斯重一〇八磅，曾有作過十一次拘捕行動的功績。警方宣稱：將可替牠施手術了，牠將獲得一隻玻璃眼及休退去。

投資良機 移民佳音

本公司五月份舉辦的烏拉圭投資展覽會，受到多方面支持，烏拉圭駐香港總領事在會上兩次發表關於烏拉圭投資移民政策、稅務、教育、福利的講話，反應熱烈，現本公司再接再勵，提供兩項投資發展計劃。

1）在烏拉圭首都 MONTEVIDEO 東郊區通往渡假勝地 PUNTA DEL ESTE的大道邊，將興建住宅區和工商業中心，有大小面積的辦公室、陳列室、廠房、店舖、餐廳等，本公司聯號，龍鳳錶業有限公司（DRAGON & PHOENIX WATCH CO. LTD.）將是第一個在烏拉圭設分廠的香港企業，現在本公司推出該區 120 幅可建花園洋房的屋地出售。

2）在美麗如畫的 PUNTA DEL ESTE 市最高尚住宅區之一，將興建超級市塲、酒樓、俱樂會等，該區兩邊有兩種不同的海灘。本公司目前只剩68幅面積一萬平方呎以上的屋地，可建高級花園別墅，升值機會最佳，現特價出售。

現在開始接受上述屋地之訂購申請，先到先得，交訂金後，本公司立刻委托在烏拉圭的律師樓代閣下全家包括大陸的親屬申請領取烏拉圭居民身份證，免收手續費。只要閣下親屬在烏拉圭居留三年或閣下在烏拉圭進行投資，就可合法申請領取烏拉圭護照。有了烏拉圭護照，須註銷香港 C.I.，可保留香港永久性居民身份證，也可保留其他國籍，不論閣下在甚麽地方工作，都不必向烏拉圭政府交利得稅。

烏拉圭是拉丁美洲的「瑞士」，政治穩定，經濟繁榮，建國一百六十年來不曾發生戰爭，全國實行免費醫療和養老金制度，小學、中學和大學免費教育，烏拉圭面積等於星加坡的三百倍，台灣的五倍，為了鼓勵外來投資，特設立了免稅工業區和自由貿易區。閣下經本公司在烏拉圭所作的投資，包括買地訂金和參加商業考察團的旅費，可由西班牙國家對外銀行給予百分之百的担保。

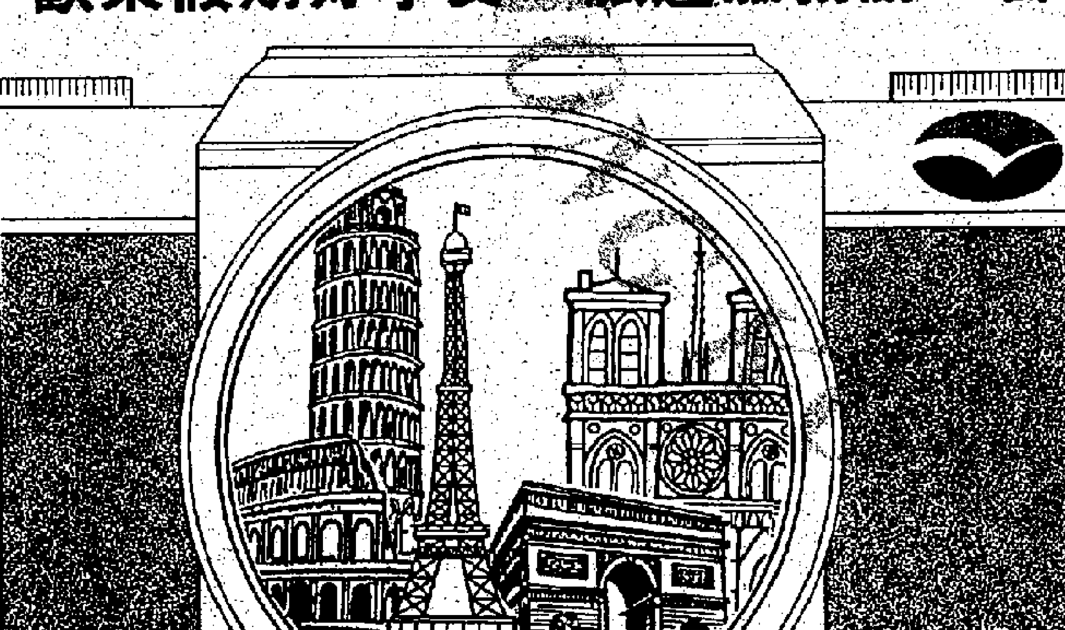
URUGUAY INVESTMENT DEVELOPMENT LTD.

烏拉圭投資發展有限公司

葵芳地鐵站葵豐街福業大厦2106室
電話：0—249039・傳眞：0—282959
電傳：38839 DRGON HX

美麗華歐洲天地

歡樂假期好享受・旅遊服務勝一籌



$700優惠，先到先得

凡於5月31日前報名參加六、七、八月出發各團之團友，每位均可獲減收團費$200及贈送暑福現金禮券$500。只限200人，額滿即止。

8天購物探親團 10/6 $7,599
暢遊：英國、法國。（只此團維持舊價）

10天優惠團 10/6 - 24/6 $10,898
暢遊：荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、英國。

12天逍遙團 10/6 - 26/6 $12,298
暢遊：意大利、梵蒂岡、奧地利、列兹登斯坦、瑞士、法國、比利時、英國。

14天特選團 12/6 - 26/6 $14,398
暢遊：荷蘭、比利時、法國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、英國。

15天特選團 10/6 $13,399
暢遊：法國、瑞士、（只此團維持舊價）意大利、梵蒂岡、奧地利、西德、英國。

17天賞覽團 16/6 - 30/6 $16,798
暢遊：意大利、梵蒂岡、奧地利、西德、列兹登斯坦、瑞士、法國、比利時、英國。

交通：①乘坐廣體式豪華噴射客機往返香港與歐洲，並選用內陸噴射客機橫渡英倫海峽，省時方便。②採用特快火車 TGV 前赴巴黎，更快捷舒適。
行程：①遍及各旅遊點，內容充實，絕不取巧。②各團均以倫敦為終站，方便探親購物。
膳食：中西美食兼備，保証大快朶頤。
住宿：全程居停典雅舒適、地點適中之豪華酒店。

全面性旅遊服務：代理機票、代訂酒店、租賃汽車、策劃專團等。
免費為旅客購備10萬元港幣平安保險

美麗華旅運
美麗華集團
實力雄厚・信譽昭著

九龍彌敦道美麗華酒店樂宮購物中心AR 4 電話：3-7391155
九龍旺角彌敦道636號銀行中心812室 電話：3-886662
香港中環畢打街1-3號中建大廈620室 電話：5-260321
香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場1403室 電話：5-779488
辦公時間：週一至週五朝九晚六　週六朝九晚五　週日及公衆假期朝十晚五
牌照號碼：350695

太陽島集團主辦

太陽島英文幼稚園

九龍塘正校：九龍塘窩打老道147號　電話：3-387885　3-388546

土瓜灣校：九龍土瓜灣炮仗街152號	電話：3-7159273 3-7145545	沙田一校：沙田顯徑街花園城第二期	電話：0-6478996 0-6474303
紅磡校：九龍紅磡馬頭圍道448號德信大廈	電話：3-7132717 3-7152782	沙田二校：沙田顯徑街花園城第三期	電話：0-6463800 0-6476160
荔枝角校：九龍荔枝角荔灣荔灣花園	電話：3-7854900 3-7415066	沙田三校：沙田大涌橋路20-30號河畔花園	電話：0-6495622
官塘校：九龍官塘秀茂坪曉光街26-38號曉光閣	電話：3-409329 3-409405	屯門校：屯門青山公路新墟好勝大廈	電話：0-852333 0-853129
葵涌校：葵涌石梨石英徑葵涌大廈	電話：0-223096 0-251303	元朗校：元朗雞地鳳翔街好順利大廈	電話：0-773277 0-4730549
石籬校：葵涌石籬梨木道112號葵寶大廈	電話：0-201068 0-230372	上環校：香港上環荷里活道181號華冠大厦	電話：5-455157 5-454193
葵興校：葵涌葵興新葵興花園二樓平台	電話：0-255003 0-265009	北角校：香港北角英皇道50-56號	電話：5-785891 5-715120

總辦事處：九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下　電話：3-7859051-4（四綫）圖文傳眞：3-7858051

本校新開辦之"葵興分校""官塘分校"準備在今年8月份開課。現已開始接受入學申請。

（一）本校為集團經營，正分校共十五間，遍佈港九及新界。各校校舍宏大，設備週全，為本港規模最大分校最多之英文幼稚園。本校最近向日本定購之大型電動遊戲機達一百多萬元，業已全部安裝完竣，可供學生上遊戲堂之用。
（二）1988-1989年度上學期定於1988年8月2日開課，各正分校目前尙餘少量學位，接受入學申請。
（三）本校全日班，由星期一至六全日在校上課或活動。為了方便在職家長，全日班每日上午八時可送學生回校，下午七時接學生離校，學生中午在校午膳及午睡，課餘在校時間亦由教師照顧。

中華民國

本港新聞

六十四天賽事順利完成 賽馬投注再創高峯

九月廿三日 快活谷夜賽
九月廿六日 沙田日賽
九月三十日 快活谷夜賽
十月四日 △沙田日賽
十月十日 快活谷日賽
十月十四日 快活谷夜賽

一月廿七日 快活谷夜賽
一月卅日 沙田日賽
二月三日 快活谷夜賽
二月六日 沙田日賽
二月十日 快活谷夜賽
二月十九日 快活谷日賽

候選立法局議席 七月廿九後提名

（特訊）選民登記……候選人宣傳品倫步亦須計算……點票方法，他預料採用……後不會出現有六個小時的投票選舉了。黎君還又謂甚於通貨膨脹下，競選費用及保證金將會提高，詳情會在七月初前公佈。（

今日各版刊出專欄 「兒童健康比賽」、「彩色圖片特輯」、「汽車」、「音樂」。

尚有港聞刊在二張二頁

本港新聞

地鐵徵附加費 今晨如期實施

上午八時至八點九繁忙時間

各界監管委會繼續進行反對

八個天主教團體靜坐抗議聲言不罷休

（特訊）地鐵公司今晨開始，徵收繁忙時間附加費，由上午八時至八時四十五分，凡是從彌敦道車站入閘的乘客車費增收五角。

同時，地鐵公司又實施早晨優惠月票計劃，凡是在上午七時四十五分之前入閘的乘客均獲折扣優待。

地鐵公司早在兩天前提前發售早晨特惠月票，但據說現時反應欠佳，地鐵公司僅售出早晨月票七千張，地鐵原估計有五萬乘客使用，現距此數相去甚遠。

在實施繁忙時間附加費之前夕，分別有多個團體靜坐或請願，反對地鐵公司該項決定。

近二十位來自各界監管公共事業聯委會及八個天主教團體的代表，昨天下午去到地鐵在九龍灣的行政大廈靜坐，誰最後的努力表達不滿徵收附加費。各界監管公共事業聯委會指出，地鐵公司經營成本逐年下降，而利潤就大畧上升。

以八〇年為例，地鐵從每名乘客身上賺到的利潤接近七角錢，但到了八七年却上升到一元六角六分，盈利率增加了兩倍有餘。

劉千石解釋說：今次靜坐是解釋對地鐵公司漠視市民利益的憤怒與遺憾。並表示會堅持立場，直至繁忙時間附加費撤銷為止。八個天主教團體各界監管公共事業聯委會的代表，分別將抗議信件遞交地鐵公司，在靜坐了一小時後離去。

另外，來自港九的十八個區議會的部分區議員，昨晨到港督府請願。要求港督運用其否決權否決地鐵公司增收附加費。較早之前他們曾與地鐵公司的李敦開會，但得不到滿意的答覆。他們認為增收附加費的先例一開，便會有深遠的影響。

市民請勿濫用膠袋

消耗驚人每年五十億個

每天製造攞圾千三百噸

（特訊）環境保護署署長燕德博士昨日表示本港已出現濫用膠袋的現象，對環境有不良影響，他呼籲市民多用自備載物袋而少用商店的膠袋。

但他同時指出，政府暫時無法立例管制膠袋的使用，因為市民暫不會接受這一種概念。

他昨日出席由長春社主辦的「膠袋回收日」展覽開幕後，指出一些零售業實在無必要使用太多的膠袋，例如大型的集團超級市場所派出的膠袋佔了本港膠袋的十分大比例，採取膠袋收費可能是一種方法。

被記者問及政府可以在此問題做些甚麼，他回答稱本港目前不易由政府採取限制用膠袋的措施。

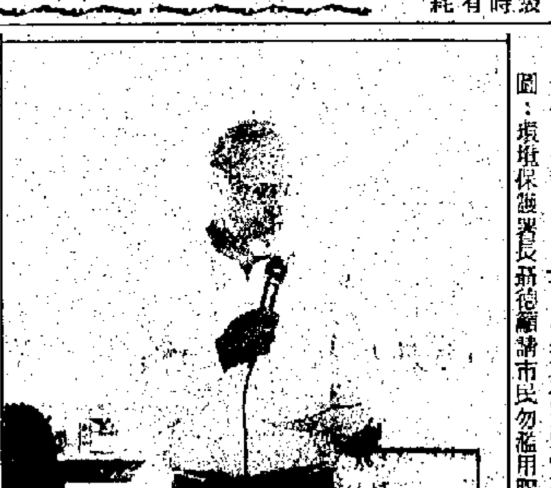
他又指出，該署正在進行一項資料研究，找出目前本港使用膠袋的實況，並會在適當時間引入一些措施。將有關研究，本港每年消耗五十億個膠袋。

另外，燕德博士表示：本港的海灘備受弄潮人士亂拋垃圾污染，應考慮是否有必要把管理泳池的嚴竣方法，來管理海灘。他又指出養魚業須運作得宜才不會出問題，本港實不應再讓這類作業進一步污染沿岸海水。

長春社主席熊永達則表示：本港應利用再處理方法善用塑膠垃圾，以減低它們對環境的污染。目前本港有一成半的工廠有收回膠袋作再生產之用，但用過的垃圾膠袋，則仍未有被再利用。

他說：這一種膠袋循環再造及利用的觀念還未普及，政府應帶頭推動，而市民則要慎用膠袋，減少無謂消耗。

熊永達指出：本港目前每日有一千三百公噸膠垃圾，即有七十個長四十呎貨櫃之多。去年本港有三萬一千噸塑膠廢料運往外地，價值四千三百多萬，故他主張……（榮）



圖：環境保護署署長燕德籲請市民勿濫用膠袋。（本報攝）

許賢發深思熟慮後 決定競選功能組別議席

（特訊）立法局議員許賢發經過深思熟慮後，已決定以候選人身份，參加本年九月舉行之立法局社會服務界功能組別選舉。他更草擬好參選政綱於本月起致函各選民，要求他們表態支持。

許賢發在函件中指出：承蒙各同工的全力支持，他於八五年當選為立法局社會服務界的代表。在任期間，他已盡力將志願機構對社會福利、社會服務、公共事務及政治問題的觀點和意願，向政府陳情。

他又透過廣泛的諮詢工作及定期向同工匯報工作進展，建立一個良好的責任交代制度，與此同時，他亦致力促進立法局同僚、政府官員及社會人士對社會福利事業的了解，希望藉此獲得他們對社會福利發展的支持，一直以來，彼等的反應都是積極的。

許氏說新一屆立法局選舉將於九月舉行，但經他慎重思量下列兩項因素後，決定為競選連任作好準備。

首先，在過去兩年半內，他雖已在立法局層面上為社會福利發展奠定基礎，但仍感各項已展開的福利工作，需由他繼續而不捨地跟進。

其次，他現時已掌握立法局內外的政治因素，並與政府官員及立法局同僚建立良好的工作關係。他更希望善用此寶貴經驗，繼續為本港貢獻所長。

「致力發展福利，積極建設未來」是許賢發八八年的競選口號，他參政目標是在港更有效地推動社會福利發展，不單靠前綫、督導及管理階層的通力合作，同樣重要的是獲得決策層面對福利的了解、認可及支持，這是他躋身立法局工作的主要原因。

他深信社工有責任克服推動本港的政制改革，他會爭取在九七年前立法局一半議席由直接選舉產生，並鼓勵社工界同工積極參與政制改革，對八八年之基本法草案作出反應，使其內容符合香港市民之整體利益。

他會推動社工界積極進行公民教育，培養港人治港人才，透過社工與草根階層的聯絡，鼓勵市民參與公共事務，並試向政府反映民意，發揮民主自治精神。（維）

圖：許賢發

暑期馬經明起推出 名家執筆 內容精采

有助認識圈中事物．亦是消閒佳品

八七至八八年度馬季已結束，本報將在明日（卅一）推出重新編排的暑期馬經副刊，均由名家執筆，內容突出文字雋永，既能幫助馬迷認識圈中事物及馬匹實力性能，亦是馬迷歇暑期間消閒佳品，茲介紹內容如後：

獨有新聞 報導馬圈中最新動態，外國大賽事賽果與戰況，能令你安坐家中，可知馬圈任何事的發生。

幕後人日記 著品故知新，細談過去賽事，讓讀者吸收更多寶貴經驗。

馬場前綫 評談分析圈內人的關係，最新人事配搭與綫路，對新一季形勢瞭解，有極大幫助。

馬圈幹探 由淵博的作者發掘馬圈內的花絮，並會報導最新馬匹健康情況。

銀禧廳 有關馬會的新政策與消息，加以披露與評論，使馬迷對馬會有深刻認識。

粮台道 剖析現役馬實力，騎師的騎技，令馬迷對馬匹的性能，所合適角逐的場地更易洞悉。

坊間馬迷 百態，以嬉笑怒罵手法，描繪馬友百態，使讀者得清楚馬圈的另一面。

圈中豪傑 暢談圈內外猛人，於新一季尋求致勝之法。

董士專欄 研究未來人馬形勢，幕後爆冷的手法，讓馬迷知道贏輸的箇中原因。

沙田阡陌 專家談論馬匹的成熟與退步，略述血統的優劣，馬迷讀後必更有心得。

週三立法局會議質詢十一項

議員詢問有否管制 大陸返港攜帶熟肉

（港訊）立法局議員於本星期三的例會上，將提出十一項質詢，內容包括修訂的學生乘搭車船津貼計劃，受污染海產含有害物質、垃圾堆填區的污染問題、延長輕便鐵路系統至市區及在文錦渡設全日通車服務等公衆關注的問題。

譚王葛鳴議員會詢問政府，在修訂學生乘搭車船津貼計劃之前所曾作出的諮詢性質和範圍。同時，在決定修訂該計劃前，有否先徵詢負責文化、康樂、公民教育及青少年活動的部門的意見。

鑑及某些海產內時有發現如在人體內積聚超過某一份量即有害的物質，議員會問政府現正採取何種措施，以確保本港市民不致因食用含有此等物質的海產而受害。同時，政府會否考慮向廣大市民提供資料，說明何種海產品較易受到污染，以及是否仍可供食用，而對人無礙。

此外，葉文慶議員問當局是否認為目前就市民從中國入境時攜同的熟食，特別是熟肉所施行的管制，足以保障市民的健康。

鑑於行將在新界西設立的垃圾堆填區佔地遼闊，其範圍相當世界同類設施最大者之一，劉皇發議員欲知現時政府採取那些具體措施，使垃圾堆填區對其鄰近地區及居民所造成的環境及生態影響減至最低，特別是由於運送垃圾往堆填區的車輛駛經民居將屬無可避免，當局有否就此類運送過程制訂一套防止污染的管制計劃，有否計劃採用較新型及完善的運送設施。

戴展華議員會問九廣鐵路公司有否提交任何有關延展輕便鐵路系統，使其貫通新界西北部及市區的建議。若否，政府可否說出九廣鐵路公司委託進行的輕便鐵路擴展研究，現時的進度如何和該公司預料何時始能就研究的報告建議作出明確決定。

雷聲隆議員欲知政府會否考慮在文錦渡過境站提供廿四小時全日服務，以應付特別繁忙的過境交通，以便應付與日俱增的中港貿易。

鑑於涉及輕型貨車的交通意外有增加的趨勢，而其中有些性質非常嚴重，范徐麗泰議員會問政府將採取何種措施及會否使此等車輛的發牌規定更為嚴格，以及會否考慮修訂道路交通條例，對不顧後果的駕駛者訂立更嚴厲的法定罰則。

蘇海文議員表示財政司於一九八六年五月二十八日二讀辯論一九八六年銀行業條例草案時，談到政務上訴的一般問題時，曾答應盡快就此事進行檢討。所以他想知道迄今已就該項檢討工作取得什麼進展。

鑑於現時受專業訓練的社會工作人員短缺，許賢發議員會問社會工作訓練諮詢委員會會否負責製訂有關社會工作人手的長期政策，而目前來說，政府會採取何種措施，以解決現時的人手短缺問題。

有關教育方面，黃宏發議員提問資助學校是否必須遵守資助則例，如有違反則例，教育署將會如何處理。

潘志輝議員將問警察社區聯絡計劃是否認為如何進行該計劃，深受政府當局歡迎；又該計劃有否進行檢討，結果若然有，則有何結論；又是否擬訂根據此等結論，作進一步發展該計劃的方案。

中區菲傭拋棄垃圾 有賴宣傳溝通改善

（特訊）市政局議員劉文龍在上週五宴請新聞界時指出，本港的菲律賓女傭頗多，她們經常在中區皇后像廣場聚集，很多時都會造成不潔的情況。

故市政總署也會派出職員前往上述地點，宣傳香港的清潔運動，但似乎其成效並不顯著，這可能是言語之間的溝通不足。他補充，市政總署便要透過一些神父協助推行清潔香港運動的訊息，特別是菲傭常出席參加禮拜的教堂，希望神父在溝通時能帶出此訊息及其影響，結果亦略收效果。（輝）

韋敬誠週三會記者 檢討馬季一年成績

（港訊）馬會行政總裁韋敬誠將定星期三（六月一日）上午十一時在跑馬地會所大廈五樓，青雲閣舉行記者會。屆時將會檢討一年來的成績並將來季的興革事宜有所宣佈。

小評

草案保障教育制度延續 關鍵能否貫徹一國兩制

基本法（草案）徵求意見稿當中，談及教育問題的條文不多，祗有第六章內三條。全部文字僅約兩百字，包括：第一四二條——香港特別行政區政府保持原在香港實行的教育制度。第一四三條——香港特別行政區政府自行制定教育政策，包括教育體制和管理、教學語言、經費分配、考試制度、學位制度和承認學歷等政策。社會團體和私人可依法在香港特別行政區興辦各種教育事業。第一四四條——各類院校均可保留其自主性並享有學術自由，可繼續從香港特別行政區以外招聘教職員和選用教材。宗教團體所辦的學校可繼續提供宗教教育，包括開設宗教課程。學生享有選擇院校和在香港特別行政區以外求學的自由。

基本法（草案）徵求意見稿對教育問題雖然著墨不多，但明確保證將來教育制度不變，政策及經費分配可自行決定，並肯定學術自由，若果能全部實現，必能滿足絕大部份港人的意願。但令人憂心的是第一四三條文，當中指出香港日後仍可自行制定教育政策，原則上當然可以接受。不過，政策由何人制定，如何推行等却值得關注。一旦社會政治有明顯的改變，教育政策是否追隨，抑或仍可保持獨立？歸根結底，我們仍要看一國兩制能否落實。教育制度在過渡期內會順應時勢而改變，「一條文」基本上可以接受，但對於如何保證將來教育政策不受政治影響？還是需要看基本法能否切實執行。

六十四天賽事順利完成

賽馬投注再創高峯 全季二百八十一億

較上季多三十八億．增幅百分十五

（港訊）一九八七至八八年度賽馬季，於去週末賽竣，六十四天比賽，並未受到天雨延誤，亦不需要草地改沙地，可算一切順利，去年的煞科戲在雷電大作，雨勢傾盆下完成，第一場比賽時，幾不可辨物，日來天陰有雨，有人懷疑今年歷史重演，但天公做美，昨晨出現陽光，煞科戲在好轉的天氣下完成。

一天的最高投注額五億八千八百七十六萬元，是去年煞科戲所締下，今年已被刷新，去週末的九場賽馬七億三千四百〇九萬八千餘元成為一項新紀錄。

全季總投注為二百八十二億六千一百十九萬五千元，較上季的總投注二百四十三億九千六百萬元，增加了卅八億七千萬元，增幅為百份之十五點八六。

今季賽馬投注再創新高，成為另一項新紀錄，主要原因是電腦操作比前成熟，一般投注人士亦較前純熟，現金劵受到歡迎，投注領彩，也比前方便，可以省卻紙找贖的麻煩。

投注寶在復活節前曾有二百部作試驗性的使用，效果良好，對電話用戶提供了不少方便，現在試驗性的二百部投注寶將於今（卅）日起收回，到開鑼前將進行全面性發行使用，估必受到歡迎。

在電子科技不斷進步下，提供了不少協助，新的一季賽馬，投注可能再創新紀錄。

紀錄顯示部分星期日的比賽，每次由於一大部份的馬迷前往郊遊之故，因此下季增至十二天星期日賽，第一次夜賽，投注祇有二億七千六百六十六萬多元，最後一次夜賽投注增為四億五千四百六十萬〇九千元，增幅驚人，達到百份之六十四。進入農曆年前後，夜賽的投注經常在四億元左右，日賽則為五億元左右。

茲將一季來的賽馬投注紀錄列下：

日期　賽事　投注（單位千元）

△一九八七年

日期	賽事	投注
九月十九日	沙田日賽	三壹一，六三七
九月廿三日	快活谷夜賽	式七六，六六九
九月廿六日	沙田日賽	三六三，五五二
九月三十日	快活谷夜賽	三二五，八二九
十月四日	△沙田日賽	四四七，一六五
十月十日	快活谷日賽	四二六，六九○
十月十四日	快活谷夜賽	三五四，四五四
十月十七日	快活谷日賽	三八九，三六四
十月廿一日	快活谷夜賽	三六四，三二三
十月廿四日	沙田日賽	四六三，七六五
十月廿八日	快活谷夜賽	三五七，二七八
十一月四日	快活谷夜賽	三六一，四二九
十一月七日	沙田日賽	四五三，四五○
十一月十一日	快活谷夜賽	三七一，○五一
十一月十四日	沙田日賽	四六四，七九○
十一月廿二日	△沙田日賽	四七○，二八八
十一月廿五日	快活谷夜賽	三九○，式一四
十一月廿八日	沙田日賽	四○二，四三一
十二月二日	快活谷夜賽	三七三，八八一
十二月五日	沙田日賽	四五式，一八○
十二月九日	快活谷夜賽	三七二，六七七
十二月十二日	△沙田日賽	四八三，一六九
十二月十六日	快活谷夜賽	三九九，○○四
十二月十九日	沙田日賽	四五八，五一式
十二月廿三日	快活谷夜賽	四○四，三三一
十二月三十日	快活谷夜賽	三八六，五式○

△一九八八年

日期	賽事	投注
一月一日	快活谷日賽	五三三，三四九
一月十日	△沙田日賽	五一四，一五六
一月十三日	快活谷夜賽	三八六，八式○
一月十六日	沙田日賽	四九三，三式一
一月二十日	快活谷夜賽	三九二，七一三
一月廿四日	△沙田日賽	五○三，三○七
一月廿七日	快活谷夜賽	三九○，七九○
一月卅日	沙田日賽	四八四，一七一
二月三日	快活谷夜賽	三五九，九七七
二月六日	沙田日賽	四九一，三一三
二月十日	快活谷夜賽	四五○，七九九
二月十九日	快活谷日賽	五○三，三四五
二月廿四日	快活谷夜賽	四○五，九二六
二月廿七日	沙田日賽	四八八，式六一
三月二日	快活谷夜賽	四二三，二七四
三月六日	△沙田日賽	五二二，一一三
三月九日	快活谷夜賽	四二六，五九三
三月十二日	沙田日賽	四九九，二六九
三月十九日	沙田日賽	四九九，八八三
三月廿三日	快活谷夜賽	四一三，三八五
三月廿六日	快活谷日賽	四九八，三八式
三月三十日	快活谷夜賽	四一式，三八四
四月二日	快活谷日賽	四八三，○一六
四月六日	快活谷夜賽	四○九，七式六
四月九日	快活谷日賽	五○九，八一七
四月十三日	快活谷夜賽	四式四，四九六
四月十六日	沙田日賽	四九七，八○六
四月二十日	快活谷夜賽	三九四，一六六
四月廿四日	△沙田日賽	五七四，○七六
四月三十日	沙田日賽	五一○，八三六
五月四日	快活谷夜賽	三九六，六八一
五月七日	沙田日賽	五一九，六○二
五月十一日	快活谷夜賽	四三七，三○○
五月十五日	△沙田日賽	五五一，○六三
五月十八日	快活谷夜賽	四○七，四三○
五月廿一日	沙田日賽	五五四，四六二
五月廿五日	快活谷夜賽	四五四，六○九
五月廿八日	沙田日賽	七三四，○九八
合共		式八，式六七，一九五

候選立法局議席 七月廿九後提名

候選人宣傳品僉步亦須計算

（特訊）選民登記主任黎君達提醒立法局選舉的人士，雖然今年七月廿九日至八月十六日才是提名期間，但若有人士在現時開始已派發競選政綱宣傳就必須注意其印製之費用是會計算在競選費用內。

他表示通常競選政綱一定要註明負責印刷的機構及數目，否則印刷者會可能觸犯香港法例的第二八八條例而被檢控。

他表示：八八年立法局選舉最大的改變是功能組別及選舉團組別的選舉方式也一致均用按選擇次序淘汰投票制度，由於功能組別在八五年已採用此方式，相信不會有問題，選舉團方面則是首次使用。

他說，選舉事務處正開始訓練點票的人員，讓他們能了解劃一點票方法，他預料採用後不會出現有六個小時的投票選舉了。

黎君達又謂基於通貨膨脹下，競選費用及保證金將會提高，詳情會在七月初前公佈。（雄）

今日各版刊出專欄
「汽車」、「彩色圖片特輯」、「兒童健康比賽」、「音樂」。

尚有港聞刊在二張二頁

廠房貨車直達　貨運快如輪轉

宏達工業中心

葵涌大連排道/青山公路(新光酒樓對面)

僅餘少量地下及三樓廠房
面積6,319-13,004呎
另向青山公路專利食堂14,602呎
每呎僅售746元起

外型宏偉；設施齊備；特大起卸貨場，貨櫃車直達。

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

華僑日報六十三週年紀念攝影比賽

賓得相機及思高菲林贊助全部獎品

華僑日報創刊六十三週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、新市容、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，可裱在16×20英寸之硬紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：即日開始。截卷日期：五月三十日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。

（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤、遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報有權採用作為印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列後：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元。PENTAX A3（黑身）F1.7 相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元。PENTAX PC35 AFM S.E. 相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元。PENTAX PINO 35E 相機一個
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，思高牌彩色菲林各五卷。

學生組獎品列後：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元。PENTAX P30（黑身）F1.7 相機一個
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元。PENTAX PINO 35E 相機一個
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元。PENTAX PINO 35E COMPACT 相機一個
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，思高牌彩色菲林各五卷。

姓名：　　組別：　　公開組／學生組（參加任何一組請將其他剔去）
題名：
住址：　　電話：
相機：　　菲林：
光圈：　　快門：

PENTAX

過去已有15,982人參加本講座而知悉

兼讀認可大學學術

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度（UNIVERSITY DEGREE）之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：6月1日（周三）6:30P.M.　6月2日（周四）6:30P.M.
預約留位電話：5-8336098
英國語言文化中心（established 1975）

日語講座招生

日本語文化館

6月份招生　分別4,6,7,8,號開課

本文化館招收下列各級新班：
1. 初級日語班 課程包括發音、基本句形、文法結構、簡易日用會話等。
2. 中班、高班及研究班。
3. 週末班——招收初、中、高班及補班生。
4. 一年制文憑班 天天上課 6月8日開課。
暑期班招生
日本語商科初級文憑班（一年制）
分別6/6, 6/7, 18/7, 1/8,開課

協力機構
日本外國語專門學校　日本旅行（香港）有限公司

- 本校爲連卡佛百貨公司，希爾頓酒店等指定爲日語培訓學校。
- 全部中日講師30多人，俱留學名日本大學，精港學識加上豐富
- 教學經驗，保證能學以致用。
- 教學設備齊全，包括語言實驗室，教學錄影帶及各種視聽教材
- 附設免費唱歌學日語，留日輔導等，歡迎查詢。

校址及報名處：
九龍—彌敦道524號僑江大廈2字樓 3-323331-2
香港—軒尼詩道467號—473號 建德豐大廈三樓電梯按2字 5-8339078

第一張第四頁　電訊版

美麗華
歡樂假期

$700
凡於5月31日前報名參加
出發各團之團友，每位
團費$200及贈送景福
$500，只限200人
8天購物探親團 10/6
暢遊：英國、法國。
10天優惠團 10/6．24/6
暢遊：荷蘭、比利時、法國、德國、英國。
12天逍遙團 10/6．26/6
暢遊：意大利、梵蒂岡、列斯登斯坦、瑞士、比利時、英國。
14天特選團 12/6．26/6
暢遊：荷蘭、比利時、法國、意大利、梵蒂岡、英國。
15天特選團 10/6
暢遊：法國、瑞士、意大利、梵蒂岡、西德、英國。
17天賞覽團 16/6．30/6
暢遊：意大利、梵蒂岡、西德、列斯登斯坦、法國、比利時、英國
美麗華旅運
實力雄厚．信譽昭著

本港新聞

疑因買賣黑市人民幣佣金轇轕

港商遭禁錮西麗湖

被勒索四十萬元致電香港籌款友人報案救肉參

深圳公安人員在渡假村拘兩港人及兩內地男子

（特訊）一名港商，疑因買賣黑市人民幣的佣金問題，遭人禁錮於深圳西麗湖渡假村內，深圳公安局接獲綫報後，於上週三（五月廿五號）凌晨採取行動，救出該名港商，並拘捕四名疑人。

被捕四人其中兩人爲港人，另兩人則爲內地人士，他們目前仍被扣留調查。

據消息稱：此宗綁架疑案的起因相信涉及一宗巨額的黑市人民幣買賣，買賣的黑市人民幣超過百萬元，故此深圳公安當局目前除調查綁架案外，亦就黑市買賣人民幣展開調查。

綁架案的港商姓張，消息稱他於最近透過內地人士，買入一批巨額的黑市人民幣，事成之後並付出四萬港元的佣金，但對方卻認爲他們獲得的佣金應該不止此數，於是雙方就佣金問題多次商談，但均無結果。

五月十九號上午，有人在深圳致電香港的張姓商人，要求他即日前來深圳西麗湖渡假村作最後談判。

張應約前往，但遭四名男子禁錮，並要求張付出四十萬港元佣金，然後才釋放張某。張於是在村內分別打電話往香港求援，但經過三日時間仍無進展。

至五月廿一號，該四名男子向張某表示如他無法付出四十萬元的話，將會對他不利。張某遂再急電香港一名友人求援，並向其友人指出他目前所在地。

張某的朋友在接電後知事態嚴重，在一番奔波後，終於在廿四號下午前往深圳公安局投案。

二十四日下午，深圳市公安局刑偵處接到舉報後，刑偵處遂偕同南頭區公安分局和西麗湖派出所警官於次日凌晨在渡假村將香港人張××、郭××及內地人文某，陳某共四名疑犯連同一名疑爲人質的男子張某帶署問話。一批疑爲作案的工具和價值十萬港元之財物，亦在現場起出，此案目前正在審理中。（合）

警方再赴發現骸骨現場

暗渠繼續挖出人骨

疑屬女性已死逾年

警方不排除有人欲毀屍滅跡可能

（特訊）葵涌警區重案組人員，昨日再重返葵涌葵裕街近葵泰路一條發現骸骨地底暗渠調查，且繼續在渠內起出多塊人骨，包括有胸骨、盤骨、脊骨以及上頸骨等，經過現場法醫官初步鑑證後，發覺上頸骨有部份牙齒經被蛀，初步調查顯示，死者是東方女性，約五呎三吋至五呎六吋高，死去已有一年或數年之久，年齡在二十至四十歲之間。

警方呼籲如有類似女性失踪請報警。

發現骸骨的現場爲葵涌葵裕街近葵泰路一條貼近馬路邊的地底暗渠，而距離三公尺遠有一行人路通斜坡，並且裝有一個企身一公尺的混凝土沙井，井口沒有蓋，原是用作承接斜坡上流下的污水，而兩個沙井是相通的。

據悉，由於該處暗渠最近出現淤塞，故此，在前晚有六名工人受僱到該處作清理渠內垃圾淤泥工作。

當工人工作至前晚十時廿分，他們發現從渠內所挖出的穢物中，竟有一堆骸骨，工人立即報案。

警方人員到場後，先後在渠內起出頭骨，兩手骨，腿骨及背骨等。由於上址處較爲僻靜，故此，警方認爲死因有疑點，乃將現場通宵封鎖，至昨晨再往調查。

葵涌警區重案組第二隊人員，於昨日上午十一時重返發現骸骨現場調查，並且召來政府化驗師，法醫官以及前晚工作發現骸骨的六名工人到場協助。

探員在工人的協助下，先後在渠內挖起多堆淤泥，至下午一時，工人挖起一堆淤泥中發現有一副胸骨在內，探員即時將連有雜物淤泥的胸骨放入膠袋內。約在下午二時，探員再在泥中檢獲盤骨、脊骨及上頸骨等。

據在場的法醫官經過初步檢視後，相信這副骸骨是一名女性的骸骨。經檢視過上頸骨後，發現有數隻牙齒已被蟲蛀。

警方除在淤泥中檢獲骸骨之外，另檢獲一批女性的衣服以及化粧用品。證物中包括有一條女裝柳條長袖衫，一條紅白間條三個骨褲，一條粉藍色碎花內褲以及在衫袋內檢獲一支紅色唇膏。另有一個偏身藥水瓶，高約一呎，瓶身書有「X20」的字樣。警方人員已將全部的檢獲的骸骨、證物帶走，以便作進一步化驗。

另方面，警方人員前晚在現場檢獲的一張男子駕駛執照，車牌持有人爲鄭×添，經調查後鄭某已在年前向警方報失駕駛執照，故此，相信他未被牽涉入案。

據悉，警方人員在接報到場調查時，發現與暗渠相通的斜坡旁沙井下，就有三塊大石，碎棉胎及大量泥沙，疑有人將骸骨從井口推下，再投下沙石與棉胎，乃認爲事因有可疑，故需作深入調查。（合）

（上圖）探員在葵涌發現人骨現場調查。（中圖）警方在通渠工人協助下，將死者的胸骨連同淤泥挖出地面調查。（下圖）警方將證物檢走。（本報記者攝）

父母外出家中大火

男嬰慘遭燒成焦炭

火場墮下玻璃割傷一名過路人

（特訊）父母外出，家中失火，可憐男嬰熟睡中被燒焦至死。九龍油麻地廟街一住宅單位，昨午發生一宗三級火警，消防員到場灌救，於火場救出一名已燒焦三個月大男嬰，男嬰送院後證實不治，另外，一街上途人遭火場墮下玻璃割傷及嬰孩母親悲傷激動均需送院治療。

火警現場爲油麻地廟街三十六號永昌大廈九樓一住宅單位，男戶主爲三十歲的崔×平，業象牙加工與張姓妻子及三個月大幼子崔海燒同住上址。昨午四時三十五左右，男戶主到樓下店舖購買電視機，而妻子則往天台收回衣物，樓下幼子在家午睡詎料不幸家中失火，愛子慘遭活活燒死。

據悉：失火現場爲兩房一廳單位，火警發生時男嬰睡在屋中主人房，被安放在一架約兩尺高「BB車」上，車前約一碼距離擺放一部座地電風扇，此時電風扇正開啓迎面吹向男嬰。發生火警時，單位冒出大量黑烟，鄰座譚姓戶主見狀遂通知警方求援。

消防員即趕到場後，發覺火勢猛烈，將火升爲三級，初步估計火勢由電風扇洩電引起，消防員於火場發現一具已被燒焦男嬰所臥的塑膠「BB車」被火燒至熔化，導致男嬰屍體與「BB車」連成一體，死狀恐怖。

被燒至焦炭男嬰被送抵院後證實不治，此時男嬰之母親得悉愛子傷重死亡，傷心過度需送院治療至於肇事起因有待警方進一步調查。

此外，消防員在場救火時，玻璃碎片由高處墮下，一途人經過被擊中受傷送院，受傷男子何·成（廿六歲），送院敷藥後無礙。（合）

（右）被燒至焦炭與「BB車」燒成一體的男嬰被舁走。（左）男嬰之父母欲絕，匆匆離場。（本報記者攝）

悍匪揮刀傷人

職員撞破竊案

警方趕到拘捕一人

（特訊）三名匪徒昨晨在九龍城一間髮型屋爆竊時，遭兩名上班職員撞破雙方發生糾纏，混亂中，一名職員遭人用牛肉刀斬傷，警方接報到場當場拘獲一名疑匪，另兩匪則逃去無蹤，傷者事後被送院治療，警方現已展開調查。

現場爲聯合道八十六號地下一間髮型屋，昨晨八時四十五分左右，兩名職員返回開舖，剛打開大閘，即見三名匪徒正在內進行搜掠。三匪見狀各拔出牛肉刀指嚇兩名職員，其中一名廿六歲職員吳×昌，不甘損失反抗，雙方發生糾纏。混亂中，吳某遭斬傷，而三匪則奪門而逃。

事後，傷者負傷追出，推道至聯合道與衙前圍道交界，終不支倒地，沿途遺下血漬斑斑，途人代爲報警，將傷者送院治療。

警方接報到場，展開兜截，結果在附近拘獲一名可疑男子，而另兩匪則相信分別向美東新村及九龍城寨方向逃去無蹤。（合）

赴宴賓客散席留下耍樂皆破財

五匪持刀埋伏酒樓

廿多顧客集體被刦

遭匪綑綁被掠財物四十六萬元

（特訊）尖沙咀海港城一酒樓，昨日凌晨發生集體遇刦案，一班超過廿人的顧客，於飲宴後留下耍樂爲持刀五匪集體刦掠，損失財物共達四十六萬元。

據警方調查資料，昨日凌晨遇刦的事主，留下紀錄者已有廿人，但相信仍有在報警後離去者，警方現呼籲離去者與之聯絡，提供消息。

顧客集體遇刦的酒樓位於海港城，其營業時間是由早上十一時半至晚上十時半，但於酒席散後，仍可留下耍樂，但只可離去，不能進入。

於昨日凌晨二時許，當時留在酒樓者都是飲宴後的顧客，共使用六間貴賓房，在內耍樂或竹戰。

據調查顯示，五匪是預先留在酒樓內，先將一名看更脅持，逐一往貴賓房，將房內顧客用枱布綑綁，逐一搜刦。

待刀五匪搜刦一空離去後，始有顧客鬆綁報警，揭發此案。但警方仍相信，在警員到場時，已有不少顧客離去，未有接受調查。

根據警方的紀錄，現時共有廿人遇刦登記，他們包括十五名一間電子公司的職員，他們是慶祝一名同事生日，在上址酒樓飲宴後留下耍樂者。另五人則是朋友，他們也是晚飯後留下竹戰者。

據紀錄得財物損失共四十六萬元，包括現金九萬餘元，其餘卅七萬元是手錶首飾之類的財物，相信他們也是因往飲宴，而特別穿著得較爲隆重，以致今次的遇刦損失較大。（合）

蒸氣浴室發現女屍

疑是東主死去多日

女東主因欠債有輕生意

（特訊）旺角砵蘭街一間停業的蒸氣浴室昨晚發現一具死去多日的女屍，初步相信死者爲上址的女東主。警方目前仍在現場調查，不過由於上址女店東曾經對人表示欠下一筆債項無法償還，無路可走惟有死路一條，故如果死者爲女店東的話，死於自殺的成份很高。

現場爲砵蘭街三十一號閣樓的海威蒸氣浴室中心，女店東姓黃，卅二歲，但最近上址已經停業。

昨晚十時左右，黃姓女店東的友人因幾日來均未見過她，遂前往上址，但發覺大門緊鎖並有惡臭傳出，於是致電報警。

警方到場，破門而入，發現上址有一具已發臭的女屍，仰臥地上一張席上，並蓋有一張毡，由於屍體已發脹，初步相信死去已有多日。法醫官稍後到場，不過真正死因要待進行驗屍報告才得悉。警方初步懷疑死者爲上址女東主，目前暫將案列作屍體發現案處理。（合）

火炭站不停車

貨卡出軌意外

（特訊）由於發生火車貨卡出軌事件，火炭站暫時封閉搶修，火車暫不停火炭站，服務也略受影響，料搶修工程至今日始完成，屆時火車服務才回復正常。

打刦老婦警方趕到

刦匪逃走急狗跳牆

意圖躍過毗鄰大廈

九樓墮下重傷送院

（特訊）一名持刀刦匪昨午向一獨居老婦行刦，行藏敗露，刦匪欲逃時，警方已趕至，在無路可逃下，惟有奔上天台，欲從九樓跳過毗隣大廈天台逃走，惜賊人「輕功」未到家，結果從九樓跌落二樓受傷，警方手到擒來送院治療。

涉嫌刦匪周子健，卅七歲，現在院羈留病房留醫，情況欠佳。

昨午十一時許，一名八十四歲姓孫老婦，自外返回深水埗青山道三二四號住所五樓，被一名持刀男子截刦。此時，在四樓有一住客亦自外返家，他發覺五樓傳出打刦聲，他立即開門進內，然後致電報案，而刦匪亦知道行藏敗露，欲搶去事主銀包，但老婦反抗，賊人將事主推倒受傷，奔跑落樓，但爲時已晚，警方已經聞訊而至。

賊人見警員已抵樓下，在無路可逃的情況下，再掉頭走往九樓天台，他見追兵將至，在情急之下欲從天台跳往毗隣大廈天台，但他功夫未到家，在途中墮樓，幸沿途被簷篷所擋，僅身體受傷，跌落二樓平台後，此時，警方乃將受傷疑匪拘捕，送院救治。（金）

搭棚架與他人談話

工友失足墮樓喪命

（特訊）一名工人昨午在三樓外牆搭棚時，疑因與屋內工友對話之際，一時使他分神，結果不愼失足隨棚架跌落地下，途中工人喉部被外牆的硬物刺破，身受重傷，送院後證實不治。

死者李國良，四十歲，福建人，其父爲菲律賓華僑，於十多年前，其父申請李某來港，且準備接他往菲島，但李某拒絕，約於一年前死者再申請其在鄉間的妻子與長子來港，現時，他仍有一名十一歲大幼子在鄉間，死者的七人來港後，與死者的親十多歲母親，一家四口共住紅磡曲街二十七號。

事發現場爲紅磡必嘉街二號三樓。昨午十一時，李某與兩名工友在上址進行裝修工程。

他在外牆搭棚作安裝冷氣之用。此間，李某在外牆竹棚與屋內工友一面對話，一面工作，在一時分心情況下，不愼失足墮樓，跌落地時身受重傷，李某墮樓途中被外牆的硬物刺穿喉部，送院後證實不治。

另方面，沙田馬鞍山耀安邨建築地盤，現時也進行裝修工程。昨午二時，一名工人古良五十三歲，在地盤聚天花板時，他從站腳的九呎高鋁梯跌下，頭部受傷，經送院治療。（合）

紅磡由棚架跌下重傷不治的建築工人李國良。（本報記者攝）

派傳單勸菲傭

切勿亂拋垃圾

中區每逢週日垃圾達二三噸

逐街逐戶大掃除舉行開幕禮

（特訊）一份以中、英文及菲律賓語印製之宣傳單張昨日在中環皇后像廣場派發，勸諭每週日在該處聚集的菲傭勿亂拋垃圾。

中區市政署發言人說，目前每個周日中區有成千上萬的菲傭在皇后像廣場聚集，帶來二至三噸垃圾，該署要加派三十多人協助清理，平均每週日有二十至三十八人被票控，而其中大部分都是菲藉女傭。

中西區「逐街逐戶大掃除運動」昨日在中區皇后像廣場舉行揭幕禮，多位區議員，市政局議員，政府官員及學生派發以英文及菲律賓語文印製之單張給在該處聚集的菲傭，勸諭她們勿亂拋垃圾。

由下月起，該區會進行逐家逐戶清潔運動，爲期約一月，期間，市政總署將爲市民提供特別服務，協助他們清除大件的垃圾，並在區內各處設立多個臨時垃圾收集站，方便市民進行大掃除。

中西區區議會主席劉漢銓主持該運動揭幕禮時，呼籲區內居民支持運動，因爲清潔的環境與健康的身體息息相關，非常重要。

出席昨日揭幕禮的嘉賓尚有中西區政務專員任謝斐怡，市政局議員周偉強及市政總署助理署長（港島）陳子森。（榮）

每日按摩三分鐘 眼部疲勞盡放鬆

近年來由於生活素質的提高，知識的普及，人們對個人身體保健更爲關注，而眼睛的保健可算是一個重要環節，爲著加强眼睛的保健，於是透過美國、日本及中國眼科權威經過幾年的研究而製成「眼部按摩器」。

「眼部按摩器」，是針對眼部幾個穴位進行規律性，和規範化的直接按摩，使眼部及其周圍的肌肉能適當地輕鬆運動，增强眼睛的調節功能，促使眼部周圍之肌肉回復彈性。

使用「眼部按摩器」之主要療效：

一、消除眼部疲勞，促進血液循環。

二、能有效減輕眼袋腫脹，更使黑眼圈變薄。

三、讓學童的眼部按摩更標準化及防治近視。

四、能使老年人的眼睛調節衰退減慢及延遲。

五、對從事近距離工作者的暫時性屈折異常（假性近視）能迅速回復正常。

六、能緩和近視急劇遞增者。

七、每日卸下眼鏡及隱形眼鏡後，一經按摩，眼部疲勞瞬即消除。

原價一百卅元，現售九十元，總代理東方貿易公司，九龍彌敦道五百卅號永備大廈七樓C座。電話：三—三二九〇七八。

巧囊眼部按摩器

香港管弦樂團 HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

八八年六月三及四日（星期五及六）晚上八時 （A）
八八年六月五日（星期日）下午三時
香港體育館

劉永·張曉峯 琵琶行
陳鋼·何占豪 「梁山伯與祝英台」小提琴協奏曲
及多首百聽不厭的中國民歌

指揮 施明漢 (Kenneth Schermerhorn)
琵琶 徐紅
小提琴 沈榕

八八年六月十日（星期五）晚上八時 （B）
荃灣大會堂音樂廳
八八年六月十一日（星期六）晚上八時 （C）
沙田大會堂音樂廳

貝多芬 「柯利奧蘭」序曲
韋伯 鋼琴與樂隊之音樂會作品
江文也 「北京點點」（古都）
浦羅哥菲夫 「三隻橘柑之戀」選段

指揮 施明漢
鋼琴 謝達群

八八年六月十七及十八日（星期五及六）晚上八時 （D）
大會堂音樂廳

莫扎特 第三十五交響曲「哈夫納」
莫扎特 第三小提琴協奏曲
德布西 「海」交響曲
德布西 伊貝利亞（選自「意象」）

指揮 施明漢
小提琴 西崎崇子

（A）門票分十元（學生票）、廿元、卅元、四十五元及六十元
（B）門票分十元、廿元、卅元及四十元
（C）門票分十元（學生票）、十五元、廿五元、卅五元及四十五元
（D）門票分十五元（學生票）、廿五元、四十五元、六十五元及九十元
現已在大會堂、灣仔伊利沙伯體育館、香港藝術中心、香港演藝學院、太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及銅鑼灣）各分行發售。
電話訂票及查詢熱線5—739595
主辦機構保留更改節目及表演者權利。

利華 3-7703288 3-660206 政府註冊旅行社350362

韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

歡迎台胞參加及同業委託
大陸探親
自設雅苑賓館廉價套房
歡迎台胞、國內人士及遊客住宿
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752號

服務項目
1. 辦理台灣出入境証及香港簽証
2. 代辦回鄉探親大陸簽証
3. 代購香港大陸機票及專人接機送機
4. 安排香港住宿酒店及港澳觀光
5. 安排大陸探親來往交通膳宿及接送
6. 安排大陸探親順道沿途觀光
7. 安排香港或大陸邊境會親
8. 代尋訪大陸親友及代轉親友信件
FAX：3-7806331 TELEX：35428070 H K
服務時間朝九晚七假日照常辦公歡迎支票及信用咭

精華遊 牌照號碼：350582 電話號碼：5 8329955 熱綫電話：5 8931358

美加	
5天洛杉磯精華遊	$ 6,690
7天夏威夷美國西岸精華遊	$ 8,290
7天美國西岸精華遊	$ 8,790
6天檀香山精華假期遊	$ 4,290
5天檀香山精華遊	$ 5,390
9天美國西岸精華遊	$ 9,990
10天美加西岸精華遊	$12,690
14天美國東西岸精華遊	$17,890
16天美加東西岸精華遊	$19,490

澳紐	
7天澳洲精華假期遊	$ 7,390
7天精選澳洲精華遊	$ 8,490
7天逍遙澳洲精華遊	$ 8,790
7天黃金海岸澳洲精華遊	$ 9,690
9天紐西蘭（北島）澳洲精華遊	$12,890
10天澳紐北島精華遊	$16,190
12天紐澳（南北島）精華遊	$16,190

歐洲	
10天歐洲活力之旅	$ 9,490
12天歐洲活力之旅	$11,490
15天特選歐洲精華遊	$13,590

· 代售各大航空公司機票及其他長短綫旅行團
歡迎查詢·簡章備索
熱線電話：5-8931358
精華旅遊有限公司
香港電視有限公司機構成員

金明國際旅行社有限公司

牌照號碼：350253
廣州船票十酒店 特惠套票

東方賓館	$390	中央酒店	$485
東山賓館	$385	白天鵝賓館	$515
白雲賓館	$395	花園酒店	$545
遠洋賓館	$405	中國大酒店	$565

· 中國各地機票十酒店特惠套票
· 代辦台灣同胞旅行證明書
簡章備索·歡迎垂詢
九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心601室 電話：3-7238803（16綫）

太古旅遊 Swire Travel

「太古金色假期」

7/8天澳洲黃金海岸世界博覽會遊	HK$9,988起
9天澳洲世界博覽會紐西蘭遊	HK$14,888起
7/9天美國西岸遊	HK$8,788起
11天美國西岸及加拿大遊	HK$12,888起
4/6天加拿大探親遊	HK$7,688起
11/13天歐洲遊	HK$13,288起
15/17天歐洲遊	HK$15,988起

詳情請致電太古旅遊5-8448445

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237

泰國威馬旅行團

牌照：350522
泰國·七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團

牌照號碼：350584
特約代理：新航假期

澳洲八天精選渡假團	$ 8,780
澳洲八天博覽會黃金海岸精選團	$10,280
澳紐十二天特選渡假團	$13,780
紐西蘭十天南北島渡假團	$13,780
歐洲十天特惠渡假團	$10,380
地中海十二天探勝團	$15,780
歐洲十三天特選渡假團	$12,380
蘇聯東北歐十五天聯遊	$19,380
美洲十六天觀覽渡假團	$15,380
歐洲十八天逍遙渡假團	$16,980

香港德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633

見聞旅遊

香港電視有限公司機構成員

印尼	耶加達·日惹·泗水·萬隆·峇里島	九天$5,399
	耶加達·日惹·巴里島	六天$5,499
	耶加達·萬隆·新加坡	七天$4,699
日本	東京·迪士尼	五天$4,590
	全本州迪士尼	七天$5,690
	北海道·本州	六天$5,990

見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
香港銅鑼灣軒尼詩道一號地下HKTVB 5-8310022
中環：5-252225 旺角：3-917706 尖沙咀：3-694281

奧運會消息

牌照號碼：No. 350144
韓國專線
1988年9月17日—10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權
歡迎查詢一切有關奧運會票務資料
酒店十機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合鼎力贊助
詳情請詢 熱綫電話：3-698141 5-215266
金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊（酒店十機票）	$4099起
五天夏威夷精選遊	$5299
六天夏威夷茂宜島豪華遊	$6699
美國西岸三·七·十天豪華遊	$6599起

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均已購旅遊平安保險 牌照號碼：350033

渡假咭專欄

世界各地旅行團 機票酒店 聯合廣告
刊登廣告查詢電話：5-8151122

華僑教育

國太空署帶入太空；且設計者即可免費到美國太空署觀看穿梭機升空，並且還可以到美國德州侯斯頓太空署控制中心參觀。

假如香港的參選設……

聯合校友宴陳天機

六月三日晚上舉行

香港中文大學聯合書院校友會聯同聯合書院……參加。欲報名參加之校友……

暢所欲言

外，校長應有計劃地把學校的正面形象向外界推廣，加强外界對學校的信心。如果校長能夠把這幾方面的工作協調，必定能達成既定的目標。

本屆這個課程畢業學員有四十一名，畢業典禮上由港大校外課程部主任李鍔博士主持頒發畢業證書。（子）

憲報刊法案建議授權

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有貿易保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

華僑教育

中學生穿梭機實驗設計賽
四名本港得勝學生 年底赴北京決勝負
被選冠軍實驗設計將被帶入太空 設計者更可赴美參看穿梭機升空

「中學生穿梭機實驗設計賽」優勝者，左起：李金豪、黎歷偉、楊斌、劉智軒。

「中學生穿梭機實驗設計賽」得勝者頒獎禮，前（廿八）日舉行，由恒生銀行副董事長何德徵及黃偉倫基金董事利永志主持。

三項獎獎方案的設計者分別是黎歷偉，就讀於香港鄧鏡波書院，方案名稱「油滴與水滴混合實驗」；楊斌、劉智軒，兩位均就讀於拔萃男書院，他們合作設計的方案名爲「研究膠體在太空中的特性」。李金豪，就讀於中華基督教青年會中學。

四位得勝者將於十二月前往北京，與國內的優勝作品進行第二輪的競賽。

本港的這項比賽由香港學者協會、香港教育學會及香港中學校長會主辦。這一計劃由美國南加州促進中國科普協會發起，向美國太空總署買了一個艙位，供香港以及中國內地的中學生進行太空實驗設計，使中學生通過設計比賽增進對無重、高真空和低溫等環境的理解和認識。

這一個由美國太空總署在一九八二年始創的計劃，直至現今先後已有許多國家的中學生（包括美國、西德、日本、中國、澳洲、加拿大、英國等）參與了比賽。

實驗的設計包括以下範圍：假如在太空的環境條件下做量度方面的實驗，物質性能的測試，解決力學方面的問題，試驗各種操作技術和探討有關生物生長過程的實驗等。

依照南加州促進中國科普協會的規定，比賽分兩個階段進行：（一）參賽者需用中文編寫一份不得超過一千字的方案。方案經香港的專家評審，選出三份最佳設計。（二）優勝的學生及指導老師可免費到北京參與比賽活動。被選出的冠軍實驗設計，將由中國航天學會把設計製造定型，交美國太空總署帶入太空；設計者則可免費到美國參觀穿梭機升空，並且還可以到美國德州侯斯頓太空署控制中心參觀。

假如香港的參賽設計未能奪到冠軍，但又達至優秀水平，此最優秀實驗設計者也可免費（包括路費）到美國太空署去觀看穿梭機的升空，以資鼓勵。（子）

聯合校友宴陳天機 六月三日晚上舉行

香港中文大學聯合書院校友會聯同聯合書院教職員聯誼會將於本年六月三日（星期五）歡宴行將卸任之書院院長陳天機教授，席設於灣仔鷹君中心三樓桃源酒家，餐券每位一百五十元。下午六時三十分恭候，歡迎校友報名參加。欲報名參加之校友請即與本會下列委員聯絡：（一）何萬森先生（晚上電話：五—一六一七二〇六）；（二）義務秘書朱吳麗娟女士（辦公時間：〇—六九五二五七一）。

教署幼園組首席督學吳卓文靈稱
管理學校或幼兒中心 必須認識管理學技巧
學前教育行政管理文憑課程畢業禮 港大校外部主任李鍔博士頒發證書

港大校外課程學前教育服務機構行政管理文憑課程畢業典禮上，港大校外課程部主任李鍔博士（右）頒發畢業證書與學員。

教育署幼稚園組首席督學吳卓文靈指出：現今社會的學校或幼兒中心，較諸往昔複雜得多，作爲領導人，要有效地管理一所學校或幼兒中心，愈來愈富挑戰性。因此，要有相當的管理學及管理技巧，固然相對。

她前（廿八）日出席港大校外課程部的學前教育服務機構行政管理文憑課程畢業典禮致詞時說：這個課程的內容相當全面，包括了基本組織及管理理論的認識、領導才能、人際關係、課程策劃等，除了理論講授外，也透過一設計作小組的研習及一的活動，把理論和實踐結合一起，加強學習的效果。

她認爲，校長主要職責有四方面。第一是日常行政操作，即是能夠按各人的工作能力，分工合作，各司其職，並給予教職員有自由發揮機會，要能夠做到這一點，應該對他們有信心。當信他們有能力把事情做好，這樣校長可避免事事親力親爲。其次是行政的操作，如果日常做得好，意外或突發事件的紛爭會減至最低限度。當然校長要視乎事態的嚴重性，作出應否親自處理或授權主任去處理。這些人力資源得以發揮，則校長有充裕時間去策劃學校的發展。[illegible]

此外，校長應有計劃地把學校的正面形象向外界推廣，加強外界對學校的信心。如果校長能夠把這方面的工作協調好，必定能達成既定的目標。

本屆這個課程畢業學員有四十一名，畢業典禮上由港大校外課程部主任李鍔博士主持頒發畢業證書。（子）

憲報刊法案建議授權 理工浸會頒榮譽學位
草案將於六月一日提交立法局首讀

（港訊）政府建議修訂法例，藉以明確規定香港理工學院及香港浸會學院頒授的學術及榮譽學銜可以包括學位及榮譽學位。

建議中的修訂載於昨日在憲報刊登的一九八八年香港理工學院（修訂）條例草案及一九八八年香港浸會學院（修訂）條例草案內。

政府發言人解釋，專上學院有一個慣例，就是頒授榮譽學位，包括頒授榮譽博士學位予個別人士，以公開表揚他們對該學院所處的社會，或在促進知識及學習方面所作出的貢獻。

香港大學及香港中文大學歷年來曾頒授榮譽學位予一百六十名著名人士。[illegible]其條例中訂明[illegible]。港城市理工學院[illegible]的權力。當局建議對香港理工學院條例及香港浸會學院條例作出修訂，將會賦予這兩間專上學院頒授榮譽學位的權力。

發言人表示：「制訂這項修訂法例，主要是由於香港兩間專上學院都可以頒授榮譽博士學位。」[illegible]於一九八八年六月一日將草案提交立法局首讀。市民如欲對條例草案發表意見，請致函政府[illegible]。

光

前幾天，在一個電視節目裏介紹了三位老人的生活——晚年的積極生活。

人到晚年，多是渴望能安安樂樂的渡過。勞碌了大半個世紀，想輕輕鬆鬆地安享餘生，這原是人之常情。然而，在這電視節目中所介紹的三位老人，卻並沒有這種打算。

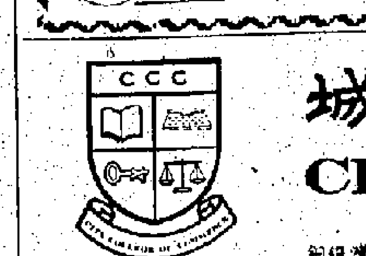
三位老人分別從事炭粉素描、拾荒、修補瓷器三種行業。三種日已息微的行業（拾荒似是不能例入一種行業，且亦難以興盛與息微去形容，這裏只爲行文方便而已）剛巧可以用來象徵晚景的荒涼。

只是，表面的荒涼卻掩不住背後的積極人生。他們都把在有生之年，爲生命發放光彩，這裏，筆者無意在美化他們生活的艱辛（看到其中一個老人搬動一件件沉重的廢鐵，我們總不能只拍手讚嘆他的毅力，而忘卻那背後的無奈、淒酸）。筆者只是想強調那種不向困難與環境屈服的生命力。

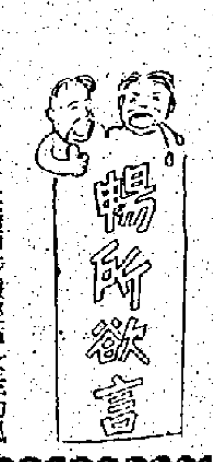
每天早晨與黃昏，公園內總有一羣老人在閒坐。這看似是悠閒的人生，只是想深一層，又覺得這是一個可悲的畫面：生命（縱使是將盡的生命）竟就在這晨昏閒坐間流逝，怎不叫人慨嘆。筆者無意去譴責這些老人僅餘的生活方式，是否有更有意義的生活方式，可以給這些老人去渡過餘生？隨便作一點有意義的工作，總勝過呆呆地坐在公園裏。

生命應是一連串的建立。那天終止建立的動力，那天便是生命黯然之時。光，不一定要很亮很亮才算是光；只要能發出一點點兒的火花，也能叫人看見它的存在。

能夠將生命的火花點燃到生命的最後一刻，我想，這應是一個無憾的人生。（紅旗）



校內情



專上講師涉嫌輕薄女生的風化事件甚囂塵上，難道眞個「英雄難過美人關」，但「最難消受美人恩」？

這位被懷疑侵害多名少女的講師所作所爲，實在難以「橫眉冷對千夫指」。事實上，比較認眞的師生戀確實有機會在校園醞釀。除了夫子重色思傾，不知道是否大多師生戀均由於爲師者略帶自卑，不敢同儕往還便然。否則，月下老人又如何把紅綫繫於兩個年紀、學歷懸殊的身上，而且，有一方更要保持教師身份？

筆者見過的兩宗師生戀，主[illegible]屬高頭大馬人士。男師長替女生[illegible]學科，結果演成手拖手的愛情故事[illegible]師公然跟男學生由肱而股之[illegible]矣，甚至發生超友誼關係，[illegible]落得一在校自殺，最終還要[illegible]女生，[illegible]爲了戀情離校[illegible]化發展，這兩位教師均在學年終[illegible]有望進展，但後者卻似乎[illegible]命史，我們姑且因愛情的[illegible]而不談論家長及其他學生[illegible]校譽的影響[illegible]。

[illegible]使女生在會考中[illegible]多少由於[illegible]男生[illegible]教師[illegible]究竟是[illegible]亦[illegible]有一個男女有別[illegible]師生戀[illegible]（樂韻）

培訓等，尤其是教師培訓方面，校長需要支持和鼓勵他們，協助他們發揮最高專業水平，開拓潛能，計劃培訓，成爲能幹的接班者。他們[illegible]

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大厦）（紐約戲院樓上）　校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大厦）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568; 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（泰利商業大厦）（近登打士街口）　校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173

New Classes Commence in June 1988　六月份新班

SUMMER DAY COURSES 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Full Course 暑期商科全科班（上午班及下午班）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、速記或商業實務、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務。（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Certificate Course 暑期商科証書班（下午班）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Courses 暑期進修科（上午班及下午班）
學制：兩個月結業
科目：初級簿記、打字

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課
科目：IBM電機打字（包括Telex）

本校設備及教具與英國商科証書專業學院相同
(1) 微型電腦室　(4) 視聽打字室
(2) 電訊實習室　(5) 學生文娛實習室
(3) IBM電機打字室　(6) 商科教育電影室

章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環、銅鑼灣、尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、太子、九龍塘、樂富、官塘、荃灣、沙田

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文

Documentary Credit & Bank Collection 進出口押滙及信用證
1. 本課程適合銀行、出入口行職員及對進出口押滙及信用証有興趣之人仕就讀
2. 本課程內容著重於進出口押滙及信用証各方面均有詳細解釋，特別適合已完成「進出口實務」之學生作進一步之進修

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Documentary Credit & Bank Collection	進出口押滙及信用證	Hong Kong Taxation	香港稅法

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構
功課督導班
目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3
上課地點：
香港大道西428號3字樓（松桂書院）5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞）5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇）5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯）5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞）3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇）3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞）3-7439313
●松桂書院設上午、下午及晚間各組
●華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
●其他各屬校祇開設晚間組
（爲利便學生進修，每月均開設新班）

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號　九龍[illegible]　九龍旺角[illegible]彌敦道501號
5-781914　3-[illegible]　3-852[illegible]

SUMMER COURSES 日校暑期班
Superior Commercial Group Course（科目任擇）日校商業全科課程
速記原理、簿記、打字、商業信札、進出口文件及計價、電子機操作、電訊實務、微型電腦概念
Practical Office Skills 暑期實務課程
簿記、電機打字、電子機操作、電訊實務
Computer 暑期電腦課程
Use of personal computer, Wordstar 4.0 (Pitman), Lotus 1-2-3

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程
MANAGEMENT 管理學課程 — Association of Business Executives (ABE) Part I & II
COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程 — Stage I, II & III
BANKING 銀行學課程 — Chartered Institute of Bankers (CIOB) – Stage I
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程 — Stage I, II & III
HIGHER GROUP CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES 高級全科課程
Accounting, Cost accounting, Data processing, Economics, Business Statistics, Auditing, Business communications, Higher Hongkong taxation, Management accounting, Hongkong company law, Advanced accounting
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國ABE、SCCA、IFA、ACEA等專業學會部份課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS — 商業電腦課程
Use of personal computers, dBase III Plus; Wordstar 4.0 (Pitman), Advanced dBase III plus; Lotus 1-2-3
(with hands-on practice and additional self-practice hours)

ELECTIVE COURSES 選修課程
會計及成本會計：初中級簿記、高級會計、高等會計、中級成本會計、高級成本會計、管理會計、會計英語(ESAP)、[illegible]簿記、[illegible]文會計、LCCI[illegible]
秘書：速記理論及速度、秘書實務(Pitman)、商業信札(Pitman)、初中級商業英文(LCCI)、會考英文（HKCEE）、商業英語會話、初中高級打字(Pitman)、電子機及電訊操作、文字處理、商業普通話
商業及專業：進出口文件及計價、銀行押滙、香港稅法、高級香港稅法、市場學/統計學、商業管理/商業通訊、法律概論、商業電腦、資料分析、經濟學、香港公司法、審計學
倫敦商會（LCCI）1982-87 簿記會計、成本及管理會計試題解於本校備購

"SPEECH—LAB"®
★ 想增強你的語言能力嗎？
★ 本中心的課程由專業導師悉心教授，適合任何人仕參加。可選擇個別或小組上課。
★ 課程內容——英語：會話、寫作、標準發音、溝通能力、商業英語等（課程專為HKCEE、HKHL、HKAL、GCE、MIL、TOEFL等公開考試而設）。本中心並開設普通話及廣東話班，或學生可自選想進修的其他語言課程。如：日語、法語、德語等。
★ 學生經面試後可選擇組別及時間。
★ 地址：香港皇后大道中287－299號（永樂中心）13樓1317室
電話：5-437343
mon—sun（10：00 a.m.—10：00 p.m.）

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2480
台北溪頭五天團 $2680
阿里山六天團 $2960
溪頭花蓮六天團 $3130
東京迪士尼五天團 $4790
漢城溫陽四天團 $3340
泰國布吉島八天團 $3590
星馬檳城六天團 $4099
印尼巴里島六天團 $5699
台北酒店、特價酬賓：華翠 175 190／永安 160 175／金府 210 240／天成 240 250／一樂園 280 310／康華 520 530／新台灣 370 430／富都 770 820／力霸 770 830／希爾頓 960 970／環亞 990 1000／老爺 1170 1230／香港富都 520 520(5月)
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票＋酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票、商業考察、旅遊觀光、學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎（VISA卡）付款

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
•增加成本，乘搭TGV高速火車直達巴黎。

菲航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7688
夏威夷美國西岸 十天 $9588
夏威夷、羅省賭城九天 $9788
美國東岸與蘭度十一天 $13788
美國加拿大東岸十三天 $15288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

常運旅行社有限公司 H438456 H456563
成都至各地機票（四川省中旅社取票）：廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480 昆明330 西安330 太原440 長沙430 北京580 南京550 重慶260 蘭州480 桂林430 上海600 西昌260 沈陽680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）：昆明320 北京430 廣州500 太原410 重慶260 西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶（軟座）210
錦江賓館（東樓）320（南樓）450（西樓）490 ... 中國大酒店500

桂林五天高級直航團 加遊柳州（逢三、日出發）$1488
桂林五天豪華直航團 加遊柳州、靈渠（逢三、日出發）$1688
華東七天高級直航團（逢週一出發）$2988
全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）5-8336661 中環5-212527, 5-254596 旺角3-320011, 3-7809313 官塘3-435233 荃灣0-4984447

重慶、大足、三峽、武漢直航8天 每月均有團出發 $4950
「旅遊信心擔保計劃」由香港民安保險有限公司承保
香港錦江旅遊有限公司

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549-0 5-241845 註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起　歐洲八天 $7990起
日本 $4690起　菲律賓 $1890起
馬星 $4099起　泰國 $2520起
韓國 $3290起　台灣 $2480起
印尼九天 $5699起　澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大閣旅遊有限公司 牌照號碼：350139
台灣旅客回鄉 探親喜訊!!
（廉價代訂）
＊香港直航中國各地機票。
＊香港至廣州各項交通。
＊廣州至中國各地機票。
＊中國各地酒店訂房。
上海、杭州、北京八天航空豪華團 $3090
桂林、北京九天航空豪華團 $3390
桂林、華東十一天航空豪華團 $3690
華東、北京十二天航空豪華團 $3990
桂林、華東、北京十四天航空豪華團 $4690

永安旅行團 W.O.T.S.
馬星：吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡七天 逢星期四 $4350；吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡七天 逢星期一、六 $4350；全馬星東西岸八天 逢星期四 $4640；星馬泰布吉島十二天 逢星期五、日 $6000
泰國：曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起；清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起；布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起；布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島：碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070；碧瑤、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2480；宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2390起
台灣：高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2590；高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3190；全台灣阿里山環島八天 天天出發 $3490
日本：大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $5180；全本州 獨家加遊日光七天 逢星期二、四 $5780；全九州 鹿兒島、別府、福岡六天 逢星期四 $5290；九州、本州 迪士尼、日光八天 逢星期二、四 $6880
★乘搭日航747、晚機返港

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
誠信的標誌
本會設有賀款保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

火□墮下玻璃割傷一名過路人

（特訊）父母外出，家中失火，可憐男嬰熟睡中被燒焦至死。九龍油麻地廟街一住宅單位，昨午發生一宗三級火警，消防員到場灌救，於火場救出一名已燒焦三個月大男嬰，嬰孩送院後證實不治，另外，一街上途人遭火場墮下玻璃割傷及嬰孩母親悲傷激動均需送院治療。

火警現場爲油麻地廟街三十六號永昌大厦九樓一住宅單位，男戶主爲三十歲的崔×平，業象牙加工與張姓妻子及三個月大幼子崔海傑同住上址。昨午四時三十分左右，男戶主到樓下店舖購買電視機，而妻子則往天台收回衣物，樓下幼子在家午睡，詎料不幸家中失火，愛子慘遭活活燒死。據悉：失火現場爲兩房一廳單位，火警發生時男嬰睡[illegible]，發覺火勢猛烈，將火升爲三級，初步估計火勢由電風扇漏電引起，消防員於火場發現一具已被燒焦男嬰後，由於男嬰所臥的塑膠「BB車」被火燒至熔化，導致男嬰屍體與「BB車」連成一體，死狀恐怖。

被燒至焦炭男嬰被送抵院後證實不治，此時男嬰之母親得悉愛子傷重死亡，傷心過度需送院治療，至於肇事起因有待警方進一步調查。

此外，消防員在場救火時，玻璃碎片由高處墮下，一途人經過被擊中受傷送院，受傷男子何×成（廿六歲），送院敷藥後無礙。（合）

香港[illegible]
HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA
八八年六月三及四日（星期[illegible]）
八八年六月五日（星期日）
香港體育館
劉永、張曉峯 琵琶行[illegible]
陳鋼、何占豪 「梁山伯[illegible]」
及多首百聽不厭的中國[illegible]
指揮 施明漢 (Kenne[illegible])
琵琶 徐紅
小提琴 沈楷
八八年六月十日（星期五）荃灣大會堂音樂廳
八八年六月十一日（星期六）沙田大會堂音樂廳
貝多芬「柯利[illegible]」
韋伯 鋼琴與[illegible]
江文也「北京[illegible]」
浦羅哥菲夫「三橘[illegible]」
指揮 施明漢
鋼琴 謝達[illegible]
八八年六月十七及十八日 大會堂音樂廳
莫扎特 第三十[illegible]
莫扎特 第三小[illegible]
德布西「海」交[illegible]
德布西 伊貝利[illegible]
指揮 施明漢
小提琴 西崎[illegible]

利華 3-7[illegible] 3-6[illegible]
歡迎台胞參加[illegible]
大陸[illegible]
自設雅苑賓[illegible]
歡迎台胞、國內人[illegible]
旺角彌敦道636號銀行中心905室

廣州船票[illegible]
特惠套[illegible]
•中國各地機票十酒[illegible]
•代辦台灣同胞旅行[illegible]
九龍尖沙咀東加連[illegible]

泰國威[illegible]
泰國•[illegible]
7天豪華[illegible]
天天[illegible]
詳情請向各大[illegible]

勞工界表反對・商界認爲可行
引進勞工緩和短缺
各方意見顯現分歧
官方稱釐訂政策應兼顧整體性

（特訊）城市論壇昨討論「應否僱用外地勞工和人手短缺」的問題。多位講者認爲不宜引進外地勞工，因爲此舉將會影響本港工人權益，而且後遺症很多。但工商界人士則強調爲解勞工不足，輸入勞工實屬可行，各人意見分歧。

勞工處助理處長楊智堅表示，要決定應否引入內地勞工以解決人手短缺的問題時，必先要考慮外地勞工的引入會否對本港社會原有的基本設施，與及現時勞資間逐漸建立的良好關係構成影響，並且強調在釐訂政策時必須作多方面的兼顧，不能單以個別行業的勞工短缺情形作考慮。

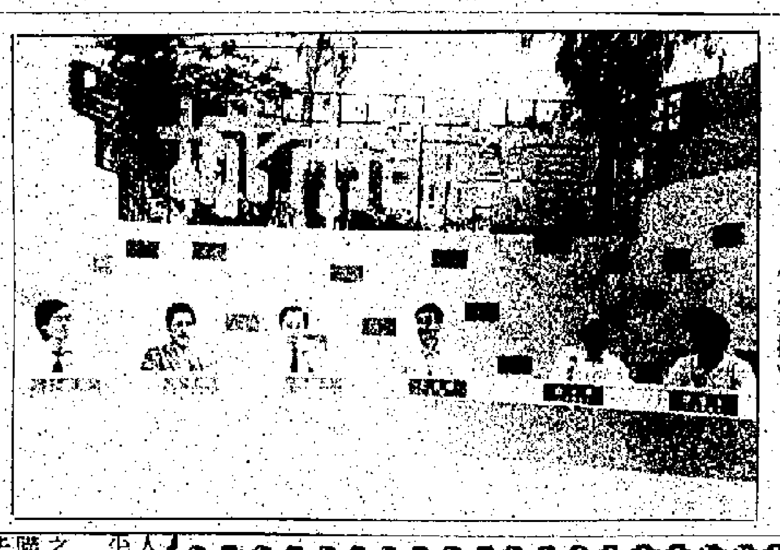
事實上，根據統計處去年第四季發表的報告顯示，現時仍有五萬多非勞動人口等待就業，若能將他們吸納入勞動市場來，相信人手短缺的情形可逐漸鬆緩。進行改善現時的工作條件，提高生產力及工業資素，適當地將人手妥善分配，都是可行的建議。

立法局議員譚耀宗指出，引進外地勞工是一項重大的決定，引入外地勞工可能造成本地工人心理上被輕視的感覺，間接亦帶來社會上各種不同問題出現，如治安、住屋等問題。

同時他認爲近期建造業發現大量黑市勞工的情形，背後是有人在教唆協助，並且有系統的安排及吸納，政府需要杜絕此類情況，除檢控有關犯事者外，改善勞資關係，提高工作的福利條件，吸引更多本地勞工以補充人手短缺的情形，才是治本之法。

論壇上另一位講者東亞大學中文學位課程工管系主任王銳添則指出，勞工人手短缺最嚴重的主要是建築和製造兩個行業，原因是兩類行業都屬不受保障的工作，前途較其他行業不穩定，故人手短缺的問題也較爲嚴重。香港建造商會代表葉國和亦補充謂，現時建築業的勞動人口約有七萬多，但比實際需求仍差一萬多的人手空缺。

立法局議員倪少傑則建議，輸入外地勞工是可行的辦法，但必須有一定的限制和監察，例如組成外地僱用督導小組，或邀請外地的檢察員來監察，防止外地勞工的引入不會出現過濫情形。（良）



城市論壇討論有關「應否僱用外地勞工和人手短缺」問題，講者各抒己見。（本報攝）

澳紐元攀升新高點
外幣寵兒交投兩活
加元息高價穩存戶大增

（特訊）日來國際外匯市場澳紐貨幣扶搖直上，屢創高價，澳洲元每隨外圍而好，港市每百扳越六三一港元，紐元每百亦扳越五五四八港元，比較前市續有升勢。

交通銀行經理鄧予立指稱：日來澳洲元的迭創高點，受澳洲總理霍克及聯邦財長基廷發表的言論刺激而影響因素，霍克認爲澳洲元實際匯價仍偏低，而聯邦財長基廷發表的經濟聲明，亦預測澳洲下財政年度將有卅億澳元盈餘，導致市場情緒對澳洲元前景繼續看好，加上高息吸引，澳洲元乃應聲顯著上揚。

至於紐西蘭元的價升，鄧予立則認爲主要受澳洲元上升的帶動。

據稱，目前市場人士普遍預期澳洲元可扳至〇點八二美元高位，亦預期紐西蘭元可扳至〇點七一美元高水平。

鄧予立又表示：近年間本港市民相當熱衷於澳紐貨幣的投資，日來澳紐貨幣持續向上扳升，在澳紐貨幣持續向上扳升，匯市對澳紐元的買賣仍見活躍，獲利回吐者固不乏人，而在高點吸入者亦頗有人在，與各有各的一心水，前匯價上升時回吐者多，趁高買入者少的情況，已有所不同。

鄧予立又稱：澳紐貨幣近年在本港受到投資者歡迎，高利率的吸引固屬重要因素之一，而由於澳紐元匯價波動較顯著，年來市民對澳紐貨幣的投資似乎已不祇集點僅止於賺取較高的息口，而逐漸熱衷於賺取匯差的收益。因此，儘管外幣存款已成爲本地投資者的熱門投資項目，但澳紐元的定期存戶年來卻並無明顯增長，此在一定程度上顯示在澳紐貨幣的投資者志趣於賺取匯差收益已漸更甚於高息吸引。

鄧予立表示，以交通銀行而論，今年澳紐貨幣的另一增長只限於加元一個，屬儲蓄存戶方面，前景頗受看好而利率亦高的加拿大元（加元一個月定期存款利率爲八厘二五左右），今年來定期存款存戶則大增，與去年同期相比，增幅高達百分之五十，此反映匯價較穩，風險較小，而利率又處於相當水平的外幣，仍大受本港投資者的歡迎。（林）

國際皮革圓滿結束
參觀總人數破大會紀錄

（港訊）香港國際皮革八八已於日前圓滿結束，上游機構展望定於明年四月二十四至二十七日舉行的皮展將可再創佳績。

剛剛結束的皮展八八總共吸引了來自四十九個國家的一萬零二百多名人仕參觀。入場人數在四天展期的第三天已打破以往紀錄。今年的展覽總共有九百間機構，代表四十二個國家參加。

國際皮展經理路易斯表示：「尤其值得注意的是來自中國、韓國、台灣和日本的大批參觀人仕。此外，來自菲律賓、馬來西亞和印尼的買家亦有大幅增加。」

明年的展覽將在新建成的香港會議及展覽中心舉行，展覽場地將比現時大兩倍半並且集中在同一建築物內。雖然如此，在皮展八八圓滿結束時，皮展八九的展位已經被預訂一空。

首季出口工業產品
總值增一成五
皮革皮類品升百分七十五最大
六類主要製品佔值八成

（港訊）以港製貨品出口價值而言，本年第一季六類最主要的工業爲電器及電子製品，衣著用品，紡織品，專業及光學儀器，塑膠製品與基本金屬及金屬製品。

在八八年首季內，上述六項工業合計佔本港產品出口總值百分之八十二。

上述資料是由政府統計處昨日發表的八八年首季按工業種類分析的本港產品出口統計數字得出的，八八年首季與去年首季比較，按絕對值計算，製造業增加最大者爲電器及電子製品（增十六億四千一百萬元），專業及光學儀器（增十億二千萬元），衣著用品（增八億一千萬元），基本金屬及金屬製品（增五億二千七百萬元），非電動機械（增五億零一百萬元）及紡織品（增三億二千一百萬元）。

與一九八七年首季比較，以出口產品價值計，百分率增幅最大的工業爲皮革及皮類製品（增百分之七十五），化學及化學製品（增百分之六十三），及非電動機械（增百分之六十三）。同時，出口貨品總額價值計，較去年同期增加百分之十五。

另一方面，與一九八七年首季本港產品出口價值比較，有溫和減少者爲塑膠製品業（減一億五千九百萬或百分之六），運輸設備業（減一百萬元或百分之四）。

在非製造業中，今年首季本港漁業及沿岸漁業的產品出口價值與一九八七年首季的數字比較，有大幅度的增長（增百分之二十一），而電力的出口價值則大幅度下降（減百分之二十六）。

以上按工業種類分類分析的本港產品出口數字，乃將目前外貿易分類中所有六位數字所代表的商品出口數目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得，黃金及錢幣之交易則不包括在內。

商品出口項目按工業種類分類方法，係根據聯合國所有經濟活動國際標準分類法（I.S.I.C.）訂定，與通常貿易統計報告所採用之聯合國標準國際貿易分類法（S.I.T.C）不同。

當說明這些重行分類之時，應留意的是有些出口商品多次加工程序的，在這種情形下，並非創造該產品最後一個工序的工業，然而在重行分類時，卻把該產品的全部價值，歸入該工業中。此外，將一類出口商品分類爲某一類工業的產品，並不表示該類商品全屬該類工業所生產出來，因爲其中一些可能是別爲其他工業類別的廠商所生產。

有關按工業種類重行分類之本港產品出口商品統計的更詳細資料，可參閱附表及向統計處工業資料研究組詢問，電話五－八二三四八三二。有關該等選定工業的統計數字，亦已載於「一九八八年三月香港對外貿易」報告內。

外匯管制鬆懈
深圳吸引港客
成爲新購物區

（特訊）深圳現已成爲本港居民心目中認爲最廉宜的購物區，不止每日吸引以萬計男男女女前往購物，抑亦爲水客們最簡易的謀生途徑，以致九廣鐵路及羅湖深圳關卡，均擠迫不堪，尤以假日爲然。

據了解：深圳之所以吸引本港居民經常前往購物的主要原因，除了當地物價無論吃的用的均比本港便宜許多之外，再加上人民幣與港幣之兌換制度，曾制緊懈，任何人携帶港幣到深圳消費時，雖則一般物價，均以人民幣爲單位，但實際的內地，亦可以港幣議價，而折算人民幣交易經過中，亦可以港幣議價，不過，一般攤檔和小型商店，對顧客使用港幣，特別歡迎，而顧客藉此機會，又希望找尾數爲人民幣，在此種交易行爲中，已成爲習慣性，形成一種黑市的兌換率，一百港元兌八十元人民幣，比起官價一百港元兌四十七元餘人民幣相去甚遠。這樣做，雖屬違法，但已成公開秘密。

另方面，僅得門路的港客，更會從免稅店買來英美香煙兩條（這是每人可購免稅香煙最高限額），約值價一百一十弍元，進入深圳求售，有相熟門路的話，大可以平換，一樣換來人民幣一百一十弍元。

基於上述，一般港客從上述兩種交易行爲中，以非官價之一百比八十及一百比八十換得人民幣以購物，使形成之港客稱，由於在深圳購物可利用上述交易手法取得人民幣，故物價雖以人民幣爲單位，而實際上可視同港幣論值，故以本港物價相比，可以說平你到不相信的，有些僅爲港價格十分之一，有些則售五分之一或三分之一。例如：中藥頗多花，每斤只二元餘而此間則要三十餘元至八十餘元，淮山每斤六元，此間則要三十元左右。苦瓜每斤七角，本港售價要五元餘至六元。菜心每斤七角，而此間卻要八元至十元。雞項每斤五元，而此間卻要十四元至十五元，本港燒鴨每隻二十五元，本港起碼要三十五元，瓦器及陶瓷器價格亦大有距離，一個約一呎高的瓦缸，僅售八元，而本港卻要四十八元。不過，前往購物者，由於携物品至多，有負重能耐，而輪候關卡回港時，起碼要候個多兩個小時，在氣炎熱天氣下，屬例者大有人在，這樣一來，是否值得，那就見仁見智了。（超）

低潮期已過漸邁向復甦
航運業前景露曙光
乾貨輪需求增租用率趨穩定

（特訊）經過持續多年的衰退後，年來世界航運業的景況已較數年前良好，船租及租用率經今年初驟升後雖會稍有回落跡象，而月來乾貨輪租值及需求則已恢復穩定。就當前情勢觀察，航運業的最低潮時期應該已成過去，儘管復甦的步伐較緩慢，而展望前景已可漸表樂觀。萬邦航業投資有限公司發言人葉桂棠有以上表示。

葉桂棠指出：今年初乾貨輪的需求量驟增，導致船租及租用率上升，主要是由於蘇聯需要大批乾貨輪運輸穀物，當蘇聯對穀物運輸告一段落後，乾貨輪的需求量一度回落乃屬正常現象，並非反映整體需求衰退，近期乾貨輪的租值及租用率恢復穩定的，正好證明了這一點。

葉桂棠又稱：基於世界貿易今年並無出現萎縮傾向，而另一方面，經歷多年來的航運業衰退，不少乾貨輪新船訂造量甚少，乾貨輪下水並無增加，當前乾貨輪亦看不出有較嚴重的過剩情況。故展望乾貨輪市場逐漸由穩定而向好，應屬有事實根據。

至於油輪市場的前景，葉桂棠表示：由於萬邦航業較偏重經營油輪以外的航運生意，故對油輪的經營資料較爲缺乏。不過，他認爲若工業國對石油的需求量復增，及整體航運業產能緩步走向復甦，則油輪業的經營當亦能從中受益。

又據一位船舶顧問公司經理表示：世界航運業自八一年開始衰退以來，其整體表現以去年及今年首季表現最出色，反映航運業的最低潮確實已成過去，並已穩步緩慢走向復甦，乾貨輪租用率及貨運量維持穩定以及二手船價的回升，均是航運業步向好的訊息。（林）

荷蘭貿易代表團
來港展商業活動

（特訊）荷蘭貿易代表團，將於六月六日至十日訪港。該代表團乃由八家出入口商組成，此行目的是雙邊的，既有興趣購買港貨，亦希望推銷荷蘭產品，有興趣商品包括單車、農具、麻袋、單車、建築機械、電腦、電氣產品、傢俬、醫院設備、攝影器材及補泵等，而要推銷的有救生衣、水泡、鋼纜、喉管、木門、地毯及新型單車架等。

有意與代表團接觸人士，可先與荷蘭領事館 MR. RUDY LIEM 或 MS CINDY FUNG 聯絡安排。電話：五－二二五一二七。

香港派出三成員代表團
出席國際勞工組織會議

（港訊）一個由政府、僱主及僱員三方面組成的香港代表團，將出席星期三（六月一日）在日內瓦開幕的第七十五屆國際勞工組織會議。代表團成員包括勞工處助理處長姚啟光、呂明華博士及黃偉雄。呂氏及黃氏均爲勞工顧問委員會成員，分別代表僱主及僱員。會議爲期三個星期，期間，香港代表團將出任英國代表團的顧問。[illegible]討論及建議如何應用國際勞工公約、[illegible]及社會保障，和建造業的安全健康事宜。

經濟仍由出口帶動
轉口貿易角色日重
增長雖放緩卻並非萎縮

（特訊）港府日前發表的今年第一季經濟報告指出：儘管自去年第三季開始港貨出口增長率已放緩，今年首季本港產品出口量比去年同期實質上只增加百分之十一，但仍顯示香港經濟的整體增長繼續由出口帶動。此外，轉口貿易與港貨出口比較，在近期的外貿模式中已佔有更顯著的地位。

報告又指出：今年首季與去年同期比較，本港轉口貿易的貿易增加四成，主要是由於與中國內地的轉口貿易持續上升，而今年首季轉口貿易在總出口貿易所佔的比例已增至稍逾一半。反映了轉口貿易的持續蓬勃，在香港經濟進展中已扮演重要角色。

本港轉口貿易的飛躍發展，是最近數年間的事。據數字顯示，八一年本港轉口貿易總值僅爲四百一十七億港元，而去年則已增加至一千八百二十八億港元，增幅高達三億以上。單以去年而論，轉口貿易較前年增幅亦達到百分之四十九，可見轉口貿易年近確有賴內地的經濟改革開放政策，加強出口創匯有直接關係，而亞太其他兩小龍台灣、南韓的經濟貿易保持明顯增長，作爲亞太區貨物轉口「腹地」的香港亦蒙受其利。

由於本港工業以勞工密集及裝配加工仍佔極大的比重，科技產品落後於台韓，港貨在海外市場的競爭力已漸比台韓遜色。以去年爲例，港貨出口增長率雖高達百分之廿七，但仍比台灣同期的出口增幅（約百分之三十）略低，而連同轉口合計，則去年本港出口商品貿易的增幅高達百分之卅六點七，超越了台灣及南韓，轉口貿易支持與促進整體貿易發展的作用，由此可獲證明。展望本港轉口貿易的發展前景，一般認爲持續樂觀，主要因素，是亞太區其他三小龍（尤以台灣爲甚）經貿繼續發展，香港亦能從中受惠。

中國內地區已成爲香港的主要貿易夥伴和轉口的首席市場，而台灣、南韓及新加坡與香港的轉口貿易往來亦躋身於十大之列。從外貿角度出發，香港產品與台韓在海外市場競爭的同時，台韓兩地出口貿易增長，本港亦可在轉口方面獲益，支持了轉口貿易的進展。

中國內地的加強開放、創匯，三小龍對外貿易繼有成長，都是支持本港轉口貿易持續進展的要素。

另一方面，今年港貨出口增幅雖然放緩，但只屬增長放緩而非萎縮；港貨出口的持續增長與轉口貿易的蓬勃，將使今年本港整體經濟仍能保持一定的增長。（林）

女青年會職青部辦
暑期日間商科班

（港訊）女青年會職青部[illegible]六月中至八月[illegible]舉辦[illegible]商科[illegible]，使青年人能利用暑假，學習技能，爲就業前途作出準備。科目內容包括速記、商業打字、辦公室實務、商業信札、入出口文件及初級普通話等，由經驗導師教授，全期學費七百二十元。

環境保護與工業
具相互相關影響
廠商會辦研討助了解

（港訊）近年政府訂立多項環境保護法例，以管制本港水陸環境的污染，這些法例對本港工業的發展，產生若干程度的影響，例如由今年四月一日起，廠商如須在吐露港範圍內排出污水，必須領取牌照或獲得豁免，否則便屬違法。又根據空氣污染管制條例，在海港及荃灣葵涌區內的指定工序行業，所排出的廢氣須符合指定標準，否則會被檢控。究竟這些法例如何執行，對工業有甚麼影響，廠商應採取甚麼措施才能符合規定，該等法例會否大幅提高生產成本等，都是工業界息息相關的問題。

香港中華廠商聯合會爲使廠商了解環境保護法例，並尋求解決辦法，已定於六月九日舉辦「環境保護對工業的影響」研討會，由港府環境保護署官員主講有關水、空氣、噪音、化學廢料等方面的污染管制法例，另由[illegible]介紹香港環境保護政策，生產力促進局環境管理部經理[illegible]將講述廠商如何透過環境管理改善環境及提高生產效率，歡迎各有關行業廠商參加。

據該會發言人表示，舉辦這項研討會的目的，一方面是響應一九八八世界環境日，喚起廠商對保護環境的關注，另一方面是希望糾正社會人士對工業和環境污染的誤解。並指出現時很多人都把現時本港環境污染歸咎於工業界，其實是不公平的，因在高度發展的社會，每個人都製造更多廢物，處理不當便引起污染問題。當然工業界在協助減低環境污染方面，有一定的責任。現時各項環境保護法例能否收效，實有賴於廠商對有關法例有正確的理解，而又能衷誠合作，才可收事半功倍之效，而這正是該研討會的目的。

該研討會於六月九日下午二時至五時，在干諾道中六十四號廠商會大廈廿七字樓會議廳舉行，參加費用每位八十元，報名查詢可致電五－四五六一六六廖小姐，截止報名日期爲六月四日。

國際焊接技術設備展
假北京展覽中心舉行

（港訊）「第三屆國際焊接技術和設備展覽會」已於五月廿六日至卅一日在北京中國國際展覽中心舉行。是次展出爲期六日的展覽會將展出現今世界上工業的尖端科技、技術、材料和設備，並會即場進行多項示範表演，展覽內容多姿多采。

是次，接展是由中國國際貿易促進委員會、中國機械工程學會、焊接學會及香港中國國際會議促進中心有限公司聯合舉辦，並得到中國船舶工業總公司及中國航空國際科技交流部中心（航空工業部）作爲贊助單位。

今屆，接展有七十多家廠商參加，它們分別來自瑞士、日本、瑞典、美國、聯邦德國、奧地利、意大利、丹麥、芬蘭、波蘭、保加利亞、法國、澳大利亞、加拿大、匈牙利、新加坡、中國及香港等十八個國家和地區。

工人運動大會
二千健兒角逐
電話中電分奪團體冠亞

（特訊）由香港工會聯合會主辦，香港業餘體育協會暨香港奧林匹克委員會協辦之「工人運動會」，昨在九龍灣運動場舉行，來自港九各行業的體育健兒共有二千多人參加，每個運動員都精神抖擻，爭取冠軍獎牌，一展所長。大會在上午九時開始，首先由大會主席李澤添致開幕詞，他說：此次獲得各行業僱員和工會熱烈支持，促進工人健康體育活動，對推動工人體育活動作出貢獻。出席大會嘉賓有霍英東、黃永剛、奧林匹克香港區主席沙利士、新華社香港分社九龍辦事處主任方駿，立法局議員譚耀宗等。

運動會比賽項目，計有田徑、拔河、跳高、標槍、鉛球、壘球、跳遠等，各健兒龍爭虎鬥，甚爲激烈，賽程結果：由電話工會、中電工會、洋務工會勇奪團體冠亞季軍，在球類比賽方面，足球和籃球冠軍則由服裝業工會、業仕之友隊及政府華人僱員工會康樂隊奪得，乒乓球男女組冠軍，分別由交通運輸工會聯會及政府華人僱員工會機電女子隊所得。

最後由霍英東、李澤添等頒發獎品與得勝者接受，大會下午五時結束。（濤）

香港工會聯合會主辦「工人運動會」，霍英東頒發獎品後與大會主事人及嘉賓合影。（本報攝）

全書分十六類
內容包羅萬有

1988

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣六十元

請購備

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－四九一一八一
中區辦事處　砵甸乍街華人銀行樓下　電話五－二三一六三七
北角辦事處　渣華道一式七號　電話五－六四〇六九三
旺角辦事處　旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處　佐敦道四十四號左邊地下　電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租比利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方圖書　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
長興書局　軒尼詩道六十五號
廣興書局　波斯富街一〇八號
東亞書局　北角書局街三十九號
東亞圖書公司　千諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　皇后街十四號
利興書局　筲箕灣道三六號

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　旺角道十八號
永光書局　青山道三五二號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
恒達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

屯門、元朗：
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯暉書店　屯門新墟啟民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會　元朗邨第四座

華僑日報讀者七海旅行團主辦

廣東精選旅行團

海上世界逍遙遊
兩天一晚特惠套票兼遊蛇口
天天出發・歡迎預訂
特價祇收：HK$198起
費用包括：
①住宿海上世界高級雙人房（二人一房計）。
②食足三餐（包括早餐、午餐及海鮮晚宴）。
③免費的士高入場兼送飲品。
④專車暢遊蛇口微波山、赤灣港古炮台、林則徐銅像、宋帝昺墓，天后廟舊址等。
熱綫電話：5－413083

從化・星湖・廣州　全程三天　$568　住河西、松濤、花園
從化・蓮花山・佛山・廣州　全程三天　$698　住河西、番禺、花園
番禺・佛山・西樵・廣州　全程三天　$568　住番禺、佛山、花園
清遠・英德・廣州　全程三天　$568　住清遠、飛霞、花園
韶關・丹霞山　全程四天　$738　住韶華酒店
從化・清遠・廣州　全程三天　$568　住從化溫泉

中央大酒店
五星酒店・訂房服務・設備一流・收費公道
歡迎查詢　熱線電話：5-413081

詳情請詢　七海旅遊(國際)有限公司　香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓　電話：5-413081 五線　牌照號碼：350793

元朗青年商會主辦　華僑日報協辦
八佰伴百貨有限公司贊助
1988年新界區傑出學生選舉

介紹：本選舉目的在鼓勵及發展中學生在學術，文藝技能及領導才能之成就，同時亦藉此推廣中學生之公民意識及社區之參與。被選出之學生將有機會體驗日本文化及生活，並須同時宣揚本港之社區及文化。

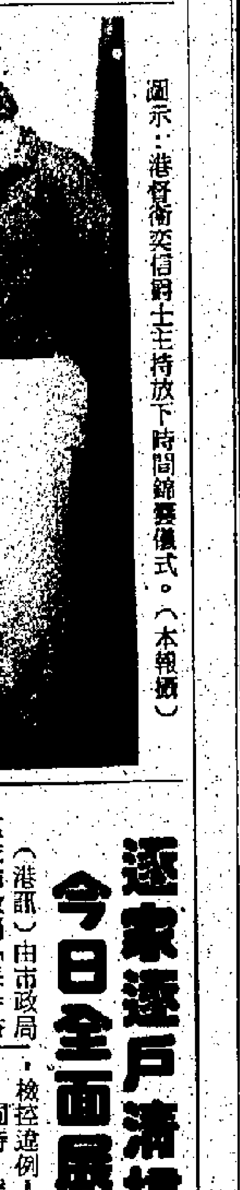
參選資格：新界區（元朗、屯門、北區、荃灣、葵青、沙田、西貢、大埔、離島）各中學中三至中七之註冊學生均可報名參加。

評選準則：
①參加者經初步評核後，將於六月三十日前接獲通知，而進入決賽者將於七月十日參加面試（六月三十日前不接獲面試通知者作落選論）
②面試將於七月十日於屯門大會堂舉行，入圍者需利用此機會向評選團表達其運動或藝術才能，及經驗，普通常識，時事認識等。
③參選者曾參與社區活動，社會福利，課外活動，校外之社會團體活動，熱心公衆事務者，可獲增添分數。
④最高分數之五名將被選爲1988年度新界區傑出學生。

獎品：
①所有進入決賽者將獲頒贈證書
②首五名可獲精美獎座，頭三名每人並可獲圖書金$700，其餘每人可獲圖書金$500
③首三名將獲選爲代表參與在八月往日本之「交換學生計劃」。代表將由日本京都青年商會招待食宿，體驗日本生活文化、參觀、及觀光名勝古蹟。其他交通機票費用將由主辦機構支付。

報名辦法：
①可向下列地方索取報名表格：
（A）就讀學校
（B）Y.M.C.A. 新界各青年中心
（C）各區政務處
（D）恆生銀行
（E）郵寄索取表格請附回郵信封寄元朗郵箱三七一號
（F）沙田及屯門八佰伴百貨公司
（G）國際商業信貸銀行
②報名表必須附有參加者之近照及最近之成績報告
③各參加者必須由校長或學校教師提名
④參加者必須提交一篇約一千字或以上之中或英文文章，題目爲：
（A）我對代議政制的意見
（B）如何改善本區之環境
（C）其他任何有關社區參與或發展之文章

鳴謝　日本航空　富士菲林　旭光學（國際有限公司）



圖示：港督衞奕信爵士主持放下時間錦囊儀式。（本報攝）

逐家逐戶清掃　今日全面展開

登記冊上輪候家庭　最高調查編號發表

觀塘饑饉營　籌得五萬元

本港新聞

港督放文物囊
山頂纜車慶祝一百週年
內有基本法草稿報章等　義載一天收入捐公益金

（特訊）香港最古老的公共交通工具——山頂纜車昨日慶祝百周年紀念，由港督衛奕信爵士主持存放百周年文物錦囊儀式。

港督衛奕信表示，山頂纜車在過去一百年的成功，已成爲本港的一部份，一項傳統及歷史的一部份，他很高興看到它將會現代化，並希望它在未來一百年有更佳成績。

港督衛奕信爵士昨日上午九時，乘坐山頂纜車第一個座位上山，保存該位予港督，是山頂纜車的一項「古老傳統」，自一九○八年到一九四九年，纜車前排第一個座位，一直留給港督專用，直到開車前兩分鐘，仍不見港督上車，其他乘客才可使用。

港督昨晨抵達山頂纜車站，在站內大堂把一個百周年文物錦囊存放在櫥窗外地下一米深的小洞內，該文物囊內有一幅一九八八年維多利亞港海傍的圖片，一套香港鈔票，一套纜車車票，昨日出版的報紙，基本法草稿及，文物錦囊保持原封不動，直到二○八八年五月廿九日才會再打開。

港督隨後參觀站內有關的圖片展覽及在「老襯亭」露台觀賞本港景色，吸引大批市民跟隨圍觀。

山頂纜車在一八八八年五月卅日正式啟用，由當時的港督德輔爵士主禮，並免費招待市民乘搭當時唯一的公共交通工具，吸引了六百多名乘客，成爲當時一項盛事。昨日紀念一百週年，山頂纜車亦舉行慈善義載，全部收入撥捐公益金。

一百年前纜車通車首年乘客有十五萬人次，去年已超過二百七十萬人次。該公司簽署價值五千萬元的現代化合約，以提高載客量，使每班車由七十二人增到一百廿人，預料八九年下半年可以完成工程。（榮）

圖示：港督衛奕信爵士主持放下時間錦囊儀式。（本報攝）

代母須有管制　不容私人合約
保障人權及法律地位
神學講師認爲人工受孕非壞事

（特訊）科學輔助人工受孕問題研究委員會主席梁智鴻昨日指出，希望政府成立管制組織處理代母問題，而所有人工受孕應有法律依據。

梁智鴻出席「代孕母倫理問題探索」研討會時表示，代母問題進行立例是重要的，可以保障代母的人權和出生兒子的地位。

他強調，立例是保障委托父母與代母的權利，同時不可有私人合約的存在，必須由政府訂立有關代母的合同，而當事人須依法辦事，使問題控制合乎標準。

梁氏補充說，自該會諮詢市民代母問題，截至現時止，已接獲三十八份意見書，其中的內容並沒有直接反對意見。

至於，香港女律師會成員林燕薇則表示，代母的立法問題會相當複雜，如所生出來的嬰兒有殘缺，而委托父母又不願意收養，嬰兒可能會變成私生子，因此必須有政府合約的制訂，要兒的殘缺或代母的死亡等損失，如何依法處理。同時還須顧及撫養權的問題。

研討會另一位講者，香港大學社會學系講師蔡寶瓊稱代母是現代社會本質現存家庭適應的機制，排除舊思想的愛子不愛母的觀念，可以鞏固現存家庭的制度。

此外，亦有一位宗教人士對代母生子表示贊同。中文大學崇基神學組講師江大惠指出，上帝是容許人用智慧解決問題，同時上帝亦關心弱者。他認爲代母是可行的，並非一件壞事，亦非絕對的錯事，不過在實行時必須謹慎，對於代母和所生的兒子，必須有所關心。（貞）

社區資料彙編　預訂可獲優待

（港訊）由香港社會服務聯會社區發展部編訂的「社區發展資料彙編一九八七及一九八八」一書將於七月出版，今期主題爲「成果的回顧」，每本售價四十元。現接受預先訂購，凡於六月二十日前預購者可獲八折優待。垂詢請電五：二八二一二四內綫十六社聯社區發展部梁文珠。

市局未來五年建設　諮詢十個區會意見
決定四百九十項工程優先次序

（港訊）市政總署將於短期內，就市政局未來五年的建設工程計劃，在市區十個區議會界行一連串的諮詢。

由六月二日東區區議會開始，市政總署高級人員，將就每區建設工程計劃的優先次序問題，諮詢各區區議會的意見。

市政局發言人昨日說：「今年的諮詢計劃，將包括四百九十二項工程。」

「這項一年一度的諮詢行動，目的是促進區議會對市政局的工作及服務，有更深入的認識；而該計劃從一九八四年推行以來，十分順利。」

「由於區議員的意見，可以令市政局及市政總署進一步瞭解，市局在各區的設施的需求情況及優先次序。」

在各區進行的建設工程計劃共分爲四類，分別是「既定」、「已批准」工程、「策劃中」工程及「初步策劃」工程。除了在興建中或已經由憲報招標的「既定」工程外，其餘三類工程會由市政總署策劃人員初步列爲「優先」、「次要」或「低優先」的工程。

完成收集十個區議會的意見後，市政總署將加以詳細分析，同時並考慮到工程的準備進度、地盤的可用性、區議員的意見、區內同類型設施的供應情況，以及已有的經濟及人力資源等，才制定一個暫定五年計劃。

該暫定建設工程計劃將呈交市政局，以獲批准。

退休決定留港發展　開設屋宇顧問公司
首席政府屋宇測量師羅能士

（港訊）在屋宇地政署服務了二十三年的首席政府屋宇測量師羅能士表示，政府正在積極集合資源，改善本港環境，他說：「我們只有一個環境，我們一定要保護它。」

羅氏於上星期退休時已超過五十五歲，回顧他對建築物條例執行處之貢獻，特別是在三年半前成爲該處的主管後的工作，羅氏實感驕到自豪。

一九八六年十一月，羅氏組織渠務組，負責減少由工業大廈非法排出的污染物對河流的污染，致力改善環境，他年青時曾在東非之烏干達服務，任分區工程師，負責處理污水系統，故此這項任務對他特別有意義，在各部門通力合作下，經渠務組勸喻廠商後，許多易引起污染的工廠正裝設大型的污水處理設施，把污水適當處理後，透過政府的污水渠排放出去，渠務組成立以來，進行了二千五百次視察，向非法排放危險污水的廠商，發出了三百五十份警告信。

此外，羅氏也組織了一個危險招牌小組，負責清拆危險招牌，免致招牌下墜，令市民受傷。在該組成立後一年內，有二千一百八十一個危險招牌已經清拆或修理，在市區十九個地點進行了調查，今年會再在廿多個市區地點進行調查，羅氏說，有些招牌的支架破爛生銹，搖搖欲墜，外觀不雅，也是可見的環境污染。」

羅氏非常關心違例建築的問題，認爲香港人口密度極高，違例建築到處可見，這個問題實在不易解決，於是他成立一個優先處理組去處理違例僭建。該組於一九八七年十一月成立後，處理了五百四十宗有關進行違例建築的投訴，作了一千二百次視察。在這段期間，共發出了一百二十四份拆令，過半的有關人士均自動遵令清拆。

羅氏並透露，希望明年能成立一個專責小組，負責高樓大廈維修方面的工作。

羅氏說，渡過短暫假期後，他將於八月回港成立一間顧問公司，處理屋宇發展事宜。他極喜歡香港，希望能繼續對香港將來的發展作出貢獻。

逐家逐戶清掃　今日全面展開

（港訊）由市政局、區域市政局「保持香港清潔」聯合策劃委員會舉辦的逐家逐戶清掃行動，今起在全港各區展開。

該行動由市政總署及區域市政總署潔淨人員執行，標誌著本年度的「保持香港清潔」運動，進入另一新階段，行動將至六月底止。

策劃委員會發言人表示，今次清掃行動範圍包括全港各街道、後巷、大廈、木屋區、小販區、街市和海傍，以及清理蚊蚋滋生的地方。

同時，衛生督察將會出動巡視各區大廈，監察清掃行動的進行，並執行潔淨和衛生條例。

該發言人續說，在清掃行動期間，各區將會舉辦設臨時垃圾收集站，市民應支持這項行動，將廢物放置在就近的垃圾收集站。

市民欲知悉逐家逐戶清掃行動的詳細日期，包括各區垃圾收集站的位置及開放時間，可直接向所屬區域的分區環境衛生辦事處查詢，或致電：五一八六○○○（市政總署）或○一四五五五五（區域市政總署），查詢有關詳情。

圖示：科學輔助人工受孕問題研究委員會主席梁智鴻昨出席「代孕母倫理問題探索」研討會。（本報記者攝）

登記冊上輪候家庭　最高調查編號發表

（港訊）房屋署昨日發表登記冊上申請香港、九龍及新界不同地區公共房屋家庭的最高調查編號，市民查詢詳情，可致電三—七二二九二九。

將獲調查的最高編號如下：

屯門：G六十五萬（三人或以上家庭）。

粉嶺／上水：G五十四萬（五人或以上家庭）、G六十四萬（四人家庭）、G四十七萬（三人家庭）。

大埔：G六十四萬（五人或以上家庭）、G五十五萬（四人家庭）、G五十四萬（三人家庭）。

荃灣：G六十四萬（六人或以上家庭）、G五十六萬（五人家庭）、G五十五萬（四人家庭）、G五十六萬（三人家庭）。

沙田：G六十三萬（六人或以上家庭）、G五十九萬（五人家庭）、G五十五萬（四人家庭）、G四十九萬（三人家庭）。

西貢／將軍澳：G五十七萬（三人或以上家庭）。

香港東部：G五十萬（八人或以上家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G三十九萬五千（三、四、五人家庭）。

九龍中部：G五十萬（八人或以上家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G三十萬（三、四、五人家庭）。

九龍西部：G五十萬（八人或以上家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G三十萬（三、四、五人家庭）。

九龍東部：G五十萬（八人或以上家庭）、G四十三萬（六至七人家庭）、G三十萬（三、四、五人家庭）。

香港西部：G五十萬（四人或以上家庭）、G五十八萬（三人家庭）。

在有老人申請公屋優先配屋計劃下已獲編配單位的最高登記號碼爲：沙田（G六十二萬三千八百九十一）、屯門（G六十一萬○六）、大埔（G六十一萬六千○七）及粉嶺（G六十三萬七千六百九十八）。

房屋署發言人說：「申請書的審查及編配單位，除根據它們登記的先後次序，並需視乎申請人選擇的地區有無適合其家庭人數的單位而定。」

他表示，在八八年四月，再有一千九百六十三個家庭向登記冊登記，而在該月份內有五百八十一個在登記冊上輪候的家庭獲編配公共房屋單位。

發言人提醒市民，循登記冊申請公共房屋是最正確途徑；而根據現行的公共房屋編配政策，單身者及兩人家庭亦合資格獲配公屋單位。

申請表格及有關資料說明書，可向公共屋邨辦事處、各區政務處、各區市政局議員接見市民處，及土瓜灣馬頭角道一號的房屋署申請組，免費索取。

他籲申請人保持申請書上資料正確，以保障他們的申請，任何變如嫁娶、添丁或更改地址，都應該立刻通知申請組。

有綫電視應重教化功能
兒童節目質量未如理想

（特訊）立法局議員伍周美蓮，昨出席「兒童節目在有綫電視的發展」研討會上指出，目前本港所製作的兒童節目，無論在數量和質素方面都不如理想，所以有綫電視的出現，希望能夠填補現時節目製作和安排的不足，並以德智體羣美爲出發點，製作高質素的兒童節目。

她謂，六至十二歲的兒童，在這個階段的發展，是很需要輔助性材料，因此，電視節目的好壞，是可以直接影響他們的心智成長過程。周氏認爲，兒童節目應該針對孩子和他們的父母，這不但能夠使孩子吸收到正確的指引，而父母也可以同時認識到教孩子的正確方法。

另一方面，在有綫電視的經營來說，要解決的就是節目本身的質素，觀眾都是電台的客戶，而訂戶的收益就是有綫電視賴以生存的，故有綫電視不一定完全要依靠廣大觀眾的趣味，由於電視廣播業是受到了頻道、時空和製作的限制，以及廣告收益的，所以，有綫電視是直接把節目「賣」給觀眾的，在質素上要符合他們的要求。

在研討會上，有講者提及本港的兒童節目在德育方面的教育比較輕視，應使兒童從中產生創作性，培養他們有自覺的能力，主動學習日常生活中的好習慣。再者，兒童節目是應透過一些教材，教導小朋友瞭解任何事情的對與錯，其實，兒童的節目最好能使小朋友激發參與和思考，而亦有成員提議節目要符合家長與兒童的口味，從而令大家能互相溝通，也使父母深切瞭解孩子的看法與心態。各成員的意見，對將來有綫電視在製作節目方面，是有很大的參考。（虹）

此外，有提出電視是一種情緒發洩的媒界，應認識社會，可以的話，儘量以不同的方式，將有趣的新聞或訊息表達出來。

立法局議員伍周美蓮、港大學校外課程部專任講師鄭鑄銘及和記專綫電視林旭華，出席「今日和記專綫電視」節目諮詢選第九個研討會，探討老人節目及兒童節目在有綫電視的發展。

青年會旅遊領隊訓練班
黃思濠任導師下月開課

許多人羨慕旅行團的領隊，既可免費遊埠，又可以有賺「外快」的機會。可是，作爲一個領隊，是否就簡單得那麼可以？其實，如果嚴格的分析起來，領隊的工作並不輕鬆，領隊的要求實在大有學問。

中華基督教青年會市區會所最近籌辦第十四屆「旅遊領隊訓練班」，定於六月初開課，全部課程共包括十講，再度邀請黃思濠先生任導師，黃君曾任商業電台前「旅遊天地」節目主持人，並曾任麗的電視週刊編輯，爲成皇旅行社經理及總領隊，現任錦江旅遊有限公司經理，對旅遊心得甚豐，過去十三屆亦由黃思濠君擔任導師，經黃君訓練而投身於旅遊業者達數百人之衆。

據青年會市區會所指出：「旅遊領隊訓練班」之內容將包括：（一）領隊的職責與公共關係，（二）機票及訂位問題，（三）翻譯與講解的技巧，（四）海關禁例，（五）一般簽證及旅遊條例，（六）世界各地概況，（七）各國習俗簡介，（八）食衣住行，（九）意外事件之處理，（十）領隊翻譯實習。該課程將於六月一日起逢星期三下午七時四十五分至十時上課，結業時有畢業證書。全期收費四百元正。報名地點：中環德輔道中安樂園大廈十二樓。查詢電話：五—二二二二二二。

樂聲牌專業編輯器材
陳列室提供免費服務

攝影機之所以得人喜愛，是因它能攝得當前美景，以及自己的或他人的形象，以後隨時都可以拿出來觀賞，而攝錄機則更進一步，攝得活動的形象，放錄時無異於時光倒流，昔日情景再現。

信興電器貿易有限公司爲提高持有樂聲牌攝錄機人士拍攝影片之興趣，特由今起至七月，共三個月期內，於旺角樂聲牌陳列室（彌敦道六二五號勵斯大廈二樓），設有樂聲牌專業編輯器材，由專人輔導，將對此有興趣的用戶，把他們自己所拍得的珍貴記錄片段，剪輯成完整之片集，留作永久回憶，方便一家人齊齊欣賞，喚起無窮樂趣，正所謂美好生活，再由此起。欲知有關此項服務之詳情，可電三—七五○九二○或三—二三七二三聯絡。

○論壇○
奧野爲何如此猖狂

每當日本某些政要一面神色凝重地參拜靖國神社，一面又淡然地將南京屠城之類的事件從歷史上抹去，我背脊上總要掠過一絲寒意。是的，只是絲寒意，因爲這樣的事情已成常例，已足以讓人麻木。但又還沒有麻木到可以象他們一樣來重新構想歷史，所以還有過這一絲寒意。

前年九月有中曾根內閣的文部大臣藤尾正行，公然主張「日本侵略無罪」。現在又有竹下內閣國土廳長官奧野誠亮，大概是內閣中的第三號人物，聲稱「日本並無侵略意圖」。今年，明年，或者後年，又會冒出什麼大臣，什麼長官，把他們的狂言繼續下去呢？

奧野從四月二十二日參拜靖國神社，到五月十三日辭職，一而再，再而三地爲當年的侵華戰爭開脫辯解，比藤尾更加膽壯，原因何在？在於他背後有人。三百餘名國會議員中有一百九十人同他一起去靖國神社參拜，此其一；自民黨議員內以龜井靜香爲首的右翼少壯派「國家基本問題同志會」全力支持奧野言論，此其二；內閣會議上，其他大臣中既有正面支持者，也有側面維護者，此其三；部分日本報刊與奧野相呼應，認爲他的觀點有值得深思之處，此其四。

龜井靜香，男，現年五十一，與遠東軍事法庭受審的戰犯並非同類，乃戰後新一代政界人物；「七七」事變那年，他剛出生。他的那個「同志會」，兩年前，成立時僅十七人，現已擴大到四十一人。他在接受美國「新聞週刊」探訪時，說了那麼一些話。

「大部分日本人贊同奧野所說的。問題只是在於他作出那番聲明時沒有考慮到外國人也會知道。」「日本（當時）並不打算侵略，既不爲了併吞領土，也不爲了掠奪財富。日本奉行的是不擴張方針……」「你談到南京事件。別忘了越南發生的屠殺，別忘了二次大戰中美國向廣島和長崎擲了原子彈……如果我們老是談論誰錯了，就會爭個沒完。」

「中國人對日本居民採取過非人道的行爲。」「我不能接受美國和中國等國家說（二次大戰）錯在日本的所有指控。中國說南京有三十萬人被殺，可我們無法證實。」「中國單方面聲稱是受害者……我認爲中國人自己得適可而止。日本（當時的）想法是要幫助亞洲人民抵禦白種人……我們應該同中國一起併肩抵抗西方侵略者。我希望中國也考慮到這一點。」「我們厭於被稱作鷹派，但我常常說，我們正是衛護鴿子的鷹。我認爲一個國家應能保衛自己。不過，在這個核武器時代難以做到這樣。日本不能擁有自己的核武器。所以，最好是同美國結盟。」

不需要再作什麼解釋了。奧野他們不是還主張「修憲」嗎？一旦成功，「同美國結盟」也就不會是「最好」的了。

好在還有制約他們的力量。若沒有亞洲鄰國的抗議，沒有在野黨的追究，奧野決不可能出閣。可是，同一年多前的藤尾事件相比，奧野事件卻拖得長得多。無論是在野黨的反應還是竹下登首相的最後決定，全都着眼於照顧同鄰國的關係，是非曲直倒不必明辯。對於奧野，竹下先是放縱，再是沉默，再是打馬虎眼，拖到末了，總還給人以「揮淚斬馬謖」的感覺。

就連當年受害者的抗議，也顯得氣勢不如從前。新加坡「聯合早報」說：「在他（奧野）否定日本爲『侵略國』之後，中韓會有強烈反應。不過，當日本外相宇野宗佑訪華時，中國新外長錢其琛只是輕描淡寫，指出：『日本的一名內閣大臣發言有欠禮貌。』這項發言會被日本視爲北京有意放軟態度，不願意將問題擴大。但奧野並不因此而告罷休。」台灣「中國時報」五月十四日題爲「外交部何以緘默」的社論則詰問，「外交部何以緘默」的社論則詰問，「何以我們的外交當局，竟然無動於衷。是步調緩慢呢？還是故意漠視呢？真令人莫測高深了。」十七日，該報又說：「惟獨我們政府默不作聲，究竟是『恐日』呢？還是要繼續『以德報怨』？」「我們縱然沒有扭轉乾坤的力量，難道我們就默認了日本侵略的血腥史實，連句反駁的話都不敢說，那將對八年抗戰犧牲的數千萬軍民如何交代？」「奧野的猖狂，誠然可厭；而我們卻沉默得令人可怕，爲什麼？到底爲什麼？」

西方人主張「以牙還牙，以眼還眼」，所以，直到四十年後的今天還要緝拿納粹戰犯。同樣死了幾千萬人，今天只不過還道一「怨」，批評你不該把甲級戰犯放在靖國神社一起祭拜，批評你不該胡亂教科書蒙騙下一代，批評你當內閣大臣的不該胡言亂語顛倒歷史。可在奧野、龜井看來，連這點權利也不該有，日本的事情只可由他們說，豈有你們「干涉內政」的份！於是，道一「怨」，不下去了。要行「怨」，須有一快「怨」者；「以德報怨」，也要先有造孽被「怨」者。看看奧野他們那副架勢，你要「怨」他一「報」，他會不幹嗎？他還要做你的「主」呢。

日本已是經濟大國，此乃不爭之事實；日本還要成爲政治大國和軍事大國，這也只是時間問題。美國勢力漸衰微，須借助日本來支撐自己的經濟和同蘇聯對抗；亞洲今後的發展，多以日本唱主角。我們只是希望有理性的日本人，爲了我們的和你們的下一代着想，別讓奧野之輩左右了你們的政局。我們只是希望，應該象日本人紀念廣島、長崎死難者那樣，紀念我們的死難同胞。

金聞

觀塘饑饉營　籌得五萬元

（特訊）超過一百六十位年齡由十六歲至廿五歲年輕人昨完成二十小時的饑饉生活營，爲非洲的饑民籌得近五萬元善款。

觀塘區饑饉三十生活營前日開始，參加者需要籌捐二百元或以上，便可參與兩日一夜的生活營，內容包括三十小時停止進食團體遊戲，而大會方面則設有饑饉晚會、的士高嘉年華會、遊戲、比賽及匯衆表演。

至於嘉年華會，益智、中國民間藝術攤位、遊戲攤位、紀念品攤位、綜合表演、蘇星獻唱，則在昨午舉行。大會主席洪振輝表示，今年的觀塘區饑饉三十生活營已是第二年舉行，整個饑饉生活營的目標，除了爲國際宣明會籌款外，更希望令社區人士，內有心爲慈善服務的人，切實以行動表達。他說，因爲觀塘區饑饉三十生活營已爲區內居民熟識及習慣，雖然今次舉行期間碰上考試，但基本上反應很好，得五萬元左右，扣除二萬元行政開支，可有三萬元交與宣明會。

是次饑饉由社會福利署觀塘區青年及社區辦事處，香港傷殘青年協會，香港青年協會油塘青年中心、香港佛教聯合會東九龍中心，福利署小組工作部、觀塘社區中心、鍚安青年服務中心、通知友社潔業青少年中心，基督教順天社少年中心，香港中華基督教青年會秀茂坪會所、觀塘循道服務中心、香港宣明會聯辦。（彭）

香港中樂團
小組音樂會
廿餘精英　落力演奏

音樂總監兼指揮：關迺忠

六月十及十一日（星期五及六）晚上八時
大會堂劇院
票價：$45，$35

節目：
禪院行　盧亮輝曲
鬥蟋蟀（河北梆子曲牌主題）　關聖佑曲
王昭君　關迺忠編曲
　古箏獨奏：王彩珍
百鳥朝鳳　民樂
　嗩吶獨奏：翟建庄
霓裳舞曲　邱少彬曲
打擊樂合奏曲（選自「仿唐樂舞」）　安志順曲
　老虎磨牙　安志順曲
　鴨子拌蛆
空谷流水　周龍
秦腔牌子曲　郭富團曲　黃安源編曲
　板胡獨奏：黃安源
花市漫步（廣東音樂）　陳仲伯・甘尚時曲
南海明珠（潮州音樂）　陳德淵・蔡余文曲
豐年祭　關迺忠曲

六月十二及十三日（星期日及星期一）晚上八時
牛池灣文娛中心劇院
票價：$40，$30

節目：
禪院行　盧亮輝曲
鬥蟋蟀（河北梆子曲牌主題）　關聖佑曲
王昭君　關迺忠編曲
　古箏獨奏：王彩珍
百鳥朝鳳　民樂
　嗩吶獨奏：翟建庄
霓裳舞曲　邱少彬曲
獨唱曲：
　玫瑰三願　黃自曲　龍榆生詞　邱少彬編伴奏
　大偷軟　黃自曲　顧毓琇詞　關迺忠編曲
　女高音：季小琴
空谷流水　周龍
秦腔牌子曲　郭富團曲　黃安源編曲
　板胡獨奏：黃安源
花市漫步（廣東音樂）　陳仲伯・甘尚時曲
南海明珠（潮州音樂）　陳德淵・蔡余文曲
豐年祭　關迺忠曲

門票下列各城市電腦售票處有售：大會堂、香港太空館、伊利沙伯體育館、香港體育館、牛池灣文娛中心、香港演藝學院、香港藝術中心、荃灣大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂及通利琴行（萬宜大廈、軒尼詩道、太古城中心及金馬倫里分行）。

市政局主辦

新藥　純百份百天然植物製成　各大藥行均售

復爾康（1號）　FUYEHO (No.1)

柏林諾閩製藥有限公司出品

風濕骨痛

三大特點　舉世無雙
（一）能根治慢性風濕骨痛、關節炎。
（二）長期服食不會影響心、肝、腎、胃。
（三）並能增強體格、增強免疫功能。

根治　總代理：香港大衛洋行有限公司　說明書函索即寄　電話：5-733945　H.K.P.O.BOX 33782

九龍汽車（一九三三）有限公司
通告

本公司由一九八八年五月三十日（星期一）起，增開第119號線（順利／中環（港澳碼頭）），茲將該綫之行車路程，時間及收費公佈如下：

第119號路綫

順利往中環（港澳碼頭）：經利安道、新利街、順清街、順景街、利安道、順安道、順天巴士總站、順利邨道、協和街、康寧道、振華道、牛頭角巴士總站、佐敦谷北道、牛頭角道、天橋、官塘道、太子道東、太子道西、馬頭涌道、木廠街、土瓜灣道、馬頭圍道、機利士路、鶴園街、漆咸道北、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、干諾道中及港澳碼頭通道。

中環（港澳碼頭）往順利：經港澳碼頭通道、干諾道中、機利文街、德輔道中、金鐘道、軒尼詩道、菲林明道、灣仔道、摩理臣山道、禮頓道、堅拿道西、堅拿道天橋、海底隧道、康莊道、天橋、漆咸道北、蕪湖街通道、機利士路、蕪湖街、馬頭圍道、土瓜灣道、馬頭角道、馬頭涌道、太子道西、太子道東、觀塘道、牛頭角道、振華道、康寧道、協和街、秀茂坪道、順安道及利安道。

時間表

由順利開	由中環（港澳碼頭）開	班次
上午六時四十三分至上午九時零三分	上午六時四十三分至上午九時零三分	10分一班
上午九時零三分至下午三時四十三分	上午九時零三分至下午三時四十三分	17至18分一班
下午三時四十三分至下午七時四十三分	下午三時四十三分至下午八時二十三分	10分一班

車費：每單程票價二元八角，過海底隧道後一元二角，不設小童半價，學童優待證不適用。

剛剛結束的皮展八八總共吸引了來自四十九個國家的一萬零二百多名人仕參觀。入場人數在四大展期的第三天已打破以往紀錄。今年的展覽總共有九百間機構，代表四十二個國家參加。

國際皮展經理路易斯表示：「尤其值得注意的是來自中國、韓國、台灣和日本的大批參觀人仕。此外，來自菲律賓、馬來西亞和印尼的買家亦有大幅增加。」

明年的展覽將在新建成的香港會議及展覽中心舉行，展覽場地將比現時大兩倍半並且集中在同一建築物內。雖然如此，在皮展八八圓滿結束時，皮展八九的展位已經被預訂一空。

皮革皮類品升百分七十五最大
六類主要製品佔值入成

……出的，八八年首季與去年首季比較，按絕對值計算，製造業增加最大者爲電器及電子製品（增十六億四千一百萬元），專業及光學儀器（增十億二千萬元），衣着用品（增八億一千萬元），基本金屬及金屬製品（增五億二千七百萬元），非電動機械（增五億零二百萬元）及紡織品（增三億二千一百萬元）。

與一九八七年首季比較，以出口產品價值計，百分率增幅最大的工業爲皮革及皮類製品（增……）。……和減少者爲塑膠製品業，（減一億五千九百萬或百分之六），運輸設備業（減一百萬元或百分之四）。

在非製造業中，今年首季本港漁海及沿岸漁業的產品出口價……

表的商品出口數目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得，黃金及錢幣之交易則不包括在內。

商品出口項目按工業種類分類方法，係根據聯合國所有經濟……

……香港區主席沙利士，新華社香港分社九龍……處主任方駿，立法局議員譚耀宗等。

運動會作賽項目，計有田徑、拔河、跳高、擲豪、鉛球、壘球、跳遠等，各健兒龍爭虎鬥，甚爲激烈，賽程結果：由電話工會、中電工會、洋務工會男童軍健冠亞季軍，在球類比賽方面，足球和籃球冠軍則由服裝工會奪得，乒乓球男女組冠軍，分別由交通運輸工會豐年C隊及政府華人僱員工會康體隊奪得。最後由黃英東宣佈頒發獎品與得勝者接受，大會下午五時結束。（庚）

類六十……有萬……

柯式精美印刷　每冊港幣六十元

售書處
香港荷李活道一○六至一壹六號　電話五—四九一一八
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五—二叁六三七一
北角辦事處英皇道一式七號　電話五—六四九三七
旺角辦事處上海街四九七號　電話三—八四○七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂購者請前來取書

商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀售書處
廣興書局　波斯富街一○八號
東亞書局　北角書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　半路斗街十四號
利興書局　香港仔……實灣道三六六號

屯門、元朗
偉發文具公司　福佬村道廿七號
儒林書局　官塘協和街一○一號
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯輝書店　屯門新墟啟民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會元朗邨第四座

本港新聞

尖東海傍舉行盛大活動 注意水上安全 大巡遊傳訊息

（特訊）泳季來臨，當局昨透過多項精彩的海上表演，向市民廣傳「安全至上的訊息」。

首先由各類形式大小不同的船艇在尖東海濱公園對開海面舉行大巡遊，為一九八八年度水上活動安全日揭開序幕。

參與巡遊的船艇包括滅火船，快艇，拯救艇，巡邏艇，帆艇，獨木舟和滑浪風帆，分別來自消防處，皇家空軍，海事處，香港外展訓練學校，民眾安全服務隊及多個水上活動團體。

其他精彩項目包括直昇機海上救人表演，安全示範，海上活動安全展覽及錄影播放。吸引了大批市民在尖東海傍駐足欣賞。

區域市政局主席張人龍在開幕禮上致詞時表示，由於越來越多人參與各項水上活動，因而發生意外的可能性亦隨之增加。

他呼籲市民進行活動時，對各項安全措施都作充份的準備，以避免意外發生。並希望在場的市民向親友廣泛傳遞「安全至上」的訊息。

市政局主席黎士傑在致詞中則鼓勵市民學識游泳，可利用餘閒享受碧波暢遊之樂。

他指出，市政局舉辦的游泳班是為不懂游泳的人士而設，自一九七二年開辦游泳班以來，超過十七萬人完成課程。

黎氏又提醒市民不要單獨游水，並只可在列明適合游泳的地方暢泳，以策安全。

今屆水上活動安全日工作小組主席傅金在歡迎詞中，一再呼籲市民在參予任何水上活動時，要遵守基本的安全守則，和運用普通常識。（鍾）

八八年度水上活動安全日，其中一項節目是由直升機作海上救人表演。

保良局收容兒童 二百六人屬助養 助養費每年只六百元

（特訊）每逢星期日早上，保良局內總會洋溢一片熱鬧，歡樂而又溫馨的氣氛，因為一些天真活潑的兒童正分散在花園或助養事務處，盼望助養他們的人士前來探訪。

提起保良局有人便聯想到孤兒院，在現時局內所收容近五百名兒童當中，孤兒院和私生子數目約佔百分之十五，其餘大部份是來自問題家庭，例如父母離異，父母入獄，父母精神有問題或遭人虐待等。

為了使這羣不幸兒童獲得更多關心和愛心，保良局在一九六一年開始推行「助養計劃」，其旨在使長期住局兒童獲得關懷愛護，同時希望透過助養人士協助局童認識外界事物，學習與人相處及溝通。

然而，助養及領養是有不同，助養人與受助兒童在法律上並不構成任何關係，助養人只需每年繳付六百元或按月繳付五十元，便可以助養一名保良局童。

同時，在助養滿一年及探訪十二次後，更可以帶領助養兒童外出，但當然必須遵守助養手冊內的每一項規則。

在目前保良局所收養的兒童當中，約有二百六十名是其監護人或家長同意接受助養的，其中包括有三十名弱智兒童。他們一般都是在兩歲或以上，因為到這個年齡才較適宜接受助養。

根據八七至八八年度保良局助養收入為五百四十多萬元，全數用於增加局童福利，而助養人數高達六千八百名之兩百多名局童，與教人有點不可思議。

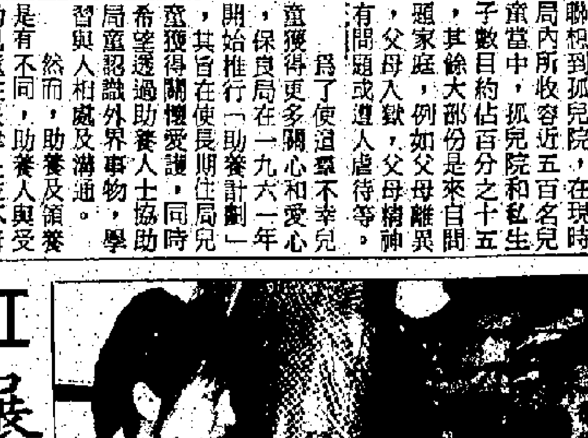
原來，大多數參加助養的都只存著做一點善事的熱忱，藉助養計劃給予金錢上的支持；但亦有小部分是出於好奇，參加此計劃，他們一年到局三、兩次，看看到底是怎樣一回了。

與局童相處多年的陸姑娘指出，事實上一般保良局內的兒童都很渴望別人愛護和關心，他們甚至覺得有助養人是一種光榮，這從他們平日的言行舉止中是可以察看得到的。

她坦言並不希望助養人士對孩子供給過份的物質享受，更不希望贈予他們金錢或名貴禮物，以免他們養成貪念和倚賴性。相反，卻希望助養者能夠愛護關懷他們，把溫情帶進他們心坎裏，藉此誘導兒童在德行及心智方面之發展，協助他們培養良好的品格。

由於真正能夠經常探望助養兒童或帶他們外出的只佔少數，因此，每一年六月保良局都會舉辦「童親日聚親會」，以邀請助養者到來與局童歡聚。

紅十字會團員 展開關懷行動 上門服務老人



圖示：香港紅十字會青年團團員進行上門服務時的情形。（本報攝）

（特訊）香港紅十字會主辦的「十五、六十願關懷」老人服務計劃，昨日在太古城中心舉行開幕禮。除開幕儀式外，紅十字會會員同時亦為到場六十歲以上老人提供量血壓服務並派發「安老錦囊」小冊子及介紹該項服務計劃的展覽。

據負責人透露：由去年十二月開始至本月廿九日止，該會共動員團隊隊員近五百名，替為數約一百一十名六十歲以上，獨居而未接受其他福利機構服務的老人提供上門服務。

負責人又表示：服務計劃共分三個階段，首先是問卷調查，以了解對象所需服務的程度及形式。然後在受訪者中，挑選一百一十名提供上門服務，除為老人作身體健康檢查外，又改善他們的居住環境及衛生，陪伴傾談及灌輸保健及家居安全常識等。

此外，他們又為老人們舉辦了兩次戶外活動，一次為帶老人外出認識社區，以便充分利用社區資源照顧自己，第二次則是集體旅行。

負責人補充說：至于最後階段，則是昨日的開幕禮及同場之各類服務。整個服務計劃經費是由匯豐銀行信託公司撥款資助。（樂）

聖約翰救傷護士隊 油蔴地支隊昨成立 總監趙公輔主持檢閱頒委任狀

（港訊）香港聖約翰救傷隊九龍區第一護士隊昨日新成立另一支隊，並在九龍分區總部舉行成立典禮，恭請香港總監趙公輔主持檢閱儀式及頒發委任狀，九龍分區隊監郭安邦主持新隊員宣誓入隊儀式。

英國聖約翰救傷隊亦派出代表蒞臨觀禮，包括有英國護士隊總隊監芭莉，及副總監蔡比利。

新成立的聖約翰救傷隊油蔴地支隊，由社會賢達李養泉出任創隊會長，並得鄒文泰及劉志榮熱心人士担任副會長，更得經驗豐富的楊宗議出任隊醫官，負起訓練重責，又有衝勁十足之隊長黃少貞領導，在分區第一護士隊會長冼灼芬及護士隊分區隊監郭安邦協助下，得以在最短時間訓練成一支生力軍，投入社會服務，担起聖約翰救傷隊的救急扶危之任務。

檢閱後，分別由李養泉會長，鄒文泰及劉志榮副會長頒發隊員委任證書，並得趙公輔總監對新隊員訓勉有加，及李養泉加以鼓勵。昨晚三位會長假新港酒樓酬謝，到有趙公輔總監，陳焯基副總監，鄧淦平副總監，關燕龍君會長郭安邦九龍總隊監，聯隊長容李冠云，巫錦銓，隊監婁錫洪，副會長趙仕海伉儷，縣隊會長冼灼芬伉儷，梁水發，蔡桂生，胡曾國卿，周馬舜玲，梅韋相蒂，伍旋操，吳家紹，鄧汪梅列，鄒樹明，鄧佩，莊金寧，王國華，薛宗慧，黃桂，劉世仁，胡泉萍，鄧露茜，區國雄，馮根，陳榮，黃恩勝，莫禮富，梁俊彥，余宇楷，周根賢，伍中養等。

圖為：香港聖約翰救傷隊總監趙公輔士持頒發委任證書與油蔴地支隊會長李養泉。

潘文韜博士由菲返港 繼續宣揚氣功中醫藥

加拿大國際學院博士潘文韜教授於本月由菲律濱出席亞太地區華僑及華裔大會後返港，即繼續努力宣揚香港中醫藥學院教務。更得氣功專家楊達人老師親教導氣功班，訓練第二期新班於六月二十五晚開課，每兩個月為一期，即日續招新生報名，潘文韜教授主講之本科班，高級主任溫作新教授及鍾錦輝教授，潘文韜博士等講授之脈學班，臨床實習班本月開課。MBE趙少鸞醫師主講針灸班，余滙師傅教授跌打傷科班，均已開始報名，繼續招生。索章報名處：①香港灣仔道一一○號十三字樓，潘氏宗親會，傳呼電話：三一一七八○六三一一呼八八三二潘醫師。②中環街市西租庇利街五號正和藥行。③每日上午灣仔洛克道三九五號二樓智玄精舍潘醫師。

圖書館派書簽

（港訊）「二十五年來的大會堂公共圖書館」書簽設計比賽公開組冠、亞、季軍三套得獎書簽，現已印備有一千八百張，歡迎市民到各市政局圖書館免費索取，先到先得。

三套書簽共九張，印有得獎者創作的中文標語，內容以提高閱讀興趣及鼓勵參與圖書館的推廣活動為主。

該項比賽由市政局主辦，以慶祝大會堂圖書館銀禧及市政局公共圖書館服務二十五週年紀念。

圖示：「廿五年來的大會堂公共圖書館」書簽設計比賽公開組冠軍（正中三張）、亞軍（右邊三張）、季軍三套得獎作品。

勞工處就業輔導組 免費職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

汽車技工（男）

石陶。年十八至四十五歲，須完成三年有關之認可學徒訓練課程（持有證書）或具兩年有關工作經驗。須通過技能測試。早上七時卅分至晚五時正，每星期工作五天。有醫療及退休福利。月薪：三千七百八十三元（按年遞增）。

家務助理員（女）

元朗。年四十歲以下，體健，耐勞，小學程度，識踩腳踏車。需戶外送飯工作。每星期六天工作。早上六時卅分至晚上五時卅分。月薪：三千一百三十元至三千五百一十九元（按年遞增）。

修理技工（男）

北角，柴灣，黃竹坑。年廿四至卅五歲，具兩至三年修理汽車經驗，有工業學校證書者優先。朝八晚五，每星期工作六天。有醫療福利，年尾獎金及花紅。月薪四千元以上。

臨時二級工人

荃水灣及金山郊野公園。六月十日至七月卅一日每日朝八時卅分至晚五時，須懂運用一鏈刀等手工具及[illegible]工作經驗。日薪百三十三元。

臨時救生員

港，九，新界泳灘及泳池。八八年泳季，年卅五以下為佳，小學程度，體格健全，視力良好，無色盲，持有效救生會銅章，具急救證書優先。日薪：一百六十六元。月薪：四千一百廿元。

勞工處專上教育就業輔導組職位空缺：

電腦程序員

男女均可，持有電腦科學高級文憑或學位，懂會計知識，具一年有關工作經驗，月薪：四千五至五千元，在灣仔區工作。

秘書

女性，年廿二至三十，大專或理工學院秘書課程畢業，須懂速記及打字，應徵者須為基督徒，經驗不限，月薪面議。在觀塘工作。

總裁助理

男性，年廿二至廿八，大學商業或工商管理系畢業，操流利英語及國語，月薪四千至四千五百元，在尖沙咀區工作。

技術員

男性，工業或理工學院機械工程系畢業，具一年有關工作經驗，月薪：四千元，在中區工作。

工程師

男性，理工學院機械或電機工程系畢業，須懂英語及國語，月薪四千元。在筲箕灣區工作。

營業代表

男性，大專／理工／大學化學工程系畢業，經驗不限，月薪面議，在尖沙咀區工作。

勞工處就業輔導，查詢地址及電話：

灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六

油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—六九五五二五—六

荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四九二〇一五四—六

荔灣街坊福利會 選出第十屆理監

（特訊）荔灣街坊福利會，五月二十一日[illegible]召開會員大會，理事長主持會議，[illegible]選出第十屆理監事會。第十屆理監事長：譚立仁，副：王世忠、黃兆男、梁兆傑、水碧澄、朱碧官。各部門主任：總務張志昌，財務余滿英，服務陳華義，福利林三，康樂劉慶輝，公關江淑雲，文教余志剛，婦女譚姜美珠。

[illegible]年會通過聘任：榮譽會長：陳孝池、張[illegible]、馮[illegible]。首席會長：溫世泉。會長：羅志成、[illegible]、廖令軒、張成雄、蔡俊佳、黃權樂、羅惠霖、區志輝、陳俊初、莊永隆、楊伯森、[illegible]煥明、鍾沛林、郭奕富、張永[illegible]、楊麗芳、梁福生。（明）

港大牙科教授 下月就職演講

（港訊）香港大學兒童齒科學及矯齒學系主任韋漢[illegible]教授將於六月三日（星期五）下午五時三十分在港大校本部黃麗松講堂主持講座教授就職演講，講題為「氟氣在牙科方面的最佳用途」。歡迎對牙科問題感興趣的人士蒞臨聽講。

韋漢[illegible]教授是澳洲阿德雷特大學牙醫榮譽學士及牙醫碩士，美國伊利諾大學理科碩士、愛俄華大學牙醫博士。韋教授也是多個國際學院的會員，其中包括國際牙醫學院、澳洲皇家牙醫學院、美國牙醫學院及美國兒童齒科學院。

龍勝堂及劉啟東會 祝譚公誕同人聯歡

（港訊）劉啟東體育會，龍勝堂花炮會恭祝譚公寶誕，值理歐陽柏、郭金勝、張東成、陳喜榮、伍坤、徐玉光、梁金佑、明森、梁明、黎近、梁華、盧九、陳根、李榮等。昨聯赴筲箕灣譚公廟進香，由劉啟東體育會領導門徒李志光、梁永根、梁秋偉、黃來有、張水、揚子良、馮柏松、吳廣權、梁志雄、梁志江、梁柏洪、萬錦昌、吳廣和、鄧貴權、黃有等百餘人，齊舞金龍及醒獅巡遊筲箕灣東大街，參加大會，節目多姿多采，引動途人圍觀，擠塞人空巷，情況熱鬧，晚上舉行宴會聯歡，歌唱助興，競投花炮福物，至午夜始盡歡而散。

市政總署購置電腦系統 加強計劃管理屬下設施

（港訊）香港電腦輔助設計及生產服務有限公司已和市政總署取得一份合約，在未來數月間安裝一個SYNERCOM電腦地圖及土地資料管理系統，市政總署將會採用這系統來作設計及管理其屬下的計劃。

這一個新的系統將會可以在多種市政總署工作方面大派用場。例如計劃和管理文娛設施，博物館，衛生設施，文化活動，休憩場所，街市，游泳池，墳場及火葬場等等。該公司將會負責供應，安裝，訓練及維修這個系統。同時該公司也承包全香港及九龍的地圖電腦輸入，又負責和市政總署電子資料組合作把現時貯藏在IBM四三八一電腦上的資料輸入新的電腦地圖及土地資料管理系統上。

畢馬域會計師行 海外僱員稅務冊

（港訊）畢馬域會計師行現已出版「海外僱員香港稅務指南」及「美籍海外僱員稅務指南」兩本小冊子，內容詳述本港稅務中與海外僱員有關的規則，為他們提供稅務指引。

這兩本小冊子的資料包括對跨國性問題如房屋及教育津貼，以及在各地逗留時間等問題的分析，為需要考慮這些問題的人士提供明確指引。

此等小冊子是畢馬域會計師行所編印有關東南亞地區的商業指南系列中最新出版的兩本。此外，其他小冊子還包括香港、澳門及菲律賓等地之投資指南。

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

深圳市長到港 訪屯門市廣場

（特訊）深圳市長李灝一行，抵港訪問。日前在屯門專員溫頌安先生陪同下，前往屯門市廣場參觀。李灝市長對屯門市廣場——遠東最大購物廣場，深為讚賞，尤其是該廣場之設施及音樂噴泉的精彩表演。

孟豪國術會委員就職 祝張三丰誕同人聯歡

（特訊）孟豪國術體育會，五月廿八日下午八時，假統一酒樓二樓舉行總會第六屆委員就職，恭祝張三丰祖師誕，請香港業餘體育會暨奧林匹克委員會副會長霍震霆，聯合公共關係公司總裁韋基舜，東區區議員鄭會友，孫武太極拳孫祿堂宗師千金孫劍雲，廣州市武術館副館長簡桂研主禮。

與會嘉賓有：陳亞琼、許水清、楊思敏、朱雷、伍卓琪、黃康華、何廣運、廖國存、李汎萍、盧偉強、羅少峰、龍啓明、張耀強、馬天翼、馬楓標、羅豐瑞、鄧麗、吳財源、黃明輝、鄧志剛、夏德建、鄭文勳、陳鵬飛、張萬珠、陳汝文、許仁生、李承礎、劉偉、劉豪雄、區林、蘇慶和、鍾智全、區沃、江漢和、林港生、徐美甜、李永鴻、余植深、岑卓賢、鄭委校、楊善耕、黃銘源、馮瑚森、梁輝、唐可。

宴會前，孫劍雲示範孫式太極拳，八四年國際太極拳邀請賽金牌得主簡桂妍示範國家套路武術，周豐雅師傅示範顧式太極拳，鄧志剛師傅示範楊式太極拳，張耀強、馬天翼、江漢和、徐美甜、林海生示範吳式太極，梁財林、夏德建、陳鵬飛、鄭文勳表演新派武術。鄭金枝、陳鉅然、黃靜儀、黎少珍、徐美甜、陳泳良、鄭福、冼玉霞率領學員表演南北武術。（天）

香港台山商會有限公司召開會員年會通告

逕啓者本會現定於一九八八年六月廿三日（星期四）下午四時在香港干諾道中一三七至一三九號三台大廈四樓本會會所召開會員年會議程如下：

一、提請通過上期議案紀錄。

二、提請通過一九八七年度（一九八六年九月一日至一九八七年八月卅一日）年結。

三、應如何聘定會計師核算一九八八年度帳目請公決案。

屆時至希出席為荷此致

本會全體會員

理事長 陳劍科

一九八八年五月廿六日

怡和機器有限公司

代理聲明

茲通知怡和機器有限公司乃英國MEGGER INSTRUMENTS LIMITED在港經銷測試儀器之獨家代理。所有經怡和機器有限公司銷售之產品，均可享有一年之原廠保用服務。專此聲明。

怡和機器有限公司
香港英皇道號260怡安中心
電話：5—8074382

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. L.T. ACTION NO. 28 OF 1988 準於一九八八年五月三十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍美孚新邨百老匯街門牌一一〇號十八字樓A室 MR. SI YOUNG LEE (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

香港高等法院破產案
一九八八年第B二百一十四宗

關於：BETTY SUEN經營泰加貿易公司
單方申請人：國際商業信貸銀行有限公司
有關一九八八年四月六日之破產通知書

致：BETTY SUEN經營泰加貿易公司其地址為香港皇后大道中八十八號華光勵精中心一二〇五室及香港太古城南海閣十七樓A座

啓者：經由國際商業信貸銀行有限公司其註冊地址為香港夏慤道十八號海富中心第一期五樓在香港高等法院控訴閣下之破產申請書已簽發，而法庭亦命令將此通知書刊登於南華早報及華僑日報一天作為該破產申請書送達予閣下之有效及充足方式。汝可向法庭中請查閱該破產通知書。

經歷司 貝士

判決債權人代表律師
伍李黎陳律師行
香港皇后大道中五號
恒昌大廈一零三室

一九八八年五月十八日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TEMPT COLLECTION LTD. 之女裝衫裙褲各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 755 OF 1988 準於一九八八年五月三十日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在香港鰂魚涌康怡商場 SKYSHOPS TOWER 舖位F三十八號—F三十九號 DEFT.: TEMPT COLLECTION LTD. (NATURE OF GOODS—48 LADIES DRESSES, 49 PCS. OF LADIES DRESSES, TROUSERS, MINI SKIRTS, ETC. 貨物性質——女裝衫，褲，裙各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 AMERICAN FURRIERS (H.K.) LTD. 之衣車廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. A8535 OF 1987 & M. P 457 OF 1988 準於一九八八年五月三十日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在九龍福利街門牌三十號 HYFCO INDUSTRIAL BUILDING 第1期十字樓A座 (AMERICAN FURRIERS (H. K.) LTD.) NATURE OF GOODS-SEWING MACHINES 貨物性質——衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聘請記者

某文化機構聘請記者須專上院校畢業，有經驗者優先考慮，薪優。有意者請繕詳細履歷附近照，及聯絡電話，函華僑日報信箱92號，合則約見。

生力啤酒廠有限公司

為一九八八年第一次中期股息啓事

本公司今日舉行董事會議，已決定開派一九八八年第一次中期股息，每股港幣一角。

此項股息將根據一九八八年六月二十日之股東名單，於一九八八年六月二十九日（星期三）派發。本公司由一九八八年六月二十日至六月二十四日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命
秘書 簡盛栢謹啓

一九八八年六月二十八日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九八八年六月二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅大號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，有意投標者於下列時間須照投價交現款按金五成，其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

中港 公開拍賣

承銀主命茲定於一九八八年六月一日（星期三）下午二時卅分於本拍賣廳將下開物業出投：

物業：九龍上海街389號三樓

面積：約六佰八十五平方呎（只供參考）

上述物業交易後交吉，欲知詳情及看樓請與賣主律師或拍賣人聯絡。

拍賣人：中港拍賣行有限公司 香港皇后大道中94號 僑商大廈903/4室 5-8101108/5-224222

賣主代表律師：楊灣源林栢坤律師行 香港德輔道中22號 永安人壽大廈11樓 5-213483/5-231191

中港 公開拍賣

承銀主命茲定於一九八八年六月一日（星期三）下午二時卅分於本拍賣廳將下開物業出投：

物業：葵涌新葵芳花園A座6字樓7室

面積：約五佰二十六平方呎（只供參考）

上述物業交易後交吉，欲知詳情及看樓請與賣主律師或拍賣人聯絡。

拍賣人：中港拍賣行有限公司 香港皇后大道中94號 僑商大廈903/4室 5-8101108/5-224222

賣主代表律師：何耀棣律師行 香港康樂廣場一號 康樂大廈四樓 5-265171/5-263336

香港政府公佈

運輸署公告

為新界大埔林錦公路天橋啓用而實施的交通措施

謹此公告，由於林錦公路天橋將會啓用，下列交通措施將由一九八八年五月三十一日上午十時三十分起實施：

（A）二十四小時限制區

林錦公路天橋將劃為二十四小時限制區。除持有運輸署署長簽發的許可證者外，機動車輛一律禁止在此限制區內上落乘客及／或起卸貨物。

（B）車速限制區

林錦公路天橋將劃為每小時八十公里的車速限制區。所有駛經此天橋的駕車人士須受每小時八十公里的車速限制。

（C）交通改道

沿吐露港公路及大埔公路（大窩段）行駛的北行及南行車輛須改經林錦公路天橋，而不駛經康樂園路及林錦公路的地面路口。有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 蘇耀祖

海事處佈告

一九八八年第八十號——一九八八年六月份舉辦的水上體育活動

下列水上體育活動將會在一九八八年六月份在香港海域舉行：

（甲）帆船比賽

由幾間社團聯合主辦的帆船比賽，將在下列日期在維多利亞港東面、藍塘海峽、牛尾海、糧船灣海、大鵬灣、大埔海、東西博寮海峽及大嶼山北面及南面水域舉行：

一九八八年六月一日、四日、五日、八日、十一日、十二日、十五日、十八日、廿二日、廿五日、廿六日及廿九日。

（乙）滑浪風帆

滑浪風帆比賽將於每個星期六及星期日白晝時間在長洲東灣舉行。

（丙）其他比賽

六月四日及五日　六月四日一四〇〇時至一七〇〇時及六月五日〇九〇〇時至一七〇〇時在淸水灣將舉行獨木舟拯溺公開錦標賽。

二、航經賽區附近船隻的船長及船隻負責人，務請小心駕駛，並給予參賽者實際的方便。無論如何，船隻航行時必須嚴格遵守一九七二年國際海上避碰規例的規定。

海事處處長 賀樂

香港市政局

改善城市環境・確保公衆衞生
提供康體設施・促進文娛活動

招標公告

1. 現招標承投：

經營普通菜館

現招標承投在香港堅尼地城域泳池經營普通菜館，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，該普通菜館現時的月租為6,000元。

投標表格及其他資料，可向香港德輔道中80號中央街市大厦頂樓21室市政總署中區環境衞生辦事處索取。如有疑問，可撥電五—四四六一一一（內線三十）向西區市容康樂主任查詢。

遞交投標書截止時間：一九八八年六月廿四日（星期五）上午九時

所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 王洪鈞

中華民國七十

新界版

沙田瀝源橋鳥瞰圖。

橫跨城門河全長百七米 沙田建瀝源橋落成 方便東西兩岸居民

……西兩岸居民提供一條方便的渡河通道。瀝源橋的傳統中國式設計雅緻優美。橋身兩旁的兩排石雕龍頭，其實是雨水渠道的出口，下雨時雨……

本港新聞

通善壇金禧會慶

荃灣白田背芙蓉山三村 村民福利會十屆就職禮

（港訊）荃灣白田背芙蓉山，西樓角三村村民福利會第十屆就職暨會員聯歡敬老大會，昨假座新界酒樓舉行，首由該理事長周領致開會迎詞，副理事長简康會務佈告，繼請何碧君……

體育

新界版

各區分訂五年建設計劃
新界動用四億廣建康樂
適應居民熱切需求增進各項設施

（特訊）由現已開始的新財政年度，新界各區將按序擴建各鄉市政康樂設施，適應各區居民熱切的需求。

區域市政局已綜結所屬新界各地區委員會分別訂定的五年建設計劃，批准在一九八八至八九年度動用達四億三千四百餘萬元，分區施工進行三十三項建設工程。

本年度各區建設以大埔區較龐大，共計動用一億一千七百萬元，進行五項計劃。主要興建公眾游泳池、運動場，以及包括多種康樂設施的三個休憩用地，對該區康樂將有重大的改進。

其次北區亦動用九千四百七十五萬，在六項工程中分建粉嶺體育館、石湖墟運動場館及游泳場館，並增闢鄰舍休憩用地。

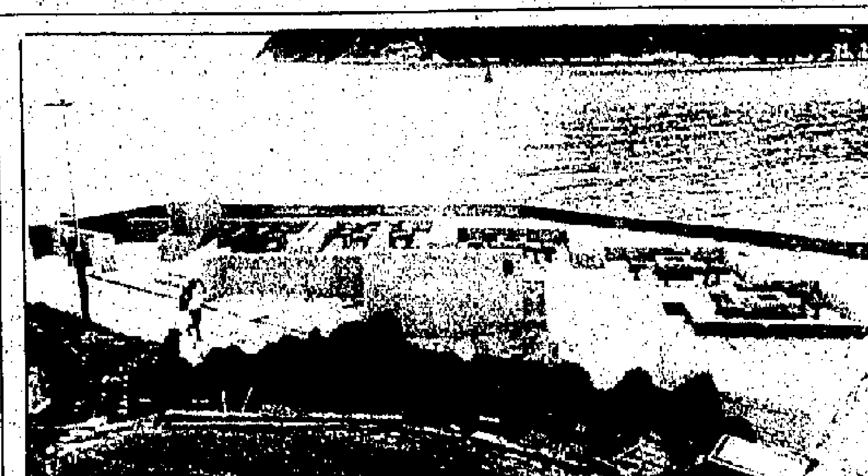
在離島方面，梅窩興建市政大樓、游泳池及運動場；坪洲則建體育館及圖書館，費用共達七千七百八十萬元。

西貢區亦興建游泳池、運動場館以及休憩用地，並進行改善清水灣第二灘的設施，預算共需四千五百二十餘萬元。

屯門區興建蝴蝶灣泳灘服務館，並闢設四個休憩用地，共動用三千六百七十五萬元。

元朗區的四項工程分別闢建鄰舍休憩用地，共費一千八百三十萬元。

葵青區分在青衣、荔景及水庫區增闢休憩用地，四項工程共需一千七百五十萬元。（六）



坪洲東灣闢成燒烤場。

沙田馬鞍山人口增 將增七條新巴士綫
顯徑邨第三期與廣源邨陸續入伙
另有多線改善班次或將路線延長

（特訊）為了應付沙田顯徑邨第三期，馬鞍山及廣源邨入伙後而增加的人口，九巴於八八至八九年度將有多條新巴士綫開設及現有巴士綫服務變動。

據運輸署最近向沙田區議會遞交本年度工作計劃時顯示，為應付顯徑邨第三期入伙而規劃的新巴士綫或服務變動有：

八十八K（顯徑至何東樓）——班次由每十分鐘一班改善為每六分鐘一班（視需求而定）並提供短程服務前往大圍火車站。

四十八A（秦石至荃灣碼頭）——班次由每五分鐘一班改善為每四至五分鐘一班（視需求而定），行車路綫改經顯徑街，早上繁忙時間由顯徑邨開出短程服務。

八十（美林至觀塘碼頭）——班次由每五分鐘一班改善為每四分鐘一班（視需求而定），行車路綫改經顯徑街，早上繁忙時間由顯徑邨開出短程服務。

八十五B（秦石至九龍城碼頭）——班次由每九分鐘一班改善為每七至八分鐘一班（視需求而定），路綫改經顯徑街，早上繁忙時間由顯徑邨開出短程服務。

八十三M（顯徑至樂富地鐵站）——新綫。

八十一M（新田圍至九龍塘地鐵站）——開辦八三M號綫後，此綫班次將由每六分鐘一班減為每七至八分鐘一班。

八十六B（顯徑至美孚）——新綫（經大埔公路）。

八十六（小瀝源至美孚）——開辦八六B號綫後，此綫改經獅子山隧道。

八十六A（沙田圍至長沙灣）——開辦八六B號綫及八六號綫改道後，班次由每八至九分鐘一班減少為每十二分鐘一班。

而規劃的新巴士綫或巴士服務變動有：

八十六C（恒安至長沙灣）——待長沙灣的總站可供使用，即會開辦此綫。

八十四M（富安花園至樂富地鐵站）——視需求而定，把班次由每十五分鐘一班改善為每十二分鐘一班。

八十九C（恒安至觀塘翠屏道）——班次由每十二分鐘一班改為每八分鐘一班，改用三軸巴士，以應付恒安邨、富安花園及稍後入伙的耀安邨的乘客需求。

八十五C（耀安至紅磡碼頭）——為耀安邨服務的新綫。

八十六K（耀安至沙田火車站）——為耀安邨服務的新綫。

四十八C（耀安至荃灣碼頭）——為耀安邨服務的新綫。

為應付廣源邨入伙而增加的人口而規劃的新巴士綫或巴士綫服務變動有：

八十K（新翠至小瀝源）——此綫由小瀝源延長至廣源，班次由每七分鐘一班改善至六分鐘一班以應付廣源邨的需求。

八十六（小瀝源至美孚）——此綫由小瀝源延長至廣源，改由三軸巴士以增加載客量及應付廣源邨的需求。

八十九A（圓洲角至觀塘碼頭）——此綫由圓洲角延長至廣源，班次由每八分鐘一班改善為每七至八分鐘一班，以應付廣源邨的需求。

四十八B（廣源至荃灣）——新綫。

四十八（禾輋至荃灣碼頭）——開辦第四十八B號綫後，班次會由每六分至七分鐘一班減為七至八分鐘一班。（新）

沙田瀝源橋鳥瞰圖。

區會獲撥百九萬增一成
北區接受社團申請 撥欵推行社區活動
進行改善環境工程解決地方迫切問題

（港訊）北區社團及鄉村組織現可向區議會申請撥欵舉行社區參與活動，及進行小規模環境改善工程。

北區政務處發言人說：「北區區議會在本財政年度獲撥欵一百八十九萬元，較上年度增加約百分之十。」

「區議會已預留欵項，用於推行區內的文化、康樂及體育活動，舉辦展覽及調查，藉以促進居民的社區精神及歸屬感。」

發言人又說：獲得資助的非牟利活動，必須令區內居住、工作或就讀的人士能夠受惠。

此外，北區區議會亦撥出欵項，用以進行小規模環境改善工程，旨在迅速解決地方上迫切的問題，例如除去有礙觀瞻的物件，及將暫時空置的土地作社區用途。

發言人說：「這類工程應為一般政府工務計劃範圍以外的工程，或是暫時解決問題的小型工程，而這些問題是未能在有關部門的一般工務計劃內獲得優先處理。」

他促請區內團體，包括互助委員會、業主立案法團及村公所，於本年六月二十日前向北區議會秘書處遞交撥欵申請。查詢請電〇一—九〇八〇四一。

元朗區收回十二幅農地
供天水圍元屯走廊發展
均頭進行改善水務工程

（港訊）屋宇地政署昨日宣布，位於元朗均頭的十二幅農地將予收回，以便在該區進行水務改善工程。

收回之土地共千六百一十二點六平方米，有關地段之正確地點已刊登在最新一期的政府憲報內。

收回之土地將用作敷設水管預留地，水管沿通道敷設，由均頭濾水廠起至元朗錦田公路上。這項工程將為該區改善供水系統，並配合天水圍及元朗至屯門走廊未來之發展。

工程將於八月展開，需時二十二個月完成。

暑期兒童美術訓練接受參加

（港訊）香港兒童美術教育協會主辦，黎炳昭策劃贊助，各社區會堂協辦的第七屆全港暑期兒童美術免費訓練班，現已開始籌備進行，歡迎七至十歲小朋友參加，並可獲該會贈送畫具一套。參加者只需繳付維費四十元與各中心辦事處何為事業聯系點及交通費。本年度港九新界各區參與此區會堂及中心計有：（一）紅磡灣區勵德兒童中心；（二）屯門大興區居民服務社；（三）香港小童羣益會黃竹坑兒童中心；（四）香港小童羣益會赤柱兒童會；（五）深水埗傷健中心；（六）香港遊樂場協會荃灣石圍角兒童中心；（七）香港遊樂場協會慈雲山兒童中心；（八）香港仔街坊社區服務中心；（九）聖公會沙田社區服務中心；（十）鄰舍輔導會黃大仙白普理中心；（十一）香港遊樂場協會藍田兒童中心；（十二）觀塘社區中心社會福利署小組工作部；（十三）香港小童羣益會坪石兒童中心；（十四）東華三院興華兒童中心；（十五）救世軍大元青少年中心；（十六）香港基督教女青年會青暉及楓樹窩社區工作辦事處；（十七）葵寶大廈互助委員會；（十八）女青年會橫頭磡社區工作辦事處；（十九）東華三院葵盛兒童中心；（廿）香港小童羣益會長青兒童中心；（廿一）救世軍大興青少年中心；（廿二）香港仍街坊福利會社區服務中心南風道；（廿三）東華三院余恩綠青少年社區發展隊；（廿四）順利實教社；（廿四）社會福利署安定友愛社區中心小組工作部德田社；（廿六）鄰舍輔導會鑽石山中心；（廿七）香港基督教女青年會路祥社區工作辦事處。

香港兒童美術教育協會不接受報名及查詢，參加者可與各協辦機構聯絡。

橫跨城門河全長百七米
沙田建瀝源橋落成 方便東西兩岸居民
仿北京頤和園設計優美耗資千萬
定週五啓用成新市鎮重點

（港訊）仿北京頤和園一條行人橋的設計而建的瀝源橋已經建成。

瀝源橋共有橋拱十一個，工程費用一千萬元，它將會成為沙田新市鎮中心區重要的一環。該橋全長一百七十米，橫跨城門河，為東西兩岸居民提供一條方便的渡河通道。

瀝源橋的傳統中國式設計，雅緻優美。橋身兩旁的兩排石雕龍頭，其實是雨水渠道的出口；下雨時雨水由龍口流出，頗具特色；而橋面上的十四對古典燈柱，是特地由美國訂製運來的。

興建該橋共用混凝土三千九百立方米，鋼筋二百三十六噸，裝飾材料五千二百五十公斤，建築期為廿二個月。

瀝源橋由拓展署興建，地政工務司班禮士將在六月三日（星期五）主持啓用儀式。

敬親恩・表親情
元朗心意咭賽評定
水準甚高即將展出

（特訊）由元朗大會堂、社會福利署元朗青年及社區事務處合辦，元朗區議會贊助之「心意咭——敬親恩、表親情」創作比賽已評選完畢。比賽評判為香港美勞科督導劉延年、社會福利署元朗青年及社區事務處陳元英華主持，李惠利工業學院設計系兼任講師許允甜等三位。

是次比賽的參賽者除中、小學生外，更有教師、家庭主婦等投稿，參賽稿件凡六百份。據評判們表示：參選的作品頗能在意境上表達以及在創作的技巧上均有很高的水準。

初級組：冠軍：盧頌雨（聖公會靈愛學校）；亞軍：李竹修（元朗商會學校）；季軍：陳建欣（光明學校）；優異：郭凱基（拔萃學校）、李寶民（元朗官立小學）、吳宗欣（伊斯蘭學校）、鄧嘉華（伊斯蘭學校）、勞婉貞、鄭婉君（仁濟醫院羅陳楚思小學）、王牧穎（元朗天主教小學）、嚴潔銘（元朗商會二校）、林麗華（元朗商會二校）、蕭忠平（元朗商會學校）、李詠灝（元朗真光學校）、羅祝欣（順德聯誼總會胡少渠紀念小學）、唐明鳳（拔臣學校）、劉子輝（拔臣學校）、陸婉雯（元朗商會學校）、張凱恩（元朗官立小學）、翟映荷（元朗商會學校）、劉銘謙（元朗真光學校）。

高級組：冠軍：黃珊瑜（元朗商會二校）；余偉傑（拔臣學校）。

公開組：冠軍：DANIEL HUI（新界鄉議局元朗區中學）。亞軍：簡笋堅、楊偉祥；季軍：羅常峯（東華三院邱子田紀念中學）。優異：李子彬、馮懿珊（聖公會聖西門呂明才工業中學），冼麗謎（聖瑪加利書院）、羅常峯（東華三院邱子田紀念中學）、潘嘉賢（聖公會聖西門呂明才工業中學），許鎮賢（新界鄉議局之元朗區中學）、譚志文（新界鄉議局元朗區中學），李錚（順德聯誼總會梁銶琚中學）、陳美兒（新界鄉議局元朗區中學）、賴婉盈（新界鄉議局元朗區中學）、張敏思（新界鄉議局元朗區中學）、謝小亮（新界鄉議局元朗區中學）、任錦雀、林佾玲（聖公會聖西門呂明才工業中學）、朱淑玲（元朗長曦學校）、陳椅明（元朗長曦學校）、梁天佑（元朗長曦學校）、張國雄（元朗長曦學校）、陳詠儀（元朗長曦學校）。

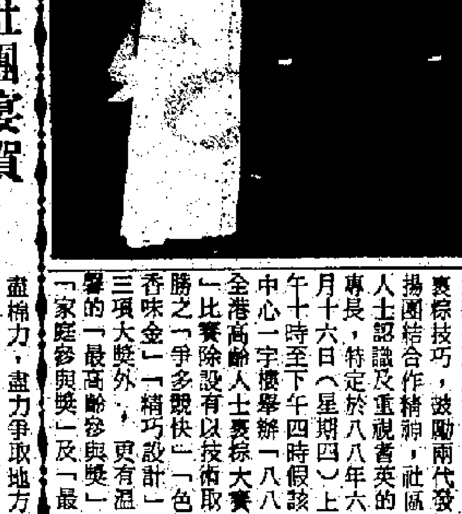
「心意咭——敬親恩，表親情」創作比賽優勝作者頒獎典禮經於六月十五日（星期三）下午三時假元朗大會堂舉行，並敦請元朗區議會主席戴權MBE太平紳士、元朗政務處高級政務主任郭富佳、元朗大會堂管理委員會主席梁水發太平紳士及社會福利署元朗區辦事處總福利主任練日新主禮。此外，優勝作品將於六月五日至二十一日在元朗大會堂展出，歡迎參觀。

發展影響島上早期社團
青衣華僑聯誼會 決爭取繼續辦學
新員就職仍期各方協力

（特訊）青衣華僑聯誼會昨晚假荃灣東海皇宮酒樓舉行第十六屆理事就職典禮暨建會三十週年紀念會員聯歡大會，敦請該會會長王德仁主持監誓及致詞，並由新界社團聯會頒發選任證書，嘉賓有各社團首長等，並有歌星演唱助慶，甚為熱鬧。

理事長蘇致詞略謂：本會創建於一九五八年，為青衣島上第一個社團，經歷屆同人辛勞耕耘，並發展教育，創辦學校，稍具規模，培育英才，一步一步發展。其後因政府發展青衣，學校拆卸，本會雖在青衣欲建校，但未得地方，現今繼續辦學，希望政府撥給土地，推進教育。凡荃灣區內所舉辦之文娛康樂活動及福利事工，大多參與悉力以赴，故本會有過一段輝煌歷史。近年因青衣不斷發展，以致部份會員遷徙他方，而會所亦於數年前拆去，使會務受重大影響，幸賴蘇理事長及同人堅持不懈，暫設址於荃灣，使會務不致停頓，希望各方繼續支持協助。

第十六屆職員名單：會長：王德仁；名譽會長：周厚澄太平紳士、陳流芳太平紳士、黃士心太平紳士、何添、陳銘添、羅球等；理事長、副理事長、財務、總務及各部主任名單從略。



胡振中主教頒送紀念品予油蔴地天主教學校校監余尚實神父。

紅磡區各社團宴賀 胡詠紀榮任區議員

（港訊）紅磡區各社團昨晚假金寶石酒樓舉行宴賀胡詠紀榮任九龍城區議員大會，與會者除主賓伉儷外，到有各政府機構長官，社團首長陳濟、常安惠、鄭勵文、鄭卓平、鍾煥璋、胡盛孫、區志和、馮駒、鄭裕訓、趙璧城、陸國雄、李海生、傅丹青、余海林、方文生、李炳許、梁眞、陳威武、甄國羣、葉蕎祺、李繼燿、關文彬、馬翠美、張竹平、王雪英、鍾志強、毛子文、盧漢強、詹勵憲及街坊五百多人。大會主席區志和致賀詞指出：胡詠紀先生擔任紅磡南分區委員會主席多年，並擔任香港露宿救濟會委員，紅磡三約街坊會副主席及港九勞工福利事業促進會副主席等，有才幹和魄力，並熱心公益，對加強社區聯系，關注社區建設，環境衛生，交通運輸不遺餘力，尤以推廣九龍城區文娛康樂活動，提高區內文化水平，促進街坊福利，勞工事業及救濟工作等功績昭著，今獲委任為九龍城區議員，深慶得人，定能為地方謀取更大更多的福利。

繼由大會主席區志和，副主席馮駒、鄭裕訓、趙璧城、陸國雄、李海生、傅丹青、余海林、方文生代表向主賓胡詠紀致送紀念品及紀念冊，胡議員繼致詞。語多謙遜，並表示今後當遵照政府政策與羣衆的意旨，服務社區，竭盡棉力，盡力爭取地方的福利，其後歡宴，情况熱烈。

圖：紅磡區各社團宴賀胡詠紀榮任區議員，主賓與大會首長及嘉賓合照。

慶祝創校二十週年 油蔴地天主教學校 舉行學藝匯演誌慶

油蔴地天主教學校假沙田大會堂舉行學藝匯演，慶祝創校二十周年。由於學生、家長、嘉賓人數衆多，同日分三場舉行。第一場由林孝樂神父頒發傑出學生獎，前校監呂寶神父致辭。第二場由前校監陳子殷神父頒發十周年服務紀念品，前校監杜逸文神父致辭。第三場胡主教親臨主禮，頒發教師服務二十周年紀念品，校監余尚實神父致歡迎辭。

胡主教訓示：「今年為油蔴地天主教學校創辦二十周年，華雙十，正是雙十架的意思，尤具深義，希望貴校員生本着「謀事在人，成事在天」之精神，爭取更大之進步。」

校監余尚實神父：「學生成績略有基礎，為求全面性培養學生人格，透過不同性質，不同形式的課外活動，發揮學生潛質，以彌補正規課程之不足，今年適逢創校二十周年，以學藝匯演及特刊展示校內課外活動。」

到會嘉賓有：油尖區高級教育主任梁文彬先生，教區學校聯會主席陳學文校長，教區學校聯會中學組主席儲富有校長，小學組主席劉伯榮校長，立法局議員司徒華校長，市政局議員陳若瑟議員，油蔴地區議會主席葉華太平紳士，市政局議員陳國明校長，教區服務中心主席胡國明校長，暨友格校長，社會賢達等數百人等莅場觀禮。本校全體老師及鄭潔雲校長，康志華校長，謹向到賀嘉賓致萬分謝意。

全港高齡人士裹粽賽 下月中區樹洪中心辦

（港訊）區樹洪健康中心培康安老服務部為表揚及維持中國傳統裹粽技巧，鼓勵兩代發揚團結合作精神，社區人士認識及重視耆英的專長，特定於八八年六月十六日（星期四）上午十時至下午四時假該中心一字樓舉辦「八八全港高齡人士裹粽大賽」比賽除設有以技術取勝之「爭多鬥快」「色香味金」「精巧設計」三項大獎外，更有溫馨的「最高齡參與獎」「家庭參與獎」及「最佳拍檔獎」，今年為添端陽熱鬧氣氛特加設「端午節特色綜合表演」及家鄉粽子展覽及示範。賽後，所有與會人士更可共同品嘗參賽綜子分享參賽之傑出成果。

是次活動歡迎全港高齡人士（凡六十歲以上者）以個人或安老服務機構名義參賽。有興趣者請親臨九龍聯合道三三〇號，區樹洪健康中心一字樓索取報名表格，或致電三—三三八七二二二內綫卅三查詢。

觀塘社區健康發展計劃舉辦 環境衛生齊改善展覽 六月初在順利邨舉行

觀塘社區健康發展計劃時應世界環境日，將於六月五日上午十時起假順利邨商場平台舉辦環境衛生齊改善展覽暨嘉年華，歡迎市民屆時前往參加。

活動並為提高市民對環境衛生的警覺及喚起市民認識保護環境衛生的責任。較早前並舉辦了「環境美・全賴你」綸畫比賽，並將於是日活動舉行頒獎。此外當日並有環境衛生資料展覽，家居消毒示範，水質污染展示，噪音測量示範，攤位遊戲，錄影帶及幻燈播放及免費健教刊物，表演等。

是項活動至下午六時，由觀塘區議會贊助。

荃灣舉行兒童健康 管教講座

（港訊）家長對子女的成長和發展十分重視，那麽怎樣去注意和關心他們呢？荃灣港安醫院健康教育部在六月十四日（星期二）舉行『兒童健康和生長之過程』，及六月二十七日（星期一）舉行『兒童的管教及品格的培養』。

福輋會暑期活動 合各界人士參加

（港訊）聖雅各福羣會團體及社區工作部一九八八年之暑期活動，快將接受報名，報名日期為六月六日，今年暑期活動主題是「分享樂趣，服務社羣」，配合主題的活動共計近百項，內容豐富，包括有戶外及野外活動，生活體驗計劃及各類的綜合晚會，適合兒童、青少年，在職青年及家長參加。

以下介紹其中具有特色的青年及家庭活動數項，以供參考。

（一）水上活動義工訓練。

（二）自信心系列之潛能齒發揮。

（三）「做個快樂人」壓力處理課程。

（四）越南難民探訪計劃。

（五）社區生活體驗計劃。

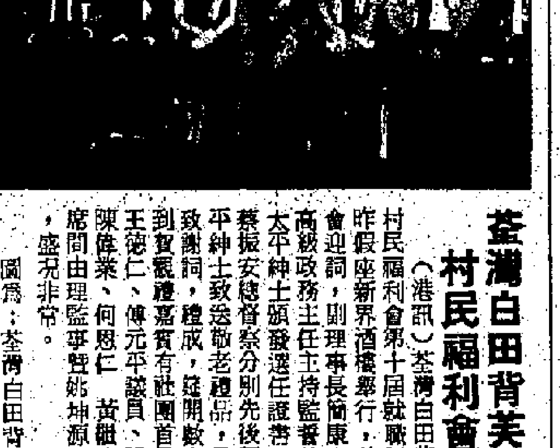
（六）「還有明天」—關懷腎病患者綜合晚會。

除了上述介紹的六項青年及家庭活動外，福羣會還舉辦了多項兒童活動及逾百項各類興趣課程，報名及索閱單張請親臨灣仔石水渠街八十五號聖雅各福羣會七樓或電五—七四五二〇一內綫三六八查詢。

四位日台國術界人士 加入華總為名譽會長

（特訊）香港中華國術體育聯合總會，假金寶石酒樓舉行授證與日本國神影流八段一門總師，石動碩舟齋，中華民國國術發展協會總幹事許昌賢，莊瑞龍，黃業明，四位參加華總為永遠名譽會長，晚上設宴招待。由該會首長李建琇，蘇源，劉遠成，陳德才，林子雲，羅祺，鄭運，吳英鑑，曾憲賢，譚金，謝廣裕，陳志強，黃智強，黃國良，李賽生，江永順，蔡固，陳衛匡，區昌，梁兆芬，張錦江，余頌樵，葉天德，梁輝，戴明，陳金堂，林錫劍，楊新明，黃酒揚，張國偉，杜景和，廖萬應，蘇昌，任少強，黃照坤，梁錦添，岑貴，何澤生，莫國華，李應文，李貞，陳森，廖廷楷，袁達明，陳基，楊鴻，周旭，梁幹，張志強，陳金泉，林富，歐瑞霞，陳應揚，岑肇，甘偉光等到場歡迎，席間由理事長蘇源致歡迎，頒證及紀念品。禮成後開十桌喜氣洋洋（奕）

華總昨晚歡宴日本國術界，該會首長羅祺（左）代表致送紀念品。（本報攝）



荃灣白田背芙蓉山三村 村民福利會十屆就職禮

（港訊）荃灣白田背芙蓉山，西樓角三村村民福利會第十屆就職暨會員聯歡敬老大會，昨假座新界酒樓舉行，首由該理事長周領致開會迎詞，則理事長簡康會務佈告，繼請何碧君高級政務主任主持監誓並致訓詞，續由周厚澄太平紳士頒發選任證書、立法局議員雷聲隆及蔡振安總督察分別先後頒發聘任書。陳流芳太平紳士致送敬老禮品，最後由副理事長王亨能致謝詞，禮成，筵開數十席，有歌唱助慶，昨到賀觀禮嘉賓有社團首長、村代表、蔡玉華、王德仁、傅元平議員、張中仁議員、陳冠成、陳偉業、何恩仁、黃樹富、何賢等濟濟一堂，席間由理監事暨姚坤源、陳瑞榮同人迎迓嘉賓，盛况非常。

圖為：荃灣白田背芙蓉山西樓角三村村民福利會十屆就職主禮嘉賓與同人合照。

本港新聞

通善壇金禧會慶 夏季贈醫施藥開幕 舉辦學生書法比賽

（特訊）農曆四月十四日，乃純陽呂祖先師寶誕，通善壇首長夏國璋、李鼐榮、陳家國暨全體同人由農曆四月十三、十四日一連兩天，隆重慶祝，籌備極其盛大。十四日下午六時，福壽聯歡，並邀醫師，同門道侶參加，筵開數十席，賓主盡歡。

該會夏季贈醫施藥，定六月廿三日舉行開幕禮，即日開始贈診，連續施贈一百天，不分地區，不分宗教信仰，按病處方，完全免費施贈。屆時恭請政府官員，社會賢達，文化先進等莅臨觀禮，屆時當有一番熱鬧。

通善壇為不牟利慈善法團，今年為創壇五十週年金禧紀念，為提高青少年對藝術興趣，並使學生於暑假期中，一次有意義的活動，特舉辦中小學生毛筆書法暨四至十二歲兒童圖畫比賽，入選者除獎給獎學及紀念品外，並贈免費參加該壇舉辦的旅行及康樂活動。現已接受報名，歡迎各學校及家長鼓勵學生及兒童參加。查詢電話：五—四四七〇九一。地址：中環威靈頓街七十五號二樓通善壇。（奕）

體育

昨九伊籃球銀牌兩場賽事
愉園大勝發景 71—48
植美力克福建 58—55
福建尚有一線生機發景肯定出局

（特訊）籃球銀牌賽淘汰賽，昨晚九龍伊館舉行兩場高級組賽事，頭場負方賽事，由愉園對發景。尾場則為勝方賽事，由植美對抗福建。

愉園在賽前被一致看好，結果愉園不負衆望，以技術較優，合作較純熟下輕易取得勝利，將發景淘汰出局。發景輸了此仗後，便與銀牌絕緣，惟有寄望來屆。全場比數愉園勝七十一比四十八，半場愉園以卅二比廿三領先。

尾場為勝方戰事，由植美對抗福建。福建賽前一般估計，福建應着高一綫，但昨晚福建打來一無是處，植美憑着各將士用命，打出賽前部署，半場以廿八比廿四領先，結果全場以五十八比五十五力克福建。而福建輸了此仗，尚有一綫生機，現在惟有在負方爭取出綫。（佳）

國際羽聯擬驅逐南非
反票多議未通 對佔數案能過
明年世界羽球賽耶加達舉行

（美聯社廿九日吉隆坡電）國際羽球聯會一名辦事人員周日透露，該會為是否排除南非而進行投票，結果卅八個會員國中只有十三票贊成，使南非得以保留席位。

國際羽球聯會主席巴馬在記者會上表示，百分之七五國家在動議提出前表示會投票，結果廿三個國家反對驅逐南非，十三票贊成，另有兩國投棄權票。

彼又稱，兩年前在印尼耶加達亦會進行過相似之投票，亦同樣不能成功驅逐南非於國際羽聯之外。

馬來西亞及印尼之羽球總會人員因為南非推行種族隔離政策而催促其他會員國投票驅逐南非。

巴馬又稱，國際羽聯已同意明年之世界羽球錦標賽在耶加達舉行，該錦標賽將包括男女單打、男女雙打及混合雙打。除際賽將於明年五月廿四至廿八日舉行，個人賽則於明年五月卅日至六月四日角逐。（李）

中華選手揚威澳洲
大洋洲角力賽獲六金五銀

（中央社台北廿九日電）中華民國角力協會得自澳洲的消息，我國角力選手參加一九八八年大洋洲角力錦標賽，大放異彩，榮獲六面金牌，五面銀牌，青年組更贏得團體總冠軍，揚威澳洲。

我國角力隊獲得金牌的分別是：——成年組第一級侯駿逸、第七級紀滿憲。——青年組第一級陳原明、第二級羅昭全、第三級陳世偉、第五級黃建龍。

獲得銀牌選手分別為：成年組第一級陳原明、第二級羅昭成。青年組第四級阮昇浩、第六級朱國棟、第八級曾天福。

我國其它成年組選手洪慶欽、黃建龍、賴世斌也都同獲參賽各級的第四名，表現可圈可點。

大會同時頒發最佳教練獎與管理獎給中華隊教練畢經隆和管理林進元。

中華角力隊是於五月廿五日前往澳洲墨爾砵參加這項比賽，預定六月二日載譽歸國。

華足聯執委會 下月杪開大會

華人足球聯會昨召開執委月會商討各項事宜及報告港青馬百欣盃事項，出席者：胡禮堅、朱叔達、游樹培、劉駒明、李伯勇、黃錫森、黃世英、樊金滿、蔡昌、宋偉禮、彭立施等。

胡禮堅報告港華此次赴馬參加伯欣盃賽，一切美滿，成績是頭場勝星華二比〇，次場負馬華一比四，錦標由馬華保存。收入共二千三百元，分得八百馬幣。

繼續夏令盃主委游森培報告，今屆夏令盃六月二日揭幕，但由於市政局更換新人對於球場分配有問題，故在六月十五日前比賽全在大坑東踢日波，對參加球隊影響甚大，希望能接洽改善，至周年大會在六月底召開，日期由會長決定。

法國公開網球大賽頻爆冷
繼艾堡被淘汰出局 拿華杜露娃亦落敗

（法新社廿九日巴黎電）周日進行之法國網球公開賽女單第二種籽拿華杜露娃為蘇聯芝華麗娃以六比三、七比六（七比五）淘汰。

芝華麗娃將於準決賽中與捷克蘇高娃交鋒。（李）

圖書館派書簽

（港訊）二十五年來的大會堂公共圖書館「書簽設計比賽」公開組冠、亞、季軍三套得獎書簽，現已印備有一千八百張，歡迎市民到各市政局圖書館免費索取，先到先得。

三套書簽共九張，印有得獎者創作的中文標語，內容以提高閱讀興趣及鼓勵參與圖書館的推廣活動為主。

該項比賽由市政局主辦，以慶祝大會堂圖書館銀禧及市政局公共圖書館服務二十五週年紀念。

加強計劃管理

（港訊）香港電腦輔助設計及生產服務有限公司已和市政總署定得一份合約，在未來數月間安裝一個SYNERCOM電腦地圖及土地資料管理系統，市政總署將會採用這系統來作設計及管理其屬下的計劃。

這一個新的系統將會可以在多種市政總署工作方面大派用場。例如計劃和管理文娛設施、博物館、衛生設施、文化活動、休憩場所、街市、游泳池、墳場及火葬場等。該公司將負責供應、安裝、訓練及維修這個系統。同時該公司也承包全香港及九龍的地圖電腦輸入資料，及負責和市政總署的子資料組合作把現時貯

怡和 代理

茲通知怡和 LIMITED 在港 器有限公司 務。事此聲

怡和機器有 香港英皇道 電話：5—8

聘請記者

某文化機構聘請記者須專上院校畢業，有經驗者優先考慮，薪優。有意者請繕詳細履歷附近照及聯絡電話，函華僑日報信箱92號，合則約見。

現招標承投 經營普通茶館

1. 現招標承投在香港堅尼地城泳池經營普通茶館，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，該普通茶館現時的月租為6,000元。投標表格及其他資料，可向香港德輔道中80號中央街市大廈頂樓21室市政總署中區環境衛生辦事處索取。如有疑問，可撥電五—四四六一一一一（內綫三十）向西區市容康樂主任查詢。遞交投標書截止時間：一九八八年六月廿四日（星期五）上午九時。所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 王洪鈞

體育

醇總督國際保齡球公開賽 楊榮芳膺冠軍

港將黃少偉晚節不保屈居次席

（特訊）持續達六天之久之醇總督第十四屆香港國際保齡球公開賽於昨天完成男子單打優秀賽，並在晚上由英美烟草公司張大偉、吳富强頒獎後，已告圓滿結束。

職王榮美贏得女單優秀賽錦標，台灣楊榮芳昨日又力挫香港黃少偉，登上男單優秀賽冠軍寶座，來個雙喜臨門。

共有卅六位好手參加角逐的男單優秀賽，昨晨十時已經開戰，經過近六個鐘頭較量，香港黃少偉以三千二百八十分首名出綫，馬來西亞林瑞美以四十四分之差，排名第二。台灣楊榮芳以三千零五十六分，取得最後一個決賽圈席位。

由於每名球手需要作賽十六局，這類長途賽事，尤其講究耐戰力，不少好手皆告晚節不保，紛紛下馬。諸如「醇總督挑戰盃」應屆盟主泰國馬尼勞，僅能名列第七，新加坡高興順、台灣馬榮傑更八强不入。

楊榮芳在決賽圈，首先以第三名資格，挑戰排名第二的馬來西亞林瑞美。楊榮芳雖初期表現普通，水準到底較林瑞美穩定，得以一百七十八分對一百六十九分戰勝對手，可以向黃少偉挑戰。

初賽最後一局，曾經連打七個全中的黃少偉，至決賽階段時，明顯心情緊張，失誤比對手多，運氣亦不如楊榮芳，第一局即以一百九十一分對二百零二分見負，落後十一分。

儘管在場圍觀的球迷，經常為黃少偉打氣，可惜他第二局初段失分過多，及後發力追趕，但與對手打成一百八十一分平手，屈居亞軍。

年屆四十歲的楊榮芳，對於自己能夠獨佔鰲頭，直言頗為詫異，他透露來港前在台灣時，成績並不理想，及至全港比賽，手腳亦不順遂，卻料不到能力挫强敵稱王，實在僥倖。

這位台灣通用電器公司電器保養工，才第一次在海外奪冠，他認為決賽對手黃少偉，似乎過於急躁，導致失準。事實今次比賽，許多强手發揮均欠理想，因此他七月份若是來港參加亞洲賽，未必能夠再度稱雄，返台後定須全力備戰。

賽後由麥永光主持頒獎。

上海國際女壘邀請賽 美國長勝稱后

中國屈居次席香港第五

（中新社上海五月二十九日電）一九八八年上海「佐佐木—協興杯」國際女子壘球邀請賽，經過四天的激烈爭奪，今天下午結束。美國女壘以不敗戰績榮獲冠軍。中國女壘屈居亞軍。

應邀參加比賽的美、中、日被稱為世界女壘三强，因此這次比賽具有世界水平。經過預賽的五輪單循環賽，美、中、日和上海隊進入前四名。根據「佩奇制」的決賽規定，冠軍產生，必須經過二次比賽。美國在二十八日下午以一比零勝中國隊後，今天下午和中國隊決戰，又以一比零取勝。

此次邀請賽中，中美兩隊三度交手，美國隊均以一比零得勝。今天下午的比賽中，雙方爭奪激烈。前七局的比分都是零比零；加時賽至第十局，美國隊三號麥凱娜尼終於取得寶貴的一分。

邀請賽第三名至第五名為上海隊、日本横濱隊和香港隊。

醇總督第十四屆香港保齡球賽台灣獲得男女單打優秀賽冠軍：（上右）楊榮芳（左）王榮美。香港黃少偉、車菊紅只能分奪男女單打優秀賽亞軍及季軍（下）。

兒童迷你手球賽昨晨舉行 呂明才包辦首次席

陳祖澤蟬聯后座劉皇發獲銀牌

（特訊）由區域市政局贊助，香港業餘手球總會主辦的全港第二屆兒童迷你手球賽於昨晨完滿閉幕。結果男子組呂明才B隊以七公尺罰球，以四比二力克對手，奪冠軍。女子組冠軍則為陳祖澤下午校。

今次賽事為第二屆，男女子組各有五隊參加，以聯賽方法進行比賽，比賽由本月廿一日正式開始，共比賽三日，作為壓軸比賽。而參加者規定於七五年前出生方才報名。

昨男子冠亞爭奪戰為呂明才A、B隊對壘，該兩隊於早兩日比賽中俱全勝對手，故該場比賽實質是冠軍賽。經過卅分鐘的激烈爭持後，雖然份屬同校，但比賽中絕無禮讓；結果於法定時間下仍然以十九比十九平手，未能分出高下，惟有以七公尺球定勝負，結果呂明才B隊以四比二取勝，並奪取冠軍。A隊只能屈居次席。

至於則小與何日東小學之戰剛巧是季軍爭奪戰，兩隊均是一勝二負同分，結果則小合作較純熟之下以廿一比十七取勝，榮獲季軍。

至於女子組方面，去年冠軍陳祖澤學校，今年再以長勝姿態蟬聯女子冠軍。分別以十五比十一勝劉皇發學校，十四比二勝何日東學校，十七比三勝鄧肇堅及廿四比三勝呂明才。故此今日女子組賽事實質已是例行賽事。亞軍為劉皇發小學，季軍為鄧肇堅。

據該項賽事其中負責人稱：「今年為第二屆舉辦兒童迷你手球賽，成績尚算滿意。可能今年賽事全部在沙田區進行，而沙田區學校比較少。有手球隊之學校則多在屯門或市區內，路途較遠，故今年參賽隊伍比較少。」

總稱：「今年男子冠、亞軍分別呂明才A、B隊，原因他們隊員大多數是在七五年出生的，身材比較高大，故佔優。而所有參賽隊伍都是由自己學校老師訓練出來的，成績尚算不錯，比去年已有進步。明顯的隊員已懂得手球基本手法及規則等。」

最後更透露，下屆可能會移師往荃灣葵涌運動場之新設手球場比賽，該區會有較多學校擁有手球隊。預料會吸引更多球隊參加。（佳）

茲將比賽結果臚列如下：

男子組：冠軍：呂明才小學B，亞軍：呂明才小學A，季軍：則小。

女子組：冠軍：陳祖澤下午，亞軍：劉皇發，季軍：鄧肇堅。

國際奧委主席桑瑪蘭治 促蘇美領袖進行第四輪會談

稱世人皆願見奧運年裏世界和平

（路透社廿八日瑞士洛桑電）國際奧委會主席桑瑪蘭治周六分別向美國總統列根及蘇聯領袖哥爾巴喬夫表達其願意看到兩國成功舉行第四輪會談之希望。國際奧委會一名傳媒一員引述這位西班牙人之說話：「在一九八八這個奧運年裏，全世界都與我們一樣，希望你們第四輪歷史性會談能進一步為世界帶來和平。」

桑瑪蘭治於上周一與蘇聯……（接受）奧運會在漢城作最後一次觀察，近數月來，超級大國改善關係，使參加奧運國家不斷增加，已有一百六十一個國家接受邀請，參加奧運，而美國與蘇聯運動員將會是自一九七六年以來首次在奧運裏比賽。

一九八〇年莫斯科奧運，美國帶領六十國杯葛，抗議蘇聯軍事入侵阿富汗，而一九八四年洛杉磯奧運，蘇聯乃聯同十五個共產集團國家以保安不足為理由退出奧運會。

北韓至今仍堅持要求與漢城合辦奧運，而拒絕國際奧委會所提最後建議，該建議為准許北韓主辦男女乒乓、女排、射箭、男子道路單車及部份足球外圍賽。

國際奧委會在此最近已肯定否決合辦意見，然而表示奧運大門仍為北韓運動而開——即使北韓在奧運正式截止報名期限今年一月並無遞交報名表格。（李）

澳洲派近三百人參加奧運 規模空前龐大

該國奧聯會表示可能更增加成員

（法新社廿八日墨爾本電）澳洲奧聯會周六表示將派遣由二百七十人組成之隊伍前赴南韓參加今年之漢城奧運會。

澳洲是自一八九六年以來均參加奧運所有項目之三個國家之一，其他兩國是英國與希臘。今次該國之奧運代表隊乃澳洲派遣國外參賽以來規模最龐大者，比一九八四年前赴洛杉磯奧運之隊伍還要多卅一名運動員。

澳洲奧聯會人員透露仍有可能增加奧運代表隊運動員，該國男女子道路單車隊現時在歐洲參加比賽，試圖爭取達到奧運選拔標準，而女子籃球隊則於上周五離開澳洲，前赴馬來西亞參加下月展開之選拔賽。

澳洲奧運代表隊成員有洛杉磯奧運會二百米金牌得主及四千米單車隊際賽金牌成員之一活斯。至於其他較引人注意之澳洲運動好手有，前任世界馬拉松錦標賽冠軍卡斯狄拿及上屆奧運亞運銀牌得主洛利。

一九五六年墨爾本舉行世運會時，澳洲本土得卅五面獎牌，其中有十三面金牌，而在上屆洛杉磯奧運會裏，澳洲只奪得廿四面獎牌，其中有四面金牌。澳洲自參加奧運會以來，以一九五六年在其國內墨爾本所舉行之一次成績最佳。（李）

全港小球賽港區今展開

香港小球總會市政局合辦全港公開小球錦標賽，今日在灣仔修頓場揭幕，港區比賽灣仔區先啓戰端，六時半表演賽凱沙少年對富臨，七時半公開賽恆機對彩虹，到時會展開一番爭奪。

環球小姐娜希隆卡娜 任泰奧運團進場領隊

（中央社曼谷二十九日遠新電）泰國奧林匹克委員會要求新當選的環球小姐泰國美女娜希隆卡娜，在漢城奧運開幕典禮中擔任泰國奧運代表團進場儀式的領隊。

泰國奧委會要求娜希隆卡娜穿著泰國的傳統服裝在台北的環球小姐選美會場。娜希隆卡娜穿着泰國的傳統服裝曾獲最佳服裝獎。

泰國奧林匹克委員會官員艾克朱說：「我認為漢城奧運會的開幕典禮將經由電視轉播至一百六十一個國家，我想娜希隆卡娜可以藉着這個機會對世界各國介紹泰國。」

泰國計劃派遣一支八十三人代表團參加漢城奧運多種項目的比賽。

歐洲國家盃各國點兵選將

英隊陣容强大

杜尼高華度森臣荷度皆榜上有名

（路透社倫敦廿八日電）車路迪後衛杜尼高被召入英國隊，成為廿人强大隊伍其中一員後衛，將於下月赴西德參加歐洲國家杯決賽週。

助攻力强的杜尼高，今年廿二歲，之前只曾入選國家隊一次。杜尼高是將會取替左後防森臣位置，假若森臣未能參加英國國家隊之熱身賽，而不願放入，致森臣所屬球會要參加季尾之爭霸。

領隊波比笠臣計劃挑選六個中場球員前往西德比賽，其中包括八六年世界杯決賽週上陣的彼得列特及本年二月首度入選的利物浦麥馬漢。前鋒綫正如意料之中，反覆無常的華度於熱身賽中表現出色，令笠臣再度垂青，再次入選國家隊。

廿四名被選入熱身賽事中，前鋒高地，夏福特，後衛巴利士及門將施文均被列為後備。

將赴西德參加歐洲國家盃英國隊名單為：

門將：施路頓、活士。

後衛：史提芬斯、安德遜、森臣、杜尼高、衛斯、屈臣、亞當斯。

中場：笠臣、韋伯、彼得列特、史提芬、荷杜、麥馬漢。

前鋒：比士利、班尼斯、連尼加、華度、希杜利。（佳）

全新界小學區際籃球賽男子冠、亞、季、殿軍（由上至下）。

法國網球公開賽男單爆冷 羅丹淘汰艾堡 3—0

女子蘇高娃直落兩盤輕取嘉維遜

（美聯社廿九日巴黎電）法國網球公開賽周日之各項成績如下：

女單第四輪：捷克蘇高娃以六比一、六比二直落兩盤輕取美國嘉莉遜，得以晉身八强。

混雙第一輪：奧地利韋士拿及密斯打以六比二、六比四擊敗荷蘭卓許斯及美國巴斯打。荷蘭保利格芙及拉積遜，以兩盤六比三力挫蘇聯拜高娃及安德斯。

混雙第二輪：美國保旦及高保格連續以兩盤六比二擊敗巴西杜娜及文尼契斯。丹麥娜遜及滕坦遜又以兩盤六比三擊敗美國利希、紐西蘭利斯斯。

第二種籽瑞典艾堡周日在法國網球公開賽中竟在第四輪賽事中意外為第十五號種籽羅丹以七比五、六比三、六比……所淘汰。

艾堡現時世界排名第二，僅在衞冕者蘭度之後，彼乃首次能在巴黎打進八强之列。羅丹沉着應戰，憑着底綫發球及「窩利英」擾亂艾堡，並使這位瑞典球手屢犯錯誤而終落敗。

這位阿根廷球手羅丹在首次兩盤均以四比一領先而惹人矚目；而在首盤，艾堡會力追至五比五平手，不過，終被羅丹打破僵局而贏得一盤。

至第二盤時，艾堡看來不堪一擊，彼所發之球落網多於落在球場上，而羅丹强有力之發球，使艾堡常被逼退守底綫。

第二盤打至第七局及第九局時，羅丹以一記正手斜綫越身球突破悶局，包辦勝利。

當艾堡最後打出一次正手窩利球出界，羅丹興奮得在球場上跳起舞來，並且揚手歡呼。彼最近球運似乎頗為順利，只在上月意大利公開賽決賽時負於蘭度。

羅丹在賽後稱：「此次勝利，意味着我打得很好和充滿信心，至於身體方面，我感到一切很好。」

蘇高娃只花五十七分鐘即擊敗嘉莉遜，使彼看來强壯非常，彼在首個四輪賽事中，只共失過十八局。

嘉莉遜是位慣於硬地場比賽之球手，於首次進入第四輪賽事，即被淘汰。彼不能適付蘇高娃之混合擊球，及底綫擊球而落敗。

蘇高娃最後取勝是在這位美國球手跑前正擊球落網。（李）

湯優盃羽球晉高潮 今明有四場準決賽

（綜合外電）今屆湯瑪斯盃及優霸盃羽球賽經多日比賽後，今明進行兩天準決賽使賽事掀起高潮。今日兩場比賽是男子中國對丹麥，女子中國對印尼；明日則是男子印尼對馬來西亞，女子南韓對日本。（李）

台北國際田徑賽第二天 港女伍嘉儀二百米掄元

男子二百米梁永光廿一秒六一獲銅牌

（中央社台北二十九日電）中正杯田徑公開賽暨國際田徑友誼賽，今天進行第二天賽程，各項優勝選手成績是：

男子組：

——跳高：①彭賢醫，二公尺一五；②萬家文，二公尺一二。

——跳遠：①許唐漢，七公尺七五；②乃煢芳，七公尺五六。

——鉛球：①尤沙夫（卡達），十五公尺二六；②哈森（卡達），十五公尺零七。

——鏈球：①侯堂盛，五十八公尺五零；②吳子和，五十五公尺七六。

——二百公尺：①鄭新福，二十一秒五二；②梁永光（香港），二十一秒六一。

——八百公尺：①林光亮，一分五十二秒八三；②金基鐵（韓），一分五十四秒二零。

——五千公尺：①拿布隆梅（印尼），十四分四十四秒二八；②李太訓（韓），十五分零六秒九七。

——四百公尺跨欄：①吳清宗，五十一秒八一；②余青忠，五十一秒八零。

——一千六百公尺接力：①中華隊，三分十二秒六零；②印尼隊，三分十九秒三四。

——十項全能運動：①古金水，六二二七分；②簡煌億，六千零九十六分。

女子組：

——跳遠：①王淑華，六公尺零一；②林吞梅，五公尺八二。

——鉛球：①瑪休絲（印尼），十三公尺七一；②蕭美珠，十三公尺四四。

——標槍：①林明珠，四十八公尺九零；②羅貞娟（韓），四十六公尺二六。

——二百公尺：①伍嘉儀（香港），二十四秒六零；②陳雅莉，二十四秒六五。

——八百公尺：①黃春莉，二分十三秒零二；②金光順（韓），二分十五秒九三。

——三千公尺：①陳秀珠，十分四十九秒八一；②許玉芳，十一分四秒八六。

——四百公尺跨欄：①蘇惠君，六十一秒九七；②奧丹（菲），六十一秒九九。

——一千六百公尺接力：①中華隊，三分五十秒九七；②菲律賓，三分五十二秒八三。

——全能運動：①廖素珍，五千零二十四分；②馬君萍，四千六百零五分。

全新界小學區際籃球賽女子冠、亞、季、殿軍（由上至下）。

亞洲盃足球C組外圍賽 伊朗敘利亞媾和 1—1

兩隊俱賽兩場各得三分暫領先

（特訊）昨在尼泊爾首都加德滿都舉行之亞洲盃外圍賽C組賽事，結果伊朗與敘利亞一比一媾和。比賽至此，兩隊均各賽兩場而各得三分，暫時領先其他三隊。（李）

湯優盃羽球賽花絮

印尼「黑將軍」喜獲麟兒

（中新社吉隆坡五月二十八日電）印尼「黑將軍」蘇吉亞托昨日獲得喜訊——在遠方的太太誕下麟兒，這是他的第一個兒子。由於生逢湯杯大賽，蘇吉亞托取「湯姆斯」之意，命名兒子為「湯米」。湯米已有一姐姐。

兜售印尼國旗助興

印尼有數百名勞工在馬來西亞工作，湯杯大賽期間，他們在場上出心出力的吶喊最響。他們還別出心裁，在比賽時兜售印尼國旗，每支馬幣一元，供觀眾搖旗吶喊之用。

衣袖簽名不必洗

每當馬來西亞男隊獲勝，中國客都要為簽名忙個不停。有一次，一名球迷按捺不下內心振奮，竟要方凱祥在他衣袖上簽下大名留念，還說：「實在太高興了，這件衣服，我以後不會再洗了。」

東道國馬來西亞球迷對球隊熱情勝於火，二十七日對英格蘭比賽，賽場狂滿。球迷因不得其門而入，曾發生幾次騷動，結果當局召來鎮暴隊。

湯優盃決賽無電視轉播

由於國際羽總已把刊登湯、尤杯大賽的廣告權給予一國際商行，此間電視台就因找不到商家贊助，對半決賽、決賽均不能進行電視轉播。球迷紛紛投書報紙，認為此舉不利於羽球運動的提高。看來指責歸指責，沒錢還是辦不成事情。

全新界小學區際籃球賽 南葵荃灣分膺冠軍

百七隊一千八百運動員參加

新界學界體育協進會屬下各小學區分會由本年三月至五月初已先後假不同地點之室內場舉行其區內校際籃球錦標賽。北區四月廿日至五月二日假會員學校鳳溪學校球場進行比賽，有九校報名男女子十一隊一百一十四人；大埔位十一間，十六隊男女好手一百九十人；大嶼山區較早在三月份已舉行比賽，商借大澳公立學校球場作比賽場地，僅四校參與八隊七十八人；元朗分會則有二十校報名廿四隊，男子一百四十八人，女子一百零七人，合共二百五十五人，於元朗風琴街室內場舉行；屯門報名最為踴躍的一區有二十二校，男女子廿九隊三百三十一人之多，四月十七至廿七日假屯門大興邨室內場比賽；西坑有九校十七隊參加角逐錦標，一百五十名健兒在西貢戶外康樂中心舉行；沙田小學賽事廿一日至廿五日，十七校廿一隊參加，達二百五十二人，在沙田大圍運動場進行，長洲區方面尚未比賽，荃灣有十校十三隊，男子六十人，女子九十六人共一百五十六人假北葵涌鄧肇堅室內場角逐；南葵涌有六校報名九隊一百零八人於四月十八至廿二日在林士德室內籃球場比賽；北葵涌雖會員學校不多，參賽學校單位有五間之多不遜於南葵，男女子八隊七十八人參加，亦假鄧肇堅室內場比賽。

各區校際籃球賽事完竣，教練或召集人隨又組軍挑選精英好手參與新界學界體育協進會主辦之區際賽事。學體會第十九屆小學區際籃球錦標賽已於五月十四、廿一及廿八日（六）分三個週六進行比賽以減輕球員體力之重大消耗，而日昨廿八日舉行決賽週，是屆報名參與區單位有八區，計有北區、元朗、沙田、屯門、西坑、大嶼山、荃灣、南葵涌等分會，十五隊一百六十九人從十區小學分會綜合計共一千七百二十名參加籃球賽，現祇僅一百六十名男女健兒參加，真可謂是精英中之精英，雲集林士德室內場一較高下角逐最高榮銜。

十四及廿一日舉行男女子初賽，採分組單循環制，每組首二名出綫晉入準決賽，若合法時間賽和則加時四分鐘以定勝負，仍賽和則以突然死亡決定出綫權。採三分區所訂之規則，讓學童能自小熟習國際賽例與去年賽制略有不同之處。經過兩整天多場比賽角逐，晉入決賽隊伍令人有出乎意表之感，男子組去屆冠亞軍隊伍荃灣及元朗區竟毫不入圍，女子組較為正常，祇得元朗區未能列入。

晉入決賽隊伍：

男子組：第一組 南葵涌、西坑

第二組 屯門、北區

女子組：第一組 北區、荃灣

第二組 屯門、沙田

各出綫隊伍於廿八日（六）早再赴林士德室內場作冠軍決賽，圖尊至高錦標，各領隊教練隊員早已雲集場內吼路及訓諭球員競賽爭標之策略，九時球賽開始，各球隊競逐互不禮讓，毫不敢鬆懈對抗。男女子組各隊均對賽兩場，負方爭季軍，勝方爭冠軍，結果經過三個多句鐘的賽事，名花有主。本屆賽事得以順利完成，實有賴各區召集人，領隊教練安排賽事組軍參賽，區域市政署免費借出場地及裁判老師陸志勇、姚潤添、楊開將、丘振維、趙憲邦、黃熙和等協助工作，大會謹向有關人士致謝云。

全新界籃球賽成績：

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男子	南葵涌	西坑	北區	屯門
女子	荃灣	北區	沙田	屯門

各區校際籃球賽成績

區分會		冠軍	亞軍	季軍
北區	男	石公上	正覺	育智
	女	博文	鳳溪	陳式宏上
大埔	男	啓智	黃建常上	商墟下
	女	崇德	商墟上	梁省德上
大嶼山	男	大澳公立	梅窩	大澳永助
	女	大澳公立	梅窩	大澳永助
元朗	男	光明上	商二下	惠州
	女	小商公立	聯光	東莞下
屯門	男	福音	鄭振猷上	青松上
	女	呂祥光下	何福堂下	何福堂上
西坑	男	鳴遠	西貢中心	西貢公立
	女	鳴遠	寶德	崇真上
沙田	男	慈航	呂明才下	聖心
	女	聖心	陳祖澤下	田心谷上
荃灣	男	潮公下	荃公下	林炳炎上
	女	潮公下	荃天上	柴天上
南葵涌	男	何礪峯	高可寧	惠州公立
北葵涌	男	何礪峯	許大同下	高可寧
	女	慈幼下	梨天下	梨天上
	女	慈幼上	梨天下	

都會計劃展前景

應擺脫向錢看觀念

近十多年港府實施的城市發展及新市鎮建設計劃，皆為推行高地價政策服務。此一只在錢眼裏打滾的施政方針，幸勿再作為「都會計劃」的基本原則。

自從港府當局於不久前拋出「都會計劃」建議並擬定公開諮詢步驟以後，公眾及傳播界已發表過不少意見。由於此一計劃直接涉及現有市區居民及牽動整個香港社會經濟利益問題，所以各方面有必要全面，深入地表達意見。

「都會計劃」所首先觸及，並關乎居民切身利益的，應是市區的重建與規劃。而在此之前早已成立的「土地發展公司」，據稱其目標是重修市區殘破地區，改善居住環境和社區設施。此一目標正好與「都會計劃」一致，故可以說「土地發展公司」實質上已擔負着前者的局部執行工作，而且走在前面。我們以為，大家對「土地發展公司」的目標與具體執行情況有必要首先加以注視。作為一般市民，他們除重視本身現有居所可能受重建影響外，同樣也關心因重建計劃而引起的地價、樓價、租金、差餉物業稅標準和水平的變動問題。

人們必須提醒政府和各有關方面注意的是，切不可藉「都會計劃」及市區重建之機，而變本加厲地推行其高地價、高租值政策；防止某些無良地產發展商混水摸魚，達到其暴利目的。至於「都會計劃」本身，則應以改善全港居民的居住和生活環境為基本出發點，而避免以經濟效益為依歸。

關於這一點，上星期日出席「城市論壇」的部分講者，亦曾有所提及。

「綠色力量」發言人梁燕城認為，當局所推出的都會計劃顯示，政府已比較從前關注環境問題，但以大批密集樓宇來代替舊有的樓宇的做法，亦反映當局是有眼光但缺乏遠見。他希望當局在規劃都會重建時，不要只着眼於經濟效益以及吸引外商投資而忽略了每一個市民應有的理想環境與生活空間。

港府地政工務司班禮士早曾指出，當局所建議的「都會計劃」目標，包括提高本港作為一個國際商業、金融和旅遊、多元化輕工業的中心，以及作為一個管治中心的地位。

基此，這個預算在接近一九九七年的時候才加以落實的計劃，將牽涉及填海、搬遷、重建、機場、海港、道路等重大問題。當局給予公眾以甚長（兩年）諮詢期，可說是必要但也足夠的。

香港都市規劃師學會代表方國榮在「城市論壇」討論會上表示：「都會計劃」發展必須要配合機場、海港、貨櫃碼頭等發展計劃來進行，同時當局亦應以改善市民生活環境為重點。至於任何的填海工程進行，都必須有待機場計劃完成後，先看舊機場是否搬遷，才決定是否進行填海計劃及填海後的土地用途。

港府會一再表示過，對於去年中由本港幾個華資財團提出的西部海港及新機場發展計劃，在完成可行性研究以後，便將於本年底前作出具體決定。

到時，相信「都會計劃」就可有進一步的輪廓。據立法局議員鄧漢鈞在上星期的「城市論壇」討論會上指出，本月底政府將會向立法局地政工務小組詳細解析整個「都會計劃」發展，小組將特別關注市區重建商業中心及運輸等問題。

人們注意到，現時一些私人財團正有不少涉及城市運輸及舊區重建的計劃，提供政府考慮。所有這些，均將涉及居民拆遷補償及安置問題。希望當局能夠在處理好所有這些零星「一小」事的基礎上，再來推行大規模的「都會計劃」以贏取廣大市民對整個大計劃和政府處事的信心。（葉世庚八八年五月廿七日）

韓貨經港內銷躍增

除主要的工業原料外，成品及半製成品的數額亦有顯著增加，反映出南韓工業近年拓銷中港市場已有進展。

憑藉近大企業經營方式及較低廉的生產成本，南韓工業產品出口，本年不單已在歐美市場佔據重要位置，甚至在遠東區市場也逐步建立起其根據地，而本港與中國大陸亦正是他們的目標市場之一，近年自南韓輸港以至轉銷內地的貿易總額亦因此而有顯著的上升，從而反映出本港在中韓間貿易中所處的地位亦甚重要。

據新近資料顯示，南韓經港轉口的貿易額仍然繼續增升，反映出由去年開始以來的增長強勢仍然持續，同時亦顯示出經港轉銷內地的韓製貨類亦繼續增加。

據南韓出口業商指出，南韓工業出口在多年前已開始注意到香港及中國大陸市場的潛在發展機會，故而在拓展外銷的策略上亦已把香港列為重點之一，並藉着在香港建立的基地進軍中國市場。

而以去年經港轉銷中國市場的南韓貨為當中來看，除了傳統的工業原料如紡織布料、機器零件、紙漿、塑膠及金屬物料等亦大幅增加外，其他工業製成品的音響器材、通訊器材、工業機械以至鐘錶及攝影器材等亦有可觀的增長，反映出南韓工業在擴展成品出口方面亦取得進展。

南韓積極拓展遠東地區市場，在近年更受到歐美保護主義壓力而顯得更為迫切，一些大企業亦紛紛在海外建立直接的成品出口，一般預料日後在本港亦會有愈來愈多類似直銷型式的韓國製品在本港出現，而經港轉銷至其他地區的成品亦會更多。

數字顯示，去年本港對南韓進口貿易總額是一百六十九億五千九百萬元，增長率百分之五十五，其中有九十一億八千八百萬元是用作轉口，增幅百份之七十二；至於經港轉銷大陸的數額則為四十一億九千六百萬元，增長率為百份之九十四點七，反映出南韓輸港貨類當中有近四份之一是用作轉銷大陸市場，而在去年更是增長有達一倍。

在南韓輸港貨類及經港轉銷貿易不斷擴展之下，本港對南韓出口即使亦同樣有所增長，但港韓貿易的逆差相信是不容易獲致改善。同時，本港對南韓的淨出口為數亦甚有限，去年為九億三千五百萬元，增長率百分之四十六，轉口則為八十九億六千九百萬元，增長有百分之五十三，其中大部份亦為來自中國大陸的紡品，從而亦可顯示出本港在中韓兩地的間貿中地位重要。（彭明五月廿八日）

東亞銀行利東邨分行 短期內開幕營業

（特訊）東亞銀行具有接近七十年悠久歷史，作風穩健，信譽昭著，為配合業務之迅速擴展，近年廣設分行，遍佈港九及新界各區，加強對客戶之服務。繼般含道分行開業後，該行第五十三間分行——利東邨分行已定於六月四日正式啟業。

利東邨乃房屋委員會轄下港島南區一大型屋邨，人口約三萬餘。利東商場位於邨內心臟地帶，是個設計新穎的屋邨商場，可提供逾八千多平方米的商業用地，是該邨之商業中心。商場內各行各業之店舖及攤檔共百餘間，包括大酒樓、快餐店、超級市場、街市等，為適應該區客戶之需求，東亞銀行特在該區開設分行，為誠為各界服務。

東亞銀行利東邨分行位於鴨脷洲利東商場第一期地下一零四號舖位，是該邨唯一的銀行，除提供多元化銀行服務，並設有保管箱及自動櫃員機，以迎合客戶之需求。該新分行與其他分行一樣，設有多種外幣定期、活期存款服務，又代收東亞銀行全資附屬機構（東亞財務有限公司、東亞授信有限公司）之定期存款，並兼代辦其星加坡分行之亞洲外幣存款，紐約分行之美元存款及開曼羣島分行之外幣存款，該分行開幕有期，誠為各界人士之一大喜訊。

非島經濟實況 今年首季表現佳

菲律賓國家統計局公佈，該國今年第一季國民生產總值（GNP）之實質增長率為百分之七、五七，而去年同期是百分之五、五三。

該局在一份國會報告中指出，首季之國內生產毛額（GDP）增長率為百分之五、三九，而去年同期為百分之十、四三。

統計局副局長卡斯科說，經濟成長乃由工業所帶動，工業部門的今年首季成長率為百分之九、六七，去年同期為百分之十、六九，其中製造業的成長率由去年的百分之十、六三進一步攀升至十、九九。

他說，農業部門的成長步伐比較緩慢，今年首季的成長率由去年同期的百分之三、一八減至百分之一、三九。去年底出現了一次大旱災，而兩股大颱風又接踵而來，禍不單行，致造成這樣的結果。

卡斯科說，服務行業的成長率由去年同期的百分之八、三〇跌落百分之四、八三。

他說：「個人消費支出的增加是刺激經濟成長的要素。」實質個人消費今年首季的實質增長率有百分之五、二五，去年同期為百分之三、九五。

政府支出增長按實質計算，亦由去年首季的百分之二、八七增加至今年的百分之六、六。

報告又指出，把首季的人口成長率百分之二、四計算在內，實質平均個人總產值（以一九七二年為基數）只有四百三十六、二一披索，反較八三年的四百八十三、一六披索為低。

又說，農業方面的成長較為緩慢，是因為椰子、甘蔗和香蕉的產量下降。另方面，國內消費與投資卻在需求面帶動了經濟復甦，首季的實質投資增長由去年同期的百分之十、一六跳升至百分之五十八、八二。

報告稱：「這方面的增長之所以一枝獨秀，是因為製造商對銷售前景大多抱持樂觀的態度，以致中級原材料及消費品的庫存量急劇增加。」

卡斯科說，固定資本的形成亦由去年首季的百分之八、六五增至百分之十、七四；但實質建築支出卻由百分之七、二五減為四、五四。

菲律賓的首季貿易赤字達到二億三千萬美元，去年同期只有二億四百萬，而去年全年亦僅得一億一千九百萬元。

以年度計算的國民生產毛額實質增長率，去年為百分之五、一，八六年為百分之一、九八，政府今年的目標則訂在百分之六至六、五之間。

西德零售商看好

今年生意前景

業績續增長料持續三年

西德波恩的分析家指出，在需求增長動力下，西德的零售業者繼八七年的盈利大幅增長之下，展望八八年仍會維持良好的銷售及盈利業績。但同時警告謂，前面仍有些問題，可以使零售業者的成長到一九九〇年會轉向不景。

消費者支出是西德整體經濟中的一個主要支柱，在八七年的成長率為百分之四，展望今年會降到百分之二、五，而八九年亦只能維持百分之二至二、五的增長。

財政部長史托騰堡在明年加開間接稅以揭注聯邦赤字的計劃，被認為是減慢消費成長的基本因素。

最可能納入稅網的是烟草與汽油稅。到一九九〇年，這類新徵稅將會使消費者從減稅中的獲益全部抵消。

在財長的財政改革下，在一九九〇年，稅收將減少二百億馬克。

法蘭克福銀行一名分析家說：「如果史托登堡在一九八九年開始徵收與高的間接稅，那麼預期該年度的消費者支出成長率有百分之二，未免太過樂觀。」

又說，零售業的股價在八八年相信不會有大幅增長，因為他們已經相對偏高。一家西德銀行的分析家說，零售業者的價格與收益比例為十七至十八，遠較市上的平均值十一至十二為高。

但分析家們指出，幾家大百貨公司如卡士達、漢斯天及柯登等，在過去幾年已進行了成本現代化及結構重整。這些改革改善了他們的財務狀況，不怕成長率降低。

倫敦的一名分析家說，零售商在他們已經投資了大筆資源來改變他們的消費者偏好之後，現在遇上任何消費者需求不足的情況都能夠生存。

哈蘇百貨公司管理委員會主席利基上週說，該公司至低限度可以維持八七年度三千九百三十萬馬克的純利，但八千五百萬馬克的投資則會削弱了盈利增長。

分析家說，西德的大型百貨公司透過新的中央分配制度，已提高了生產力，但這需數年時間才能填補有關的投資。

在三來一補帶動下

四個特區去年增長快速

工業總產值增逾五成，出口總值近二十億美元，主要得力於港商來料加工大增。與此同時，對外國市場特別是香港的倚賴更甚。

中國大陸以深圳為首的經濟特區，成立至今已進入第九年。總的來說，有頗顯著的發展，但由於強調外向型經濟，而對香港的倚賴程度甚大，故甚受國際市場的變化所影響。若外國經濟放緩，對彼等將造成較不利的打擊。總的來說，四個特區的未來發展將有所反覆波動。

據中共有關方面統計，一九八七年四個經濟特區共完成工業總產值一百〇三點七億元人民幣，增長百分之五十二點九八。其中深圳特區工業總值達五十七億六千萬元，比上年增長百分之六十一點六，工業產品的出口產值三十億五千七百萬元，佔工業總產值的一半以上。廈門特區去年工業產品出口值，比上年增長百分之八十七。四個特區出口貿易總值十九億五千二百萬美元，比上年增長近九成，珠海特區去年的出口貿易總額二億七千四百萬美元，比上年增長近三倍。

上述工業生產和出口增長的佳績，主要得力於香港「三來一補」的大量增加。而歸根到底，則是由於外國市場好景之故。

據報導，在發展外向型經濟的過程中，各特區進一步完善投資條件，提高辦事效率，吸引了大批客商（絕大部分是港商）到特區投資設廠。汕頭廈門兩個特區去年新簽約的利用外資總額，分別比上年增長百分之八十九和百分之九十三點三一。深圳特區去年新簽約的外資項目，出現了「三多」現象，即工業項目多，產品外銷項目多，大型骨幹項目多。據深圳、珠海、汕頭三個特區的不完全統計，去年又有一百多家外資工業企業建成投產。

報導說，去年特區的旅遊業表現亦頗出色。僅據深圳特區去年一至十一月的統計，在深圳過夜旅客達一百七十二萬六千人次，比上年同期增長百分之三十四點三，旅遊收入比上年同期增長百分之三十二點五，旅遊賓館的平均住房率也從上年同期的百分之四十上升到百分之七十五。

另據深圳特區一位負責人透露，八〇年深圳特區成立至今，外商總投資額達二十億美元，其中有超過八成來自香港。來料加工方面，港商訂單更佔了百分之九十五，其中包括紡織、鞋子及皮革業，而去年全年港商在勞工成本支出節省三億港元，目前深圳約有十九萬工人在香港的來料加工工廠工作。他透露：深圳特區有興趣與港商合作建立工業邨，按照國際慣例管理，吸引香港及其他企業家建廠，相信可於年內提出工業邨具體計劃。

在外國經濟持續好景的情況下，大陸經濟特區通過與香港的密切關係，將可進一步發展。但若外國市場有變，特區經濟亦將難免波動。過去所謂的「風景這邊獨好」豪語，今後將成絕響了。（公孫義）

本港金市一週概況

金價掉頭下降

較早前白金及大豆行情急漲有力的扯高了黃金價，但去週前兩者均大跌，因而亦使黃金價滑落。

本港九九金價經過兩星期的上升後去週回降，週四下降七十三元最受注目。週六收市價四二〇八，全週跌五十元。

週初九九金價承接前週的升勢繼續報高，利好因素仍然是白金及大豆價格急漲，通脹令人憂慮，因而刺激黃金市買盤增加。週一本港九九金價升上四千三百大關，為一月廿九日以來的最高水平。週二及週三金市轉靜，因白金及大豆價格未有進一步上升，而黃金價通常接近四六〇美元便遇到拋售力，故市場人士轉趨觀望，未敢過於看好黃金價。

週四金價突然大跌七十三元，為三個月以來的最大跌幅，主要原因是白金及大豆價格均掉頭下挫，特別是大豆期貨急跌，令人對通脹憂慮消失，對金市的影響更大。週五金價回升十四元，週五又跌十五元，行情反覆。下週金價走勢將視白金的動向而定。

去週九九金價週一升三十五元，週二跌元，週三升二元，週四跌七十三元，週五升十四元，週六跌十五元。週六收市價四二〇八，全週跌五十元。全週最高價週一之四三〇〇，最低週六之四二〇一，波幅九十九元。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿三日	四二六一	四三〇〇	四二五九	四二八八
廿四日	四二八九	四二八九	四二七八	四二八〇
廿五日	四二八七	四二九一	四二八二	四二八二
廿六日	四二三〇	四二三一	四二〇五	四二〇九
廿七日	四二二五	四二二六	四二一八	四二二三
廿八日	四二〇三	四二二〇	四二〇一	四二〇八

金屬價高漲

引發通脹憂慮

由於生產單位未能配合市場需要的急劇增長，而使到金屬材料的價格高服，帶來了通脹的隱憂。

西雅圖郝頓的金屬分析家布士頓表示，一個商價格高企對通脹構成直接的衝擊——他們標誌着實際供應出——較抽象的貨幣供應變動更容易顯出事實的真相。

美金報價連月來已大幅上升，但經紀郝審恆地撤別其中因美元下跌而形成的升水部份；與此同時，歐洲貨幣或日元的報價，升幅沒有如此之急。

然而，在通脹恐懼之中毫無例外，部份資源五金交易商指出。好些金屬的現行價格已見頂，縱使存貨偏低，遠期價格還是看跌。

近來倫敦五金交易所的買賣中，出現了提早付運貼水大升的現象，因為有實力的貿易集團利用供不應求的機會，趁機炒賣貨源。一名交易商說，在存貨量低而買家需求殷大形成供應緊張的時候，貼水是可以接受的。

但如果商人想混水摸魚，企圖謀取暴利，那麼交易所將會運用廣泛的權力加以制止。

另一名交易商說，與冶煉廠或採礦／冶煉廠比較，倫敦五金交易所仍是五金材料的一個主要來源，而且在保證供應方面，較之許多大規模礦業公司可靠。

倫交所經營的各類五金現時都要貼水，其中銅，只及鋅的貼水相信還會持續幾個月。然而，鉛的價格卻看跌，預期今年稍後還會嚴重供過於求。

銅的需求仍很旺盛，而存貨已經有限。交易商說，倫交所上星期的存量一度增加，但這只是反映倫交所的高價對緊張貨品的吸引力而已。買家在市上「借」出銅，但聰明的用家，將很快便把它要回來。

許多礦場在面對需求大增的情況下都全力生產，亦因此引致許多產品的貨源不穩定，這樣下去很快會窒礙市場的運作。例如智利的銅砂，最近純度不合要求的數量大增，減慢了冶煉廠的效率。

通脹疑慮對貴金屬亦帶來影響——當投資者擔心現金購買力下跌時，他們是資產的傳統避窗，白金現時的價格就徘徊在七個月來的高位。但基本金屬卻不受這些外部因素所左右，鎳價在三月升上前所未有的新高，連製造廠都認為高到一個危險水平、會失去競爭力。不銹鋼需求暴升亦使其面對供求失衡的局面。

煉鋼廠現在對不銹鋼亦要收附加費，以收回額外成本，而這個部份最後仍轉嫁到製成品上去。

資本支出方面，如建築，當不銹鋼還種無法替代的材料服價時，亦只有照單全收，但從用性消費品卻可以用高碳鋼、塑膠或鋁來替代。

倫多夫和富五金公司分析家巴克指料在需求持續上升之下，五金的市價在整個夏季都會高企。

他說，如果價格持續高企，那麼通服的威脅亦會提高，但如果服價只是短期現象，而整合性的製造商仍可以控制最終產品的價格，那應通服壓力便可受到控制。（袁志聰節譯自路透社特稿）

皮衣拓銷潛力大

現時日本皮衣服飾正趨普及，加以匯價有利關係，日商對港皮衣服飾興趣漸增，港製皮衣銷日可望有大增加。

本港皮革服裝出口原以歐美市場為主，而且近年更備受南韓產品競爭壓力，但以目前港商逐漸將生產線內遷和市場的產生變化，港製皮革服飾可望在今後增銷日本市場的比例，其他皮具製品亦是同樣會因日本需求的擴大而有更大增銷能力。

據來自日本皮具商指出，目前不少日本皮具進口商均有興趣增加在港進口皮具的數量，原因是日本皮具市場需求活躍，而本港正好能夠提供價錢合適而又可以滿足日本消費需求的皮具製品。

就皮革服飾來說，日本原非本港重要市場，但本地和日本皮革業商均相信日後港製皮衣銷日的增長潛力將會相當可觀，原因主要是日本人對皮革服飾的喜歡程度有明顯增加趨勢，而匯價亦利於港製皮衣的對日出口。

據香港貿易發展局有關日本市場資料顯示，日本在去年入口皮製服裝大幅躍增，由一至十一月間的入口總值為二百四十八億日圓（約十六億港元）比對上年同期增長達百分之一百四十七，而造成增長強勁的原因是愈來愈多時髦的消費者喜歡穿着皮服裝，一般人亦認為皮製服裝是典雅時尚。

同時，資料亦顯示，日本在去年入口的皮革服裝總額當中，來自韓國的貨品佔百分之六十，意大利佔百分之十五；香港佔百分之七點七；法國佔百分之四點九；美國佔百分之二點六，而所有的入口皮革服飾佔日本市場總銷售在現階段仍未及一半，但因入口風氣日趨旺盛，預料入口的比例將會繼續擴大。

數字顯示，去年本港出口皮革成衣總值為九億七千萬元，增長率亦達四成之多，但主要的外銷市場仍以西歐及美國為最，日本只佔約一成左右。

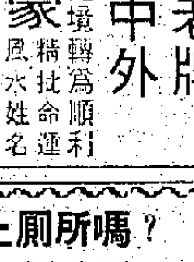
雖然日本皮革服飾市場可望有較大增長潛力，但港商若要打進日本市場亦非易事，原因日本分銷制度複雜，而日本市場需求亦是着重商品質料和款式多變，市場性質與歐美有異，港商在開展日本市場之前實要多加準備和對日本市場作深切了解。（彭明五月廿七日）

商業專欄廣告

費廉效大 集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819


四代老牌 名震中外
擅改良風水姓名命運逆境轉為順利
名師 鍾應堂 精批命運
相掌命家 風水姓名
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書
寓彌敦道227號五樓(4)字近新樂酒店佐敦站
請預約電：K 665528 中午11至8時會客

中醫陳養吾博士臨床實驗結晶品
數十年 頭痛 特效藥
祛風歸地丸

您怕上廁所嗎？
只需三十分鐘之無痛治療，您之痛苦和滴血便永遠消失
痔漏專家 黎厚德 毫無痛苦 照常工作
女痔科 陳珮珊 立單保證 永不復發
內痔－滴血、噴血　裂肛－便後抽痛
外痔－發炎、腫痛　痔漏－生管流膿
九龍彌敦道514-516號錦華樓2字樓A座（油麻地地鐵站文明里出口對面）
電話：K-329961
朝九晚八，週日預約，假日照常

移民佳訊
本店代理清銷前通惠公司存港全部歐洲燈飾家庭精品
不限價清貨·賣完即止
家適傢俬店 香港銅鑼灣高士威道廿二號

遠近知名 馮滿記嗎嘜蓆
新貨上市 定價相宜
專營：金綫褂裙 正絲綿被 珠羅蚊帳 美國床布
自辦：正紅花油 正白樹油 正楂楓油 正義朮油
代理：萬花跌打油·萬春堂五寶珠
總行：星加坡士敏街七號 電話：七〇九四〇
九龍：上海街二〇三號 電話：K八四九五五三

雲峰畫苑 中國書畫精品推廣中心
首間設立於沙田，專營高質素現代中國書畫的藝術公司
業務：現代名家書畫、藝術陶瓷、畫冊、兼提供訂制、裝裱、鏡框等服務
地址：新界沙田火炭坳背灣街57－59號利達工業中心1008室
營業時間：逢星期一至六，上午十時至下午六時（假日預約）
電話：0－6055386　0－6055300
歡迎廣大藝術愛好者，收藏家，室內設計師，本港或海外畫廊人仕參觀選購或查詢。
香港展銷點：名家藝術中心
香港銅鑼灣怡和街42－44號⑥字樓全層（東亞銀行側）
5－777774　5－777775　（上午十時至下午七時）

不用開刀
太極老牌 肝膽治 特效藥
京都太極堂·獨有秘方·一服見效
專醫：肝膽病，膽囊及膽管因砂粒阻塞而誘痛難忍，發炎及因膽汁失調引起之黃疸，飽滯，無論砂粒大小，多少，一經服食即能迅速化解，症狀全消，即各大小砂粒，亦消散於無形，使患者可免開刀之苦，而獲徹底治癒之效，治案纍纍，患者如屢醫罔效，請速服用此"肝膽治"
京都太極堂藥廠秘製
歷史悠久，信用最好，銷人最多，保證有效
東南亞總代理：鵬豐貿易公司
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下（說明書備索）

盧氏中國針灸學院
針灸權威 正規資深
精醫：本院精醫 風濕骨痛 臥床不起 神經病痛 機能衰退 哮喘胃病 失眠頭痛 耳鼻喉症 一切癇症 頑癬暗瘡 屢醫罔效 沉疴立起
招生：本院招收針灸班，針灸美容，針灸高級研究班，氣功班，章程備索。九龍彌敦道543號實寧大廈C座715室 預約電話：3-325992早十晚七
院長：原南京中醫學院教授鼓樓醫院針灸主任盧子龍（逢星期一刊登）

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

純陽內功
（療病強身·練此最好）
腎功顯威揚·純陽功力強
純陽傳眞氣·心肺胃肝腸
奇經八脈通·體力自增強
腎強精力壯·松柏耐霜寒
百病遠離身·神采也飛揚
從心所欲精神爽 純陽眞氣貫丹田
體虛弱·腎元虧·求進補·非上計·練此功·最實際
國內名氣功醫師廖宏達教授
地址：銅鑼灣永興街4－6號麗園大廈按2字B座（天后站維多利亞公園泳池後面）
電話：⑤669617 到訪前請預約

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

銀行大廈寫字樓招租
中區地王銀行大廈寫字樓招租，面積630呎，中央冷氣系統管理嚴密租金從廉有意請電5-231637區洽

廉租
廿四層商業大廈旺舖
十四高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站 上環地王
商業中樞 防盜設備
趙氏大廈 文咸西街8－10號 文咸東街143－145號（即南北行街）
廣利大廈 文咸西街30號 皇后大道西23－25號
洽租處：趙光利參茸行 香港文咸西街8－10號 5－459478 5－448412

裕昌大廈
德輔道中48－52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5－226917
5－239859

徵求旺舖，歡迎委託
舖
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

尖沙咀近地鐵園林住宅
近理工學院柯士甸道花園大廈四樓F新裝修客飯廳兩睡房兩新浴廁工人房約1150呎月租包差餉$8,500
請電 5－439937 萬信

露天貨倉平租
九龍新界錦綉花園側近青山公路地 平坦安交通方便貨櫃車可直達
面積約 150,000萬呎
電話：③613121 ③864520

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

（中央社曼谷二十九日電）泰國奧林匹克委員會要求當選的環球小姐泰國芳女娜希隆卡娜，在漢城奧運開幕典禮中擔任泰國奧運代表團進場儀式的領隊。

泰國奧委會要求娜希隆卡娜穿著泰國的傳統服裝在台北的環球小姐選美中贏得最佳服裝獎。

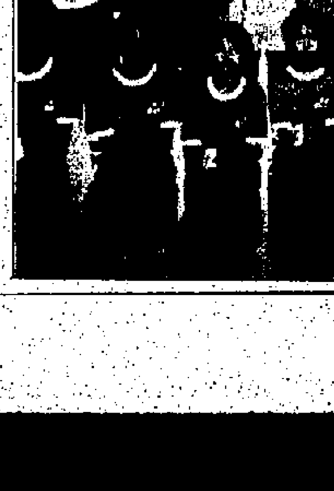
泰國奧林匹克委員會的官員文克宗說：「我認為漢城奧運會是讓環球小姐為泰國宣傳的最好時機。漢城奧運會的開幕典禮將轉播至一百六十一個國家，我想娜希隆卡娜可以藉着這個機會對世界各國介紹泰國。」

泰國計劃派遣一支八十三人代表團參加漢城奧運多種項目的比賽。

臣再度重背，再次入選國家隊。廿四名被選入熱身賽事中，前鋒高地、夏爾特，後衛巴利士及門將施文均被列為後備。

將赴西德參加歐洲國家盃國際賽名單為：

門將：施路頓、活士。
後衛：史提芬斯、安德遜、森臣、杜尼高、衛斯、屈臣、亞當斯。
中場：笠臣、韋伯、彼得列特、史提芬、荷杜、麥馬漢。
前鋒：比士利、班尼斯、連尼加、華度、希杜利。（佳）



工業產銷低潮已開始！

港府今年四月份外貿統計數字，證實了情況的劣惡，令人担心。外貿要點包括：（一）港產出口增幅減少。值增量減是很明顯。（二）進出口當中，以出口增幅最細，不及入口之大，與轉口增幅呈現明顯對照。（三）貿易逆差持續與惡化，四月入超近卌四億元，首四月入超五十二億元，表示轉口大增百分五十六，可見時勢轉口驚人。

去週發表的四月貿易數字中的出口一百六十億五千萬元，比去年增幅略過一成，如果撇除出口貨單價的升幅，即該月份的出口貨實際上已出現負成長。但從另一個角度看四月份出口是連續兩個月退縮後回復上增。在今年頭四個月港貨出口數值中，一月份出口值達一百六十四億元，二月份減為一百三十六億元，三月份稍回升上一百四十億元，而四月份再進一步回升。這顯示發本港工業生產已晉入生產旺季。

港貨生產與付運每年通常在第二季開始步旺，因為每年的第一季是廠商接做遠洋秋冬貨及聖誕貨的季期，期內輸歐美的春夏季貨基本生產與付運已完結，故第一季接入的工業生產運例為淡旺，而在第二季開始便要提高生產以應付貨訂單，由第二季開始的秋冬貨及聖誕貨構期的安排。最近各行各業招工的情況普遍與廠家大喊工人荒，正好說明在此生產旺季中缺乏人手的現象。按慣例而言，未來各月的生產及付運將會逐月上增，迄九月底付運高潮結束後才會回復下來。

但有政府署發言人在評論四月份貿易數字時指出，該月份港貨出口比首季增長較為慢已屬意料中事，因為今年首季留用進口原料和半製品的增長也頗慢。由官方亦表示出口貿易成長放慢，顯見今年的出口旺季似難有特殊的旺態可見了。而官方認為四月份出口放慢是意料中事，也可從政府署發表的今年首季經濟報告中對貿易方面的評論亦有所反映。

據報告顯示：自一九八七年第三季開始，本港產品出口增長率已有所放緩，今年首季，本港產品出口量比去年同期實質上增加約百份之十一，較近大製造商的訂單數字，以及原料和半製成品的留用入口數字，顯示出本港產品出口在未來幾個月內增長可能較爲溫和。

本年第一季的留用入口生產設備實質上較去年同期增加約百份之十。這可能是反映了先前訂單現今交貨的情況，其中供製造業用的留用入口工業機器在實質上增加了約百份之十九，資本投資繼續增長，特別在製造業方面，顯然起碼有部份原因是由於勞工短缺促成的。

對外貿易方面，報告指出，今年第一季輸往所有主要市場的本港產品出口與上年同期比較的增長率，較一九八七年第四季與上年同期比較的增長率較緩，尤其輸往美國的港產品，以實質計算下降百份之一。一九八八年首季輸往中國的港產品，以實質計算，比一年前增加約百份之二十，部份原因是對外工序的活動帶來貿易派生的增加，而另一部份則是中國對使用進口貨物的需求增加。輸往英國、日本及西德的本港產品，以實質計算，分別增加百份之六十七，百份之十六及百份之十二。

轉口貨品方面，今年首季與去年同期比較，實質增加百份之四十，主要是由於與中國的轉口貿易持續上升。因此，今年首季轉口貿易在總出口貿易所佔的比例增至稍逾一半。

在總出口貿易所佔的比例增至稍逾一半。與去年同季比較，香港的進口貨品，實質增長約百份之二十，而留用入口貨品則增長緩慢得多，實質增長只約百份之四。

報告指出，作爲本地生產指標的工業生產指數，在八七年第四季較八六年同季高出百分之九。這百份比與八七年首三季合計的百份之十九比較，顯示增長大幅放緩。製造業活動於八八年首季持續放緩，這可由本港產品出口，留用半製品的入口量，工業耗電量及大廠商所接獲的訂單等數字得到反映。

據統計處發表的調查結果顯示，八八年三月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量，與二月份比較大致相同，但與去年三月比較，則減少百份四。另外，受調查製造業機構今年三月的就業情況與二月份比較大致相同，但較去年同月的水平下降百份三。

調查指出，各大行業中，衣着業手頭訂單可供四．五六個月生產，比去年同月減少百份七；紡織業有二．七九個月，減百份五；塑膠製品業有三．六五個月，減少百份十；金屬製品業有四．三三個月，減少百份八；電機及電子製品業有五．〇三個月，無增減；其他行業有四．一九個月，減少百份五，由二百家大廠手頭訂單減少的趨勢，自然在四月份生產與付運有所反映了。下面，我們再就四月份各項貿易數字逐點加以申述。

出口方面，四月份出口貨值爲一六〇點五五億元，比上月份回增二〇點〇三億元或百份十四點三，比去年同月則增加百份十點四。

無疑四月份港貨出口祇屬回晉，但在隨後的出口旺季中，估計將沒有特殊的旺態可見。即使在數值上會繼續增長，但這祇不過是通貨膨脹（出口單價上升）的反映而已。單價上升一方面是進口的原料及半製品價提高加上港元匯價下跌使入口成本亦相應增重。此外，各項生產的什項成本亦有不同程度的調升。官方的報告也指出，今年三月份製造業工人平均收入與去年三月比較，以金額計算增加約百份十四；今年首季與去年同季比較，每人平均收入增加約百份十。而工人工資在每件港製產品中所佔的成本比率估計約在百份五十至百份六十左右。據廠商的粗略估計，四月份的出口貨單價平均比一年前約高出百份十六左右，撇除此一因素後，該月份的實質出口貨量應有百份四點五的負增長。

今年頭四個月港貨出口總值爲六〇二點二五億元，比去年同期增加七一點五九億元或百分十三點五。而期內的出口貨單價平均比一年前約高出百分十五左右，撇除此因素後，實質出口貨量約有百分八點五的減幅。

進口方面，雖然本港工業產銷已晉旺季，但進口貨的增長仍然緩慢，其增幅也全是通貨膨脹的反映。四月份入口貨值爲四〇〇點八一億元，比上月份增加二八點三五億元或百分七點六，比去年同月則增加九五點九二億元或百分卅一點五。據進口商估計，四月份入口貨單價平均比去年同月約高出百分十七點五左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約有百分十四的增長。

綜計今年頭四個月入口貨總值爲一三八九點四七億元，比去年同期增加三〇〇點九三億元或百分廿七點六。期內入口貨單價約比一年前高出百分十七左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約有百分十點五的增長。

如果將入口貨值減去轉口貨值之後，得出四月份進口後留用貨值爲一九四點四五億元，比上月份增加七點八九億元或百份四點二，比去年同月則增加三二點一一億元或百份十九點八。在撇除單價升幅約百份十七後，實際留用貨量祇微增百份三左右。

今年頭四個月入口後留用貨值爲六五四點四三億元，比去年同期增加七三點二九億元或百份十二點六，在撇除入口單價升幅後，實際入口量祇約有百份四點五的增加。由此反映當前本港工業產銷的放慢情況仍將在往後的旺季中陸續作出反映。

轉口方面，四月份轉口貨總值爲二〇六點三六億元，比上月份增加二〇點四六億元或百份十一；比去年同月則增加六三點八一億元或四十四點八。增幅保持巨大，而且在全部出口貨品中所佔的比率達百份五十六，而港貨則佔百份四十四，反映內地中下價輕工業產品開拓海外市場取得頗佳效果。而其他地區經港轉口貨物也有不同程度增長，但轉口貨單價亦上升，估計比一年前約高出百份十五左右，撇除此一因素後，

今年頭四個月轉口貨總值爲七三五點四億元，比去年同期增加二二七點六四億元或百份四十四點九之巨。期內，轉口貨單價平均比一年前約高出百份十五點五左右，撇除此因素後，實際轉口貨量仍約增達四成。

由於入口增幅比出口（包括轉口在內）的增幅較大，今年四月外貿有逆差三三點九〇億元，比去年同月的一六點九五億元增大。首四個月的總外貿逆差爲五二點一八億元，比去年同期的五〇點四八億亦擴大。

港貨外銷持續了三年的復甦期後，似乎又開始面臨另一次的低潮期，四月份出口出現值增量減的現象，正是一個警號。當前以一個月的數字而斷定往後工業生產與付運將繼續朝此一趨勢發展，也許是言之過早。過份的樂觀也是不宜的。故低限度目前的出口大勢已失了幣值下跌所造成的吸引力，而工業方面所面對的困難卻有增無減，一方面港元跌值對入口貨成本的影響日趨明顯，兼且當前國際商品價格基本堅俏，再加上現時各行工業幾無一不鬧工人荒，要吸引工人入行，提高工資是唯一辦法。但要顧及產品的出口競爭，工資也祇能提高到某一限度而已，當然，購買更先進的自動化生產設備是決定工人荒的好辦法。但這也僅是有實力的大廠可以辦得到，中小規模廠商便心有餘而力不足了。總言之，目前廠家面對的來訂單不足與內在生產困擾的「內憂外患」雙重壓力。（李剛、張錦超一九八八年五月廿七日）

今年上半年工業生產欠旺

首四月出口增長遞退

貨值增長百分之十三點五，比去年同期百分之卅一增長遞退，值增量減已很明顯，若非繼續利用中國內地加工，香港工業將失去競爭力。

今年上半年香港工業生產顯然不及去年同期那麼旺，但港府統計處上周發表今年首四個月港產品出口總值，比去年同期增長百分之十三點五，若從表面來看，未免令人感到詫異，但深入研究，有三種原因造成。

現在先從首四個月港產品出口數字說起，統計顯示，港產品出口總值六百〇二億二千五百萬元，比去年同期的五百三十億〇六千六百萬元增加七十一億五千九百萬元，增長率百分之十三點五。但與去年同期出口總值增長率百分之三十一比較，顯然是退縮了，亦即是「值增量減」的表現。

本來「值增量減」並不是壞事，如果香港工業充分趨向高科技、高品質、高價值發展，則港產出口貨值不斷增加，不斷超過出口貨量的實質增長，這種增長，是正常與健康的，而是出口貨值與貨量相對的比較，並不是出口總值比上年增加，出口總量比上年減少。如今，港產品出口的「值增量減」實際情況，是屬於後者而非前者。亦可以反映今年香港整體工業的活力不及去年。

現在進一步分析「值增量減」的原因，第一、香港工業需用的初級原料及半製品，估計今年首季價格平均比去年同期高百分之三十，工業生產成本平均增加百分之十八左右，港產品出口價估計平均提高百分之十五。第二、香港工業利用中國內地加工繼續增加，主要是減輕成本及解決香港工人短缺問題。因爲香港工資比內地高得多，例如製衣廠「車衣」女工香港每月工資大約三千港元，中國內地每月工資大約四至五百元人民幣在內地加工生產成本可以減輕。且因近年香港很多適齡工人，寧願向服務性行業找工作，亦不願入工廠，認爲工廠比較「困身」而又不及服務行業的工作那麼舒適，香港很多廠商接入海外訂單撥入內地加工，亦爲環境使然。製成品運來香港，經過整理及包裝，作爲港產品出口。第三、由香港運入內地的原料，其實是港產半製品，在統計方面，是港產品運入中國了，但經過加工後運返香港，屬於中國來貨，及至以港產品名義出口，無形中成爲港產品雙重出口貨值了。

若以港產品的定義而言，原料成本佔出口貨值百分之五十以下，香港的人工及其他勞務、廠租、水電費等成本超過百分之五十，就是港產品。事實上，香港是欠缺先天資源的地區，一切初級原料如棉花、羊毛等，大部分半製品如棉紗、布料、塑膠粒、金屬原料、紙張、電子元件、化工原料、染料等，都是進口的，「所謂港產品」與「非港產品」的成分，究竟各佔若干比率。實在不容易獲得正確的答案。嚴格來說，香港自有工業以來，根本上沒有百分之百是港產品的成分，只要符合港府當局的定義，就是名符其實的港產品，何況香港工業利用中國內地加工，是港府當局早在一九八一年宣布認可的，因爲審情度勢，若非利用中國內地加工，則香港工業圈內勞力欠缺的問題無法解決，事關香港的服務行業不斷發展，陸續吸引適齡的就業男女，若非明令認可香港工業利用中國內地加工，則香港工業不但無法爭取海外買家的大量訂單，並且失去對外競爭力。由於原料價格上漲是世界性，香港工業無可抗拒生產成本增加的壓力，幸而利用中國內地的大量勞工及廉價勞力，從而減輕生產成本。明白說，最近幾年香港產品出口總值不斷增加，由一九八一年以來，港產品每年出口總值不斷增加，一九八一年出口總值八百〇四億三千九百萬元，一九八二年增至八百三十億〇三千二百萬元，一九八三年增至一千〇四十四億〇六百萬元，一九八四年增至一千三百七十九億三千六百萬元，一九八五年增至一千二百九十八億二千三百萬元，一九八六年增至一千五百三十九億八千二百萬元，一九八七年增至一千九百五十一億五千四百萬元，前後七年增加百分之一四三。如果不是繼續利用中國內地加工，怎能有這樣的增長率？（關寅翔。五月廿九日）

此舉會促使更多貿易法案提出

否決綜貿法案非福

為未來國際貿易製造更多不明朗因素，何況此法案旨在針對不公平貿易，其施行在長遠而言應有助國際貿易自由化的。

列根總統果如所料否決參眾兩院較早前通過之綜合貿易法案，不過列根之否決亦爲衆議院表決所反否決，綜合貿易法案能否施行，便取決於參議院之投票結果了，但一般人均預料參院無足夠票數否決列根之否決，故此綜合貿易法案可能被擱置下來。雖然綜合貿易法案施行機會不高，惟亦不值得爲此而雀躍，因爲綜合貿易法案無法施行，其他議員將鍥而不捨地提出各式各樣之貿易法案，屆時貿易保護主義陰影更難消散了。

美國總統列根否決了龐大的貿易法案，但這項否決迅速爲衆議院否決，這項全面的改革法案的命運，目前已在參議院手中。

在列根行使否決權的三小時後，衆議院立刻採取行動，對列根進行了反擊。衆議院以三百零八票對一百一十三票推翻總統的否決令，遠遠超過推翻否決所需的三分之二大多票數。

這項法案的策劃人，密蘇里州民主黨衆議員格普哈特表示，列根乾脆「反對任何類型的貿易法案。」

儘管衆議院已推翻否決，賓夕法尼亞州共和黨參議員約翰．海因茨表示，參議院預料有足夠票數支持列根。

列根否決法案後，在致送國會的說明中提出，「國會雖然已經就減低或取消最有保護主義色彩條款作出了有益工作，但法案中仍有若干條款欲趨向保護主義，關閉我們的邊界，並不是打開外國市場的邊界。」

話雖如此，列根卻另外提出，只要國會能夠取消法案中兩項條款，他就可以與國會商討修改法案，並願在今年之內予以通過。

就本港利益而言，列根否決綜合貿易法案對本港影響是好壞參半的，因爲綜合貿易法案內容主要是針對不公平貿易，以本港自由貿易政策而言是沒有抵觸的，所以總統否決這法案與否，對港直接影響甚微，只是總統否決此法案，反映出總統仍有決心維持自由貿易精神。惟無論如何，此綜合貿易法案，將觸發更多其他貿易法案之提出，令日後國際貿易前景更蒙上陰影，所以列根否決此法案，對未來國際貿易前景也未必一定有好處的，尤以本港爲然，不過列根以對保護主義爲否決了法案，但正要求撤消將兩項條款與保護主義無關，遏兩項條款，一是限定企業家在決定關廠時，必須在六十天前通知有關工作人員，一是阿拉斯加的新油井對外輸出的石油數量必須有所限制，共和黨爲了照顧資本家利益，故此均表反對。由此看來，綜合貿易法案雖然受挫，却未可斷言它從此不能出籠。去年美國貿易赤字高達一千七百億美元，今年雖可稍減，數字依然龐大。因此，同樣的法案在國會中改頭換面再度提出的可能性依然很大。因此綜合貿易法案只要略加修改，仍有實施可能，惟其如此，本港依然是不會受太明顯衝擊的。

以列根否決的綜合貿易法案之精神而言，此法案旨在針對不公平貿易，所以此法案若能實施，只對一些實施貿易保護政策國家不利，而此法案若可實施，反而有助國際貿易更趨自由化的，以本港立場來說，法案通過在長遠角度是可以促使國際貿易更爲活躍的。而此法案無法實行，則可意味日後貿易保護主義陰影更難消除，而爲國際製造更多不明朗因素了。（麥鈞 一九八八年五月廿八日）

巴紗減低出口稅

香港市場拓展 恢復尚非容易

中國棉紗已經具有控制力量，巴紗出口稅即使全免，亦難恢復六十年代旺勢。

巴基斯坦棉紗出口稅每包減存廿二美元後，彼邦出口商開來新貨盤漸多，香港織布廠商還有些訂購，紗商則較爲觀望。因爲有消息傳出，倘若減稅後棉紗出口未如理想，可能將出口稅全免。事實上，巴基斯坦政府一向是獎勵棉紗出口的，去年六月及十月先後兩次增加出口稅，主要原因是巴基斯坦棉花失收，國內棉紗價隨棉花價格而上升，織布業生產受影響，於是巴基斯坦政府接納織布業團體的要求，提高棉紗出口稅以阻止棉紗大量輸出。可是今年巴基斯坦棉花豐收，故又採取獎勵棉紗出口的措施。

最近巴基斯坦出口商報來的棉紗新貨盤，香港到岸價，六至七月付船，空氣紡十支棉紗每包二百八十美元，環錠紡十支棉紗每包三百美元至三百七十美元，十六支棉紗每包三百五十美元至四百美元，廿一支棉紗每包三百六十美元至四百一十美元。

香港市場現貨價格，亦隨新貨盤而下降，空氣紡十支每包降至二千五百元及二千三百元，環錠紡十支每包降至二千八百元及二千六百元，十六支每包降至三千一百元及三千二百元，廿一支每包降至三千四百元及三千二百元。

現時香港市場巴基斯坦棉紗現貨售價，每包比中國棉紗低一百元至四百元，對中國棉紗已有競爭力，倘若巴基斯坦棉紗出口稅全免，則對中國棉紗的競爭力更大。

目前中國棉紗市價，空氣紡十支每包二千四百元至二千四百五十元，環錠紡十支每包二千元至三千一百元，十六支每包三千三百元至三千五百元，廿一支每包三千五百五十元至三千七百五十元。倘若巴基斯坦出口稅進一步完全豁免，中國棉紗勢必降低訂價，阻止巴基斯坦棉紗恢復大量來港。

事實上，巴基斯坦棉紗在六十年代，織布工業未建立時期，曾經大量來港，每年運來棉紗總量最高紀錄曾達三十八萬包。但到了七十年代，南韓棉紗取代巴基斯坦棉紗大部份市場，及至八十年代開始，中國棉紗大量來港，逐漸取代南韓棉紗及巴基斯坦棉紗在香港市場的銷售地位。

現在中國棉紗已經控制了香港大部分市場，巴基斯坦棉紗欲恢復六十年代的市價競爭力勢所難能。（關寅翔。五月廿九日）

香港市場拆息挾高

銀根緩緩抽緊

外幣投資銳加對銀根有潛在影響
美國高利息難免對港元發生壓力

今年五月七日本港加息一厘之後，原先以爲可以將美元兌港元比值由接近七點八二關口壓低過七點八一或以下，但經過近一個月來的實況顯示，美元兌港元比值仍堅企於兌七點八一水位以上，在此期間內，經常可發現大銀行在市內維持秩序，避免美元升過兌七點八二港元關，與此同時，大銀行也經常抽緊港元頭寸的供應，迫使同業拆息上升，藉以抑制美元兌港元的強勢。雖然港元拆息倘有一定的人爲因素，但亦顯示出本港銀根正在緩緩抽緊中。

無疑以表面的情況看，現時本港銀行有逾七千二百億的存款，顯示資金供應十分充裕，但實質上，本港對外資金交流目前正在保持差出入面，原因之一是近年本港市民投資海外大幅增加，將港元資金調往海外銀行作同業拆放，作爲支付投資者的利息，這已構成港資長期外流的情況，雖然海外亦有資金流入本港，但這大部份屬於投機性熱錢，在港逗留的時間不會長久，未能緩和本港資金對外差出劣勢。其次是，本港市民移民風盛，他們在海外購買物業或作其他商業投資，所調去的資金是長期性的，再回流本港的機會甚微。這種現象可說是本港銀根長期趨勢的潛在因素。

至於最近本港銀根緊勢更爲明顯，亦與上述兩個因素的活動加速的結果。本來以港元聯繫匯率來說，港美兩地利息差距已大爲縮細，理應港元兌美元比值會在官價水平穩定下來。但現時港元兌美元比值不斷受到下跌壓力，已表明資金外流對匯價的穩定有冲擊。去週三個月及六個月期的港元拆息分別升上七厘一二五及七厘一八七五，比五月六日加息前的六厘〇六二五及六厘二五，上升一厘有多。

另外，最近美國利息逐步走高，港元利息亦有壓力，因爲兩者之間的息口差距擴大，直接刺激投資金作套戥，直接推高美元兌港元比值，因此，港元市場利息也因應美國趨勢而緩步扳高。

去週美國公佈首季經濟成長爲百份三點九，同時聯邦儲備局也稍爲收緊資金供應，聯邦基金利息最高升上七厘七五，最低爲七厘一二五，市場相信，聯邦儲備局有意將是項貸息扯高至七厘二五至七厘半範圍，令市場普遍認爲美國貼現利息即將由現行的六厘半提高。但亦有認爲在五月份美國失業公佈前，貼現息不會上升。

總言之，本港資金外流加速，美國利息勢將進一步趨緊，使當前本港內外加息壓力均越來越大。去週銀行公會雖維持利息結構不變，但短期內本港加息的機會仍十分高，但即使加息，相信幅度仍會在半厘至一厘左右。（章士 八八年五月廿八日）

澳元破關後鞏固的機會

分析去週澳元兌值升破八十美仙的事實，並展望後市的發展。

氣勢如虹而繼續破關直上的澳洲元市道，還能「威風」多久？經已衝破八十美仙水平的新高紀錄是否堅守下去抑或「百尺竿頭更進一步」？這是值得再予仔細檢討的問題。從國際上繼續放出目前陸地帶強力批吸的空氣，但是基於「價高勢危」的原理，我們相信未來澳元的國際地位將會是鞏固的問題，其新升的實力也已經不會太大了。雖然去週澳洲元在外乎意料地猛升，一種投機浪潮已帶着接着逆激澳元更高的價位；只有鞏固其高位的作用而已。

去週五（五月廿七日）的外匯市道，最能代表過去一週的市勢，這是澳元兌值晉上最高峯的時刻。是日雪梨匯市報告說，一經紀說，在利率上升的少許一刻，澳元對美元又再攀上以〇．八〇〇至〇．八〇五收市，爲今年來之新高。在當地幾間主要銀行宣佈資敷利率後，澳元一度攀上〇．八一〇〇。經紀說，中央銀行今日都在拋出澳元，以圖穩住美元跌勢。美元攏上日以〇．七九八〇至〇．八〇〇五收市之後，昨日以〇．七九〇〇開市。

大通銀行分析家指出，市場活動十分熱鬧。當升上〇．八〇二〇至三〇之際，買盤開始轉趨穩定，至〇．八〇二〇巳顯出有阻力，據報中央銀行在高位時拋出了澳元的大沽家。

澳洲柏克萊銀行交易員基夫指出，由於升勢太急，澳元看來已顯得很脆弱。最近大量在證券市場入貨的日本投資公司，可能會考慮套利。有證據顯示，主要買盤是來自美國，中東及亞洲。財長基廷講，聯邦政府不會進一步收緊貨幣政策，預期通脹率在下個財政年度下降，使市場人士紛紛入澳元。分析家說，在歐洲澳元證券的資本輸入，及商品價格繼續高漲之下，澳元還會再升。

以去週五澳洲各大銀行加息的表現來看，優惠貸款利率正在反映較日來的表現，那是今年四月中以來最優惠貸息的扳上，銀行的透支利息較早已報十四厘至十四厘半不一，而國營聯邦銀行則已提升至十七點五厘高位。

澳洲財長基廷指出：政府將繼續以來收緊貨幣政策，往後將不會再進一步收緊。由於金融政策，工資政策均已收緊，政府不會人爲地推高澳元。換言之，現時全面緊縮，而經濟進度仍可適應。

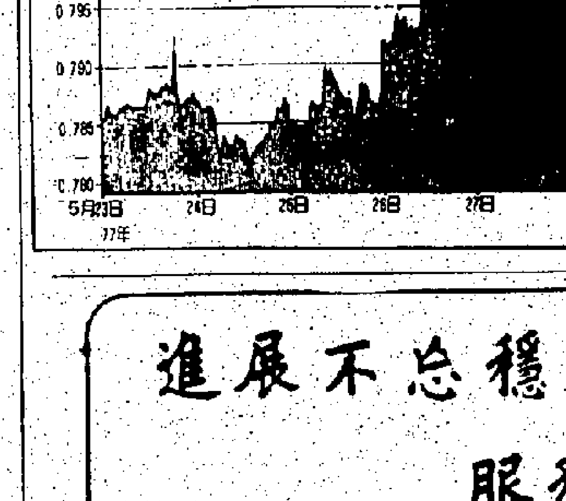
財長的談話剛在澳洲元沖過兌八十一美仙關口而報〇．八一〇〇．八一一〇的高位後發表的，上述兌率是八五年二月初以來最高水平。而澳元的跳升則受到兩大商業加息的刺激，但隨後澳元從高位回順至兌〇．八〇六五美元左右。

基亞辛亦證實四月中以來銀根收緊情況，票據利息由十厘八升上十二厘八，實質利息仍高達七厘，而與美國利息差距則接近六厘，使澳元相對美元較具吸引力，惟以當前的外債形勢，他對市場意欲澳元進一步升值有所懷疑。但這也要市場自行決定，而且對任何一個參與者來說，無可能單程下注賭博。

他指出：由於整體政策收緊，他肯定市場將會得出一個結果，就是包括較低的來往帳赤字及減少負債的調整。

在本港市場方面，澳元隨着貨幣投機的熱而繼續光芒四射。以五月廿七本港市場的表現，澳洲元在當地銀行加息的刺激，不能，在早市一做高至兌八十一美仙的三年新高點，兌港元升過六元三角二仙，收市才回順至兌〇．八〇七七至〇．八〇四〇美元，兌港元同順至六元三角一仙收市。估計澳元在現高水平應即將出現調整，但短期市勢料仍向好，在整頓之後會在兌八十一至八十一點五美仙之間徘徊。

在上週以前我們的分析是與現實相當脗合的（五月廿一日）專文，係以「澳元兌值欲降反應」，指出「八十美仙正在迫切，央行干預未能見效」「可以肯定的是，澳洲國際基本情勢不可能一下子逆轉，而使澳元國際兌值作出一百八十度的轉變，這樣一來澳元未來預期的跌幅自然也就不會太大。」對於澳元在去週強衝八十美仙以上之後，後市的走勢又將如何？我們自然是主張比較冷靜與審慎的（無止境的升勢實非所宜。）澳洲經濟雖好，實非完美無瑕。同時新的澳元幣值已充份反映，其經濟情況，而有達到或接近「一超買」的水平。由於過去半年間澳元已經升值接近百分二十之巨，澳洲當局爲着保護工業的產銷（特別是支持出口的競爭力量）機會，更強大與全面性的拋售澳元（干預市場）是終必逐漸收效的。具體的預測，是未來七十點五美仙至八十美仙的間位，如果承購實力不如理想的話，澳元國際兌值的中期走勢將在七十二點五至八十美仙之間平衡，過高的澳元並不可持。爲着保護工業的產銷；特別是外貿收支的平衡，過高的澳元並不超值，幾年前澳元曾經升九十二美仙的高峯。曾經說過「澳元並未超值」財長去週初甚至，澳洲總理也不同意其看法。站在最佳利益來說，目前企圖支持澳元駐留八十美仙高位的熱心是不切實際；甚至頗有危險意義的。（李剛．張錦超 一九八八年五月廿八日）



白金大豆期貨行情回落

黃金價升勢遇阻力

四六〇美元關的拋售壓力仍然存在，一般相信即使白金帶動上升，黃金價要衝破此關再度上升，並不容易。

一度扳上每安士四六〇美元大關的國際金價，近期間終於不支而降，重回四五〇至四五五的幅度內。由於較早刺激黃金價格急升的因素暫時乏力，故此短期間金價再度急漲的機會已打折扣。

較早前，白金及大豆期貨大升，有力的提高了金價。本港九九金價本週一升上四三〇〇水平，爲今年一月廿九日以來的最高位。

白金價格是由於盛傳南非會向美國的經濟值。而近日大豆期貨價格回降，據悉是由於天降甘霖所致。通脹疑慮的消失，令金市拋風四起。白宮官員再次保證今年美國通脹是溫和的，亦是金市下挫的原因。

新爲基證券黃金經理部張惠國表示，金市下跌可歸納於三方面原因：一、金市數度衝破四百六十關口未見成功，顯然市場上有阻力。二、據技術圖表分析，在未能衝破四百六十關口下，似乎市場有需要整固。而且加上……應緊縮。而台灣較平時購入大量六月期金，因此在六月期交收結算日前，需要在市場上收納實金。」

不過，今次白金價回跌的幅度並不算大，仍企穩於五八〇美元關，且市場人士一般預料白金價將在短期間報上六百大關，甚至六百五十的更高位，於是黃金市場出現趁低吸納現象，事實上，目前金市人士認爲白金的強勢是對黃金市場的最直接和最有利的因素。另方面，又有電訊消息稱南非礦工正醞釀新一輪罷工潮，由於可能新合約條件談不攏，衝突事件一觸即發，此舉亦有利於金價進一步上升。

油國組織部長級會議將於六月八日舉行，以謀求達成減產協議，以維持每桶十八美元的水平。由於較早前的兩次會議未有結果，產油國間分歧頗大，故此今次會議備受注目，相信對金價有頗大影響。

無論如何，年來黃金市場出現龐大的拋售是無可置疑的，這主要是由於產量大增所致。以倫敦爲基地的萬達基公司表示，去年九個非共產黨國家的產金國，黃金產量大幅增加百分之四而達到一千三百四十一噸的歷史紀錄。

萬達基所發表的黃金回顧年報指出，去年黃金產量由一千二百九十噸增至一千三百四十一噸。主要是北美洲及澳洲的黃金產量增加，但與此同時，南非的黃金產量卻因爲罷工及其他因素影響而下降。

八七年度，南非黃金產量爲六百零五噸，八六年度的產量則爲六百三十八噸，目前南非黃金產量佔非共產國家黃金產量的百分之四十五，在一九八四年時，南非所佔比重爲百分之六十。

報告並指出，去年加拿大及澳洲的黃金產量均逾一百噸，而這兩國黃金產量增加的情況仍然持續。拉丁美洲的黃金產量亦繼續增加，八七年的產量由八六年的一百七十五噸增至一百八十四噸，巴西是拉丁美洲國家中黃金產量最高的國家，去年黃金產量達到七十噸，與八六年相若。

報告並指出，蘇聯去年拋售的黃金，估計爲二百八十噸，主要是購買穀物。此外，共產國家去年所拋售之黃金，總數估計爲三百零五噸。

近來牛皮狀態的黃金，對金市的影響力已減弱，而白金的動向，對金價有較大影響，所以如白金價再降，黃金價可能會低至四百〇五美元。否則，金價有可能回升上接近四六〇關口，但要衝破此一拋售力特別強的關口繼續上升，則不容易。（舵文）

英鎊過熱經已受制

減息後資金漸轉向出超

貿易赤字與國際收支赤字大增對英鎊匯價有相當大壓力，由於未來英鎊再升潛力有限，令資金流出增加而流入減少，也是英鎊匯價之不利因素。

英鎊的國際兌值，正如我們較早的預測，已成「強弩之末」，其過熱的現象已經受到初步的抑制，對美元及馬克都已從高峯回落。這是兩次減息與經濟恐有回淡的心理刺激的結果。由於去週英國資金進出逐漸出現了出超的轉向。外貿赤字與綜合國際收支赤字的大幅提高之擾亂人心，一般預測勢必減少資金流進英國而逐漸和緩英鎊的強勢。

現時對英鎊匯價最不利的兩項經濟數據莫過於剛公佈的貿赤及國際收支赤字大增事實了。

據貿易及工業部稱，英國四月份的商品貿易平衡赤字經季節性調整後爲十一億二千五百萬英鎊，三月份經修訂後的赤字爲八億二千五百萬英鎊，一九八七年四月份的赤字爲四億六千四百萬英鎊。

四月份的無形貿易，包括服務，海外投資收益及官方轉賬，估計爲六億英鎊的盈餘。英國四月份的來往賬項赤字爲五億二千五百萬英鎊，較對三月份修訂後的二億八千五百萬英鎊的赤字及一九八七年四月份二億零八百萬英鎊的盈餘。

貿易及工業部先前報導三月份的貿易赤字爲八億五千四百萬英鎊，而來往賬項赤字爲二億五千四百萬英鎊。

市場一般預測四月份的貿易赤字爲十億英鎊左右，而來往賬項赤字爲四億英鎊。

自一九八八年初以來，英國商品貿易平衡所累積的赤字爲四十八億三千五百萬英鎊，較去年同期的十六億七千五百萬英鎊。至目前，今年的來往賬項赤字爲廿四億零七百萬英鎊，較對去年同期的三十三億英鎊赤字。

英鎊強勢，相信是導致英國貿易赤字增加之主要原因之一，在此情況下，英國往來赤字增加壓力會越來越強，特別是英國往來赤字增加，亦爲英鎊匯價長遠之不利因素。

值得注意問題是，英國較早前宣布，三月份工業生產上升一．二%，二月份則下降二．八%。失業人數已二百四十五萬人，創下一九八一年以來最低點。四月份銀行放款增加五十三億英鎊（九十八億美元），三月份則增加三十二億英鎊（六十二億美元）。這些新數字顯示英國經濟日益繁榮，且有通貨膨脹復熾之虞。分析家說，通脹壓力使英國政府無法採取降低利率的新行動。雖然英國現在的利率是十年來最低的，但仍然夠高，加上經濟景氣上升，使英鎊資產成爲良好的投資工具。因此，買進英鎊的國際巨額訂單可能增加。

雖然降低利率一度冷卻了英鎊的投機熱潮，目前英鎊的匯價從兩年來的高峯三．二〇西德馬克跌成三．一七西德馬克，但是英鎊仍具有吸引力。經濟學家說，英鎊可能從通脹憂慮中獲取短期利益，因爲英國政府不願進一步降低利率。不過，上述數字也可能使英鎊趨軟，因爲投機客對英鎊興趣減少，且投資人開始担心經濟過熱。

以目前情況而言，英國經濟衰而仍頗強勁，但強勢英鎊已開始損害英國出口競爭力。且英國爲對抗通脹和防止經濟過熱，也無法令利率進一步下降，而英國日後經濟發展會有一定支持力，故此英國短期內不預期會大升勢，但英國政府亦不願見英鎊再升（從另一角度而言，萬利率亦對英鎊打擊有限），但英鎊大跌機會亦微乎其微，在英鎊再升潛力有限下，近來英國資金進出逐漸出現了出超的轉向自然是合理的發展了，而資金減少流入英國，亦對英鎊強勢有壓抑作用的。

以去週五英鎊對美元兌值的一點八五九二來看，與對馬克兌值的三點一七七三來看，可以說是近兩月來降幅最大的一週，也是英鎊匯價兩年來高峯的退潮。雖然英國經濟並非迅速逆轉，英鎊也無一下子轉爲弱勢的可能，但是，過份的超值匯價之尋求調整的機會似乎是無法避免了。（子岡．麥鈞 一九八八年五月廿八日）

全球股市起落無常

美貿赤大減未成有利因素

東京股市創今年最大跌幅

上周四世界主要股市指數出現了大幅跌落，東京、香港、紐約和倫敦市場上周四的股價指數較上周三分別跌落三九四．三四點、二六．五〇點、三五．三二點和一一．六點，此中以東京股價指數跌幅最顯著，即逾一．四二%，它是自上周三以來第二天連續跌落，開創了今年以來之最大跌幅，本來，以日本的經濟情勢來講是沒有什麼問題的，它的經濟基礎仍然十分穩固，可是投資者爲什麼按兵不動造成了股價指數之下跌。

據行家解釋，問題在於美國經濟變化，市場正在担心在美國，通脹會立即復返或者利率會繼續攀高，且這兩個因素的影響力已超過了美國三月份外貿逆差減少所產生的有利影響。

其實，紐約股市也同樣出現重大變化，即道瓊工業股價指數已降落至一，七〇〇點之下，跌幅較之東京股價指數之跌幅是有過而無不及。香港股價指數下跌二六．五〇點，主要是受東京和紐約市場股價指數下跌之影響。

爲什麼美國三月份外貿逆差減少的消息公佈不像二月份那樣產生有利的影響，原來是許多分析認爲三月份美外貿逆差巳減少主要是一些偶然因素所造成的，其一是三月份油價滑落，使美國進口石油的價值相對地減少。其二是台灣由美國購進大量黃金，這種情況是不可能持續出現，此外，儘管三月份的外貿逆差減少了，但它是處於頗高水平，換言之，人們對美外貿逆差問題仍表担心，尤甚者，三月份美外貿逆差獲得改善的背後，可能反映了美國經濟過熱，而後者的必然結果將是通脹重回利率高。後一點是會左右投資者之意向。

據華爾街人士透露：於上周三已出現了強烈的訊號顯示投資機構包括各種聯合基金，公積金或退休金單位已開始拋出手中證券，而使市場面對着重大的賣壓，加上美國政府債券的報酬率已增高至九．三%的水平，這是上次股市危機以來最高報酬率，使投資政府債券比投資予股票更具吸引力。

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

中華民國七十

娛樂 娛樂圈

大 望

李香琴在六月四日演出

四位靚女是「慧妍會」中堅份子。

李鳳在「三請樊梨花」中演樊梨花副將，玩個子扮梨花戲弄薛丁山前，作其得意洋洋狀。

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 藍精靈
9.35 居老鴨俱樂部
10.00 鬪唸一族
10.30 粵片小歌女
12.30 呂四娘
12.58 常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 好女新姿
1.20 孖寶太子
3.15 海誓山盟
4.10 變形金剛
4.35 四三零穿梭機
5.55 甜甜小公主
6.30 新聞及天氣報告
7.00 五稜鏡
7.10 留住明天
8.10 動向索引
8.15 都市方程式
8.43 常識顯像管
8.45 新聞簡報
8.50 大茶園
9.30 歡樂今宵
10.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 狂龍
12.45 粵片兩傻遊天堂
2.20 粵片燕子啣來燕子歸

黃金台

6.45 亞洲早晨
7.37 奧運情報
9.05 要錢有錢、要面有面
9.35 小寶寶
10.05 大都會小子
10.05 陰雨中的陽光
11.10 早場華語動家姑
12.45 新聞天氣經濟報告
1.05 頭岩明珠
2.00 午間小敍
3.00 秦始皇
3.55 下午茶
4.25 奧運情報
4.30 新飛虎隊
4.45 擂板神探
5.25 打電話間劫謀
5.50 新飛虎隊之少女日記
6.15 新聞天氣經濟報告 及五稜鏡
7.00 奧運情報
7.05 英雄本色
8.00 當年今日／亞洲快訊
8.15 賭徒（大結局）
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
9.30 有贏有格
10.00 愛火奔流
11.00 新聞報導
11.15 活色生香

明珠台

4.00 芝麻街
5.00 英語振動豐經典
5.10 虎威戰士
5.35 親親熊寶寶
6.00 科學迷蹤
6.30 開心姊妹花
7.00 經濟縱橫
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 生命之樂章
9.30 新聞簡報
9.35 母子雌雄探
11.35 流行音樂轉播站
11.40 新聞報導
11.55 開心武博士
12.20 祈禱伊甸園

鑽石台

12.00 教育電視
4.00 醒日仔時間
開心樂場
FELIX THE CAT
5.30 巨人克求與新 TRANSFORMERS
6.00 神犬拉茜
6.30 妙探86．99
7.00 金曲精選
7.58 鑽石精選
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 密探英雄
9.30 新聞簡報
9.35 金曲夜迴響
11.20 最後新聞
11.30 史賓沙劇場

娛樂

娛樂圈

大馬一部劇集薪酬為無綫十個月
李香琴耳鳴要休息
望六月四日靜靜的離開歡樂今宵

李香琴在六月四日演出過「歡樂今宵」後，可以說和無綫脫離賓主關係，琴姐希望屆時演出最後的一晚，「歡樂今宵」一無需出現一個歡送儀式，因為自己簽了大馬製作公司，身份尷尬，無必要搞歡送會。

四位靚女是「慧妍會」中堅份子。

琴姐自認去年大馬製作公司已邀她担任行政之職，當時她推辭，傳最近才與大馬簽了片約，其薪酬很高，一部劇集薪酬等於無綫十個月薪水。琴姐透露，她簽了大馬之後，無綫曾與她斟續約，當時她向無綫表態，如果一定需要她續約的話，有何B的先例在前，可以向大馬製作公司妥協，而且給她的薪酬與大馬製作公司一樣，但無綫沒有照這方法去實行。

目前琴姐與無綫合約屆滿後，暫且仍留在香港參加汪明荃所組之粵劇演出，以及履行大馬之片約，然後才作移民澳洲去。

較早前琴姐感到耳朵喉嚨不適，卻以為患喉病，經過醫生檢查過後，原來左耳有一蚊屍在內而影响喉嚨和耳朵不適，經醫生施手術取出蚊屍後，近日又感到有風濕病，琴姐自嘆這是天意，叫她休息。

陳復生將赴台拍戲。

亞視誠意留人給演出機會
黎燕珊立意向外闖
美其名有充裕時間考慮

黎燕珊簽名於義賣。

黎燕珊於八月份約滿亞視，她會表明立場，有意出外發展，約滿日子漸近，有關今後發展究竟如何呢：她表示未有進一步接洽，現距離八月份尚有一段時間，阿珊認為可以充裕時間考慮。

本屆亞姐大會以後，由黎燕珊及黃植森担任，有人認為亞視此舉，是留人政策之一。黎燕珊並不清楚，她認為是公司問題，個人不會因此事將決心動搖，她先以三年來的付出與收獲作為衡量。

黎燕珊承認在亞視三年，付出與收獲均成正比，現今應該是出外闖的時候，然則她還擇了道條路，卻強調與亞視保持良好關係。

昨日「佳姐」特輯已播出，劉志榮、黎燕珊是節目主持人，阿珊在主持期間，亦出現蝦碌情況：她解釋週三錄影時候，由於錄影時間延遲了，只好錄得匆忙一點，加上很遲才接到稿件，一時間未能消化，幸好積累了過往主持經驗，今次能大派用場，否則表現更差。

說到李美鳳的表現，阿珊指她很淡定，由於自己曾代表香港參加「亞友小姐競選」，那種緊張心情，她能切身體會，所以很了解對方心情，阿珊認為得獎與否是其次問題，只要盡了力便足夠了。

唐麗球游說途人買朱古力。

為七月份個人演唱會演出
要專心學習不接受訪問

張國榮昨日會同柏安妮啟程往日本，出席「東京音樂節」。大批歌迷早已聞訊而至，瘋狂地一睹偶像風采，秩序一度出現混亂，要勞煩伙記請歌迷返原位。

今次往日本，賴斯尼除了為柏安妮打氣外，更要辦理私務，其中有錄音及學舞，為七月份個人演唱會做好準備功夫。他笑說這是非官式訪問所以不會接受電視台訪問，希望專心做好本身的工作。

張國榮停留大半個月後，在下月十六日返港之後沒有工作做，這是他刻意安排，目前演唱會已增設至廿場，空場地能夠延期，他考慮加場，但張國榮事前聲明，「不要給我壓力喱！」

至於演唱會嘉賓，許冠傑已答允在最後一場出現，合唱一曲「沉默是金」。另他會與徐小鳳接洽，小鳳姐願意協助他一臂之力，只要她在場，張國榮可以即席拉她上台演出。

張國榮望演唱會再加場。

銀色星聲

不值誇耀

楊寶玲參選本屆環球小姐競選獲得第五名，成績算不壞了，但並非如無綫宣稱自香港派代表參加環姐選舉以來得到的最高榮譽，遠在無綫未舉辦港姐選舉前，香港代表也曾得過三甲一席，況且楊寶玲挾亞洲皇后的名銜，而成績卻落於三位亞洲代表之下，是令人有點失望的。（敏）

騮叔好嘢

就算並非是馬迷，很多觀衆都極為欣賞董驃在螢幕評馬的表現，他眼光雪亮，評述得極為中肯，曾經有過類似下述評述：「這位仁兄出閘脫腳，沿途跟著其他馬屁股，轉彎大外避，就算馬王都會被他騎到包尾返！」對照現刻被揭發的造馬案，更覺騮叔充滿正義感。（敏）

難得人材

騮叔除了是一位充滿正義感的長者外，也是一位不可多得的演藝人材。評馬時他有聲有色的表現，就已經具備成功司儀的條件，于電視劇演出時能文能武，參與的電影也很賣座，曾于A計劃續集中聽過他唱山歌的觀衆，都會認為他唱歌都相當不俗。（敏）

韋以莊調回一台
特別泡製開心新航線

韋以莊從五台轉回一台工作已有幾個月，頭炮工作「開大收音機」一台節目新編排紀念儀式就是她泡製，氣氛相當熱鬧。其實現在的一台實際上也是十分熱鬧，因為有很多張新面孔出現，例如新秀DJ林嘉俊；從五台帶來的「高佬」楊吉璽及「大隻佬」李再唐，連同韋以莊在內巧合地聚集了全台的高頭大馬人仕，認真是「人材濟濟」。

數數韋以莊已在電台工作了十多年，她的丈夫亦是資深的廣播人黃兆強，而且更有一雙可愛的寶貝兒子，十足一個幸福婦人。由於阿莊對粵劇戲曲有濃厚興趣及豐富知識，所以七年前她被調往五台工作，發揮所長，亦為五台建立及鞏固形象，所以她已成為三十來歲或以上的中年人（特別是女性）心中喜愛的主持之一。

現在一台新節目「開心新航綫」是她主要負責的工作，既編亦播，而節目內容是有感性的人物故事採入訪問，也有談論城市中熱門話題，包羅萬有，收放自如，相信這與她廣播經驗累積所致。

做慧妍會聯絡
唐麗球吃力不討好
參加日音樂節
柏安妮覺心情緊張

△唐麗球在「慧妍雅集」中負責聯絡工作，這份差事，初以為很容易，其後才知難辦，除了瑣事多外，每次開會成員難齊集，成為了中間人，有點吃力不討好。

她極之讚揚朱玲玲的態度，雖然她要照顧孩子，仍然抽空參予例會，態度十分認真，反觀慧妍會內有一、兩名成員鬧得不合作，對會務說諸不理。

△柏安妮昨日隨隊出發到日本參加「東京音樂節」，據知來自東南亞的歌星尚有鄧麗君、陳美齡等。論經驗來說，她是最少出台經驗的歌星，可會構成了壓力，她承認心情開始緊張了，唯有當如學嘢吧！

柏安妮為了今次演出，做足一切準備功夫，先由張國榮為她設計形像，在化粧上也有改變，則重歐洲色彩，初看時也有點不習慣。

狄寶娜為慧妍會工作，男友協助從事收銀職務。

柏安妮昨往日本參加「東京音樂節」。

李鳳在「三請樊梨花」中演樊梨花副將，玩翎子扮梨花戲弄薛丁山前，作其得意洋洋狀。

銀色星聲

夠人情味

大眼雞金子明離開「歡樂今宵」已有好一段日子，聲音却久不久出現「季節」劇集，令劇中的情節充滿溫馨，亞順虎曉不致太孤寂難堪，大眼雞真義人也。（雅士）

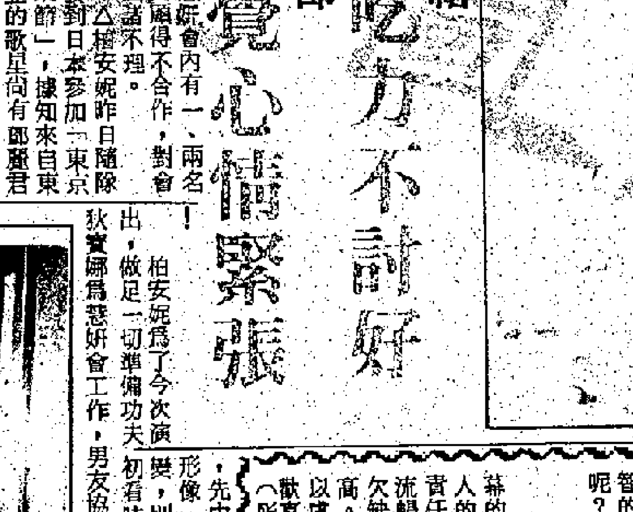
龍虎智多星

一般格式的警匪動作片。李修賢再演公僕，表現普通。曾志偉企圖突破新形象，其被迫做「綫人」，腹背受敵，和利智演出一些溫馨浪漫的鏡頭，別有一格。利智的被刻意賣弄性感誘惑，是否她的悲哀呢？（彤）

舞台宮劇

「三對鴛鴦一張床」是舞台劇搬上銀幕的喜劇。影片通過三對男女，反映現代人的婚姻觀念與愛情責任。故事鋪排尚算流暢充實，可惜劇情欠缺新意，娛樂性不高。在衆多演員中，以盧冠廷及鄭裕玲這對歡喜冤家比較搶鏡。（彤）

賭徒大結局
明推出法網柔情



借賭局譜人生的劇集「賭徒」，今（卅）晚八時十五分亞視黃金台播出大結局。

在人生賭局中，輸了的無疑是輸家，卻原來贏了到最後仍是輸家。

繼「賭徒」大結局之後，黃金台會在明（卅一）晚八時十五分推出時裝劇集「法網柔情」，該劇長二十集，由劉松仁、米雪合演。內容透過一個女督察及一名大律師由相識、戀愛、結合以至分開的過程，展開一段法律及情理的衝突。

李鳳與楊柳青在「三請樊梨花」中耍翎子亮相時。

李龍與李鳳、阮兆輝在「三請樊梨花」中演出。

曹銀娣自認進步了
過去身體不好影响演出

·朱侶·

近來實在太多戲看了，走了京劇團，新秀越劇團匯演還餘響存，而李龍、揚柳青的「揭威粵劇團」又在新光開鑼，接着來上海越劇院明天又在新光演出。朱侶還未來得及寫，揭威又圓滿閉幕了。

上海越劇院今次是第六次來港演出，主要演員我們都認識的。而且都是偶像級人馬，其中只有曹銀娣是第一次來港演出。當然，如果以前看過電影「紅樓夢」（徐玉蘭、王文娟演的越劇），其中令人驚艷的琪官就是曹銀娣；另一部夏夢演的「金枝玉葉」，曹銀娣又客串演郭愛的兄長，鏡頭雖少但留給觀衆很深刻印象，以上的兩部電影曹銀娣只是客串的；另一部國內拍的「舞台姐妹」，才是曹銀娣担正演出的電影，這部電影不論在國內和國外都很負盛名，而且曹銀娣也演得很好，令人的印象比「紅樓夢」更深。

在上海越劇院於八〇年來港演出前，曾有消息傳出曹銀娣在文革時給鬥死了，幸好後來有人在上海看過曹的演出，這個謠傳不攻自破了。

曹銀娣說曾有個時期身體不好，所以很少演出，後來徐玉蘭、王文娟組織「紅樓劇團」他就參加演出了，因為那是一個自負盈虧的劇團，他們的演期是很密的，而且需要各地奔走來演出，曹銀娣覺得身體吃不消就在來港演出前退出了，所以去年「紅樓劇團」來港參加中國地方戲曲展時，我們又沒機會看到曹銀娣的演出。

不過，曹銀娣說，當「紅樓劇團」去星加坡演出時，她又歸隊了，因為另一個小生王鳳雨是向別個劇團借來的，所以在身體許可下曹銀娣又參加演出了。

談起了健康，曹銀娣表示，她現在比幾年前好許多了，因此唱腔也比以前有氣魄得多。

曹銀娣一九五四年入戲劇學校學藝，五九年畢業，以後就投入演出直至現在。她是學陸錦花的，以演「盤夫索夫」、「珍珠塔」等成名。

圖為：曹銀娣在「孟麗君」中演皇甫少華。

陳復生搵銀為尚
不怕做空中飛人

陳復生自南京登台返港後，日內將在港登台兩場，因為她的原則便不放過搵錢的機會，她在港唱完後，將飛往台灣，參加電視新劇「岳飛」拍造型照，該劇是與何家勁、凌波等合演。陳復生對於與影后波姐合作很是開心，因為波姐退出娛樂圈很久，現在有機緣與她合作，很有光榮感。

最近美國拉斯維加斯聘她登台一周，於此同時，另有邀她往日本出席一個攝影比賽頒獎禮，因為她有照入選，作者領獎外，她也得部份獎金。不過，在美國登台還是出席日本的頒獎會，目前她仍未決定。陳復生自認稍後時間，她將會做空中飛人，乘搭飛機在空中飛來飛去，因為她預計，將來回拍劇集、登台和前往泰國退神等，很多機會搭飛機。

狄娜為義賣傾盡全力。

白彪喜作新嘗試
大宦官中飾反派

白彪在新劇「大宦官」中有新的突破，原來他在劇中飾演一個乞人憎到痺，但卻權傾朝野無人敢得罪的宦官田忠良。

「你一直以來都是飾演正派人物的，突然之間卻又扮演奸角，不怕破壞形象嗎？」

「現在是什麼時代？」白彪反問道：「還有這支歌仔唱嗎？」

看來白彪對此是有一番見解的，筆者決意打爛沙盤問到底。

「現在的觀衆是很清醒的，他們懂得欣賞評論藝人的演技，但卻不會因為你是扮演壞人的就真的將你當壞人。若說破壞形象，除非是該藝人自己行為不檢點。」白彪侃侃而談，將其一番見解道來。

「看來你對於有機會扮演大反派感到十分滿意？」

「當然了，難得有機會嘗試演出不同類型的角色，對於一個演員來說，這是不可多得的磨鍊機會。」

杜德偉拍新秀歌唱宣傳片。

銀色小語

影壇英雄

一份美國娛樂雜誌，將史泰龍飾演的蘭保，及亞諾舒華辛加飾演的大隻佬角色，作一次民意調查，看看那一位影壇英雄更加受人歡迎。結果，勝出的是大隻佬，相信，對於史泰龍會是一項打擊。

最近，史泰龍積極拍拖活動，與社交名模分手之後，一身鬆晒地盤旋在美女叢中其中包括廿一歲名模較圖目就是「幸運輪」遊戲的幸運女郎雲娜韋。這位被美國人認為笑容最甜的美人，公開與史泰龍出席大型場面，擺出一副情侶姿態，甚至，還透露想結婚。

與史泰龍交往的女子，全都不會吃虧，雲娜韋將會在史泰龍影作，演出一席角色，若是仿照高妹碧姬的做法，婚前簽訂他日離婚的協議書，亦可以為家財再添幾個零字。

史泰龍近年的表現，十足一位情場浪子，難得是美女不缺之，觀衆對他亦依然捧場。這位銀幕上的英雄，最近上演一幕「我撈錢腦」的行動，拒絕一間廣告公司的要求不肯將蘭保形象的髮型改變。廣告商要求史泰龍剪短頭髮，回復洛奇形象，史泰龍堅持繼續蘭保，寧願放棄一百萬美元。

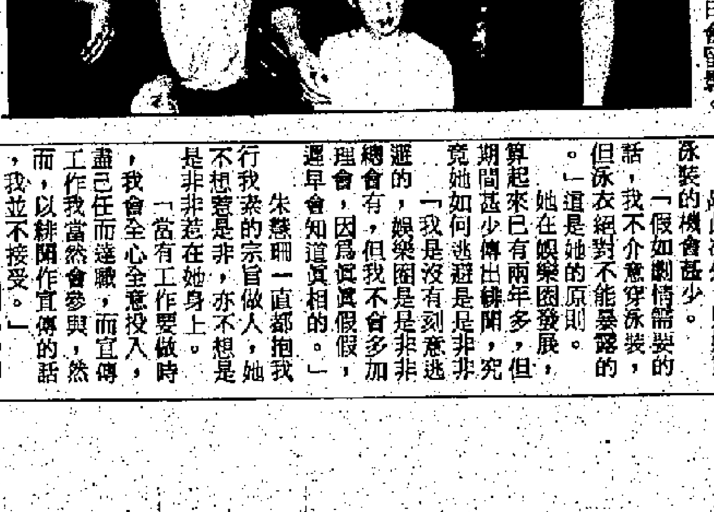
史泰龍以洛奇起家，卻不願再走回頭。一如拋棄糟糠之妻，比起中國的陳世美，只有更加離譜，且看史泰龍繼續忘本的手法，是否繼續令錢跟隨他。

亞視邀請專業人士
為黃景珍造新形象

獲亞洲電視選派代表香港前往美國角逐「一九八八年世界超級模特兒大賽」大獎的「一九八七亞洲小姐」季軍黃景珍，目前正處於積極備戰狀態；務求在賽事中爭取最佳成績，為港人爭光。

亞洲電視為全力催谷黃景珍，給予全新包裝；刻下已邀請本港著名美容形象專家鄭明明小姐及儀態專家施露華先生提供專業性指導，務求能更加突出其個人風格和特色。而目前黃景珍在儀態、時裝、美容、化粧等方面已有長足進步，形象方面亦有明顯轉變，令人耳目一新。在專家全面指導之下，黃景珍將以最佳狀態出席八月初於美國洛杉磯舉行之賽事；相信黃景珍定能繼邱愛華於去年大賽中晉入最後十二名佳績，再次為港爭光。

黃景珍將於七月底啟程前赴美國洛杉磯參賽。



肥肥張正甫蕭芳芳同在欣宜生日會留影。

黃景珍昨試穿泳裝

不以緋聞作宣傳
朱慧珊我行我素

白彪的「大宦官」扮相。

擁有一雙修長美腿的朱慧珊，穿着短裙頗具吸引，但卻很少見她以泳衣示人。

「有，年前參選亞洲小姐，不是穿著泳衣在台上踱來踱去嗎？」她說。

除此次外，見她穿泳裝的機會甚少。

「假如劇情需要的話，我不介意穿泳裝，但泳衣絕對不能暴露的。」這是她的原則。

她在娛樂圈發展，算起來已有兩年多，但期間甚少傳出緋聞，究竟她如何逃避是是非非的？

「我是沒有刻意逃避的，娛樂圈是是非非總會有，但我不會多加理會，因為假假真真的遲早會知道真相的。」

朱慧珊一直都抱我行我素的宗旨做人，她不想惹是非，亦不想是是非非惹在她身上。

「當有工作要做時，我會全心全意投入，盡己任而達職，而宣傳工作我當然會參與，然而，以緋聞作宣傳的話，我並不接受。」

余綺霞上任主席後
舉行兩次活動反應奇佳
得狄娜指導獲益大

慧妍雅集為了幫助有需要的小朋友，特地設立一個「慧妍兒童基金會」，昨日在海運大廈義賣朱古力。

余綺霞當選為主席，上任以來舉行了兩次活動，反應都不錯，她開心地表示所有嘉賓都鼎力支持，眼見有這個成績，都相當滿足。

她不時呼籲觀衆義賣，工作得很落力。記者問霞女會否安排狄娜做長期顧問，她表示不會，主要視乎每項活動的需要，再物識一位熱心的顧問。霞女與狄娜是初相識，但對之幫忙，而且教她做生意，因此她笑說已有生意要搞，識了狄娜，做朋友，猶如袋錢入袋中。

黎燕珊是項活動的嘉賓，但她卻姍姍來遲，遲了大半小時，皆因塞車之故。有人認為阿珊為亞視人，她出現「慧妍會」可會引起敏感。余綺霞認為不會，她相信做善事，加上慧妍獨立機構，相信亞視不會介意。

原來嘉賓胡慧中昨日身體不適但為了協助做善事，辛苦地參予，實行捱到底。另外，馮寶寶剛出院不久，隨即接拍電影，為怕體力未能支持，所以缺席義賣活動上，但她答應下次一定補數。狄娜應為基金會顧問，對於昨日活動，……

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 藍精靈
9.35 唐老鴨俱樂部
10.00 胡渣一族
10.30 粵片小歌女
12.00 呂四娘
12.58 常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 孖寶太子
3.15 海誓山盟
4.10 變形金剛
4.35 四三零穿梭機
5.55 甜甜小公主
6.30 新聞及天氣報告
7.00 五綫譜
7.10 留住明天
8.10 動向索引
8.15 都市方程式
8.43 常識顯像管
8.45 新聞簡報
8.50 大茶園
9.50 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 狂龍
12.45 粵片兩傻遊天堂
2.20 粵片燕子啣來燕子

黃金台

6.45 亞洲早晨
7.37 奧運情報
9.05 要錢有錢、要面有面
9.35 小寶寶
9.05 大都會小子
10.15 驟雨中的陽光
11.10 早期孝感動家姑
12.45 新聞天氣經濟報告
1.05 還君明珠
2.00 午間小敘
3.00 秦始皇
3.55 下午茶
4.25 奧運情報
4.30 新飛虎隊
4.45 播板神探
5.25 打電話問功課
5.50 新飛虎隊之少女日記
6.15 新聞天氣經濟報告及五綫譜
7.00 奧運情報
7.05 英雄本色
8.00 當年今日／亞洲快訊
8.15 賭徒（大結局）
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
9.30 有贏有格
10.00 愛火奔流
11.00 新聞報導
11.15 活色生香

明珠台

4.00 芝麻街
5.00 美高梅動畫經典
5.10 虎威戰士
5.35 親親熊寶寶
6.00 科學迷蹤
6.30 開心姊妹花
7.00 經濟縱橫
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 生命之樂章
9.30 新聞簡報
9.35 俠子雌雄探
11.35 流行音樂轉播站
11.40 新聞報導
11.55 問呼威博士
12.20 重歸伊甸園

鑽石台

12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
開心股場
FELIX THE CAT
5.30 巨人克來思新 TRANSFORMERS
6.00 神犬拉茜
6.30 妙探86、99
7.00 金曲精選
7.58 鑽石精選
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 密探英雄
9.30 新聞簡報
9.35 金曲夜迴響
11.20 最後新聞
11.30 史賓沙劇場

……實質增加百份之四十，主要是由於與中國的轉口貿易持續上升。因此，今年首季轉口貿易在總出口貿易所佔的比例增至稍逾一半。

與去年同季比較，香港的進口貨品，實質增長約百份之二十，而留用入口貨品則增長較慢得多，實質增長只約百份之四。

報告指出，作為本地生產指標的工業生產指數，在八七年第四季較八六年同季高出百分之九。這百分比與八七年首三季合計的百份之十九比較，顯示增長大幅放緩。製造業活動於八八年首季持續放緩，這可由本港產品出口，留用半製品的入口量，工業耗電量及大廠商所……

……的困難卻有增無減的，……貨成本的影响日趨明顯，兼且當前國際商品價格基本堅俏，再加上現時各行工業幾無一不鬧工人荒，要吸引工人入行，提高工資是唯一辦法。但要顧及產品的出口競爭，工資也祇能提高到某一限度而已，當然，購買更先進的自動化生產設備是決定工人荒的好辦法。但這也僅是有實力的大廠可以辦得到，中小規模廠商便心有餘而力不足了；總言之，目前廠家面對的來訂單不足與內在生產困擾的「內憂外患」雙重壓力。（李剛、張錦超一九八八年五月廿七日）

巴基斯坦棉紗出口稅每包減存廿二美元後，彼邦出口商開來新貨盤漸多，香港織布廠商還有些訂購，紗商則較為觀望。因為有消息傳出，倘若減稅後棉紗出口未如理想，可能將出口稅全免。事實上，巴基斯坦政府一向是獎勵棉紗出口的，去年六月及十月先後兩次增加出口稅，主要原因是巴基斯坦棉花失收，國內棉紗價格隨棉花價格而上升，織布業生產受影响，於是巴基斯坦政府接納織布業團體的要求，提高棉紗出口稅以阻止棉紗大量輸出。可是今年巴基斯坦棉花豐收，故又採取獎勵棉紗出口的措施。

……中國棉紗勢必輸港訂價降低，阻止巴基斯坦棉紗恢復大量來港。

事實上，巴基斯坦棉紗在六十年代，國內織布工業未建立時期，曾經大量來港，每年運來棉紗總量最高紀錄會達三十八萬包。但到了七十年代，南韓棉紗取代巴基斯坦棉紗大部份市場，及至八十年代開始，中國棉紗大量來港，逐漸取代南韓棉紗及巴基斯坦棉紗在香港市場的銷售地位。

現在中國棉紗已經控制了香港大部分市場，巴基斯坦棉紗欲恢復六十年代的市價競爭力，勢所難能。（關鳳翔。五月廿九日）

……八〇八〇至九〇收市，為三年來之新高。在當地幾間主要銀行宣布調高優惠利率後，澳元一度攀上〇．八一〇〇。經紀說，中央銀行全日都在拋出澳元，以圖穩住美元跌勢。美元繼上日以〇．七九八〇至八五收市之後，昨日以〇．七九七〇開市。

大通銀行分析家形容市內活動十分熱鬧。當升上〇．八〇之際，買盤開始轉趨穩定，至升上〇．八〇二〇至三〇，已顯出有阻力，據報中央銀行在高位時扮演了澳元的大沽家。

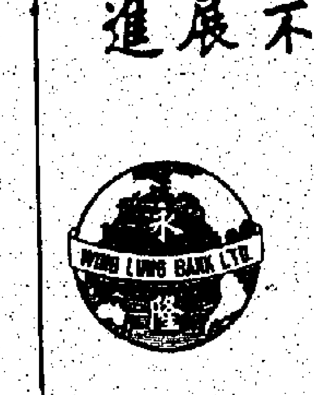
澳洲柏克萊銀行交易員基夫指出，由於升勢太急，澳元看來已顯得很脆弱。最近大量在……

……貨幣政策後，往後將不會再進一步收緊。由於金融政策、工資政策均已收緊，政府不會人為性推高澳元。換言之，現時全面緊縮，而經濟進度仍可適應。

財長的談話剛在澳洲元沖過兌八十一美仙關口而報〇．八一〇〇至〇．八一一〇的高位後發表的，上述兌率是八五年二月初以來最高水平。而澳元的跳升則受到兩大商業加息的刺激，但隨後澳元從高位回順至兌〇．八〇六五美元左右。

基亞亭亦證實四月中以來銀根收緊情況，他說，票據利息由十厘八升上十二厘八，實質……

……的（五月廿一日）專文，……反應」，指出「八十美仙正在追切，央行干預……未能見效」「可以肯定的是，澳洲國際財經基本情勢不可能一下子逆轉，而使澳元國際兌值作出一百八十度的轉變，這樣一來澳元未來預期的跌幅自然也就不會太大。」對於澳元在去週強衝八十美仙以上更高水平之後，後市的走勢又將如何？我們自然是主張比較冷靜與審慎的（無止境的升勢實非所宜。）澳洲經濟雖已充好，實非完美無瑕。同時新的澳元幣值經已充份反映，其經濟情況，而有遂到或接近「超買」的水平。由於過去半年間澳元已經升值接近……



進展不……
WING LUNG BANK LTD

娛樂 七彩銀幔

麗莎瑪莉透過靈媒 常與亡父貓王會面

前白宮幕僚長里根最近揭發列根迷信星卜的秘密，但講到西洋迷信，其實在荷李活圈子裏頗爲流行。據稱，麗莎瑪莉就經常透過靈媒，與已故的父親「貓王」聊天求教呢。

剛剛廿歲的麗莎瑪莉，據稱每週都與一名著名預言占卜家，透過她和已故父親皮禮士利見面。也是由於接觸多了的緣故，她的行爲習慣愈來愈似已故父親，例如遲睡遲起的壞習慣。

麗莎瑪莉的一位密友說：「她性格愈來愈堅強和獨立。每天她總是睡到中午才願起床。晚上則玩至深夜才上床。自信方面也愈來愈強。再者，她時常聽父親生前錄下的唱片。」

據稱，麗莎瑪莉的母親對女兒的轉變感到非常担憂。然而，她顯然沒有辦法可施。因爲她叫女兒做的事，「貓王」亦總會從墓中叫女兒不要聽她的說話。

就是「貓王」本人，生前也是經常求助靈媒占卜家的。

有關靈媒的身份，麗莎瑪莉拒絕透露。但據悉這位靈媒是一名四十六歲的女子，專門替藝人服務，名氣甚大。而麗莎瑪莉信任她的另一原因，就是這名靈媒經常彈弄一個黑鋼琴，就好像其父生前一樣。

剛於數月前慶祝廿歲生日的麗莎瑪莉，據稱跟父親一樣任性。一位當天出席麗莎瑪莉生日會的人士說，麗莎瑪莉叫了客牛扒和一支可樂，便打電話給友好，準備渡過一身歡樂晚上。但電話不通，她惟有敗若氣的返回座位。

「當侍應送來牛扒，她看了一眼，便嘆着氣覺得未夠熟，叫侍應奔回廚房再煮過。她的表現就好似貓王生前一樣。」

西風細雨 ——長袖客——

麗莎瑪莉因常與已故父親「貓王」見面，故不但性格愈來愈相像，連模樣神氣，也是越見相似呢。

吳天明出席頒獎禮 李時蓉商洽拍片事

昨日相偕飛往北京

女製片家李時蓉和西安片廠廠長吳天明昨日同赴北京，吳天明今月會出席廣播影視部的「優秀電影頒獎禮」，吳天明說這個頒獎禮是集合八六至八七兩年三百多部影片選出十四部獲獎片，西安片廠的「紅高粱」、「老井」和「最後的瘋狂」都獲入圍，至於有訓他想赴台灣領取金馬獎，有關方面已表示歡迎她出席，但仍有待台灣新聞局的批准，相信機會較微。

李時蓉此程除了辦理私務外，也要和吳天明談劇本的事，因她在八、九月要到美國一行，他的新片則預計在明年一月才開拍，有說他們想找林青霞主演此片，李時蓉表示，大家會有見過面，談起拍電影大家都興致勃勃，但若講到合作則還未有具體的決定，李時蓉更希望此片能集國內、香港、台灣三方面的演員合作演出。

另一方面，明年一月，李的京都公司，中文大學、電影雙週刊和藝術中心會合辦一個「中青年優秀導演座談會」，將邀請中台港三地名導演參加，台灣方面有侯孝賢、陳厚坤、楊德昌和毛蕭等，香港則有與思遠、徐克、許鞍華和方育平等。大陸反應也很熱烈，多人致電來詢問參加詳情，但因主辦者想挑選一些質素較好的來參加，所以相信會令多人失望，據說張藝謀會是被邀之列。

簡慧眞被爸爸質問 是幾時變了混血兒

吹又彈又唱 ·杜阿·

簡慧眞在那邊用叫：「我不是混血兒，我是個百分之百的中國人呢！」

哦，我也一直以爲她是混血兒，誰叫她的中文名字簡慧眞也改過兩次，英文名字VIRYINIA KENT又實在似鬼妹，最主要是她的樣子似混血，還有，她一口流俐的鬼妹仔英文。

「我讀鬼仔學校罷了，小時在馬來西亞又無中文讀，所以不懂中文，用的也一向是英文名。」她說。

「不懂中文，那寫什麼黑你也不曉得了。」那我大可放心罵了。」我笑。

「你們會疼惜我的。」她伸伸舌頭。

「否過所有文章才知道呀。」我說：「你爸媽懂中文吧？」

「當然懂，我爸爸常問我：你幾時變了混血兒的？我什麼時候變了鬼佬？」

簡慧眞的媽媽是馬來西亞華僑，爸則是去做生意的，她在馬來西亞出世，十歲大才來港。

「拍過這麼多部戲，印象最深刻是那一部呢？」我問她。

她想了想：「敢，印象最深當然是『霸王花』，嘩，拍這部片辛苦過以前的好多倍，晒到死死吓，還要做動作，眞是好慘。」要嬌生慣養的嬌嬌女，吃這麼多苦確是慘情。

簡慧眞話會被父親追問，怎麼會使他變了鬼佬的。

當奴修打蘭 演活蝙蝠精

「捉鬼小靈精」男主角之一基夫修打蘭，是「當奴修打蘭」的兒子，他的母親莎莉，是個激烈的政治份子，當年與丈夫當奴並肩反越戰，後來又因替黑豹黨買手榴彈被控告。

基夫承襲了這種反叛性，讀書時被趕出學校，投考演員有四十五次被擯諸門外的紀錄，不過最後還是被丹尼柏特里接納他演「港灣孩子」。

自此之後，他又拍過「義不容情」、「伴我激情」，新作是與告力菲文、珍美姬芝、戴安拿絲等合演的「捉鬼小靈精」，在片中基夫演個蝙蝠精化身的吸血殭屍，與一羣晝伏夜動的吸血鬼，到處鬧事，從中吮吸人血以延續他們的壽命。

溫拿五虎紀念演唱 阿倫透露已在安排

譚詠麟近日有新鮮出現，昨日記者到「龍之家族」實景場地探班，阿倫一見記者們便說：「好耐冇見。」

連日來他都在拍劉家榮執導的「龍之家族」，阿倫表示此片快將拍竣，隨後，在七月他會偕同劉德華到美國一行，爲演「至尊無上」的外景。

問他溫拿五虎何時爲紀念演唱會進行綵排？他皺着眉頭說：「星期二港台個六十週年紀念演唱會我地都未曾排過，莫說是九月的演唱會了。」雖然五虎未有綵習，但日來都有召開會議，研究選唱歌曲和演唱會形式等事宜，在溫拿時代，有流行的名曲逾七百首之多，爲了集合溫拿各成員提議，他們已列出一個表，由各個成員各自選出二十首歌，再在百首歌中選出卅七首較具代表性的在演唱會上唱出，他們會以分類包裝出場，但爲了增添懷舊味，他們也會考慮再穿上在七十年代會流行一時的鬆高鞋和喇叭褲出場，據阿倫透露，他們希望能邀得身在新加坡的陳秋霞在演唱會上任特別嘉賓。

此年，年底阿倫已安排了到澳洲與弟加等地登台，並要參予「溫拿十五週年紀念作」的演出，阿倫登台無數，自然常有趣事發生，本來登台就像開演唱會一樣，整個節目編排早已入了電腦，不能有所更改，但童心未泯的阿倫却愛和別人開玩笑，有幾次在外國登台，他臨時興起換了開場歌曲和出場位置，累得那班樂隊和舞蹈員手足無措，他便大得其樂，自八二年開始，阿倫差不多每年都會到弟加和歌迷會面，只有兩年是例外的。

由文雪兒引起感觸 惠英紅歎知己無多

與惠英紅閒聊，不知怎地傾起文雪兒，聽聞她在美國結了婚，丈夫是個的士司機。

小紅很詫異：「佢又可以忽然放低一切嘅咩？」看來她似「住得甚智」。

「你同圈中人，有乜連繫？」

「都有嘅，不過散。」同文雪兒眞係『失咁耐』。

問小紅：「入行咁耐，有冇乜嘢朋友？」

「你問係知己嗎？」「當然。」唔哈，朋友誰沒有？

「我奶媽囉。」她指的是區錦萍，現在是泛亞公司執行經理，亦即是她的褓姆。

「我入邵氏之後鐵飯碗，大家一齊成長，曾經一齊捱過最艱難嘅環境，感情唔同。」小紅說：「我同佢可以講心事。」

近期，小紅因爲拍了「霸王花」，多了一班女友，譬如柏安妮、吳君如等等，說得好埋，但她很坦白，她們與區錦萍還有很大一段距離。

小紅與家人同住，對媽咪弟妹都十分照顧，一家人親情緊密；但她說：「我啲屋企好少講嘢，更加從來唔訴苦。」因此，有個知心很重要。

稜鏡傳眞梨

高飛組成新公司 全力開新戲

高飛與友人合組的合創公司，下月六號便會開拍創業作「先發制人」，此爲時裝動作片，卡士有任達華、狄威、大島由加利等，預算成本六百萬左右，由高飛親自執導及任武術指導及演員。

對於此部創業作，高飛表示寄望頗高，因爲萬事起頭難，第一部片若果有好的成績，往後再開第二部便不愁沒有片商買。

高飛表示，今年的下半年，他會集中全力攪自己公司的戲，而他目前已接下的四部片，完了之後他便暫不再接其他片約。

有人提議說他在影圈的朋友不少，大可向一些大卡士們招手請他們在其創業作中夥手。但高飛認爲演員是靠演戲爲生，他本身亦是演員，深知其中苦況，故他絕對不會如此做云。

阿倫在「龍之家族」的動作戲演來之精采出色，使該片導演劉家榮也大感出乎意外。

說長道短 寫劇本似乎好好搵 是或否屬見智見仁

·林冰·

有一次，有位電影投資人，對我說：「阿冰，你點解唔寫劇本唔？寫劇本好好搵嘅，十萬銀一個劇本的唔！」

我聽了就覺得好笑，我寫劇本肯定有我現在「好搵」。我在報上寫文，在影片公司受薪，我對自己負責，從來沒有人要求我怎樣怎樣寫，合乎他的要求去寫。

我寫自己想寫和有興趣寫的，不必爲這些事開會、度橋、催收劇本費，被人背後指：「錢拿了交來一堆垃圾。」爲了那點錢改來改去，改到頭冒烟，聽上去六萬至十萬，也不知一年可以搦到幾個劇本來寫。

寫出來的東西，有好，也有一些人認爲要改，缺乏商業性云云，商業性這東西，人人以爲自己懂，自己最高明，但沒一個是眞的有把握的，一知半解的有把握，他做電影巨子去矣。

我覺得我現在做的比編寫劇本不知過幾多，每天自說自話，自有聽衆。大部分認爲我「說得出色」，得罪了人就說我「罵罵」，個人意見，論點不同，接一封讀者來信「……」。

收入不差，自由自在。

我如果被迫要以寫劇本爲生，那我會可憐自己，我不是那種想好了情節，被一口否定推翻，還可以再想新情節來的人。有些人覺得我應該有高就（寫劇本），可惜我覺得如有一日我要伺候那些老闆，我是「淪落」了。

「烈血風雲」唔理想 徐少強再開新戲 將着力加強陣容

徐少強身兼老闆和演員的「烈血風雲」票房成績只屬平平，他也承認「烈血風雲」的成績並不好，而且是失敗之作，至於失敗的原因，徐少強認爲是他們的班底太弱所致，而且影片的節奏慢也有影響。

他們的吸引力公司已計劃在六月中開拍新片「火爆家族」，經過「烈」片的檢討後，「火」片會加強卡士，謝寧和關禮傑已答允演出，但仍有待無綫的林太同來雙方再作詳論。

「火」片會到泰國拍攝外景，要選泰國是因爲那兒較易找到槍械，對拍一些火爆的場面很有利，「烈」片票房只有三百多萬，但徐少強揚言肯定不會一蝕本，因「血」片的製作費平，加上賣外埠，相信會助公司賺錢，吸引力已預算把賺到的投資在新片之上，希望取得好的成績。

高飛在他的創業作中將要集導演、武術指導及演員于一身。

倪秉郎先投入電視 才再轉浸會作進修

好聲好氣 ·潘冰嫦·

在偶然的機會下，跟倪秉郎閒談之間，才記起我們原來早在十年前已經認識的了，當時阿郎是配音組的藝員。

當年麗的電視時期，曾舉辦過五屆的訓練班，現今當視界多位資深藝員，也是從「麗的」訓練班出身的。比如汪明荃、盧大偉、李司棋、森森、梁淑莊、李道洪、王慈穎、羅石淸、吳秀蘭、李彪、劉松仁、麥當雄、湯秉達、黃淑儀、陳儀馨等。

後來麗的電視爲無綫播送時，再舉辦了數屆訓練班，形式改爲分科訓練。分爲舞蹈藝員訓練班及配音藝員訓練班。

倪秉郎就在分科訓練那段時期考入了配音組，當了一年的配音藝員，早期的電視配音，還是像電影配音一樣，首先將片子冲了黑白的粗片，然後逐段的剪出來裝在放映機上不停的放。直至藝員抽咀形對好爲止。這種配音方式是在黑房裏進行的，所以我們稱配音是不見天日的工作。

倪秉郎很喜歡語言的藝術，對配音的工作產生很濃厚的興趣，但是每天都在黑房裏工作，生活極之黑板。

有一天，戴倬光跟他說：「你將來的抱負是什麼，是否只希望在黑房裏過一生呢？你還年輕，有機會應多見世面，出外闖闖世界。」

這一番話，給予阿郎莫大的啓示，心想一個中學畢業生將來可以有些什麼的成就呢？之後，他重新收拾那倦怠的心情，考進了浸會，努力完成了四年的大學課程。

大學畢業後，阿郎還是念念不忘電台的工作。所以他便轉到香港電台去當上了DJ。

電台的工作當然比配音的工作更加多元化，挑戰性與滿足感也更大，而且還可以天天接觸自己所喜愛的音樂和歌曲，所以，阿郎終算選對了所要走的路子。

莫少聰 忙得久未見天日 閒來愛玩遊戲機

莫少聰平時甚少戴上太陽眼鏡，但昨日記者則見到他架上「黑超」，坐在一旁，他苦笑謂已很久未見天日，昨日接得日班通告，因不習慣陽光，所以架上「黑超」。

他正在演出中的「黑心鬼」，因是鬼片，所以常接夜班通告，少見天日，問他在最疲倦時如何應付？他說：「最倦時乜都唔想食，馬馬虎虎搵一處地方坐下來便可倒頭大睡。」他的興趣也很少，只愛留在家中打遊戲機，連上山安娜也常陪他玩遊戲機。

有時莫少聰也會不喜歡自己一副孩子臉，大眼睛，因局限了他演出的角色，他謂自己的樣子若是生在外國會好一點，在香港就較差勁了。

對做生意，莫少聰表示喜歡自己一手一腳搞啱自己有興趣的來做，但暫時還未想到做什麼生意。

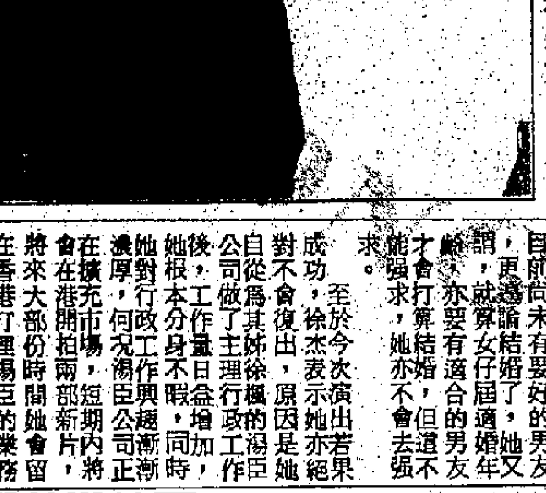
吳君如極力否認 與杜德偉在拍拖

吳君如前晚與杜德偉一同出席「霸王花」的午夜場首映，同時他們的服飾穿着亦差不多，好像情侶裝，這使人聯想到早前傳其兩人拍拖之事，但吳君如被問及兩人是否拍拖之時，她大擘疾呼叫屈，更表示兩人絕無可能會一起出現，乃因此片他們均有份演出，吳君如表示本來約好了惠英紅，羅美薇等人一起，但她臨時取了另一間戲院的票，結果只剩她與杜德偉一起，他們兩人爲了表示無他，在記者要求拍照之時亦大方合照。

有謂會不會是惠英紅那班女孩子給他們機會拍拖呢？做吳君如一味否認，叫人不要疑心重。

最近吳君如工作非常忙碌，被人起了個花名「吳六組」，因目前她新手上有四部片，另外電視台有兩組工作，使她忙得喘不過氣來，連爲新戲做宣傳亦沒有時間。另聽說無綫準備林建明離開之後，大白一角將會由吳君如替代，但吳君如表示未有接到通知，她本身只希望做兩晚「歡樂今宵」，其餘時間，她可以出外拍電影賺錢。

吳君如被問是否和杜德偉拍拖，竟然連迭叫起冤枉來。



女製片家李時蓉昨與西安片廠廠長吳天明相偕往北京。

胡慧中積極練龍拳 謂要在美設館授徒

胡慧中拍完「霸王花」，竟然成爲恒宇仁龍拳的最勤力和熱心的弟子，對胡慧中而言，學會恒宇仁龍拳，可以說是她拍「霸王花」最大的收穫。

爲了劇情的需要，在接獲「霸王花」的劇本後，胡慧中經該片的策劃鄧景生介紹，開始學習恒宇仁龍拳，要不斷練習武功以及氣力，因爲這種拳法其中很重要的一項，乃是練氣。

月前，胡慧中會與成龍一齊跑慈善馬拉松，結果，在衆多女星之中，胡慧中是唯一跑畢全程的女星。

前些時，胡慧中赴美開設美容院，及後，又到台灣拍廣告片，在外地，胡慧中仍然遵守拳不離手的信條，天天在家中或者酒店中，勤練拳術，當然，效果沒有在武館中師傅親自指導時，收效那麼大，所以，日前返抵香港，立即到武館跟師傅練功。

胡慧中透露，學恒宇仁龍拳，可以保持身段，不用減肥，其次，可以保持最佳狀態，隨時可以拍「霸王花」這類動作片，再者，將來如移民美國，也可在彼邦設館授徒。

·杜文·

徐杰穿起婚紗與小寶（左）、林青霞、吳大爲在演「今夜星光燦爛」時合影。

只爲許鞍華客串 徐杰再無意復出

徐杰自從五年前拍過「[illegible]」之後，便再沒有拍片了，最近她應許鞍華之邀請，在她執導的「今夜星光燦爛」客串演出，徐杰表示對許鞍華的才華仰慕已久，難得有機會合作，故在其邀請之下，立即答應下來，在戲中她要穿着婚紗，因問及她準備何時結婚？徐杰笑謂目前尚未有要好的男友，更遑論結婚了，她又謂，就算女仔屆適婚年齡，亦要有適合的男友才會打算結婚，但這不能强求，她亦不會去强求。

至於今次演出若果成功，徐杰表示她亦絕對不會復出，原因是她自從爲其姊徐楓的湯臣公司做了主理行政工作後，工作量日益增加，同時她根本分身不暇，何况她對行政工作興趣漸濃厚，何况湯臣公司正在擴充市場，短期內將會在港開拍兩部新片，將來大部份時間她會留在香港打理湯臣的業務。

另外，湯臣投資的「驪城」在台灣拍外景，估計尚有三日戲便可完成返港，徐杰謂劉德華在此片的表現頗不錯，其他的演員亦十分好，拍攝以來一切順利。

劉家榮 由于演員太多 分戲絞盡腦汁

劉家榮導演「龍之家族」，他表示是其執導以來壓力最大的一部，因爲此片羣戲多，爲了分配戲份平均一點，他要攪盡腦汁去度橋。

劉家榮表示，他向來拍片都有個原則，就是開拍之前一定做好所有準備功夫，此片開工以來非常順利，亦曾試過一日因天氣壞而影響了拍攝進度。他爲了拍好此片，近來他常看一些與此片類似的錄影帶，以作參考，而拍至目前，他感到非常滿意。

在「龍」片中，亞倫有好多動作戲，起初他以爲亞倫不懂功夫，打起來一定不理想，他預計其其分數只能值四千分，誰知拍下來，竟非常之好，而且是連串動作直落，是難度頗高的，拍竣了那個鏡頭之後，他便給亞倫多加七十分，另外鄭則士亦要拍動作戲，雖然他身型肥胖，但亦有其靈活的一面。

「龍之家族」基本上以男演員爲主，有譚詠麟，湯鎮業，苗僑偉，劉德華，張國強，莫少聰，鄭則士等，女主角則有惠英紅及唐麗球。

徐少強自認「烈血風雲」唔係幾理想，所以要加強新片「火爆家族」的陣容與製作。

莫少聰閒來最愛玩遊戲機，連女朋友上山安娜也要常陪他玩埋一份。

中井貴一演電視劇 圖刺激收視率走勢

日本的電視劇，在流行了一陣時裝劇之後，因題材語調都感缺乏，是以他們又多採用古裝戲的劇本，如日本著名的「武田信玄」。甚至以前的「獨眼龍政宗」。這些古裝劇，最初的收視率很好，可是，到了最近却又漸漸地不受歡迎了。

由於收視率下降了。所以現在似又再回復拍時裝劇。一部較使人矚目的時裝劇，會由中井貴一主演，劇名未定。中井貴一憑演過東寶的「緬甸豎琴」，因演技非常出色。極得戲迷歡迎。故使得NHK這部時裝片雖在籌備中已引起圈內外重視。

NHK已準備以巨資將它拍成一部文藝大製作，並盡量發揮中井貴一的獨特演技。因中井貴一又會演過「武田信玄」，極得一般電視觀衆所歡迎。是以這次她演這部文藝劇，正是有意要開正她的戲路，以迎合觀衆的口味。還正爲電影公司力邀她在大銀幕上發展。

NHK爲了對抗這些電影公司的拉角攻勢，對這部大製作，將會動用許多紅演員參加演出，且又擴大宣傳，務要使這部劇集成爲一部撼動一時的巨構，也是今年NHK的電視劇集中，最夠份量的大製作。而該劇集的一切籌備工作，已在加緊進行中。至於將來拍出來的效果如何，我們可不妨拭目以待。

富士山下 ·伊丹·

惠英紅因「霸王花」演得太辛苦，故該片完工之後，她頓有大鬆一口氣感。

只要肯下工夫·努力不會白費 楊柳青今次再組軍 演與唱都比前熟練

銀幕聲色 ·小生堂·

楊柳青再度領揚威粵劇在新光戲院响鑼，今回拍檔的人選，以中青年爲主，李龍、尤聲普、阮兆輝、任冰兒、李鳳、蕭仲坤、呂洪廣、衞青等。陣容不弱。

君楊柳青首晚演出新劇「三請樊梨花」，她的表現比較上次更爲熟練了。

記得她上次演出是「勇」字掛帥，而今次則是淡定過人，不過，個人認爲她的表演，一唱一做都太過廣州化了，尤其是「三請樊梨花」這個劇本是由廣州市編劇家楊子靜執筆的，無論唱、唸、對白，都以廣州演繹方法去表現的，因此楊柳青的唱腔聽來便有點怪怪感。

全體老倌都非常落力，而其中演得更投入的首推尤聲普、阮兆輝。

尤、阮二人演來令觀衆有一種親切共鳴的感覺，其次是李龍，他還未放盡，可能是心情緊張，壓力太大之故，他已是多年沒有在市區亮相了，今回該是他揮到盡的演出。

楊柳青的努力當然是不會白費，更難得是她有演戲潛質，更有幾底，普通一些大鑼、大鼓、大動作戲都可以應付裕餘，如果長演「文場戲」，就得要有更好「身段」、「關目」、「做手」、「唱腔」去配合始能有完美的表現。

「關目」傳情的戲，以前紅綫女、芳艷芬、鳳凰女、白雪仙，均是最得戲迷稱賞的。

「文場戲」是要靠出色的做手、身段、唱工，再具上眉目「傳情」才能使觀衆看得有「戲味」，但願楊柳青能繼續努力，肩負起粵劇花旦的接班人地位。

楊柳青李龍在「三請樊梨花」的扮相

姚奇偉搞中台買賣片 廖祥雄打歐影展關係

△姚奇偉成立的美國通用電影公司，已以中介地位進行台灣與大陸之間的電影進出口，大陸目前開放進口台港影片一年十部，他已居中賣了「歡顏」等四部國片給大陸。

姚奇偉與美國友人成立美商公司，成爲台灣片輸進大陸的轉口商，據他表示，大陸人民並不喜歡港片，因爲港片節奏太快，生活背景與他們相差太遠，尤其港式喜劇片，在大陸難以共鳴。反而是台灣的三關式文藝片比較吸引大陸觀衆。

目前台灣片的售價一般僅在一萬至一萬二千美元之間，因此一般片商再待價而沽，都想等到大陸全面開放市場再賣，現在賣進去的多是舊片。

△電影處長廖祥雄爲了加強與歐洲各國際影展單位的連繫，將趁六月中旬赴義大利參加貝沙洛影展之際，會同歐洲各駐外單位，拜訪威尼斯、坎城、柏林等影展主辦單位。

這是台北電影處長首度親自主動與國際影展連繫，電影處承辦國際影展的科員林政二並將一同前往。

廖祥雄指出，所以自歐洲影展努手，是因爲歐洲國家多，地點集中，且歐洲影評人比較能接受我國影片。

赴貝沙洛影展之後，廖處長將順道赴米蘭、威尼斯、柏林、坎城、希共、倫敦、愛丁堡、阿姆斯特丹、瑞士盧卡諾等地，拜會當地影展單位。

影梨山 ·楊光·

華僑文化

廣告業者談廣告 怎只廣告咁簡單
中華文化中心週末將討論廣告與人生

香港中華文化促進中心主辦、「突破」雜誌協辦的「每月對談」，主要就本港各專業的新動向及其在社會中的作用進行探討，目前已舉行第一講，由張煒輝談香港哲學文化教育。第二講將於六月四日舉行，由廣告界知名人士紀文鳳剖析消費主義文化，主持人為周兆祥，「經濟日報」編輯紹來發將作回應發言。

香港是典型的商業社會，消費城市，香港人對物質生活相當重視。由於近一、二十年來社會發展迅速，生活寬裕，新興的中產階級日漸龐大，人們的消費心理和品味與五、六十年代相比發生了質的變化。勤儉、質樸不再受到鼓勵，對商品的追求也不再建立在實用的基礎上，而是在很大程度上為了滿足追求高尚、完美和享受的心理。人們對商品型格和包裝的重視，遠遠超出商品本身的價值，某種商品往往成為身分、階級的象徵。這種消費主義甚或享受主義現象，已經成為香港社會文化的一項明顯特徵，受到越來越多社會學者的關注。

廣告與消費主義有着非常密切的關係，是消費主義能夠興旺的一個重要因素。身為廣告人，紀文鳳如何看待消費主義文化？是次講座，紀文鳳會回答周兆祥的提問，分析香港現時的消費行為，討論廣告與人生和社會的關係，廣告如何刺激消費、廣告傳達的訊息以及此一行業在未來社會中的角色等問題，並由紹來發回應。

紀文鳳為精英廣告公司副主席，加入廣告行業多年，並致力培養廣告人材，著有「點只廣告咁簡單」及「女人今時今日」。創作了許多成功廣告，不少名句如「兩梳蕉」、「點只汽水咁簡單」、「為你做足一百分」等更是家喻戶曉。經營有年，她要面對什麼困難和挑戰？如何對待事業家庭愛情間的矛盾？周兆祥也會一一向她提出。

「點只廣告咁簡單──消費主義文化剖析」講座於六月四日下午三時，在信德中心十樓中華文化促進中心舉行，票價廿元，學生十元，務請提前留座。留座及查詢請電五──五九四九〇四。

音統處下月委派 青年弦樂手赴美接受音樂營訓練

（文化消息）音樂事務統籌處將派出一位優秀的中提琴手凌敏洪，前往美國參加今夏在密芝根州頤特洛根市舉行的國立音樂營，接受八個星期的嚴格音樂訓練。

國立音樂營乃一年一度的音樂盛事，今年已是第六十一屆，目的是希望透過音樂來促進國際間的友誼。今年的舉行日期是由六月二十八至八月二十二日，屆時，來自世界各地年齡由十四至十八歲的天才樂手，將齊集接受訓練。對他們來說，獲選為音樂營的世界青年交響樂團的團員是最高的榮譽。

訓練活動包括由世界名音樂家主持的大師班及工作坊。此外，音樂營更為營友安排了各種不同的康樂活動，如營火會、大合唱、划獨木舟、乘船遊覽及游泳等。

凌敏洪現年十五歲，是音統處經過公開試音挑選出來的參加者。她是協恩中學中四級的學生，更是香港演藝學院的初級學生。

她八歲開始就參加了音統處的器樂訓練計劃，學習中提琴，在過去數年，曾多次參加音統處舉辦的音樂活動，包括香港青年音樂營、週年學員大匯演及「樂韻播萬千」音樂會。

自一九八二年，凌敏洪更成為香港青年交響樂團的成員，樂團的訓練及多次的表演機會，更進一步豐富了她的演奏技巧。

凌敏洪說：「我感到非常高興，可以得到這個機會參加國立音樂營，我深信我將會從中得到很好的訓練。」

音統處發言人表示：「凌敏洪能夠參加這個音樂營，對她來說不單只是一個寶貴的機會，對本地青年樂手更起了很大的鼓勵作用。」

他指出：「本港的青年樂手曾於八二、八三、八四及八六年參加這個音樂營訓練計劃，他們均表示獲益良多」。

凌敏洪將於六月二十四日離港，八月二十九日返港，音樂營營費將由該營的負責人支付，而來回機票則由國泰航空公司及香港賽馬會音樂信託基金贊助。

市政局公共圖書館推廣活動

△大會堂圖書館
兒童書籍介紹：「機器如何工作」
△柴灣圖書館
書籍介紹：「室內設計入門」
△香港仔圖書館
書籍介紹：「兒童心理」
兒童書籍介紹：「英語入門」
△薄扶林圖書館
兒童書籍介紹：「小小運動家」
△北角圖書館
書籍介紹：「健康之道」
兒童書籍介紹：「趣味的數學」
△美孚新邨圖書館
書籍介紹：「著名建築藝術」
兒童書籍介紹：「疏菜與水果」
△白田圖書館
兒童書籍介紹：「美麗的鳥類」
△順利邨圖書館
兒童書籍介紹：「童話故事」
△大角咀圖書館
兒童書籍介紹：「繁星點點」
△秀茂坪圖書館
兒童書籍介紹：「宇宙探險」
△藍田圖書館
兒童圖書介紹：「宇宙探險」

不收費用．歡迎參觀

簡訊

一、書畫文物展覽
△星加坡現代藝術年展：藝術中心。
△張廣中國畫展：集古齋。
△中大藝術系學位考試作品展：中文大學文物館。
△英國新彩色攝影展：藝術中心。
△現代國畫展：名家藝術中心。
△巧色石雕展：三聯書店。（今日最後）
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。
△克爽格撰泰藍藏品：大會堂高座十一樓。
△徐悲鴻畫展：香港藝術館。
△香港歷史展覽：香港博物館。
二、文娛表演
△粵曲晚會：沙田頭臨時屋區，晚七時半。
上述節目，全部免費

五牛圖 張廣
（五月廿七至六月四日於集古齋展出）

美日兩舞蹈家編舞 東西舞匯下月演出

（文化消息）六月十七至十九日，城市當代舞蹈團將舉行一場東西舞匯「這一個晚上」於藝術中心。稱之為東西舞匯，因為是從東方的日本邀請來了著名的編舞家竹屋啓子，從西方的美國則請來了年青而富朝氣的舞者約翰米德，一齊聚於香港為城市舞者編排節目。

竹屋啓子和約翰米德雖然分別來自東、西兩方，但他們都是以舞蹈去表現人類的現代生活和感情，從他們的作品中，我們可以感到現代人在思想感情和生活形態都有著共通性，也所以不論是東方或西方的藝術家們，都可憑藉舞蹈語言而達至互相溝通。

竹屋啓子的舞蹈名叫「哈姆雷特的報紙」，展現的是一個時空交錯，荒謬怪誕的情景，演員們在舞台上一忽兒穿著現代人的服飾，做著現代人的事情，却一忽兒又變成了古代莎士比亞時期的人物。他們的行為顛倒錯雜，從中流露出現代人在今日社會中的習慣於冷漠、疏離和孤獨，看似是熱鬧繽紛世界，底下却是充滿淒涼。

約翰米德的舞蹈就叫「這一個晚上」，其訊息內容也和「哈姆雷特的報紙」相似，但在表現手法上却明顯地看到他的美國人個性。「這一個晚上」舞蹈充滿動感，激揚的節奏，急促的步伐和近乎歇斯底理的情緒發洩，在在彰顯了一個物質過於發達的社會中，人們的感情和靈性無處寄託下的空虛和恐懼感。

竹屋啓子、約翰米德分別來自東方和西方，但他們對現代生活的觀點，竟又何其相似？

斐斯諾劇團下月初來港演出
美西部移民故事 探究自由是何物 征服我兄弟

（文化消息）由演藝學院主辦，斐斯諾州立環球巡迴劇團演出之「征服我兄弟」，將於六月七至八日假演藝學院歌劇院舉行。

自由究竟是什麼？自由的真象往往是很難捉摸的，它背後可能要負上很大的代價。這些代價，或者是令人不愉快的，又或者是悲痛的。

在美國，一塊號稱自由之邦的土地上，又是不是所有的人都自由？

作者兼導演愛德華伊曼紐博士就是要藉白人民族在十八世紀前往美國西部移民之初，一直到十九世紀，與西部原居民印第安民族之間的衝突去敘述一件有關自由的事，一個有關自由的歷史。他不是要判斷，而反是冀盼讓更多的人以正面的意義來肯定和平的價值。

「征」劇是以德國編導布雷希特的「史詩劇場」的形式，結合戲劇、舞蹈、音樂、歌唱和燈光去表達意念，形式新穎，令人耳目一新。

本劇作者伊曼紐博士更是一位專業的編劇，他的作品曾多次在美國表演藝術中心及英國國際藝術節中大放異彩，更由於多次的獲獎，使他得到「美國當代傑出人物」的一員。目前，他的最新作品「電影『愛柔拉』」正在策劃籌拍中。

是次演出之斐斯諾州立環球巡迴劇團乃屬加州州立大學斐斯諾的分校，他們一直致力從事於全球性教育的目的。他們剛於本年年初作西歐的巡迴公演，希望可以藉此讓人們瞭解亞洲與美洲的文化。而他們在台灣的演出，更是場場爆滿，好評如潮。

「征」劇是英語演出中文字幕，演出日期六月七至八日，晚上七時三十分，地點演藝學院歌劇院。門票分四十元及學生票二十五元，現可於演藝學院、藝術中心、大會堂、太空館、通利琴行及各大城市電腦網購買。電話購買：五──八二三三零二三零或五──七三九五九五。

音統處獎學金 明日截止申請

（文化消息）本港優秀青年音樂家現可向音樂事務統籌處申請一項為期兩年的獎學金，前赴英國皇斯大教堂學校深造音樂。

是項獎學金將包括學費、食宿費及來回機票，但學員的父母亦須就其經濟環境負擔部份的費用。

該項為期兩年的寄宿制課程，不但著重器樂訓練，更會兼顧學術教育，希望使該學員在課程結束後能報考普通教育文憑考試兩科高級程度科目，而其中一科須為音樂課程。

該項獎學金是由滙豐銀行信託有限公司管理的雅特森美紀念基金所捐贈，由九月起推行。

申請者的年齡須介乎十六至十八歲，在港居住最少三年，並曾考獲皇家音樂學院試鋼琴、小提琴或大提琴八級程度，及香港中學會考六科C級或以上程度，或同等學歷，準備參加今年中學會考者亦可報名，合資格的申請者須於六月參加一項試音測驗。

報名表格可向灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓二十六樓音樂事務統籌處總辦事處，及其各區音樂中心索取。

填妥的申請表須於本月三十一日前交回灣仔港灣道二號香港藝術中心九字樓音統處香港區音樂中心。查詢可電五──八二三五三一四或五──八二三二五七。

曲阜孔殿（水彩） （江蘇）梁蘊才

新書情覽

△香港房地產
李宗鍔著，商務印書館出版。房地產是一種特殊的商品，有關房地產的法律，自然有比較特別的地方。同時，由於香港特殊的歷史、地理以至政治、經濟背景，香港的房地產法，更是有其特異的一面。本書以簡易可讀的文字介紹了香港有關房地產買賣及租賃等方面的複雜的法律問題。如果說，香港的房地產法是不尋常的，則本書更可說是一本不尋常的法律中文普及著作。

△宗教，一種文化現象
呂大吉、馮德寧、江曉音著，上海人民出版社出版。宗教是一種涉及社會學、心理學、民俗學、藝術學等方面的社會意識形態。向來研究者都各屬其所，而從文化角度探究的，可謂是新的嘗試，此書即為一投石者，它以宗教的產生、發展的經過為主綫，探究了其與文化的關係。

△文化的軌迹
陳其南著，香港允晨文化出版社出版。作者陳其南是台灣著名人類學博士，金鼎獎得者。本書分兩部份，上卷探討文化理念，強調文化符碼與認知的性質；下卷以社會關係為研究對象，文章與現實社會情境緊密相關。分析、探討了當代社會新舊交迭中的許多引人注目的問題。

△中國服飾五千年（大型畫冊）
商務印書館香港分館、上海學林出版社合編。中國素有「衣冠王國」的美譽，在五千年的歷史裏，創造了無數精美絕倫的服飾。可惜服飾實物保存不易，傳世極少。關於歷代服飾的沿革制度和式樣，史籍雖有記載，但往往只注重帝王官員，一般平民百姓的服飾，言之極少；而且有文無圖。這種情況實有賴國人對歷史各階層服飾資料的缺乏，而引以為苦。

對中國服飾的研究，近代雖不乏其人，但比較側重學術性的專題研究，欠缺綜合性的整理工作。這本冊的出版，剛填補了這個空白。這冊的編寫，是在整理近人研究的基礎上，着重普及性和實用性，圖文並茂，使廣大讀者對歷代傳統服飾能有比較系統、全面而形象化的認識。對有關專業人士來說，尤具實用價值。本畫冊收圖片四百五十二幅。

△諸子集成
本書彙集了先秦到漢魏六朝「諸子」著作二十六家的注釋本或校本二十八種。全書共分八冊，第一冊論語、孟子正義，第二冊莊子集解。第三冊老子注、老子本義、莊子集解、莊子集釋、列子注，第四冊晏子春秋校注，第五冊荀子集解，第六冊孫子十家注、吳子、尹文子、呂氏春秋，第七冊新語、淮南子、鹽鐵論、揚子法言、論衡，第八冊潛夫論、申鑒、抱朴子、世說新語、顏氏家訓。

△元人雜劇概說
（日）青木正兒著 隋樹森譯 本書是著者以「中國戲曲史」中敘述元代雜劇的部份為基礎，加以增補整理，修訂而成。第一、二章概述元劇的淵源和體例；第三章論雜劇的派別；第四、五章敘述作家及作品；第六章介紹元劇現存書目。末附錄北曲的遺響，敘說北曲如何保存於戲曲中。

△杜詩注解商榷
徐仁甫著，中華書局出版。杜甫是中國唐代的大詩人，其詩在中國文學史上佔有一定的地位，學界歷代研究杜詩者甚多，為杜詩作注的人也不少。但是，前人往往忽略了對杜詩中詞、語法的研究，因而在不同程度上影響了對杜詩的正確理解。為此，作者為較確地理解杜詩，更好地做到「古為今用」，對注解中還存在的問題提出商榷，依仇注等次（但涉及的問題不限於仇注），作者提出個人的見解，以期與讀者商榷。

△西歐人體繪畫選
梁光澤、何均衡編，浙江出版社。歐洲人體藝術源於人類的史前期，雖然經歷過中世紀的「黑暗時代」，但隨着文藝復興思想的傳播，又再成為藝術運動的主流，至今千花萬態，歷久不衰。本集收十六世紀中至二十世紀初，西歐各國著名人體藝術畫作一百九十六幅，印刷精美。

△太極拳理傳真
張義敬編著，重慶出版社。關於太極拳理的書不少，但坊間各式太極拳譜不多，本書以李雅軒師傳所傳楊式太極拳為範例，探討了太極拳的拳理、技法和練拳的心得等。並有一些李雅軒師傳對拳的創見和貢獻的記錄。

△道家秘傳養生長壽功法
湯治中、衛彬編著，農村讀物出版社。中國道家養生長壽術包括站功、坐功、臥功、跪功、蹲功、滾功、爬功七種功法。本書介紹了其中較為簡單易學的站功和坐功。除有功法說明及圖解外，還詳述了功法的哲理，做功方法、注意事項，並列舉了功法效果案例，供參考。

看圖知走勢 讀報會投資 電腦分析走勢預測

「投資技術分析」，已成為一門專業知識。投資本身並非投機，投機是盲目跟風與搏彩僥倖心理，當然存着極大的風險。投資猶如作戰，需收集情報作綜合與分析，達到有效地預測，從而訂出策略與應變措施，故投資需藉「投資技術分析」之助，使對市場走勢作出準確性的判決，減低投資風險，提高業務運作與業績。

本港投資者為數不非，惟欠缺專業知識，問津不得其門，華夏書院鑒於社會需要，設辦「投資技術分析」系列課程，適合不同程度人士進修，其中有「投資分析入門」課程，是為未具投資專業知識人士而設，通過該課程進修，能掌握「看圖知走勢，讀報會投資」等基本投資專業知識，另一類「電腦分析」課程，有「電腦投資分析」初級及進階兩部份，為略懂或初學電腦，及具初步投資知識人士而設，使學者能利用電腦對資料作分析及列印分析圖表，掌握投資分析技巧，該校六月份新班課程開始中，請可逕往中環擺花街十八號華夏書院，或電四五〇五二〇查詢。

華僑經濟

原料來價上漲影響 紙品價格調升一成
市場需求適值淡季，加價影響料將不大，但亦反映成本增重壓力太大而需要即時作出反應。

（特訊）在紙品原料及其他成本上升壓力下，瓦通紙業已於近日決定由六月一日起提高各類紙品價格一成。

據瓦通紙業商會指出，瓦通紙品原料年來價格不斷上升，以致業商經營成本增加，業內為維持業務的正常供應，因而需要將售價調整，由六月一日起，各類瓦通紙板、紙箱紙盒的售價將提高百分之十。

就市場需求來說，現時適值本港出口淡季，各類出口工業包裝需求尚處低水平，紙品成本上升對紙市需求不致有大影響。

然據紙品業商指出，迫於紙品售價調整，紙品原料上漲甚速，紙品業已很難控制成本的上升，作出調整雖在需求淡季也是無可奈何，因近年紙品原料價格上升壓力，故而需要隨時作出調整。

原料來價雖然持續上升，但紙商頗然是不想在售價上作出反應，原因是市場需求一直並不太好，紙商為免市場受太大壓力遲遲未作出調整。

近年紙品原料來價不斷上升，原因是港元匯價下跌，另方面世界紙漿存量偏低亦導致紙廠供應價格上升，歐美其他各地來紙報盤均不斷上揚。

目前本港紙品廠商因工人成本上升和市場轉移關係，紙品需求和供應均已轉向於小宗訂單為多，紙品價格上升對業外影響亦較為顯著。

路透社證券設日辦事處

路透社屬下INSTINET公司宣佈在日本設立辦事處。以美國為基地的INSTINET經營一個通往世界各主要證券交易所的電腦網絡，主要供投資經理用作大額交投。

該公司執行副總裁ROBERT RE表示：「我們並沒有因股災而退縮，對於與主要證券交易所建立聯繫仍是我們的政策。」「現時我們已在紐約、倫敦及東京三個金融中心設有辦事處。」

在今年較後時間，INSTINET將開始為多間日本機構提供美國及英國的證券服務，這些機構包括一些在日本的外國證券公司。

在一九八八年第一季，該公司所處理的成交額達五億二千五百萬股。路透社利用INSTINET及其他渠道為新聞媒介及商業用戶提供廣泛的資訊服務。其資料來源包括超過一百三十七間交易所及市場，分佈在七十個國家的三千一百家用戶，以及逾一千一百名全職記者。這些資料或利用十四萬五千多部的終端機，或以電訊發佈和發放，或直接輸入用戶的電腦系統。

一海外銀行辦事處易名

（特訊）憲報公佈，原名THE CONSOLIDATED BANK & TRUST CORPORATION之海外銀行本地代表辦事處已易名為SOLIDBANK CORPORATION。

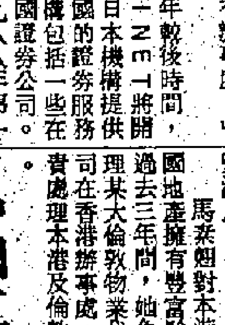
此外，註冊接受存款公司FNCB FINANCIAL LIMITED之中文名稱為萬國寶通財務有限公司。

置和興業委任物業代理經理

置和興業公司宣佈委任馬素翹為住宅物業代理部經理，主管置和九龍辦事處業務。

馬素翹負責處理九龍及新界區物業，同時為本港客戶提供買賣倫敦物業服務，馬素翹並與置和在倫敦之聯營公司華利物業代理公司保持密切聯繫，以為客戶提供最新倫敦市場消息。

馬素翹對本港和英國地產擁有豐富經驗，過去三年間，她負責管理某大倫敦物業代理公司在香港辦事處，並兼責處理本港及倫敦物業。



馬素翹

中國工商銀行 在國民經濟發揮重要作用

（中新社北京電）中國工商銀行資產總額已達四千九百多億元，成為目前中國國內資產最雄厚，分支機構最多的國家專業銀行。

中國工商銀行行長張肖在第三次儲蓄銀行國際研討會上說，中國工商銀行在全國各地擁有兩萬四千個分支機構和四十五萬職工。城鎮居民在工商銀行的儲蓄存款達一千五百多億元，佔全國城鎮居民儲蓄存款的百分之七十。工商企業存款達一千六百多億元。

張肖說，在組織中國工商銀行的時候，正值中國經濟體制改革在農村取得了巨大成功，在城市即將全面展開之時。在這一時期中國工商銀行幾乎全部承担了國營工商企業的流動資金貸款。儘管由一家銀行承担國營工商企業的流動資金需要的作法並不理想，但它奠定了工商銀行在中國經濟中的重要地位。

據去年末統計，中國四十萬戶國營企業中有十七萬五千戶向工商銀行借款。工商銀行各項貸款餘額為四千四百多億元，其中用於工商企業流動資金的貸款就有三千八百多億元。工商銀行成立以來，已累計發放貸款三萬四千億元。

張肖指出，工商銀行的長期貸款和為大型企業及政府組織的重點建設項目籌集資金的活動日益活躍，包括技術改造貸款、科技開發貸款、商業網點設施貸款和集體工業設備貸款，目前已投向四十多個行業的四萬四千個項目，貸款餘額五百三十多億元，幾乎包括了所有的工業部門和一些重要的建設項目。此類貸款大約佔同一時期國家用於企業更新技術設備所需資金的三分之一。

張肖說，工商銀行自一九八五年開辦這類業務以來，已與二十多個國家和地區的二百六十多家總、分行建立了代理行關係，與十三個國家的三十六家銀行簽訂了業務合作協議。工商銀行的十七家分行經營外匯業務，到去年底，僅廣東、深圳、上海、天津和廈門等分行的外匯存款餘額就達一億美元，外匯貸款餘額八千多萬美元。工商銀行還參股組建了中國第一家合資銀行──廈門國際銀行以及中國國際有色金屬租賃，太平洋租賃公司和廣州國際租賃公司。

各類型乾貨倉 一般貯貨已告滿盈
但流轉率較為緩慢 吐納量尚非均衡

（特訊）近來港九各類型乾貨倉，貯貨已告滿盈，但流轉率則較為緩慢，顯示貨物入倉多，出倉少，並非均衡發展。

據本港貨倉商透露：近來港九各類型乾貨倉，貯貨已告滿盈，一部份進口貨物運到要等候入倉，造成倉位不敷供應的主要原因，是由海外運到的貨物，準備轉入中國大陸的，暫時在本港貯倉明顯增加，另一方面中國大陸亦有大量貨物運到本港暫時入倉等待轉銷海外各地。但入倉貨物激增，出倉貨物並未見均衡，反映大多數乾貨倉貨物流轉率緩慢。

貨倉商指出：今年本港貨倉業將比去年為佳，由一月以來，個別乾貨倉曾經兩次調整提高倉租，雖然最近貨物流轉較為緩慢，但估計上半年倉租收入比去年同期增加三成左右。

盤谷銀行駐京人士 談泰中金融合作

（中新社北京電）泰國盤谷銀行駐京代表關辛西將他們的代表處視若「橋頭堡」──雖然目前稱不上大展鴻圖，但要佔住地位。日前他接受本社記者專訪時說。

盤谷銀行於兩年前在北京設立代表處，在介紹業務開展情況時，關辛西提到，現在中國很注意泰國吸收、利用外資的經驗。兩年來，他曾先後帶領中國銀行、工商銀行、人民銀行、中信實業銀行人員到泰國考察，研究泰國促進投資委員會的管理經驗。

在促進中泰貿易、金融合作方面，關辛西表示投資活動較多在廣東進行，盤谷銀行在廣東的四家代理。駐京代表處則於去年做成兩筆生意：融資二百五十萬美元，幫助汕頭特區企業發展，公司同港方合資建廠；通過開接融資使北京正大家禽有限公司與泰公司合資建立了飼料廠。

對於今後在中國的業務前景，關氏認為希望很大。「我們與客戶都想來做，要看中國政策開放到什麼程度。」他笑稱，七十七家外資銀行駐京機構，面對極富誘惑力的大陸市場，絕大部份都在轉這個念頭的。

雖然中國金融體制已有很大改革，專業銀行業務多樣化，接近國際作法，但金融組織還未完善、健全。對於中國廣泛引進外資銀行，他認為步伐不宜太快。

儲備局吸市場資金 聯邦資金利率升
美國公債收益率亦因此而報漲

（特訊）據外電報道：愈來愈多的分析家表示，美國聯邦儲備理事會已再度緊縮貨幣政策。

最明顯的聯邦儲備局政策指標──聯邦資金利率下午一度攀升到九%的高峰，稍後才回跌到七．三七五%。週三之前，各界都認為聯邦儲備局將資金利率的上限為七．一二五%，但聯邦儲備局卻於週三下午突然吸購銀行體系資金，因而促使利率上升。

一位分析家說，金融市場已開始擔心，聯邦儲備局可能在週五提高貼現率。

但是他接着說：「我認為，重貼現率不大可能提高，因為聯邦儲備局希望為自己留些可以輕易後退的餘地。」

分析家和交易商說，聯邦儲備局進一步緊縮信用的明顯行動，並不足以平息債券市場的通貨膨脹恐懼。

卅年期美國公債價格週四從九八．二五的美元跌到九七．八七五美元，收益率從九．三%上升到九．三四%。美國財政部週四標售五年期公債的平均收益率高達八．七七%，遠較上次標售的七．六五%為高，並創下一九八五年十一月廿七日以來的最高紀錄。

美國公司稅後純利 首季增加八億元

（華盛頓路透社電）商務部稱，美國公司稅後盈利在一九八八年第一季度上升八億美元，或百分之零點五，經季節性調整為年率一千四百六十億美元。這個升幅尚須經過修訂。

除稅後盈利在一九八七年第四季度上升三十七億美元，或百分之二點六。

第一季除稅前及從當前生產的盈利計算由去年第四季的三千一百三十億美元下降至三千零九十九億美元。這是連續第二季度的下降。

第一季稅務承担降至一千三百四十二億美元。

盛傳油組減產 紐約油價激升卅仙

（紐約電）石油輸出國組織（OPEC）產油國提出自己減產建議，OPEC上月會晤六個非OPEC產油國提議雙方各減少五%出口量的建議，但業界人士周四預測，OPEC六月八日在維也納舉行半年一次的部長會議時，可能會提出一項共同減少出口量的相對建議。

不過，他又指出，正式的相對計劃，來支撐油價的報導，周四刺激美國市場油價每桶升高達三十美分。

紐約貨品交易所西德州中原油貨價格，周四每桶上漲十七美仙，成為每桶十七．五四美元。美國灣岸市場西德州原油現貨，則上漲卅美仙，成為每桶十七．三〇美元。

不過，歐洲市場貨油價却反而下跌，阿拉伯大公國杜拜原油下跌五美分，成為每桶十四．六五美元。英國北海布倫特原油下跌十四美分，成為十六．一十美元。

勞斯萊斯賓利在英增銷 首四月全球亦銷升一成

一九八八年度首四個月，勞斯萊斯及賓利汽車在英國的銷量共達三百六十九部，較去年同期三百一十五部，增加百分之十七，而全球總銷量高達九百二十五部，較去年同期的八百三十八部，增加逾百分之十。

勞斯萊斯汽車營業及市務總監MARC HART表示：「我們汽車銷量在英國不斷增加，反映出內銷市場穩健，而我們也能夠供應本地及海外市場不斷增加的需求量，其次我們也在發展一向強勁的英國及歐洲市場，其遠東各地市場的銷量，續有可觀的增長，今年首四個月的銷量增加近八成。」

	1987年一至四月	增加百分率 與1987年同期比較	1988年一至四月
英國	三一五	一七．一	三六九
美國	三二八	六．四	三四九
歐洲	九〇	一一．一	一〇〇
太平洋	三五	七七．一	六二

勞斯萊斯及賓利名車在香港是由英之傑集團成員，英之傑汽車公司總代理，該公司亦是積架、通用及利蘭、馬田、亞士頓馬田等名車的總經銷。

好勁！
香港 皇后 皇都 嘉年 明珠 香港仔 九龍 海城 嘉禾 麗華 百老滙 好世界 國際 好運 京華 麗新 葵芳 順利 UA 寶華 光華 域多利 南灣
海城華懋加四點場 嘉禾明珠華懋京華 百老滙加午夜場

麗宮
最後今天 請勿錯過
華納公司全球賣座喜劇之王
學警出更 學警續集
學警原班人馬十數位笑星 紅星加劇製 料泡演匯 再度引爆大笑彈 惹笑頻頻 段段笑足 一百分
學兄弟 皇家笑氣 有人鬼 王迫狂 笑難料
明天獻映 色情紅樓夢

文。
「我讀鬼仔學校嘅了，小時在馬來西亞又無中文讀，所以不懂中文，用的也一向是英文名。」她說。
「不懂中文，那寫什麼啊你也不曉得了。那我大可放心罵了。」我笑。
「你們會疼育我的。」她伸伸舌頭。
「看過所有文章才知道呀。」我說：「你爸媽懂中文吧？」
「當然懂，我爸爸常問我：妳幾時變了鬼佬？」
我什麼時候變了鬼佬？
簡慧貞的媽媽是馬來西亞華僑，爸爸則是去做生意的，她在馬來西亞出世，十歲才來港。

簡慧貞話曾被父親追問，是什麼使他變了鬼佬的。

是或否屬見智見仁

文，在報上看到這……片公司受……新，我對……自己負責……，從來沒有人要求我怎樣寫，合乎他的要求去寫。
我寫自己想寫和有興趣寫的，不必為這些事閒會、度橋、催收劇本費，被人背後指責：「錢拿了交來一堆垃圾」，寫了那些錢改來改去，改到頭冒烟，聽上去六萬至十萬，也不知一年可以搞到幾個劇本來寫。
收入不差，自由自在。
我如果被迫要以寫劇本為生，那我會憐憫自己，我不是那種想好了情節，被一口否定推翻，還可以再想新情節來的人。有些人覺得我應該有高就（寫劇本），可惜我覺得如有一日我要伺候那些老闆，我是「淪落」了。
論……者來信一……接一封封……罵罵」。

由於收視率下降了……所以現在似又再回復拍時裝劇。一部較使人矚目的時裝劇，會由中井貴一主演，劇名未定。中井貴一憑演過東寶的「細雪」，極得觀迷歡迎。故技非常出色。因演中已引起國內外重視。
NHK已準備以巨資將它拍成一部文藝大製作，並盡量發揮中井貴一的獨特演技。因中井貴一是今年NHK的電視劇集中，最具份量的大製作。而該劇集的一切籌備工作，已在加緊進行中。至於將來拍出來的效果如何，我們可不妨拭目以待。
富士山下 ‧伊丹‧

本港新聞

雷卡資訊保衛在港開業
成為集寶屬下部門

國際資訊保安專家雷卡資訊保衛在香港開業，成為集寶香港有限公司的部門之一。

資訊保衛在BEKER教授領導下，於一九八五年成立，為雷卡集團的軍事防備部，專門推廣全球的資訊保衛服務及提供國際性保安諮詢服務。

雷卡資訊保衛不斷領導保安行業，在其環球支援機構協助下，提供全面及質素最佳的保安產品。

雷卡資訊保衛總經理韋萬霆表示：「公司在港開業是我們擴展世界性服務的計劃之一，在市場的帶動下，我們因聯繫全球財經中心，務求為客戶提供完整的世界性保安設備。」

另外，雷卡資訊保衛亦供應資金電子轉賬及銷貨點終端機等儀器。

圖：雷卡資訊保衛總經理展示保安產品。

太平洋行舉辦地鐵站傳真展

太平洋行商業機器將會在三個地鐵站展示其「麗確」圖文傳真機系列，讓市民一睹現在先進通訊科技。據該公司「圖文傳真部」經理陳森利透露，「麗確」圖文傳真機是全球最暢銷的牌子，該公司將會主辦一連串展覽，介紹此科技產品。展覽會於五月卅一日至六月二日在荃灣地鐵站舉行；六月五日至十日地點為官塘地鐵站；六月十二至十六日則為柴灣地鐵站。參觀者更可獲得精美贈品，包括計數機及記事冊等。

帝苑酒店獲廚藝大獎

帝苑酒店廚師於最近於星加坡舉行的第六屆亞洲國際烹飪藝術大賽中奪得兩面金牌及五面銀牌酒店助理行政總廚紀衛於冷熱盤類分別奪得一面金牌及三面銀牌。雕塑師傅程偉洪奪得藝術冰雕榮譽金獎及牛油雕塑銀牌。鍾秀安師傅奪得糕餅雕塑銀牌。

圖帝苑酒店獲廚藝大獎(左至右)程偉洪，行政總廚商柏球，紀衛及鍾秀安。

記者餐舞會下月初舉行

由香港記者主辦每年一度的籌款餐舞會將於六月四日在樂禧會舉行。

這餐舞會每年吸引近千人參加，今年的表演節目比過往更為多和精采，除ASIAN PASSION外，還有琍莉亞和兩隊爵士樂隊跨洗表演。餐券每價為三百五十元，包括一小時酒會和豐富晚餐。各賓同時可參加幸運抽獎，獎品逾過一百份，頭獎為價值一萬五千多元的私人電腦一部。如欲購買餐券或抽獎券可致電五——七四二二四七或樂禧會查詢。

逾百五隊龍舟健兒角逐生力盃賽殊榮

鑼鼓聲近，糭子飄香，港九新界各海灣，將在六月十四日至十八日期間，舉辦龍舟競渡，歡渡佳節，而生力啤亦會一如過往，今年繼續舉辦「生力盃——香港龍舟錦標賽一九八八」，與民同樂。

該項賽事已安排在全港共九處地點舉行，計為筲箕灣、柴灣、油蔴地、屯門、香港仔、大埔、西貢、沙田及長洲等地，超過一百五十隊本地龍舟隊，角逐九項生力盃殊榮，預料各隊健兒必悉力以赴，務求勇奪生力盃。

「生力盃——香港龍舟錦標賽一九八八」，有別於其它龍舟賽事，冠軍隊除可獲頒生力盃壹座，各冠軍隊健兒，均可獲贈精美鎖匙扣壹個，作為紀念。

圖示：生力盃

黃大仙老人福利聯會招待耆英遊海洋公園

黃大仙區老聯會康樂活動，招待耆英遊海洋公園。(本報攝)

(特訊)黃大仙區老人福利服務聯會，前日舉辦康樂活動，黃大仙區議會贊助辦海洋公園一日遊，招待二百多位男女耆英(來自黃大仙區內的互勵會曾舒菊英老人中心、白普理老人中心、彩虹週年會、鄰舍輔導會)旅遊，上午九時卅分，在黃大仙社會服務中心集合，主席張禮炳，委員：甄順榮、邱貢嘉玲、歐陽麗珍、李炳佳、陳錦祥率領出發，抵達海洋公園後，參觀奇花異卉、海豚、海獅表演，在園內設午餐招待老人。

主席張禮炳致詞稱：「老人應該有適當的運動，保持身體健康，本會每年舉辦老人康樂體育活動，使老人家舒暢筋骨，望社會人士關注老人的晚年生活，年青一輩的為人子女者，要尊敬老人，愛護老人，使他們安享晚年。」

各委員主持幸運抽獎。

下午參觀百鳥居，四時回程返黃大仙社區中心散隊。(奕)

香港紅十字會獲馬會贈房車

香港紅十字會獲英皇御准香港賽馬會捐贈一輛價值港幣十二萬多元的日產房車。

紅十字會將會用該房車向香港各志願團體收集急救用品。

包偉士稱，紅十字會一直以來為香港市民提供實質的服務，馬會很高興能繼續支助紅十字會。

圖：出席是次捐贈儀式的有(左)紅十字會主席鄒樓柯博士及(右)英皇御准香港賽馬會新任董事包偉士。

圖中乃紅十字會獲贈之日產房車，價值港幣十二萬多元。

勞資關係協進會辦勞工法例課程

(特訊)勞資關係協進會舉辦「勞工法例證書課程」，讓參加者認識目前勞工保障的法例。內容包括：假期、疾病、津貼、解僱、分娩津貼、遣散、年終酬金、長期服務金、工時、介紹勞工處及勞資審裁處。舉辦日期：六月廿八日至七月十五日(逢星期二、五)，晚上七時半至九時半，收費二十五元，報名及查詢：長沙灣麗閣邨麗閣樓二樓平台S一間，電三——七二九四二九六。

許舜華師生花展下月八日北角會堂舉行

由「舜華插花藝術中心」主辦「北角街坊福利事務促進會」贊助的插花示範、比賽及師生展，訂於六月八日在北角大會堂舉行。

是次展覽是插花專家許舜華女士與她的學生首次師生花展。

花展同時設有示範和比賽兩個項目。由舜華插花藝術中心許舜華校長作日本式插花示範，遠道而來的星加坡東京花藝學院院長卓建文夫人作西洋式插花示範，而與卓院長同行來港的二十多名學生，將與舜華插花藝術中心學生，分別進行日本式及西洋式插花比賽。

評判嘉賓有香港草月流教師會會長丁葉染女士前香港國際插花會會長鄭從本夫人及關樹紹夫人。

花展邀請了「北角街坊福利會事務促進會」會長陳麗玲太平紳士，東區區議會主席岑才生OBE太平紳士，「市局政」議員張慈冰女士為主禮嘉賓。

「舜華插花藝術示範比賽及師生花展」展出時間是下午二時至九時，歡迎各界人士免費參觀。

商業電台舉辦最佳廣告大獎

(港訊)在大家的視線都集在電視螢光幕的今天，撰寫電台廣告的個中挑戰及心思，似乎得不到應有的回報及表揚，為此商業電台宜佈設辦「最佳廣告創作獎」。

這個獎項經過四次季選之後，優勝者會再被推選角逐「十全十美——商業電台全年最佳廣告大獎」。凡會在商業電台播出之廣告均自動獲得參選資格(由商台創作及撰寫者除外)，每次季選由電台內部要員先行挑選，至「十全十美——全年最佳廣告大獎」則聯同廣告界及傳播界知名人仕作最後評選。

參賽作品分中、英文兩項，無論由廣告公司或客戶直接製作之廣告，皆依其創新意念及製作技巧為評審準則。

故勵創作人仕精益求精之餘，更希望藉此刺激大家深切認識電台廣告的感染力。

瑞士酒店集團總幹事首次訪問遠東區物業

新上任的瑞士酒店集團總幹事文復生先生最近來港作首次業務巡視。除造訪旗下已營業中的漢城瑞士大酒店及天津水晶宮飯店外，亦順道往北京港澳中心瑞士大酒店建築地盤實地考察，該酒店將於一九九〇年開幕，乃該集團遠東及名下第二間物業。

文氏對漢城及天津兩間酒店的表現相當滿意，他表示：酒店的經營手法往往因地而異，很難將一個國家的酒店服務風格強加於其他地區之上。但漢城及天津兩間瑞士酒店卻表現出色；每個員工均能肩負大使的職責，將瑞士酒店集團的超卓水準和美譽發揚光大。

「本集團之所以能在遠東區大展拳腳，順利發展，亦有賴該區副總裁衛域華(RETO WITTWER)的領導才能和對遠東市場的明確掌握。」

今日，瑞士酒店集團在世界各地共經營十四間酒店，快將落成開業的包括芝加哥瑞士大酒店和北京瑞士大酒店。

圖：瑞士酒店集團總幹事首次訪問遠東。

國際 香港仔 H551449 ｜ 海運 國都 ｜ 碧麗宮 淘大 ｜ 凱聲 百樂 華聲 ｜ 國泰 ABC ｜ 銀星 ｜ 凱旋 0-4161419 ｜ 金聲 3-321939 ｜ 南華 K881755 ｜ 珠江 銀都 ｜ UA6院線 ｜ 元朗 0-762432

元朗：今天獻映 雙肥臨門 沈殿霞 董驃 張玉曼 ／ 早場：敗家仔 ／ 四點場：咸屍也殭 ／ 午夜場：禁果情花

UA6：六院今天獻映 華緣 ／ 紅高粱 ／ 猛鬼VT ／ 龍爭虎鬥 ／ 群鶯亂舞 ／ 雙肥臨門 ／ 0—6980228

銀都：今天五場獻映 一部魅力四射的電影。一個絕頂傳奇的故事。 張藝謀導演 紅高粱 兒童不宜 ／ 銀都今早場：X陷阱

今天五場 榮獲柏林西國際電影節金熊大獎 紅高粱 張藝謀導演 兒童不宜 ／ 早場 天龍地虎 ／ 午夜場 師徒出馬

金聲：今天五場 主演 孫越 林翠 王萊 海峽兩岸 出品人 王應祥 監製 黃百鳴 龍祥影業公司出品 ／ 十點半 地下情

凱旋：今天五場 主演 孫越 林翠 王萊 海峽兩岸 出品人 王應祥 監製 黃百鳴 龍祥影業公司出品 ／ 十點九 紋身的女人

銀星：第二週 金熊柏林影展獎 紅高粱 張藝謀導演 傳奇的謀殺故事 ／ 四點 十點三九 我為你狂

國泰ABC：第二週今天五場 雙肥臨門 七國咁亂嘅愛情大喜劇

凱聲 百樂 華聲：今天五場 烈血風雲 ／ 即日五場 愛情喜劇 群鶯亂舞 ／ 今天五場 兒童不宜 猛鬼VT 搞你齊演鬼把戲！

碧麗宮 淘大：今天五場請早 孽緣 美國收一億五千萬美元 派拉蒙影片。兒童不宜 大導演艾利安連保作

第68天 末代皇帝 尊龍 陳冲 彼得奧圖 坂本龍一 榮獲九項奧斯卡金像獎

今天五場 鬼至尊羅拔史高作片 猛鬼TV 兒童不宜 搞你齊演鬼把戲！

海運 國都：今天五場請早 鬼馬至尊羅拔史高自編自導爆笑電影 猛鬼TV

國際 香港仔：今天五場請早 王者之風 李小龍 主演 全新發行 粵語版 兒童不宜 龍爭虎鬥 加映李小龍生活實錄

民樂 樂聲 ｜ 麗聲 總統 ｜ 新光 5-632959 ｜ 大光明 ｜ 龍華‧福星‧油蔴地 ｜ 寶石‧富都 K657116 ｜ 美都‧雅都 ｜ 鴻基 ｜ 新聲 ｜ 金門 ｜ 影都‧新樂 K618157 ｜ 新都‧快樂

民樂：今天盛大獻映 午夜場加 李修賢 曾志偉 利智 狄龍 龍虎智多星 三爆齊發 爆計！爆勁！爆火！睇得醒神刺激打！ 羅維影業公司出品

麗聲：今天盛大獻映 午夜場加 李修賢 曾志偉 利智 狄龍 龍虎智多星 三爆齊發 爆計！爆勁！爆火！睇得醒神刺激打！ 羅維影業公司出品

新光：今天兩場 十二點半 兩點半 亞洲影后 首奪金熊大獎 紅高粱 姜文 鞏俐 主演 兒童不宜

大光明：今天五場 好色哥仔 賤邪牌 為邪好哥仔食牌色 今天四點場 愛性大快活 今早 敗家仔

福星：今天五場 好色哥仔 賤邪牌 ／ 海峽兩岸 ／ 龍虎智多星 ／ 豐富戲劇性

寶石‧富都：大滿第2週 李修賢 曾志偉 利智 神睇得醒電城 龍虎智多星 激情奇情 ／ 今早 實惑迷海石

美都‧雅都：大滿第2週 李修賢 曾志偉 利智 龍虎智多星 激情奇情 ／ 今美早都 法外情

影都‧新樂：今天五場 孫越 林翠 王萊 海峽兩岸 真情流露 精湛演技

新都‧快樂：今天五場 孫越 林翠 王萊 海峽兩岸 真情流露 精湛演技

鴻聲 鴻基 1基鴻 ｜ 康城1 2 5-8854589 ｜ 百老滙 ③②① K375732 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 京華 ③②① K872153 ｜ 新華 ｜ 翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 ｜ 新大華 京都① ｜ 京都② 大華 3-325675

今天盛大獻映 李修賢 曾志偉 利智 狄龍 龍虎智多星 三爆齊發 羅維影業公司出品

今天獻映 超磅美人既愛情喜劇 雙肥臨門 ／ 中台會親人撼心弦 海峽兩岸

今獻映 富貴浮雲 ／ 華爾街 ／ 龍爭虎鬥 ／ 早場最後勝利午夜爭龍虎鬥

華盛頓今天映 人頭鐵甲 未來執法者！ 鐵甲威龍 ／ 利舞台今獻映 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 富貴浮雲 ／ 飛虎奇兵

今天獻映 紅高粱 ／ 雙肥臨門 ／ 龍虎鬥爭

今獻映 12：15 2：30 5：15 7：30 9：45 華爾街 股市風暴見倉皇，斬倉行動

今天五場 雙肥掛帥。開心之最 雙肥臨門 超級大磅兩美人情老痴仔心聖豆 超

今天6場 加午夜場 雙肥掛帥。開心之最 雙肥臨門 超級大磅兩美人情老痴仔心聖豆

今天6場 加午夜場 新大華 票房排第一影評日日讚 雙肥臨門 雙肥掛帥 開心之最

今天兩院五場獻映 世紀末科幻震撼大災難！ 首都消失 十億資金特技尖端全球轟動

南昌 樂宮 0759660 ｜ 華懋 廣場 ｜ 光華 ｜ 嘉華 H670421 ｜ 嘉年華 H670421 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 好運 ｜ 紅磡 ｜ 嘉禾‧皇都‧皇后 K7556810 ｜ 麗新① ② 3-7857763 ｜ 海城 (2)(1) K696915 ｜ 南洋 5-737388

三院今天映 龍虎智多星 ／ 孽緣 ／ 龍爭虎鬥 ／ 四點場 午夜場 春情火慾 雙肥臨門 龍爭虎鬥

今天五場 紅高粱 張藝謀導演 早場 面懵心精 四點 鬼馬功夫

暫停放映 本院鉅資大舞台裝修 座位寬敞 一流燈光音響

今天五場 龍爭虎鬥 李小龍主演 早場 我願意

第4週 關之琳 劉嘉玲 王小鳳 合演 群鶯亂舞 石塘咀 阿姑的浪漫愛情喜劇 ／ 麗華早場：開心樂園

今天五場 李小龍時代是今時懷念好時機 石堅 鍾玲玲 合演 龍爭虎鬥 加映李小龍生活實錄 粵語版首映。 李小龍將夫功更高峰！

今六場 加開午夜場 李小龍 更高 龍爭虎鬥

今映 李小龍 永誌心作 創下截拳道功夫高峰 龍爭虎鬥 兒童不宜

今天五場請早 王者之風 李小龍 全新發行粵語版 兒童不宜 龍爭虎鬥 加映李小龍生活實錄 好運早場

今五場 重新拷貝 重新剪輯 龍爭虎鬥 兒童不宜 同場加映 李小龍生活實錄

兩院五場 兒童不宜 龍爭虎鬥 劉嘉玲 利智 主演 群鶯亂舞 四點場 執法先鋒

兩院六場 加映李小龍生活實錄 龍爭虎鬥 群鶯亂舞 利智 劉嘉玲 主演

今天五場 榮獲西柏林年國際電影節大獎 紅高粱 兒童不宜 午夜場：紅粉兵團

中華民國七十

華僑教育

圖：嶺南學院學生會昨發表聲明，要求當局正視學院的地位。

也談「教育」

近數年的香港教育十分高興談到教具，讀教育學院，似乎教具的製作已是時尚了，每一位老師也應該懂得如何去設計教具及加以運用。正如蔣根君在「教具」一文中，指出

公開進修學院籌委會主席鄒漢鈞議員。

教育一週

興味？學校重考生亦有類似現象，升級的，附加數學比中國文學多，降級的，附加數學比中國文學少。「報告」有一句妙語：「考生可根據個人前一年的表現，當試估計重考時預期的成績」(第十五段)。同學們，謹慎選科，考好你的第一次考吧，第二次機會是頗為渺茫的。

娛樂

娛樂圈

再不為女兒接拍廣告

欣宜生日盛大慶祝

華僑教育

學生會昨發表聲明要求當局 正視嶺南評審結果 公正決定該校地位

建議政府先撥款維持現行師資水平設施 協助放棄預科課程以全力發展大專教育 八成教師約滿地位仍不明確人才會流失

（特訊）英國國家學歷頒授委員會去年底來港對嶺南學院進行全面的學術水平評審，但迄今政府仍未公佈評審結果，已引起該學院師生的焦慮。

嶺南學院學生會昨日特爲此舉行記者會，並發表聲明，提出三項建議，要求有關當局正視評審問題，及對嶺南學院的地位作出適當及公正的決定。

聲明要求：（一）在該學院未納入「大學及理工教育資助委員會」前，政府先撥款以維持該校現時的師資水平及進一步改善基本設施；（二）政府應協助嶺南學院放棄兩年制預科課程，以全力發展大專教育；（三）政府應根據評審結果，盡快把嶺南學院納入「大學及理工教育資助委員會」之內。

學生會會長陶君行指出，據學生會了解，學院約有八成的講師，於今年八月合約期滿。如果政府一日未明確決定嶺南學院的地位，大部份資深教職員會因第三間大學與城市理工學院的擴充而離開嶺南，嚴重打擊該校辛苦建立的優良教學傳統。因此，他希望政府盡快公佈及處理「英國國家學歷頒授委員會」學術評審結果。

學生會的聲明又表示，評審團的報告內容，主要集中研究該校現有及計劃中的資源、設施、人力、教職員編制、輔助服務及康樂設施等。

聲明謂，評審團了解存在於嶺南的各項問題，完全與資源短缺有關，評審團更認爲嶺南的課程水平，足可媲美兩間理工和浸會學院。若然政府不依循報告書的內容作決定，將對嶺南學院不公平，並且違反政府於八七年發表的專上教育白皮書的既定政策。

聲明又反對政府單從經濟效益角度，而非以發展全人教育與提供足夠專上學額爲考慮基準。聲明指出，該學院每位學生受政府的資助額，只及兩間理工及浸會學院的五分一。

學生會已計劃於明日正午在嶺南大會堂舉行集會，並於本星期內將聲明遞交與港督府。學生會並希望約見教育及人力統籌司，提出他們的建議。

嶺南學院社會科學院院長黎鳳慧博士說，作爲臨時的措施，該校已要求政府撥款一千二百萬元，加聘行政人員及教職員的待遇，因爲現時其他的大專院校都招聘人手，可能會令到嶺南的教職員流失。

黎氏續稱，嶺南今年會有百分之八十的職員續約，若到六月時，政府若仍無表示，很多教職員可能會流失，這會影響嶺南的學術質素。

圖：嶺南學院學生會昨發表聲明，要求當局正視學院的地位。

公開進修學院計劃 明年底收首批學生

籌委主席鄭漢鈞謂學院將維持高水平 初期經費政府承担上軌道後自給自足

（專訪）公開進修學院按照計劃八九年底就要開門招生，籌委會主席鄭漢鈞議員認爲，以香港慣有的工作效率，只要腳下步伐加緊，籌備工作進不會不依期完成。他指出籌委會現時每兩月一會，會期算是相當頻密，而籌備工作上也沒有遇上甚麼特別大的困難，對於公開進修學院明年底投入服務，他充滿樂觀。

他說：其實香港有不少學生資質本就不差，但礙於本地專上學院學位有限，而外出留學門路亦日漸不易，將來的公開進修學院會是他們適當的選擇。他指出，公開進修學院會努力維持一個高水平，甚至高到與傳統大學的國際水準看齊。

香港學歷評審局看來趕不及八九年成立，而公開進修學院有學位課程，甚至有高級學位課程，其課程評審將又如之何？鄭漢鈞表示這點不能等待要利用其他的渠道，例如請英國國家學歷評審議會來評審，因爲公開進修學院的課程無論如何要達到一定的認可標準。

他指出，公開進修學院其實範圍比公開進修大學還要廣，它不特有學位課程，高級學位課程。而且，還有佔着相當比重的學位以下課程。事實上，現時所採用公開進修學院的模式，構思來自加拿大，這種機構聯辦模式在那邊運作頗爲成功，香港仿照這個模式，除有本地的專上院校外，還與海外的機構携手合作。至於，英國的公開大學模式，花費就龐大得多了。

他說，學院開辦之初，經費仍要政府一力承担，往後待上了軌道，財政資源得要自給自足。儘管如此，到底開辦那些課程，不會視乎那一種盈利好就決定開辦那一種，開辦課程以全盤的財政狀況來衡量決定。況且，學院並非旨在牟利。

他補充說，學院固然要顧及社會經濟需要，同時亦照顧一般人的持續教育，再培訓的機會。

他不認爲公開進修學院與其他開辦公開教育的專上機構之間，存有角色重叠和矛盾的問題。他指出，愈來愈多人需要公開教育，而且需要各式各樣的公開教育。另外一點，將來學院的學生對象亦有不同，學生入學不計學歷，任何人都可以修讀，可以說它有自己的學生市場。

公開進修學院將來會不會加入大學及理工教育資助委員會成爲其中一員。鄭漢鈞認爲，這裏存在困難。首先，公開進修學院地位性質特殊，加入後，依照大學及理工教育資助委員會日常運作所加諸的限制，許多地方對公開進修學院而言不適宜也不可能。事實上，大學及理工教育資助委員會所撥用的是政府金錢，而公開進修學院也是由政府撥款。（子）

華僑書軒

談書瑣語之二 ——漫談我的「藏書病」

陳偉明

×××××

由愛看書變成愛買書，似乎是順理成章的事。然而，由愛買書變成愛藏書，似乎就使人有些担心了。因爲這好比一個患上癌病的人，也未瀕臨癌症的末期，即使是施行外科手術，也未必能起死回生。也許有人會問：藏書怎會比癌症可怕？買書買得多了，藏了起來，也是一件很自然的事，何故使人有如此強烈的感受呢？事實上現代印刷術太發達了，只要有一點金錢，而又不計較銷路的話，要印一本書，成爲一個有著作的人，並非難事。書的售價到底也不太捐貨，尤其是中文書，只要付出幾十塊錢，便可換來一本超過三百頁的書。即使是一個月買十本以內的書，一年已近百本。那麼，幾乎有三萬多頁的紙堆在案頭了。

我患上「藏書病」的日子並不長，但已接近「末期」了。小小的居室早已堆滿了書本，而且幾乎每一個可以擺放書的空間，都已塡滿了，正所謂「家無四壁」，還可以說房子已越來越不像樣了。

從前喜愛買書，每有零用錢便花費在書本上，那曾是否有價值，只要是有閱讀慾念的便可了。老實說，買回來的書本，除了讀過大部份書的序文外，許多都是用來擺放，多於用來閱讀。最使人慚愧的是，每當別人問道，架上的書，你看過沒有時，我都無言以對。然而，我却甘心使這「藏書病」繼續下去。記得從前買書，每以隨意選購爲方法，只要是名著，只要是便宜的，都照單全收。當藏書量到達數百本時，我才發覺自己買書的目的，並非用來看的，而是用來收藏的。少年時期讀書，每愛研究版本，對於稀有的書本，我都貪婪收購，藏在專有的架上。例如湯用彤先生的佛學著作，我也購入了一套。由於國內出版湯先生的著作，精裝本印數只是五百冊，能手持一套，大有榮幸之感。然而，如今再想：我以後的日子裏，根本沒有時間讀佛教的思想史，湯先生的著作可能成爲裝飾品而已。這種搜集稀有刊本的做法，正是加重「藏書病」的原因之一。

讀者要讀全套，藏書也要藏全套，也是使「藏書病」加速惡化的原因。尚記得年少時不知道地方的可貴，看到書局割價出售一部份正史，於是我也陸續買了一些。由一套「史記」，以至收藏了幾乎近全套二十四史。屈指一算，原來幾已藏了十八套正史，合共一百四十五冊的新校點本。原本二十四史合共二百四十一冊（指北京中華書局版），但由於冊數太多了，我才醒覺這並非我的居室所能担負的，於是那些多達四十冊的「宋史」，十六冊的「舊唐書」，也沒有急於購入。然而，由於「藏書病」日夜纏擾，對於這套二十四史，心中始終想有一天擁有整套。

出版現代作家的全集，已是國內出版界的能事。厚達十六冊的新版「魯迅全集」（一九八一年版），即較六十年代出版的十冊「魯迅全集」爲佳，可是我卻先購入了十冊刊本，最後又因不想落後而多購一套十六冊的新刊本，使書架變得更爲擠迫。我對老舍的作品特別偏好，所以他的文集我自然不會放過的。由一九八〇年開始，北京人民文學出版社即爲老舍出版文集，聽說出版十五冊。我原本只愛看他的小說，但爲了求完整無缺，如今已購入共十二冊的文集了。至於四三年前開始出版的「茅盾全集」，數量更爲驚人，聽聞要出版四十冊。我買了首四冊後，便立刻制止自己了，因爲若再放縱下去，我可能會「奄奄一息」。

近年出版的書刊的冊數，往往是以多來顯示實力的；而另一方面，也說明了出版社爲求全的目的。由於強調全面，於是無論是好的抑或是二三流的作品，都一併印行，導致篇幅大增。雖然不少的出版社都在搞選集的出版，然而，即如巴金早陣子說過，只出「巴金選集」（成都四川人民出版社版），後來却又再印行「巴金文集」（北京人民文學出版社版），例那些雖然是精選的作品，但篇幅依然不少。例如仍在出版中的「中國新文學大系，一九二七——一九三七」（上海：上海文藝出版社），便要精裝二十鉅冊了。

像我這樣買書的人，就正如我說像患病一般，很快便會到藥石無靈的地步了。可能終有一天，就連我睡覺的地方也成了書的居所，那麼，眞的要說句「返魂乏術」矣。

教育界對基本法表意見 條文晦暗三權難以制衡

鄭宇碩李汝大司徒華主講多人發言

（特訊）「特區基本法」於四月底公佈後，引起全港各界人士深切關注，紛紛發表個別評論，座談頗多。香港退休教師聯會於昨（廿九）日上午假座中環紅寶石餐廳，主辦「教育界第二次早餐會」，特邀中文大學政治行政學系高級講師鄭宇碩博士、立法局議員李汝大、司徒華，環繞「基本法與香港社會前景」主題，分別演講。

該會會長周廣智致開會詞，略述早餐會宗旨，而今次以「基本法」爲討論主題，實期望文教界人士，關心香港社會前景，務請踴躍發言，備供有關方面參考，教育界人士尤當盡一「最後一課」之努力，使本港此一中國人社會，能保持眞正的安定繁榮。

鄭宇碩博士隨即循學術立場，分析「行政主導」政制之利弊得失，並引據「中英聯合聲明」與「基本法」若干條文，指出未來「特區行政長官」權力過大，而立法會議因無「彈劾權」，所謂「三權」更無法制衡。鄭博士特別指出：看附件三，尤使人增加一種「危機感」，值得港人提高警覺。

李汝大議員講述時稱，更應依「徵求意見稿」所列，維護「司法獨立」。李議員主張：……

司徒華議員則根據其參與「草委」對北平當局領導演存有不正之風有親身體驗經歷。以移民潮爲例，共方高級官員姬鵬飛與周南則已有不同說法。基本法對港區出席人大代表，並無明定選舉或產生方式，無明定由「永久居民」出任，逃避提出不接受……之「反右」及「文革」之各種歷史事實，加上當前不正之風，「基本法」尚不作「特區自治」之「高度民主」目標朝向，頭爲不正之風所形成。司徒華呼籲：港人對「基本法」，應步步設防，大膽提出，勿默不作聲。

林華煦發言時，幽默的批評「港區人大代表」不需由住滿若干年後方得入選，質見中共當局之「寬大」。林會長並用高歌南音一曲「無希望，因爲有個九七難關」……。柏師師訓班同學會主席吳毓綿，講大家注意……。民主促進會主席彭華強批評「諮委會」不負責任，諮詢民意。黃興邦講師强力主張：全港民主大團結，督促中共接受「一人一票」選舉。

周廣智會長作總結報告時指出：從學者專家之中論，暫遂、先法「有未盡符合「聯合聲明」之精神；所規定「英國人能做，中國人亦能做」，希望用在「中央」態度一方面，「中央」有尊重港人之態度，乃至爲重要。「立法會議」人員產生各方法；而首屆長官，「立制衡」之民主政制準則與機之產生，實難達到「特區」長官、立法機……

退休教師聯會爲表達對主席偏勞，自由民主恩賜，團結作千城，採錄如下：

……頌宇碩博士者：碩材高雅，啓瞶振聾；李汝大議員者：汝我同心，自由民主；司徒華議員者：司徒巧計施兇暴，華叔喜化儒頑。（成）

公開進修學院籌委會主席鄭漢鈞議員。

也談「教育」

近數年的香港教育十分高興談到教具，讀教育學院，似乎教具的製作已是時髦了，每一位老師也應該懂得如何去設計教具及加以運用。

正如蒼根君在「教具」一文中，指出了教具是否眞的帶來較佳的效果，而沒有教具就是一定不可能引起學生學習之動機？換句話說，以前的教育不甚重視教具就不成氣候了，而現代人大談教具，目的也是爲了抬高一己的地位，而視教具的使用爲金科玉律！

教具或是一時的時尚，人們爲了使教學獲得良好的效果，就想到有如此一途，但有考據教育的眞正目的，我們身爲教育工作者不應太重花巧之東西，而以教育學生成長爲目的，過於花費太多的人力物力在教具製作上似乎有不切實際之感。

普敎君更指出：教具反而會剝奪學生之思考能力，學生只會就現有教具概以接受，而不太愛思考，老師給予學生太多了，學生變得十分被動，他們總愛依靠老師給予一切，不會釋出自己的思考能力去解答問題，譬如老師讓了一個立體概念，只教書老師給了所準備的東西，什麽方立體或圓立體則未能加以分辨，或許這是一種的假設，但立體不是一個一個物體，之二件教具所可表達的！

教具雖有其好處，但在引發學生思考及想像方面似乎其缺點是值得估量！（蘇子）

華僑日報教育版主編

教育行政知多一點點

香港教育行政學會供應資料

疑與不疑

「唯上智與下愚不疑」，這是無懷上篇式的純理論。行政人員不宜多疑，卻決不可不疑，教育行政人員也不例外。所謂疑，並不是「不信任」的疑，而是知道「天有不測之風雲」的可能性後的一種警覺。

這種「疑」是先有常識，然後需要經驗，再加上智慧與思想的運用，並資訊的搜集得宜。所以叫做「疑」，而不叫做「判斷」，是好的行政人員應該事情未發生之先就要嗅到一點不尋常之氣味，從而及早部署可行之預防措施的步驟。

當其時可能大部份人尚可能對有機會發生的事態恍如未覺，而心裏暗笑主政者「疑心生暗鬼」的時候，高明的行政人員往往在事態，有脫軌可能，而尚未表面化之先已採取行動。

在一般人眼中只覺此人事事順利，福星高照，骨子裏則可能未必，這個主管的下屬更可能漸漸認爲事事順遂，不會出錯乃是理所當然的事。和這個主管無關係。

主管越是高明，其負責的事情能被人看到會有脫軌的痕跡越少。其領導的下屬也是幸福的。

不過說兒不有了些人是「身在福中不知福」。常常有人代爲「補鑊」而不自知，或常常執行高明上司深思熟慮而作的決定的人，往往偏於過份樂觀，對人過份信任，不懂作小心觀察方加重用的道理；對事則看得過份簡單，不大花心思去求取資訊，更常常認爲核探、評估等工作是費時失事的事。

這種人對人對事都自是「不疑」。可是他的「不疑」所以不出亂子，是在別人蔭庇之下的結果。一旦由他獨當一面，而又偏巧地運氣不佳，下屬質素不高，那他可能在吃盡苦頭之餘，由「不疑」變作一百八十度之外的「多疑」。

適度的憂疑始終是在此無常世界中做好事情的保證。

教育一週

請珍惜首次參加中學會考機會

勞國維

一、重考會考不易進步

一九八八年中學會考接近尾聲，十多萬考生可以暫時舒一口氣。考試結果將於八月十日公佈，到時考生們又要緊張一番，傳媒又爲追尋九優十優的新科狀元喧嚷一番。同時，担任輔導角色的人士又依例向成績欠佳者勉勵一番，說一次考試不能定終身，捲土重來未爲晚也之類的安慰話語。

有關當局最近發表了一份「一九八七年香港中學會考重考生的表現」統計報告，證實了「過去三年，重考生佔全體考生人數的成份，超越百分之五十」（第四段）。

報告指出：「在一九八七官津補日校，私立日校與所有夜校的考生中，重考生分別佔百分之十二、四十四和六十一」（第八段）。這樣看來，全部中五日校考生中，重考生所佔比率超過百分之二十二」（第六段）。

官津補中學有百分之十二重考生，此數據令人詫異，原來有那麼多學生要受到三年或以上的資助高中教育。

重考生中有二千人以上在前次會考中某些科目考得A級成績「可能由於他們的其他科目成績欠佳，因而決定重考全部科目」（第九段）。

很明顯，重考生都努力追求英文科C級或以上的成績，因爲它相等於英國普通教育文憑試普通程度及格，無論在升學或就業方面都有一定的價值。

重考英文科的超過六萬三千人，重考中國語文和數學科的都超過四萬人。他們重考所獲成績與上一年成績比較，進展不大，因爲語文和數學的成就，都有賴堅厚的基礎和長期不斷的陳習，徒靠一年半載的催谷，難有顯著進步。升上中四仍不知努力者，前途肯定黯淡；初中或小學已培養好學習興味者，中學會考肯定難不到他們。

「報告」將重考生中英數三科於八六及八七年的成績，以雙向圖的形式作出比較。基於篇幅及版權問題，本文不擬抄錄，但筆者願意將若干分析，與校長們教師們及讀者分享，希望在校方錄取重讀生時，家長考慮讓子女重讀中五時，有所參考。

八六年考生僅能考獲D級或E級成績，而能於八七年考獲C級或以上者，中國語文科百分之十七，英文科百分之十一，數學科則低至百分之三。

那些原來不及格，重考竟能取得C級或以上的，中國語文科百分之一，英文稍高於千分之一，數學科則低於千分之一。考試中並不存在神蹟或奇蹟。

初次會考不及格，重考仍不及格的，中國語文科百分之六十五，英文科百分之七十六，數學科百分之七十五。

部份科目自修重考生兩年間的變化情況頗值得教師深思：中國文學科有百分之二十一成績升級，百分之四十三降級；附加數學科，升級的百分之三十七，降級的僅百分之二十。這是否反映出學生未有培養學習文學的興味？學校重考生亦有類似現象，升級的，附加數學比中國文學多；降級的，附加數學比中國文學少。

「報告」有一句妙語：「考生可根據個人前一年的表現，嘗試估計重考時預期的成績」（第十五段）。同學們，謹愼選科，考好你的第一次會考吧，第二次機會是頗爲渺茫的。

二、獨立處理會考重考

大量學生重考會考，對考試工作和中五級教學有許多不良影響，每年考試局公佈的會考成績，實際未能反映應屆考生的概況，重考生把統計分析扭曲。

重考生延阻了評卷工作。雖然考試局已經盡量使用電腦，但目前仍有一半以上試卷，依然要靠閱卷員評改。重考生太多，可能使閱卷質素下降，可能要拖後放榜日期。

學校教學活動往往受重讀生影響。學校訓導工作，行政工作以至級社活動，亦會因重讀生而受干擾。

重考生是否會影響學校班級結構，筆者不知道。但官津補中學竟然有百分之十二重考生，顯然對老師不公道，對納稅人不公道，私校爲開會考班，則對家長荷包不公道。

筆者一向主張中學會考兩試制，五月考試專爲首次參加會考學生而設，其餘一切重考生自修生則於冬季考試。兩試水平相同，文憑效用相同。又冬季考試須大幅度加收費用，以補貼考試局的行政費及負責擬題費閱卷費，俾重考生知道有權利時亦有義務。

依趨勢看，政府若不修改規例，重考生人數仍會持續增加。我們的教育統籌委員會，爲甚麼明知大量學生未能達到中五會考水平，一而再，再而三的重考，仍不願意考慮改制？可能學生將來被迫接受中級程度課程，他們爲了一張較「靚」的中學會考證書，仍會有身在預科心懷會考的不健康現象。去年有七千名中七學生重考會考，就是明證。

修改中學會考則例，改革課程，讓學生珍惜第一次機會，遏止濫用重考權利，應該是改善香港教育的重要措施。

修改不符合港人治港條文 司徒華謂要修改基本法 始能遏止本港移民風潮

（特訊）基本法起草委員會委員司徒華表示，基本法徵求意見稿有不少條文，違反中英聯合聲明。他認爲，只有在徵詢期間，將不符合港人治港條文大幅修改，才能遏止本港移民潮。

司徒華昨日在退休教師聯會早餐會上說，基本法徵求意見稿有很多條文，都是違反聯合聲明，不能落實高度自治。聯合聲明內寫明，除了國防及外交之外，香港享有高度自治，即是說香港特別行政區的法定和權利和機構。但在意見稿內，有很多項是對此有所偏離的。

他說：意見稿第十六條寫明香港所制訂法律要人大常委會備案，另在第一百六十九條列明基本法解釋權在人大常委會。因此，特區所制訂法律會由人大常委會決定。……導致香港的立法權不完整。

他表示，聯合聲明只提及人大常委會……

他又指出：意見稿第十七條列明人大對有關國防、外交及體現主權的條例，指令香港公佈或立法實施，他認爲如果透過立法機關決定的話，就要批准與否由立法機關決定。

他表示：第十七條列出指令實施的限制範圍，但若結合第一六九條將解釋權交予人大常委，令將來本港法律多了一個來源，聯合聲明本來規定法律來源只有三個，包括原有法律、基本法，和特區通過的法律，多了中央指令公佈，影響香港獨立的立法權。

政制方面，他表示：第一屆特區政府的產生很重要，但是意見稿附件一提出由人大常委會委任一個籌委會，再由籌委會推選委員會協商或選舉行政長官和立法委員，經過兩次委任才進行的協商選舉，意義已不大，而第一屆政府有權控制第二屆產生，亦有問題。

慈幼學校中小學部合辦 慶祝會祖百週年開放日

下月四日及五日舉行

爲紀念會祖聖鮑思高神父逝世一百週年，位於筲箕灣慈幼學校定於本年六月四日（星期六）及五日（星期日）下午二時至五時舉行中、小學部聯合開放日。

據開放日負責人中學部校長何國謙神父透露：該校本年度之開放日，是首次由中、小學部聯合舉行，以各學科及課外活動小組爲展覽單位，介紹學校生活及慈幼會教育特色，使各界人士對慈幼學校有更深刻之了解及認識。爲迎接開放日，全校學生在師長之開動下，現已積極展開各項籌備工作。籌委會亦已於日前發出海報，請各界人士，參與此項盛事。因恐來未遇，開放日負責人中學部校長何神父現再公開邀請家長、舊同學等，抽空撥冗蒞臨。該校現有學生約三千人，畢業舊同學也超逾五千。

教區學校聯會中學組辦 公教中學校監校長研討

本年五月十五日耶穌升天節，胡振中主教就天主教香港教區未來之路向，發表諮詢文件，向教友、神父、修士、修女徵詢意見。教區學校聯會中學組有見及此，遂與公教教研中心合作，發起籌辦公教中學校監校長研習會，廣邀天主教教區中學及修會學校聯會中學之校監、校長參加，使能有聚首一堂之機會，討論此一極具重要性之問題。

是次研習會日期爲六月廿三、廿七及廿八日，時間由上午八時三十分至下午五時三十分，假九龍窩打老道公教教研中心舉行。講者爲教研中心執行董事徐錦堯神父。研習會之項目包括：聖經研習、祈禱的形與神、禮儀與生活、梵二的教會觀、教會與社會、公教民主教育、基基團、教友傳教策劃等。

有關研討會之詳情，有意參加者可致電三一七七九〇六七一教區學校聯會中學組主席儲富有校長查詢。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

英國基利大學

大衛

英國基利大學（UNIVERSITY OF KEELE）設有同時主修雙學科的榮譽學位課程（三年或四年制），其廣泛系列的合併科目包括：生物化學、生物學、化學、電子計算科學、經濟學、地理學、國際關係、法律、管理科學、數學、物理學、政治學、心理學及統計學等。

該校四年制的課程包括一年基礎課程在內，是項基礎課程爲學生提供機會，藉以加強其在進修專門課程時所需的基本學術知識。此外，入讀四年制課程的學生亦有機會在完成這一課程之後轉讀其他科目。修讀基礎課程的學生如希望日後能任職教師者，亦可同時攻讀教育證書課程，以獲取專業教師資格及榮譽學位。

該大學歡迎具有認可大學所頒授的優異成績之榮譽學位或同等學歷的學生申請入讀其研究生課程。

基利大學設有以教學形式進行的一年制碩士學位課程，其科目包括：社區護理（弱智人士）、犯罪學、發展經濟學、外交研究、教育學（教育碩士）、健康計劃及管理（行政管理學碩士）、行政管理學（包括資訊科技）以及數學教育或科學教育等。

此外，該校亦設有教學及社會工作的專業資格課程。

目前仍未完全符合研究生課程入學資格的香港學生，亦可獲考慮首先入讀一年初級研究生先修延課程，該項課程可按學生的特別需要而作出安排。有些學科部門提供的先修班是按課形式的文憑或證書課程。

各學系均歡迎有意修讀哲學碩士或哲學博士學位的學生申請入讀其有關的課程。

至於住宿方面，保證所有新生均獲配得單人宿舍房間。而單身的研究生均獲優先分配設有煑食設施的研究生宿舍住房。

該大學現約有一百名來自香港的學生，其中大部份均在修讀學士學位課程。該校的各個學生會社包括一個香港學生會和一個中國文化會，這兩個學生會社均十分活躍，並正在日益發展。

如欲查詢有關該校的資料，可致函下列地址：THE SENIOR TUTOR, UNIVERSITY OF KEELE, KEELE, STAFFS ST5 5BG, UNITED KINGDOM.

娛樂

娛樂圈

再不爲女兒接拍廣告 欣宜生日盛大慶祝 肥肥代鄭少秋付賬

沈殿霞昨日爲女兒欣宜慶祝一歲生日，舉行盛大派對，參加全是圈中友好兒女們，計有麥大衛、李琳琳和女兒，蕭芳芳、張正甫夫婦及女兒，森森和兒子李家豪，甄妮和女兒，陳寶儀和兒子等。至於鄭少秋適值昨日十二時至六時需要拍劇集，沒有到場主持女兒之生日會，祗可托肥肥代買生日禮物給女兒，和爲女兒的慶祝付賬，不過秋官昨日在拍片之餘，希望盡量抽出時間能趕及參加女兒的生日會。

此外，肥肥表示，由於她是上海人，對兒女的一周歲生日特別隆重，所以她的母親特別購買一面心型金牌和金鍊送給外孫女。至於，欣宜過去曾拍攝了一個廣告，可是沈殿霞決定今後不再讓欣宜拍廣告了。因爲欣宜很怕燈光，首次拍廣告時，欣宜面對強烈的燈光顯得不自然，所以肥肥也決定再不難爲女兒了。

肥肥甄妮及女兒合影。

廣播六十年紀念音樂會 歌星樂隊匯演名曲 明天假體育館舉行

香港廣播界及樂壇本年度盛事「香港廣播六十年紀念音樂會」，將在明（星期二）晚八時正於紅磡體育館舉行，音樂會監製李再唐表示：「香港廣播六十年紀念音樂會」網羅本港樂壇六十位頂尖兒歌星，樂隊及港台DJ共聚首演出，包括：梅艷芳、溫拿樂隊、葉麗儀、羅文、鄭美雲、張學友、JOE JUNIOR、ANDERS NELSON、CHRISTINE SAMSON、姚蘇蓉、林憶蓮、關正傑、葉蒨文、鄭少秋、甄妮、葉振棠、BLUE JEANS、太極、FUNDAMENTAL、COCOS、RADIAS、達明一派、林敏怡、伍家廉、車淑梅、周啓敏、黃凱芹、余劍明、阮兆祥、李麗芯、楊思頌、黃嘉輝、蔡康年、夏妙然、梁兆輝、王雅文、許樂珠、粒彩煥、袁翠霞，及六十名結他手等，他們分別演繹二十年代至八十年代的不同經典名曲。

該節目編導梁繼璋補充：音樂會的選曲原則是經過「追蹤六十年經典名曲精選遊戲」的聽衆來信提供資料，與及「音樂會」顧問委員：陳蝶衣、顧嘉煇、鍾錦沛及郭利民的評選審定後始作決定。

另外，音樂會電視編導謝保羅亦說：當晚將有一個巨型電視螢光幕播放各演出歌星樂手的珍貴演出片段（由無綫電視借出）。而爲照顧向隅聽衆，香港電台將於當晚八時現場直播全部過程，而電視部更將音樂會錄影，剪輯後安排在六月十二日（星期日）晚上八時五十分在翡翠台獨家播出。

劉雪華叢金花的扮相。

逾百五隊龍舟健兒 角逐生力盃賽殊榮

國際 香港仔 今天五場請早 李小龍 宜不童兒 龍爭虎鬥 加映李小龍生活實錄 民樂 樂聲 今天盛大獻映 龍虎智多星 三院今天映 龍爭虎鬥 孽緣 龍虎智多星

航訊

為配合遠東至地中海貨量增長

迅航拓展貨運貿易 宣佈加强地中海綫

提供每周一班定日服務

完善支綫網縮減貨物轉運時間 香港往巴塞隆納只需時廿六日

（本報記者胡嘉豐報導）為進一步拓展遠東地區與地中海之間的貨運貿易，及針對付貨人對快捷及準備貨運時間的要求，迅航海運宣佈加强現有之遠東—地中海貨櫃航運服務，為付貨人提供每周一班定日貨運服務。

迅航海運香港總代理寶隆洋行發言人指出，由於遠東地區至地中海貨運增長强大，為配合發展需要，迅航海運遂將現有地中海服務加強，利用九艘每艘載貨量達一千六百個廿呎櫃的貨櫃輪，行走遠東—地中海每周定日航次。

在目前之地中海服務中，貨櫃輪每周六由香港出發，直航處於東地中海三角洲地帶的利馬索、意大利斯塔西亞、及法國馬賽—福斯。新航綫的設計特色在時間準確，貨櫃輪每周定日抵達目的靠泊港，貨運效率得以大大提高，貨運成本亦可以進一步減輕。

發言人表示，地中海服務擁有完善的支綫服務，海路轉運網遍及地中海大部份地區。同時，支綫服務亦到達希臘及土耳其，甚至東地中海貝魯特及拉塔基亞。

迅航海運地中海服務亦擁有配合完善之陸路轉運服務，利用貨櫃車或貨櫃火車，將付運貨物轉運往法國南部、瑞士、西班牙、意大利等國家之內陸地區。

舉例而言，付運往馬德里貨物，將經由巴塞隆納，利用公路或鐵路轉運，額外貨運時間亦分別為十六小時及三十小時。迅航海運於巴塞隆納及倫西亞均有專用碼頭，貨運效率可以進一步提高。

發言人稱，由於地中海服務與陸路運輸網配合，付運貨物運抵地中海最大及最先進貨櫃港馬賽—福斯後，可以第一時間轉運往法國南部各大城市包括尼斯、里昂、格勒諾布爾、圖盧、波爾多等地，而付運往瑞士巴塞爾貨物，將經由福斯以貨櫃火車轉運。

在意大利方面，地中海服務以意大利北部大港斯塔西亞作靠泊港，付運貨物將經由貨櫃火車轉運往意大利北部各工業城市諸如熱拿亞、米蘭、都林、巴都亞等，或經由勒格崙思運往意大利中部城市，甚至經由那不勒斯或薩眾諾，利用水路支綫轉運往南部其他地區。

遠東—地中海貨運服務航綫如下：香港—新加坡—迦打（或亞瓜巴）—利馬索—斯塔西亞—馬賽—福斯—迦打—新加坡—香港—神戶—名古屋—橫濱—東京—釜山—香港。

貨運時間方面，由香港往利馬索需時十九日，往貝魯特需時廿二日，往斯塔西亞廿三日，往馬賽—福斯廿二日，往比利尤斯廿二日，往馬仙廿三日，往拉塔基亞廿四日，往伊斯坦堡廿四日，往沙那力加廿六日，往巴塞隆納廿六日，往華倫西亞廿七日，往伊士馬廿七日，往薩眾諾三十日。

澳航業績再創新高 利潤打破歷年紀錄

（特訊）澳洲航空公司主席利士萊（J.B. LESLIE）本月廿四日宣佈，該公司今年到達至六十八年來最高水平。一八七至八八財政年度未經稽查之總營利為一億五千三百五十萬澳元（約港幣九億四千三百萬元），比上年度的一億零四百三十萬澳元（約港幣六億四千二百萬元）增加了百分之四十七。扣除稅項及加入出售客機所得的盈餘後，純利則為一億三千一百一十萬澳元（約港幣八億零六百萬元）。

自聯邦政府在一九四七年購入澳航股權以來至今共賺取了四億八千四百一十萬，（約港幣廿九億七千七百萬元），其中百分之八十四乃最近五年之收益。

由於近年澳洲內地遊客及出國旅遊人仕有不斷增加的趨勢，澳航生意被帶動直綫上升；加上公司行政效率得以進一步提高，利潤亦因此加倍增長。

澳航主席利士萊先生表示，澳航全年總收入已打破三十億大關，達至三十億八千四百七十萬澳元（約港幣一百八十九億七千萬元），比去年多出百分之二十點四；其中外匯收入為十九億九千五百萬澳元（約港幣一百廿二億六千九百萬港元），增幅接近兩成。

另外，澳航今年機位使用量亦達至百分之七十一，乘客人數增逾百分之十四。

澳航將把握良機，開拓國內市場，竭力為前赴參觀二百週年慶祝活動及世界博覽會之人仕提供有效的服務，並計劃推行一項成本控制方案，使八九年獲得更佳的營利。

旅遊信箱

羅斯摩爾山雕像壯觀

馮國倫先生：

美國的MOUNTAIN RUSHMORE（羅斯摩爾山）位於南達科他洲（SOUTH DAKOTA），以在一個山崖上雕刻有四個美國總統大石像聞名全世界，由於該州位於美國中北部，一般由本港出發的旅行團甚少會安排到這處參觀。既然你這次並非跟團前往美國，可以安排到此地一遊。

要到羅斯摩爾山，可先到急流城（RAPID CITY），可以轉乘內陸機前往，在該市有旅行社安排觀光團前往該山，行程要一天；但你亦可自己乘專綫巴士前往。

該山之刻有的四國美國總統石雕像，分別是華盛頓、傑佛遜、羅斯福及林肯，每個像高達百米，費時十四年才完成，可謂鬼斧神工，令人讚嘆。

在遊覽此山時，切記要在距離雕像前較遠的地方稍作停留，以拍攝有石雕像作背景的照片；如果你是參加觀光團，一定會有這樣的安排。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心·第一座卅一樓　電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD GASSAN	6月3日	地中海各埠
	EASTERN HARMONY	6月7日	紅海埠：迦打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	CONTI BAVARIA	6月14日	
	KRITI JADE	6月15日	
	CONCORD ECHIZEN	6月21日	
迦打全貨柜船	HONG KONG EXPRESS	6月1日	直航迦打，亞卡巴
	CARDIGAN BAY	6月8日	
東非	SEA PIONEER	6月15日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	VAAL	6月6日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VENTO	6月16日	
吉大港	SKYMAN	6月11日	吉大港，加爾各答

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI	V.09	6月4日開行
CONTINENT	V.10	6月18日開行
KABUKI	V.10	7月4日開行
CONTINENT	V.11	7月22日開行

澳門代理：日發船務有限公司

澳門南灣街時代商業中心1802室　電話：593866（三綫）

格蘭酒店集團轄下 康蘭酒店月底啓業

（特訊）格蘭酒店集團正式宣佈，該集團轄下第三間酒店—座落香港島康山的康蘭酒店已經修之最後階段，預計在五月底正式啓業。

康蘭酒店擁有客房及套房三百四十八間，另設豪華公寓一百五十間，每個單位均達國際酒店水準，相信合理價錢合理，使旅客及遊客獲得理想合意的酒店享受。

康蘭酒店交通便利，位於巴士、小巴、電車直達站之上，而且貼近太古地鐵站，只需十五分鐘往中環及尖沙咀，只需八分鐘。

客房方面設備完美，設有國際高級酒店的冷暖氣調節、獨立浴室、遙控彩色電視機、國際直通電話、小型酒吧及雪櫃、寫字桌、茶水設備等。

外地商務旅客，可選擇較長期住宿於酒店的豪華公寓，享受一流酒店的方便和服務之餘，亦享用家庭式的齊全設備。

酒店服務方面，便捷妥當，有機場接送、汽車、商務中心、乾洗及洗衣，廿四小時送餐服務、的康樂設施更多，而酒店的觀光指南等，包括室內暖水泳池、桑拿、哥爾夫球場、壁球室、桌球場、健身中心、緩跑徑等，足令旅客樂而忘返。

酒店尚有一所餐廳及兩間酒吧，而在平台花園則供應有戶外風味的野火晚餐，另有中菜廳提供高級粵菜。

購物方面旅客可在包羅萬有的多層商場享受瘋狂購物的樂趣，旅遊購物的天堂的香港，盡在其中。康蘭酒店由恒隆發展有限公司附屬格蘭酒店集團所管理。格蘭酒店集團其他酒店包括位於沙咀之格蘭酒店及旺角之雅蘭酒店。

亞洲各地天氣報告

澳門	天晴	氣溫廿五度至廿八度
台北	有雨	氣溫廿四度至廿八度
漢城	薄霧	氣溫十五度至廿七度
東京	大晴	氣溫十五度至廿五度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿五度至卅一度
曼谷	天晴	氣溫廿七度至卅四度
吉隆坡	雷暴	氣溫廿五度至卅三度
新加坡	雷暴	氣溫廿七度至卅二度
廣州	多雲	氣溫廿四度至廿七度
上海	有雨	氣溫十九度至廿五度
北京	雷暴	氣溫十六度至廿二度
杭州	天陰	氣溫十八度至廿四度
青島	有霧	氣溫十四度至十九度
西安	陣雨	氣溫十七度至廿五度

日本船公司促請政府 立例禁止外籍船員 於懸掛日本旗船工作

本報記者：黃伯興

（特稿）日本的船務工業，由於要肩負高成本工資，高企的日圓及低廉的運費率，現正逐步向政府施加壓力，要求立例禁止僱用外籍船員在懸掛日本旗的船上工作。

日本郵船有限公司發言人稱，這稱混合國籍的聘用方法，對船公司經營有重大影響。雖然目前的航運操作已十分先進，水手的數目減少，但仍不能彌補高企的日圓及低廉的運費率。

他說，政府將允許亞洲船員在日本船上工作，暫時未對國內的工作情況構成打擊，但若不採嚴厲行動，可能導致國內水手過剩情況惡化。

另外，航運界人士亦指出，日本無須立即開展其勞工市場，予菲律賓較低的外國船員。

許多船公司對此事均表關注，認為除非准許外國海員在日本船上工作，否則日本將失去對此商船隊的控制。

他們祖心如果成本不能減低，更多船會變為權宜船籍，因為聘用廿二名東南亞水手及職員，包括保險費在內，每艘船每年的經費約需四十萬美元，反之，一艘現代化的日本船，僱用十五名水手，成本即高達一百八十萬美元。

據船公司表示，因船隻操作採用電腦化，故各船員本身的訓練雖有差異，卻不是重要問題。不過，由於日本的海員法例規定，國內註冊船隻，必須聘有一定數目的國內水手及職員，使在聘請外籍水手時遭受阻礙。日本船公司要求運輸部初步採取混合國籍，但運輸部却遲遲未有反應。

據勞工部發言人稱，只有具優秀技能的外籍船員，才獲准在船上工作，若然日本向其它亞洲國打開勞工市場，實難預知這種僱傭勞工會否帶來良好利益。

不過，日本船員工會正反對聘請外籍船員，認為會削減國內水手的就業機會。消息透露，約半數近一萬名的日本船員，已因世界性航運業衰退而考慮停職，因此，公會傾向止設法尋求折衷的話理方法。

其實，日本船業本身已開始重整，主要的班船營運人與泛太平洋的定期貨船服務聯盟，藉此與美國及歐洲競爭。

飛索觀賞峨嵋秀

（特訊）峨嵋山勢秀色，須經歷崎嶇之難，如今看日出、觀雲海、佛光，可飛車直上金頂。峨嵋山金頂索道二十六日舉行試運成功，為旅遊者帶來登上金頂的樂趣。索道始於峨眉山接引殿，終點金頂，全長一千二百二十七米，索道上掛有可乘四十人的吊箱來回對開，係往返遊覽客運索道。全套設備由日本引進，具有世界先進水平，最快速度每秒七米。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	到/開
美洲丸 AMERICA MARU	往：喀拉蚩、孟買。	五月廿七日到　廿七日開
美洲丸 AMERICA MARU	往：新加坡。	五月廿七日到　廿七日開
...AI	往：POINTE NOIRE，杜阿拉，阿別疆。	五月廿九日到　廿九日開
紐約丸 NEW YORK MARU	往：美國及加拿大等埠。	五月三十日到　卅一日開
WIND WAED	往：Fremantle。	五月三十日到　卅一日開
VAAL	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	六月五日到　六日開
EASTERN HARMONY	往：阿卡巴、吉布地、荷蝶達、亞丁、迦打。	六月三日到　六日開
WADAI	往：阿必巴，蒙巴沙港。	六月九日到　十日開
MELANPUS	往：智利。	六月十日到　十四日開
A VESSEL	往：吉大港，加爾各答。	六月十一日到　十二日開
A VESSEL	往：Curacao，阿路伯，聖多明各。	六月十三日到　十四日開
A VESSEL	往：桑薩尼羅，阿卡蒲爾科，危地馬拉，阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera，Balboa。	六月十三日到　十四日開
MARIA BONITA	往：路易士港，留尼汪島，蒙巴沙，內羅比，達巴斯蘭拉姆。	六月廿四日到　廿五日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司

香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓　電話：五—二九三二一〇·八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

(船名)		(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
海恩	HAI IN	上午	基隆	西區	永裕
昌信	SIBERIA MARU	上午	台灣	B	威高
亞太亞	ATAIR	中午	高雄	國際橋	港恒
風向	WINDWARD	下午	高雄	現代橋	川崎
立都	RATU KONSORTIUM	上午4時	台灣	B	利達
諾公主	NORASIA PRINCESS	上午	台灣	國際橋	歷信
萬花開	MAJAPAHIT	下午5時	台灣	A	太平
馬蘭	MALAN	上午7時	海口	油蔴地	招商局
夏千萊	HAGONOY		台灣	A	悉德
天躍	TIAN YUE	上午11時	天津	B	輝騰
長雅	EVER GENTLE	下午4時	台灣	國際橋	利達
寶格爾豪森	SANGERHAUSEN	下午10時	歐洲	A	東亞
羅徹斯特	ROCHESTER	上午7時	基隆	國際橋	滄華
世界之虎	WORLD TIGER	中午	新加坡	海陸橋	海陸
和平東南	HP DONGNAM	上午6時	釜山	油蔴地	港興
海有	HAI YOU	上午	台中	西區	永裕
喜峯口	XIFENGKOU	下午8時	澳洲	現代橋	遠運
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	下午9時	美國	國際橋	川崎
光大二號	KWANG TA 2	中午	高雄	油蔴地	永裕
立昌	UNI PROMOTER	下午8時	台灣	B	利達
加露連多富	CAROLINE OLDENDORFF	上午9時	新加坡	A	陸洋
國雄	KUO HSIUNG		台灣	A	緯利
海富	MARINE CONTAINER		台灣	西區	永裕

明日入口輪船

(船名)		(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
佛力斯美國	FLEX AMERICA	上午2時	馬尼拉	西區	怡和
協和嘉山	CONCORD GASSAN		基隆	A	日郵
海皇碧玉	NEP.JASPER		基隆	國際橋	港恒
金線泉	JINXIANGUAN		青島	B	華厦
彩虹	RAINBOW		釜山	西區	港興
再來	YESTERDAYONCE MORE	上午3時	日本	B	山下
派蘭	PIRAN		釜山	A	海運
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY		美國	現代橋	日郵
美西美	MAH IV		曼谷	B	振盛行
百加利	PAKARTI LIMA		日本	B	益高
立春	UNI SPRING		台灣	B	利達
長得	EVER GAINING		新加坡	國際橋	利達
艷陽天	SUNNY SKY		日本	B	嘉信
海隆	HAI LONG		基隆	西區	永裕
泰來	TAI LAI		高雄	油蔴地	永裕
昌欣	MIRZAM		台灣	B	威高
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV		日本	A	華林
	REEFER TURBO	上午11時	日本	海厦	天祥
崑崙山	KUNLUNGSHAN	午夜	秦皇島	南丫島	招商局

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
壽山	SHOUSHAN	上海	一日	輝騰
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	一日	捷成
力士星	REX STAR	釜山	一日	東發
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	一日	寶隆
甲比那	CAPELLA	星洲	一日	大三
亞洲迅航	SCANDUCH ASIA	基隆	一日	寶隆
太平	TAEPING	新加坡	一日	東海
奧觀樂	OKUNOZ	馬尼拉	一日	港恆
萬事得	WOENSDRECHT	新加坡	一日	馬士基
祥利	HSIANG LIE	台中	一日	緯利
豐寧	FENG NING	秦皇島	一日	招商局
峨嵋山	E MEISHAN	秦皇島	一日	招商局
達凱	THEA S	釜山基隆	一日	東宇
成正丸	SEISHO MARU	日本	一日	中央
	W PIECK	歐洲	一日	東亞
愛國者	SL.PATRIOT	美國	一日	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	一日	香島
通運	MILD TRAN	上海	一日	輝騰
太武山	TAIWUSHAN	上海	一日	輝騰
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	基隆	一日	渣華
長旺	EVER LIVING	新加坡	一日	利達
安春	ANCHUN	台灣	一日	大榮
天皇星	SIRIUS	日本	一日	山下
萬春	WAN CHUN	台灣	一日	大榮
長隆	EVERY GLORY	美國	一日	利達
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	一日	保威
日本勝利	JAPAN SENATOR	高雄	一日	怡和
東方威利	WILBNE ORIENT	基隆	一日	百保利
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
甲柏拉	CAPELLA	新加坡	一日	大三
天燕	TIAN YAN	天津	一日	輝騰
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	一日	馬士基
東江	TONG CHIANG	高雄	一日	永裕
長隆	EVER GLORY	美國	一日	利達
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	一日	寶隆
延安五號	YANAN WUHAO	青島	二日	華夏
晴川四號	QING CHUAN 4	武漢	二日	華運
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	二日	[illegible]
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	二日	[illegible]
衡水	HENG SHUI	大連	二日	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	二日	永裕
海利	HAI LIH	台中	二日	永裕
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	二日	大三
雲備丸	ELBE MARU	美國	二日	海陸
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	二日	港郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	二日	太古
明進	MING PROGRESS	台灣	二日	華海
陶南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
新華九號	XINHUA 9	曼谷	二日	三寶
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	二日	港怡
長進	EVER ONWARD	台灣	二日	利達
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	二日	香島
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	二日	總統
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	二日	東宇
倫娜	LUNA	日本	二日	美邦
國偉	KUO WEI	曼谷	二日	緯利
天燕	TIAN YAN	天津	二日	輝騰
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	二日	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	二日	東宇
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	二日	寶隆
蘇鶴	SUHE	張家港	二日	招商局
太武山	TAIWUSHAN	上海	三日	輝騰
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	三日	馬士基
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	三日	怡和
富士	FUJI	日本	三日	益高
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	三日	華海
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	三日	日郵
國隆	KUO LUNG	台灣	三日	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	永裕
新海華	NEW HAIHUA	上海	三日	華運
和平南進	HP NAMJIN	釜山	三日	港興
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	三日	利洲
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	三日	歷信
馬蘭	MALAN	廣州	三日	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	三日	太古
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	三日	朝陽
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	三日	川崎
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	三日	達初
烈拿	SD.LEDRA	日本	三日	寶隆
發展者	SL.DEVELOPEE	美國	三日	海陸
海運	MARINE FORTUNE	曼谷	三日	永裕
海珍珠	SEA PEARL	日本	四日	太平
東方俠士	ORT.KNIGHT	台灣	四日	港郵
	OCEANIA TOKYO	基隆	四日	日郵
東和	EASTERN HARMONY	日本	四日	大三
波堤馬	BALTIMAR SATUH	釜山	四日	港興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	四日	永裕
歌舞伎	KABUKI	基隆	四日	日郵
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	四日	港恒
三江	SAN JIANG	上海	四日	輝騰
金華	KING HWA	高雄	四日	永裕
新綠洲	NGW OASIS	基隆	四日	大三
成都	CHENGTU	新幾內亞	四日	太古

出口船期表

今日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
信春	SHIN CHUN	下午	高雄基隆日本	B	大榮
軒利碧班	HANNE BAKKE	下午	基隆	現代橋	[illegible]
韓國好運	KOREAN JACEWON	上午	歐洲	國際橋	[illegible]
雲中海	MEDITERRANEA	上午	地中海	[illegible]	天祥
諾公主	NORASIA PRINCESS	下午	歐洲	國際橋	歷信
世界之虎	WORLD TIGER	午夜	新加坡	海陸橋	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	下午	[illegible]	現代橋	日郵
惠華	HUI HUA	下午	曼谷	西區	珠江
菲島怡美利	JOHNEVERETT	下午	新加坡吉大港	A	福來
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	下午	青島	B27	華夏
牡丹山	MU DAN SHAN	下午	大連	A11	華運
崇安	CHONGAN	下午	福州	潤發碼頭	華運
立都	RATU KONTORTIUM	下午	高雄基隆	B	利達
大同二號	TA TUNG 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	上午10時	歐洲	現代橋	馬士基
亞洲翡翠	ASIAN JADE	上午3時	澳洲	現代橋	太古
長進	EVER ONWARD	下午	台灣	A	利達
花園口	HUAYUANKOU	上午	澳洲	現代橋	遠運
馬蘭	MALAN	下午	廣州	油蔴地	招商局
馬恩多夫	MARIA OLDENDORFF	下午	南非	黃埔橋	欣洋
士蘭迪亞	SELANDIA	上午	釜山	國際橋	寶隆
威利水星	VILLE DE MERCURE	上午	地中海	A	偉特
羅徹斯特	ROCHESTER	下午	新加坡	國際橋	滄華

明日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
長得	EVER GAINING		紐約加勒比海	國際橋	利達
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY		加勒比海中南美	A	川崎
雅多繁榮	ASTRO PROSPERJTY		紐約	現代橋	日郵
紐約丸	NEW YORK MARU		西北太平洋	現代橋	大三
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國東加拿大	國際橋	川崎
風向	WINDWARD		弗里曼特爾	現代橋	川崎
立春	UNI SPRING		阿拉伯灣	B	利達
蘇麒	SU QI		張家港南通	現代橋	華夏
天躍	TIAN YUE		天津	現代橋	華運
加露連多富	CAROLINE OLDENDORFF		基隆釜山	A	陸洋
喜峯口	XI FENG KOU		上海新港	現代橋	遠運
易津	TRADE RELISH		上海	B	華運
昌欣	MIRZAM		台灣	B	威高
光大二號	KWANG TA 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	港興
萬花開	MAJAPAHIT		新加坡雅加達泗水	A	太平
長雅	EVER GENTLE		歐洲	國際橋	利達
國雄	KUO HSIUNG		新加坡曼谷	A	緯利
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV		澳洲	A	華林
立昌	UNI PROMOTER		曼谷	B	利達
佛力斯美國	FLEX AMERICA		馬尼拉	西區	怡和

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
加州月神	CALIFONIA LUNA	西北太平洋	二日	日郵
長隆	EVER GLORY	美國西岸	二日	利達
桃河	TAO HE	美國東加拿大	二日	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西北太平洋	三日	香島
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	三日	總統
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	三日	大三
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	三日	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	三日	太古
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	三日	海豐
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	三日	海陸
發展者	NL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	四日	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	四日	港恒
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	四日	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	四日	川崎

歐洲綫

日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	一日	怡和
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	一日	捷成
夏千萊	HAGONOY	地中海	一日	悉德
長進	EVER ONWARD	地中海	二日	利[illegible]
明進	MING PROMOTION	歐洲	二日	華海
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	二日	港怡
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	三日	日郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	三日	達初
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	三日	利洲
烈拿	SD.LEDRA	地中海	三日	寶隆
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	四日	歷信
長爵	EVER GENTRY	歐洲	五日	利達

澳洲綫

天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	一日	寶隆
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	二日	香島
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	三日	新興
寶加些路加	EUNGA SEROJA	澳洲	五日	達初
東方俠士	ORT KNIGHT	澳洲	五日	港郵
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	五日	捷成
來來馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	六日	太古

印·巴·中東綫

太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	一日	東海
萬事得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	一日	馬士基
派蘭	PIRAN	馬德拉斯孟買	二日	海運
長進	EVER ONWARD	迦打	二日	利達
明進	MING PROGRESS	迦打	二日	華海
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	二日	百保利
烈拿	SD.LEDRA	紅海	三日	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	三日	總統
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	四日	怡和
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	四日	東亞

東南亞綫

百加利	PAKARTI LIMA	新加坡巴生	一日	益高
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	一日	港恒
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	一日	緯利
大亞	THEA S	雅加達庇能新加坡	一日	東宇
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生庇能	一日	山下
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	一日	港恒
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	二日	寶輝
成亞丸	SEISHO MARU	新加坡巴生	二日	中央
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	二日	山下
美西美	MAHIV	曼谷	三日	振盛行
雲備丸	ELBE MARU	新加坡	三日	海陸
威利威	WILLIS WAVE	汶萊沙巴山打根	四日	國光
威順	WISUN	印尼	六日	聯航

內地·台灣·日本·釜山綫

太平	TAE PING	日本	一日	東海
錦江	KEUMANG GLORY	釜山	一日	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	一日	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	一日	保威
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	一日	港恒
泰來	TAILAI	高雄	一日	永裕
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	一日	華閩
通洋	MILD OCEAN	上海	一日	輝騰
皇華泉	PUANG HUA QUAN	青島	一日	華夏
力士星	REX STAR	釜山	二日	東發
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	二日	招商局
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
東江	TONG CHIANG	高雄	二日	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	二日	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	二日	大榮
國偉	KUO WEI	高雄基隆	二日	緯利
國利二號	KUO LIE 2	高雄基隆	三日	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	三日	華運

非洲綫

渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	西非	一日	渣華
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	五日	寶怡
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	五日	馬士基
南非瓦爾	VAAL	南非	六日	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	七日	新興

香港醫務衛生處贊助 第十八屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠捐贈獎金禮品

華僑日報主辦，香港醫務衛生處贊助之第十八屆兒童健康比賽，元朗及沙田區複賽，分別於廿七、廿八日舉行。

元朗區小孩報名參賽，初期未見積極，但到最後幾天，人數突然湧現，各幼稚園，紛紛響應，使工作人員大忙，據解釋找家長簽名及拍半身照片需時，所以到最後幾天才能趕及，希望下屆有較多時間準備，大家都會輸鬆些。頒獎人梁省德太平紳士之新界婦孺福利會幼兒園，歷屆都「捧場」，今屆雖然沒有小孩進入三甲，但精神可嘉吧！

沙田複賽在健康院進行，有些家長絕早帶孩子到場，希望早點見姑娘及醫生，而早點離去。但工作人員解釋，次序是嚴格依照報名先後，不能違背原則，不然秩序大亂，場面無法控制了。而且複賽，不論先後看評判，一樣要逗留現場，聽最後宣佈結果哩！幸好家長明理不予堅持。

由於小孩水準平均，醫生不易選出三位最優秀的，他曾多次徵詢各高級護士參考她們的意見，可見其審慎及民主態度。

將於六月四日代表沙田區出席新界區總決賽的三位健兒，左起：唐嘉俊、伍嘉敏、馬宇鈞。

三位元朗區優勝健兒及香港政府醫務處人員與（中座）梁省德太平紳士合照。

小朋友秩序整然的排隊見護士。

醫生替兒童檢查身體。

天真活潑的小朋友們靜坐等候見姑娘及醫生檢查身體。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
- 華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
- 清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
- 布吉島四、五、六、七、八天 由$2890起
- 布吉島、華欣七岩七天 $3490
- 清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3290起

全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星
行程種類最多，成本最高
- 泰星馬九天、十天 由$5130起
- 星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4350
- 馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4350
- 馬星（檳城、關丹）八天 $4640
- 星馬六天 $4060
- 泰星六天 $4260
- 新加坡四天、五天 由$3390起
- 馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3400

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
- 瀨戶大橋博覽會，四國本州七天 $6090
- 本州五天、六天、七天 由$4690起
- 九州本州廸士尼聯遊六天八天 由$6690起
- 東北日光廸士尼六天七天 由$5490起
- 東北、北海道廸士尼七天 $6290
- 日本北海道六天七天 由$6390起
- 韓國本州廸士尼八天 $6290
- 韓國九州八天 $6590
- 韓國溫陽四天、五天 由$3290起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
- 台北四天 $2290　台北阿里山五天 $2690
- 台北花蓮四天 $2390　台北花蓮五天 $2690
- 台北阿里山四天 $2390　高雄阿里山五天 $2690
- 環島阿里山六天 $2990　環島七天 $3190
- 環島八天 $3490　環島九天 $3790

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
- 高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
- 宿霧 五天、七天 由2390起

增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

日本、本州、東北、廸士尼
- 東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4690 逢四、六出發
- 本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $5190 天天出發
- 本州、廸士尼七天豪華團 $5790 天天出發
- 東北（仙台、松島）七天豪華團 $5890 逢二、五、六、日出發
- 北海道、廸士尼七天豪華團 $6690 逢五、日出發

日本、九州、韓國 鹿兒島、濟州島
- 鹿兒島九州七、八天 逢二出發 $5990起
- 鹿兒島、九州、廸士尼八天 逢四、五、六出發 $7090
- 本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天團 逢星期六、日出發 $6090
- 韓國、濟州、華克山莊四天 逢三出發 $3590
- 韓國、濟州、華克山莊五天 逢三出發 $3890
- 韓國、本州、八天 逢日出發 $6890
- 韓國、九州、九天 逢一出發 $7090
- 東京、韓國、九州九天 逢一出發 $7490

台灣環島、阿里山
- 台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,490
- 台灣環島七天豪華團 逢二、四出發 $3,190
- 台灣五天渡假豪華團 逢一、四出發 $2,590

歐洲豪華團
- 國泰歐洲十天豪華遊 $10,490 逢二出發
- 國泰歐洲十二天豪華遊 $11,990 逢六出發
- 國泰歐洲十三天豪華遊 $12,690 逢一、六出發
- 荷航歐洲十五天豪華遊 $14,290 逢三、五出發
- 國泰歐洲十五天豪華遊 $14,690 逢五出發
- 國泰歐洲十七天豪華遊 15,990 逢日出發

KLM

美、加、夏威夷豪華團
- 日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 $7,990 逢五六日
- 日航夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢五六日
- 日航夏威夷、美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢五六日
- 夏威夷美國西岸八天豪華遊 $8,590 逢三出發
- 夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢三出發
- 夏威夷、美加、西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢三出發
- 美加西岸八天豪華遊 $9,090 逢四出發
- 美加西岸九天豪華遊 $10,890 逢四出發
- 美加東岸十天豪華遊 $13,690 逢五出發
- 美加東西岸十二天豪華遊 $15,190 逢日出發
- 美加東西岸十三天豪華遊 $16,190 逢日出發
- 美加東西岸十五天豪華遊 $17,390 逢日出發

澳洲 黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉
- 博覽會黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 $9,290 逢星期日、一
- 博覽會墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨七天豪華遊 $10,390 逢星期二、四
- 墨爾砵、坎培拉、雪梨七天豪華團 $8,490起 逢星期三、五、六
- 墨爾砵、雪梨七天豪華團 $8,590 逢星期三、五、六
- 紐澳（北島）九天團 $13,490 逢星期六

星晨旅遊 MorningStar
- 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7231723(9線)
- 香港皇后大道中64號萬年大廈1701-3室 5-218161(9線)
- 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473(6線)
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955(8線)
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233(5線)
- 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
- 總務部總機電話：3-7230333(6線)，5-243068(4線)
- 星期日及公眾假期照常辦公

百零蚊去遊埠｜簡易旅遊分期計劃｜歡迎查詢 牌照編號350018　觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

永安旅行團 WOTS 永安旅行社　廿三年歷史・分社最多・旅遊路線最多　350074

美加、歐洲、澳紐
- 美國夏威夷羅省七天 $7680 逢星期一、五
- 美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
- 美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
- 美國東岸奧蘭度十一天 $13780 逢星期四
- 美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
- 錦繡歐洲五國十天 $10880 逢星期四
- 歐洲地中海十一天 $12180 逢星期一
- 西歐八國十四天 $14480 逢星期四
- 澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
- 澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
- 澳洲黃金海岸九天 $10680 逢星期一
- 澳洲紐西蘭十三天 $15580 逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
- 本州廸士尼六天 $5180 星期三、五
- 本州廸士尼富士山七天 $5780 逢星期二、四、日
- 九州環島六天 $5290 逢星期二
- 九州本州廸士尼八天 $6880 逢星期二、四
- 韓國、濟州四天遊 $3290 星期二、四、六
- 韓國漢城，濟州五天 $3770 星期二四六日
- 台北南北五天 $2590 星期一、四、六、日
- 台灣環島七天 $3190 天天出發
- 台灣阿里山八天 $3490 天天出發
- 台灣懇丁台東環島八天 $3580 星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
- 曼谷、芭堤雅，五天 $2520 星期一、三、六
- 曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $2880 星期一、三、六
- 布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $3380 星期六
- 清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3100 星期二
- 馬星（檳城）七天 $4350 星期一、六
- 星馬泰布吉島十二天 $6000 逢星期一、五
- 菲律賓、宿霧六天 $2590 逢星期二
- 菲島賞心遊五天 $2070 逢星期二
- 菲島百島、碧瑤七天 $2480 星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
- 北京雙程航空七天遊 $2290 天天出發
- 華東雙程航空七天 $2130 天天出發
- 北京、華東三程航空十天 $3280 天天出發
- 桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團 $1690 天天出發
- 桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
- 廈門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
- 廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
- 海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
- 深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $268 天天出發
- 中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

……該山之刻有的四國美國總統石雕像，分別是華盛頓、傑佛遜、羅斯福及林肯，每個像高逾百米，費時十四年才完成，可謂鬼斧神工，令人讚嘆。

在遊覽此山時，切記要在距離雕像前較遠的地方稍作停留，以拍攝有石雕像作背景的照片；如果你是參加觀光團，一定會有這樣的安排。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

NYK 總代理：日本… 香港海富中心・第…

航綫	船名
地中海及紅海	CONCORD GASSA…
	EASTERN HARMON…
	CONTI BAVARIA
	KRITI JADE
	CONCORD ECHIZE…
灣打（全貨櫃船）	HONG KONG EXPR…
	CARDIGAN BAY
東菲	SEA PIONEER
南菲	VAAL
	VENTO
吉大港	SKYMAN

T.S… 香港至椰加… 往：星加坡、椰加… KABUKI CONTINEN… KABUKI CONTINEN… 澳門代理：… 澳門南灣街時代商業中心1802…

Mitsui O…
往：…秘魯、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珀…
San Lorenzo Pt. Caldera、Balboa。
MARIA BONITA 六月廿四日到 廿五日開
往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三二一〇・八二三六八〇

入口船…

今日入…

（船名）		（時期）
海恩	HAI IN	上午
晶信	SIBERIA MARU	上午
亞太亞	ATAIR	中午
風向	WINDWARD	下午
立都	RATU KONSORTIU…	
諾公主	NORASIA PRINCES…	
萬花開	MAJAPAHIT	下午5時
馬蘭	MALAN	上午7時
夏干萊	HAGONOY	
天躍	TIAN YUE	上午11時
長雅	EVER GENTLE	下午4…
贊格爾豪森	SANGERHAUSEN	
羅徹斯特	ROCHESTER	上午7時
世界之虎	WORLD TIGER	中午
和平東南	HP DONGNAM	上午…
海有	HAI YOU	上午
喜峯口	XIFENGKOU	下午8時
大使橋	AMBASSADOR BRID…	
光大二號	KWANG TA 2	中午
立昌	UNI PROMOTER	下午…
加露連多富	CAROLINE OLDEND…	
國雄	KUO HSIUNG	
海富	MARINE CONTAIN…	

明日入…

佛力斯美國	FLEX AMERICA	上午…
協和嘉山	CONCORD GASSA…	
海皇碧玉	NEP.JASPER	
金綫泉	JINXIANGUAN	
彩虹	BAINBOW	
再來	YESTERDAYONCE	
派蘭	PIRAN	
雅多繁榮	ASTRO PROSPERI…	
美西美	MAH IV	
百加利	PAKARTI LIMA	
立春	UNI SPRING	
長得	EVER GAINING	
艷陽天	SUNNY SKY	
海隆	HAI LONG	
泰來	TAI LAI	
昌欣	MIRZAM	
米海洛夫	MAKSIM MIKHAY…	
	REEFER TURBO	上午…
崑崙山	KUNLUNGSHAN	午…

＊ ＊ ＊ ＊

（船名）	（西名）
壽山	SHOUSHAN
香港快輪	H.K. EXPRESS
力士星	REX STAR
天鵝少尉	SWAN REEFER
甲比那	CAPELLA
亞洲迅航	SCANDUCH ASIA
太平	TAEPING
奧觀樂	OKUNOZ
萬事得	WOENSDRECHT
祥利	HSIANG LIE
豐寧	FENG NING
娥嵋山	E MEISHAN
達詡	THEA S
成正丸	SEISHO MARU
	W PIECK
愛國者	SL.PATRIOT
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAI…
通運	MILD TRAN
太武山	TAIWUSHAN

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

請職員 中學畢業，英文良好，☆☆☆☆☆郵局信箱七〇四六七號☆

印刷技師 優薪資迎聘印刷技師，360以上，三千五起，有半年經驗，優先元朗，另聘學徒，電話0-755432

正稿製版 正稿、製版連工廠前之安排印刷程序及完工，負責基督徒，另元朗安寧路178號地下

誠聘幼師 柴灣區誠聘有經驗幼稚園老師，主日學，七號。

誠聘幼師 官塘區幼稚園上午班，下午班幼師，有意者請寄履歷，照片函安康邨安顧樓幼稚園。

急聘信差 中三程度，男女均可，以上，有意請電6-9匆夕，黃小姐洽③

元朗幼園 誠聘幼師，待遇高，請電0-798☆☆☆☆☆☆

聘會幹事 中年男女，十八至六，中學程度，優薪，29號，聘會，電話，寄香港堅道…

油畫公司 聘請學生及新手畫師，前途好，時間自由，另包商及兼職，請電3-961198洽

油畫國畫 聘請學生新手推銷，35歲以下，專人教授，有收入，可兼職，大廈1204室③9421…

急聘女傭 上水元朗地區工作照顧一名3歲女童，兼做家務，日能留宿，優先0-296093

誠聘導師 柴灣區誠聘補習導師，英文程度，小學補習，可電H 896049洽

大專學聯 誠聘各區補習導師，名額多及兼職，③71576533

音樂中心 誠聘具經驗教師，中英文程度，佐敦道，20歲以上，詳情電話

滙基書院 九龍深水埗基隆街，誠聘女教師大專畢業須有教學經驗，11號聘

葵涌津中 誠聘代文教師①美術②家政中英文及科，函本報信箱1446號

徵聘書記 誠聘書記，熟悉文書工作，略懂會計，親寄履歷相片，本報信箱1407號

津小男工 45歲以下，體健，年約月薪3095元，有意電3-779673洽

學校女工 招聘女工，三人，年齡小，九龍，教學工作，下午，夏道二號

幼兒中心 聘請幼兒工作員，中五畢業，九龍城區，電3-8312133

九龍津中 招聘文憑科男工，有意照本報信箱1435號

文具送貨 兼職或全職，均可，頓街130號，205室，電4169926

文員接線生 中學程度，月薪$2835起，香港郵政局信箱1890

醫院什工 以40歲以下，月薪$3310元，仁濟醫院人事部

津中 聘請物理電腦中學位教師，中文教師，詳函本報信箱1312號

簿記打字 聘請簿記打字文員，誠聘男女，略懂簿記及中文打字，電本報信箱404

學校職員 屯門新辦，學校實驗室技術員，中學程度，照片十日前寄本報信箱1438

補習中心 沙田區，誠聘補習導師，全職或兼職，中學畢業，新優，0-6465348洽

幼稚助教 北角區幼稚園誠聘助教，中學程度，有升學機會，電話5-633538

牙醫助護 中學程度，無須經驗，全天或半天均可，有意請電H 2425541

急聘幼師 大埔區，急聘記帳書記，幼師多名，請電0-6572286

暑期大專 女補導，預科或理科全職，大專，時間，新界沙田，12元，電H 4105081

小學教師 聘請有經驗數學教師，基督徒，履歷寄香港僑日報1326信箱

誠聘司機 九龍區幼稚園，誠聘司機一名，有經驗，請寄履歷本報信箱1322號

老人院 誠聘護士，有意電3:3685507

女校務員 九龍高級中學誠聘校務員，有經驗，電話中學程度，☆☆☆☆

出口行請 女文員，程度作有經驗，打字，有意請寄九龍郵箱7195

老人院請 姑娘，工資高待遇好，有意請電5:660043☆☆

製衣女職 中學，負責計算工資，及記帳工作，18號，寄C座

九龍北區 某基督教幼稚園，誠聘幼師，有意請寄本報信箱1295號

幼師助教 青衣區幼稚園誠聘中學程度，有意請電0-4972432

急聘幼師 荃灣區幼稚園誠聘有愛心幼師，電話⑤691960

女會計文員 無需經驗，LCC中級，利得街29號

請女校工 青衣區幼稚園，請女校工，有意電0:4972432

女會計助理 年齡不拘，到旺角彌敦道611-615號，有意林文會計公司洽

補習授琴 聖保祿學校畢業生補習教鋼琴，家居誠聘⑤633857林

招電梯員 男性中年，日班9至5，有假期，月薪一千，水埗永康街61號，洽深陸

請女接線生 中三程度，懂英語有經驗，深水埗，黃大仙

大埔幼師 誠聘有愛心幼師及文員，有意請電0-6539118

補習導師 可來電或全職，九龍城區，電3-8938557

幼兒中心 元朗，註冊幼兒工作員，函本報信箱

聘請幼師 港九，稚園聘請幼師一名，有經驗，下午四時，電⑤753341李洽

社團幹事 荃灣，服務中心，聘幹事，五勞工，怡和七座，32號，中文

診所登記 佐敦道，一聯診所，下午三至九時，詳電

誠聘幼師 大埔區誠聘幼師助教，有意電0-6589813

會計信差 朗屏邨，會計文員，信差，男女各一名，元朗，電0-759182

聘幼師 沙田新校聘幼教多名，有意電

請女校工 幼稚園，請女校工一名，電0-1657521

兼職派咭 每日3時，10元以上，有意電3-8938857

教員補習 小學教師，官塘區，K 4437533洽

急聘導師 小組上門，補習，大專以上，尤佳，電⑤897061

幼兒工作員 中五程度，已註冊，電話⑥522262

請女職員 中學，有打字，電3-6771253

請營業員 中五程度，理科，會打字，電3-770805

社團書記 男女中學程度，薪優，履歷寄九龍郵政信箱89048號

社團文員 中學程度，勤奮好學，電K 812152

誠聘幼師 荃灣幼稚園，誠聘教師，有意請電

聘請幼師 深水埗，幼稚園，誠聘有經驗幼師，0-4922771

誠聘退休 人士，時間二至五，下午八時，有意請函218號

宿舍家長 學校聘請男女宿舍家長，大專教育程度，基督徒優先，電③481506

男練習生 中區商行聘17歲以上中學程度，有升職機會，電⑤416866鄭小姐

的士中心 女話務生，中學程度，新優，請到旺角尼詩道290號5/F的士車商會

津中教師 誠聘中文教師，大學學位，詳寄九龍聖羅撒中學

主任幼師 大埔區誠聘具教學經驗幼師，主任一名，有意函元朗郵箱337號

F.5 Phy. Bio. Math. Geog 教師

旺角某校聘教師任教F.5以上各科必須大專畢業有教學經驗者優先請具履歷相片函本報信箱402號

津中聘請學位教師

㈠教中文及歷史或中文及美術主修中文優先
㈡教英文及經濟地理主修英文優先
應徵者請親繕履歷函華僑日報1327信箱

行政助理

特殊幼童中心欲聘助理預科程度中英文良好已受秘書訓練女性基督徒更佳
電3-7437377

週末舞蹈女師

九龍塘某校聘週末上午班女師多名富有經驗者優先請具履歷近照及電話函本報信箱994號

銅鑼灣 半日幼師

需已完成三年制訓練課程會考五科合格包括英語及E級以上琴四級以上能勝任者優先薪優有意者請於早上9—12時電5-777636校長洽

官塘印刷廠聘

會計文員一名略需經驗男女不拘有意請來電K420109洽

津中女體育

荃灣津中急聘下學年暫代文憑女體育兼地理教員乙名爲期一年有意函荃灣石圍角邨寄德中學

高薪女師

九龍區教會小學聘九月份高年級語文數學女師多名富有經驗者請具學歷履歷近照及電話函本報信箱993號

幼稚教師 荃灣仔某幼稚園，女教師，中學畢業，郵局七〇六三三，九龍中央信箱

鳳凰村 某機構多名全職補習教師，有意電③2596673洽，兼職文化人，上門

包裝什工 不限年齡學生主婦，仔角工作，旺角地區，兼職，K 8489166

律師行聘 中五程度見習生，男女均可，有意者請電3-2358238，面談

誠聘幼師 九龍塘某基督徒幼稚園聘幼師，九月份，有意請寄到九龍老虎道134號幼稚園收

經驗幼師 荃灣某幼稚園註冊幼師，有經驗能彈琴，函本報信箱1315號

出口行請 文員，程度中五，熟打字，計數，男女，30歲，可一年，旺角，電511

$3850 細牌司機

文化機構工作每日輪值10小時有補水及假期請將履歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報98信箱

半日計數

新蒲崗F.5程度女合學生上午或下午工作電：3一式五六八九四李約見。

津貼中學

東九龍區津貼中學誠聘下年度英文科學位及設計及工藝科（代課）文憑教師另聘書館主任應徵者請於六月三日前親繕履歷近照地址電話函本報信箱1436號校長先生收

幼師 校務員

幼稚園聘經驗教師助教多名另聘校務員乙名沙田或大埔區工作薪優有意電0-6426033

建築公司

招請會計女文員需有L.C.C中級文憑有一年以上經驗能獨立處理有限公司賬目並用電腦入數對電腦略有經驗居港島爲合月薪3800有意每日下午五至七時電⑤8148985陳強洽或來信黃竹坑香葉道　號

鰂魚涌藥廠

誠聘男工不限年齡被近市區返工方便合意可電5—622663-4王或麻先生或到鰂魚涌船塢里八號華廈工業大廈9字樓A座面洽。

冷氣技工

需完成認可之學徒訓練或同等資歷及具有兩年或以上有關工作經驗月薪$4120請繕履歷近照於六月六日前函荃灣仁濟街仁濟醫院人事部洽

聘請文員

中區化驗所請男女文員中五程度熟習打字薪優有年終獎金應徵者請電㊄二二二〇四四林小姐洽。

旅行社聘請

女文員中學畢業略懂打字中區上班銀行假期有意者請於辦公時間帶同相片到德輔道中61—65號華人銀行大廈1802室面洽
或電5-247818

出版社聘文員

①男性②中五以上程度③理科複學歷成績附相片電話寄九龍白布街14號17樓八室張先生。

幼稚園 校長主任

誠聘校長主任校務員教師及助教誠薦勞美已受訓者優先薪優有意親繕履歷近照函本報信箱1414號

青年中心 誠聘青年工作員

具預科程度基督徒有傳福音心志有意請具函附履歷近照寄本報信箱1576號

兼職工作員

官塘區聘須年21中五以上有興趣於青少年服務擅美術設計達三五六晚當值附履歷近照寄官塘樂華邨展華樓三樓救世軍樂華青少年中心

循道衛理中心

聘文員助理需中五程度懂打字需下午及晚間工作基督徒優先考慮應徵者具中英文履歷附近照寄荷李活道22號執行幹事收

幼稚園 幼兒園

誠聘經驗教師及助教多名另已註冊幼兒工作員多名薪優有意請電：0—6514333

營地事奉

誠邀愛主基督徒①簡目幹事25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及福音事工②助廚負責二百人中菜請附履歷相片寄沙田郵政信箱22號宣道園電0-900218容小姐洽

陳列室

誠聘女職員中學程度態度良好工作八小時薪優視厚有意者請電九龍：三一二一八三約洽

補習導師

現有數百空缺分佈港九各區早午晚男女均可即登記即取九龍總道12 號G14 電H806…

粉嶺津小聘英・體音教師

應徵者請親繕履歷近照寄粉嶺郵箱27號

高薪幼師

九龍塘幼稚園聘請九月份全日幼師教名有經驗者優先請具學歷履歷近照函本報信箱988號

女校務員 英語教師 商科教師 電腦教師

商校即聘上列全或兼職多位
K 7702986 H 8934945

幼師助教

九龍區沙田及荃灣屯門區幼稚園請經驗幼師及助教備履歷照片電話函本報信箱970號收

兒童中心

聘暑期同工
㈠男性基督徒中五或以上
㈡兒童土風舞會話各級幼輔班導師荃灣區工作有意在星期一至五下午三至九時請電0-4980251 林小姐洽

聘請幼師

荃灣及柴灣某幼稚園聘88—89年度教師及英文科教師已受訓能彈琴優先有意電5—6931 12H—679751

招請看更

月薪$2700

中區有日假年10齡超過55歲工作每日小時不超過中午12：30至5：00電H 4908 2區唐先生或9:00—6:00—

電子商行急聘

1.簿記員一名簿記，有經驗更佳。
2.文員一名一識打字，經驗不拘。
19歲以上，中五理科優先，附履歷近照要求待遇函九龍中央郵箱72956

官塘聘女會計文員

中學程度兩年或以上工作經驗具LCC中級部份會計打字電話附履歷要求待遇寄官塘道404號二樓B.C座

私家車司機

聘請司機一名35至40歲能講英語有五年熟練經驗在港島區上班星期日及勞工假期放假請在週一至週五9時至6時電3—7645078容小姐洽

校工管理員

本有可家不良文報有部聚拘朝化9適有男九機7兩月社女晚請1附薪工均十時號照二氣可有校工信履不自須佩工話薪贍身年等

聘幼稚園主任

沙田區新校聘主任有經驗幼師畢業優先親繕函本報信箱1323號

主任幼師

荃灣區幼稚園誠聘主任及女幼師如具有幼稚經驗者優先請電或函附近照要求待遇寄本報信箱1434號

學位教師

…文科學位教師數…科學位教師…中文科學位教師（一年代課）各一名九月到職請具履歷函屯門大興邨保良局百周年中學

女會計文員

中…

津小教師

九龍區津小上午聘中體科教師多名及臨時教師二名天主教徒優先請具履歷本報信箱1428號

港島幼稚園

聘經驗或已受訓教師有意者請具履歷近照寄本報信箱405號

聘請員工

本報轉製版排版員工多名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

英專教師

旺角某英專聘教師任教由字母班至會考班有經驗者優先早、午、晚兼或全職電K808285洽

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工多名有意者請電H491181內線20
※※※※※※※※※※※※※

男女文員

中學程度字跡端正住官塘附近爲合識打字更佳待遇優親繕履歷近照附近相片寄上待遇可能到職日期及聯絡電話寄九龍尖沙咀郵政信箱第95411號。

嗇色園誠聘

㈠幼兒工作員（月薪2,960—3,520元）女性，18歲以上，中五畢業，已受訓者優先考慮。應徵者需詳列履歷連近照及聯絡電話於1988年6月4日前寄達九龍黃大仙竹園村二號秘書處收，88年6月30日前未獲接見者，作落選論。

旺舖急售

☆地下連一樓5仟呎
☆合任何行業
☆深水埗最旺區
實價600萬可按揭行八成3-880033洽

補習學校

誠聘下年度教師：
①全職中小學補習
②早午晚兼職補習
③會考班英數及文理各科兼職補習
上述教師可註明經驗不拘薪優另花紅7月中或9月到職請繕履歷照片待遇電話寄香港北角渣華道24號一樓A座
＊另聘暑期書法英文拼音及班
…導師

招生

普通話 北京、7月、…

歌唱電子琴 及演奏、長笛、鋼琴、可寄…府兩個、電話K 728891…沙田

書記秘書電腦文科速日商美容 PITMAN K 770691 H 8904030

語言博士 必修英語一級、中、…流3-710963…

招寄宿生 九龍幼稚園、招小學寄宿生…

發展迅速的

外國入口傢俬公司
現誠聘
打字員一女性，打字快捷準確
（月薪$2500—$2800）
本公司誠聘上午清潔女工乙名負責陳列室清潔工作如有意者請電H 281226（黃小姐洽）
有意者請電：5-270005內線308陳小姐洽
公司福利：①年尾雙糧②花紅③醫療津貼④公積金⑤首年14日年假，次年以上21日假（星期六長短週）

急聘男性練習生

某大機構誠聘男性練習生須健體及無不良嗜好薪優供晚膳星期日休息勞工假期有意者請電5-491181內線九號佘先生洽上午11時至5時半

製衣廠會計

一名要有LCC中級或以上程度，能獨立處理全盤帳目及會計親繕中英文履歷近照寄大角咀…郵箱67…A座

薪優幼師

八月到職中學畢業會考成績良好持有幼師受訓文憑及有經驗者優先考慮於九龍塘工作薪高有意者請親繕履歷及近照函九龍中央郵箱七二九一三號約見

哥林比亞電腦學校

電腦維修科無綫電彩視新班
電腦商業管理軟件文憑科
1.WORDSTAR 2000 2.LOTUS 123 3.dBASE III PLUS .COMPUTER ACCOUNTING
林肯街368太子站金都商場後面常豐
請電K 807806K 803804歡迎到校參觀

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號信樓2E近報事
K693453

專業補習 家庭午膳

☆暑期全日托管服務☆
自歷教學地方寬敞
上海街670號4字樓
電：⑤910436⑤920931

溫兆明泳池授泳

…

社舞交

初中高班 個別小組 英國文憑

日語會話

太陽日語　日本女師
6月2日開學初中高班晚8—晚10時小組及個別教授彌敦道口太子道141號長榮大厦11字（恒生銀行樓上）
3—930655
晚3—813772

凱鯊游泳學院

教練體育大學畢業現任大學教授常任多次參加亞運和國際賽成就卓越經驗豐富保証速成安全學習，女及兒童新生電：K651023

凱熊游泳訓練

成人班及兒童班逢一三五晚或六日368元11堂缺課補足名教練余施濂親授捷鞋蛙背式蝶泳及踩水地點荔枝角泳池詢請寄個……囲道150…K…

教授鋼琴

…

香港游泳

…

女子游泳

…

英法日語

…

蕭麗芳書法

…

小組電腦

…

草廬畫苑

…

THE INTERNATIONAL UNIVERSITY (U.S.A.)

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE

H.K. ADVENTIST COLLEGE 三育

2-4 Year diplomas in ENGLISH, BUSINESS COMPUTERS & RELIGION recognized by 28 overseas universities and colleges. Also GCE-A. Tel: 3-7191067 Mon-Fri

立案 香港美專

美術日夜校

歷史悠久學生成績享譽國際歡迎參觀

彌敦道438號3、4樓K 859929 校長陳海鷹

香港健力美學院

歐美速成機器 健減增美肥高

九龍彌敦道242號立信大廈三樓嘉華銀行樓上

招生全新設備院長：陳傳芳

冷氣調節 K 673761 每月40

日語

一九五八年創校於日本東京教業學園（香港）招收六月份新生

入門課程・初級會話 3-910316（旺角區）

英語成人各家業私

港大畢業語言專才廿年最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

徵求

誠徵男友 本人有事業，品貌端正，欲誠徵男友，30至35，中年，本報信箱1440號

誠徵女友 品貌端正，純誠徵30以下，女性，函附照片本報信箱1441號

誠徵男友 品貌端正，熱誠，男友，文員24，本報信箱1439號

徵女知己 男29，無不良嗜好，香港，五尺三左右，少女長，函本報406號信箱

誠意徵友 男女士，品貌佳，徵26至35，男友，秘書，照片寄G.P.O Box 10687

誠徵女友 男未婚29，5呎3有職業，好徵未婚女友，本報1314信箱

投資移民 美國波士頓，最佳購物中心P.O. Box 303 Brighton Ma 02135 U.S.A.

誠徵男友 廠女38以上，未婚經濟好，誠徵40以上，附電話本報1321信箱

誠徵女友 多呎3人在美，加徵22至28人，中學未婚有意，電5員

誠徵婚友 女勤勞相似徵好中等士，友合者爲，本報1319信箱

徵女友 男五尺38端莊高薪，文員誠徵七未婚，諒函本報408信箱

誠徵女伴 無不良嗜好，實好靜女子爲伴42以下，本報1445信箱

誠徵男友 職業未婚32，五呎六，端正，本報信箱99號

股東徵 本合辦補習社，旺角，缺人手，K 770795 H 8904030

徵女友伴 婚貌端正公職，純真，誠徵28至33，本報1516信箱

誠徵男友 有佳正職，必要照片，本報1331信箱

誠徵女友 誠徵女友，先後婚，本報1306信箱

徵股東 合辦速記秘書，小本，K 7701721

代妹徵婚 僑25，溫文賢淑，誠徵，1329信箱，外籍，日報

初徵男仕 女貌佳，中老年，本報信箱1577號

徵女伴 男卅未婚，誠徵，本報信箱100號

誠徵男伴

本人現在西德有工作居留今年九月回港先友後婚本人現年33歲東人貌娟麗淑品良無不良嗜好未婚無孩徵有基礎正當職業中年誠實男仕爲友共同發展事業共創美滿家庭離失有孩不拘現由親友代寄信件通信本人直接留西德地址回港再見面一切守密勿弄一定要留地址電話本報1320信箱

眞善美婚姻服務公司

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務
旨在爲未婚擇偶，爲失婚重建家庭，歡迎詢問
10-6時H-8902550 K-328615 逢星期三休息
香港波斯富街83號一樓A室
彌敦道393永安大廈13樓1302
應徵要將姓名詳細說明服務範圍
委託本公司者多爲高級士女

徵女友 租家人在加拿大，求20以上，做工，移民，本報1433信箱

收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊⑤789057 ⑤650928

紅顏知己 男45歲，5呎7寸，128磅，大專，月入二萬，有產業，尖沙咀郵箱97120

婚姻介紹 誠心爲成功快樂，H 8861428

如意婚姻 誠意撮合，成功率高，K 7號，佐敦站出口，彌敦道222號

徵晚年伴 商人55至65，本報1423信箱

求偶 誠徵46有基督教優先，K 7014

碩士 男未婚，吾八弟39，5尺6數月，高身英俊

女伴 24至28，少女，本報信箱992號

徵男伴 好有賢淑，誠徵正職男友，本報信箱967號

誠徵女伴 男士30以下，女性經濟，本報1316信箱

女徵婚 教育好，有儀表佳，身50以上，本報1324

誠徵男伴 婚貌端正，基礎好，有經濟，本報969信箱

永結同心 托處政府註冊，男女最佳信箱，H 8072260

徵求合作 現成冷氣教室，補習班，電3-846988

誠意徵婚 年51，仕女人誠，本報403號信箱

未婚診所 女助理，請寄履歷照片，☆☆☆☆信箱1311號

學生徵鋼琴 初學日用，急需，③613078

知己電腦婚姻

政府註冊 免費爲顧客提供資料

信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無綫特區專訪報章雜誌推薦

醫生律師專業仕女 商界名人海外華僑 ③320088

彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

外埠婚姻

政府註冊　本會專業撮合澳加美籍姻緣

東亞電腦婚姻協進會 ⑤8336302

美加婚姻

本會有數位美加籍男士欲來港擇偶，先友後婚，專程來港，政府註冊，詳情請電⑤8921282
★國際電腦婚姻協進會

女仕徵伴

男婚俊有基礎，仕女體貌佳，誠請年婚或單身，高身，信箱1302無照，不寄資料

男未友婚

女五25未婚，五呎五，多118磅，正職，健康，年約，本報1302信箱，八十，中學

相逢何必曾相識

男卅未婚高5'7"國內師專居港七年現職高薪有基礎自置樓宇文藝無不良嗜好誠求未婚中學品好貌端女青有意請函近照電地址本報信箱33992

代兄弟徵嫂

兄弟二人品學兼優華僑高收入，24，1電家，3照，1址，7寄，號華，洽僑

美滿婚姻 免費登記

擇偶，集中地，良緣，誠意，男女客服務，多方供選，遲延，電H 2295133-845541

香港語文交流會

首次公開招收會員參加各項有趣語文活動（本會備有西貢優美渡假屋供會員租用）申請表請附回郵信封函九龍郵政信箱72626號申請組收

徵女友

男28，律師，英文，身高5呎，誠徵，照片，本報信箱966，女26，信列

徵求男老伴

夕陽無限好只是近黃昏現誠意徵求一位略識中英文身份清白年若七十左右人品忠誠教學至要有善心請函電照地址香港銅鑼灣興發街郵局信箱83189

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302

政府註冊專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問表揚電腦及電視錄影助選經驗最合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密

香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
政府註冊
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料齊嗚謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

幸福婚姻集團

電腦彩錄即時撮，佳偶請臨此中求
尖沙咀河內道2號5樓無看更免尷尬
服務時間11-8時K 689986K 665857
男性品學兼優高薪事業有成
女性出身清白職佳善理家政
美加澳設分行撮合海外姻緣

徵支薪陪伴

誠徵支薪陪伴不談婚照顧一健康老男士起居飲食陪伴出入及主理少量家務月薪三千在五年後給予晚年安老費須體健望身無家累年60左右函附照電址寄本報972箱

徵男友

女年31貌端品純任時裝出樣徵40下有修養事業基礎男士爲友有意請將簡歷職薪照正寄電址寄本報信箱1325號

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：009 011 014 017 019 025 026 027 031 036 042 047 048 057 061 063 072 075 080 086 087 092 094 101 110 117 118 140 148 164

九龍佐敦道代理信箱號碼：950 951 956 959 960 961 962 966 967 969 981 983 984 985 987 988 989 991 965

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 419 421 425 427 428 429 430 433 435 437 438 449 454 460 468 470 480 482 483 486 487 489 490 494 495 496 499 500 532 533 534 538 541 546 555 566 573 599

旺角辦事處信箱號碼：1222 1229 1226 1237 1239 1240 1241 1242 1246 1248 1251 1252 1254 1255 1256 1259 1262 1263 1265 1275 1276 1278 1280 1281 1284 1285 1286 1288 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1297 1299 1301 1302 1304 1305 1308 1309 1310 1402 1403 1404 1407 1408 1410 1412 1413 1414 1415 1417 1418 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1432 1433 1435 1451 1452 1455 1462 1467 1468 1470 1478 1479 1480 1487 1488

北角分處信箱號碼：1556 1558 1562 1565 1575 1687 1693 1695 1696

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

遺失聲明

啓者：吳金妹名下鱷魚恤有限公司股票第36158及49209號共2,000股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動作廢無效。
股份登記處華馬域會計師行啓

遺失

特效專長

老實無欺，針灸無騙，關節痛，筋骨痛，腰背痛，坐骨神經痛，風濕痛，婦女病，東交民巷…③9180781 ③9121105

醫藥

徵女友

男未婚28，高5呎8，140磅，純正，文淑女，中學文化，本報1318信箱

訪尋

英兒年約四十五歲，見字請九二聯絡四八汪太，陳燕超，東女

商業英文

教師專業，洋行秘書，文員，實用，K 940191晚K 328072

會計報稅

經驗廿年，旺角彌敦道611—615號，隆大廈1504室，服務公司，電③7714177林文會計

港傭菲傭

註冊③彩虹，即日有試用，三成③888925工，請人，特快，全費1450，徵中取利，電③888621

立成會計

上門登記，各項退稅，八四七一六五C，年結，一〇六張，專業證報，會計，K

待聘各業

退股聲明

本人黃日明將在一九八八年四月退出河背街58號全部股份，茲將該有限公司與出名王甜卿無關，特此聲明

啓事

讀者來函　頁廣告　小字卅四個　十五元　高價收購樓舖　彌敦道旺舖招租　元朗農地廠地租售　童心護老院　0-985789　入院　道12號　092　經驗女補習　上門補習　製錶廠　徵港澳台　中文打字　承造大小防水工程　漏水專業包醫　收買舊字畫　創刊在於一九二五年六月五日

由荷蘭宿舍飢饉活動看：

問題青年需要鼓勵 愛與關懷導入正途

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　眞實姓名　地址電話　繕寫清楚

敬啟者：本院今年為響應香港世界宣明會之「飢饉三十」活動，已於三月廿一日至廿七日舉行「飢饉週」活動，共籌得善款一萬二千元之多。鑑於近日市民對「青少年宿舍」有負面形象，本院特借此活動，介紹市民認識問題少年也能對社會作出貢獻。現附上稿件一份，敬希貴報編輯於讀者來論或評論版或論壇版等報導。如蒙刊登，敬請通知本院，有勞之處，不勝感激。此致

總編輯先生

院長黃成榮

「天地不仁，以萬物為芻狗。」非洲連年荒旱，農耕失收，加上政治上的人為因素，導致人民流離失所，遍地餓殍，生命時刻有朝不保夕之虞。與這苦難的大地相比，生活於香港的我們，無疑是幸福了。

荷蘭宿舍是香港學生輔助會屬下三間兒童院之一，收容八十名情緒或行為有困難的青少年。雖然這羣青少年大部份來自貧困家庭背景，但基於人類互愛之情操，助人為快樂之本的精神，響應香港世界宣明會的飢饉活動，在宿舍社工協助下，於三月廿一日至廿七日期間，舉行了一個為期七天的飢饉週，為非洲飢民籌款。

在這短短的一個星期中，宿生們積極地參與了一連串的籌款活動；首先是三月廿一日及廿三日兩晚全院性的飢饉日，大伙兒在這兩晚只進食流質食物，特節省下來的膳費，作為捐款。宿生雖然「勒緊肚皮」，體驗飢餓的滋味，但也充份體會到了助人的快樂。飢饉週另一個項目是愛心麵包的募捐，由導師將宣明會的愛心麵包分發予自動參加的宿生，自行向校內老師、同學及家人、朋友等募捐，單是這項活動也籌得善款超逾五百元。

「慈善義賣」是飢饉週的高潮，從三月廿五日至廿七日，一連三天，在宿舍停車場前擺開著一個個小攤檔，所有售賣的物品均是從各大機構，廠商捐贈出來的文具、衣服、玩具等。在三月潮濕鬱悶的天氣下，宿生們仍不辭勞苦的努力向途人推銷，每當他們成功地推銷了一件貨品，呼籲街坊捐獻小小金錢，我們不難在他們臉上找到一份滿足的光采。

在三月廿七日上午舉行過一次飢饉步行後，這個飢饉週的閉幕典禮便接著舉行，標誌著這項極有意義的活動圓滿結束。經過這一星期全院上下一心的努力，籌得善款超逾港幣一萬二千多元，成績實在令人鼓舞及振奮。飢饉活動之成功，並不單指籌得可觀之善款；更重要的還是青少年藉社區參與，服務人羣，學習「施比受更為有福」的精神。

荷蘭宿舍的飢饉週雖已告一段落，但這羣孩子們之努力卻給予我們一個啟示。每當人們聽到「問題少年」這個名詞時，便不期然的將少年們與「頑劣」、「反叛」等名詞拉上關係，然而在其中究竟隱藏著多少的成見與誤解呢？

問題少年在社會往往被渲染為無可救藥的一羣，市民只會聯想起……育制度之犧牲品。大部份處於所謂「風暴與壓力」青春期的青少年，往往因好奇，無知及身處危機重重的環境下而行差踏錯，他們誠然需要家長及市民之諒解。今次荷蘭宿舍的宿生參與飢饉活動，為其他有需要的人籌款，正是要證明給全港市民知道，青少年若能得到社會人士之接納，得到愛與關懷，得到正確之培育，是可以為社會、為世界作出一點貢獻的。青年是社會明日的棟樑，有關當局及大眾傳媒應積極協助他們建立正面的社會形象，社會人士更應認識問題青少年，消除歧見。為香港之未來，接納及鼓勵這羣正在尋找自我的青少年吧！

香港學生輔助會荷蘭宿舍黃成榮、丁國良（一八三）

黃鑑指附加費應是權宜法

研究伸延月台長度 增加地鐵車廂疏導

香港廠主聯合會會長黃鑑表示，自地下鐵路公司宣佈在繁忙時間加價五毫以來，市民與各界人士大力反對，地下鐵路公司一直堅拒絕不讓步，並在各車站貼出佈告，決定五月三十日執行。港府則限於地下鐵經營條例，無意干涉。但地下鐵公司終於受不住各方壓力，宣佈推出優早特惠車票，表示從善如流，以現在香港市民消費能力之高，為了節省一元幾毫，是否會期堅持七時四十五分入閘，而九時才上班，吸引力值得懷疑。由於人口的增加，經濟的增長，交通流量會不斷上升，加價、加費，絕不是徹底的方法，有關當局應該認真檢討。

根據政府歷年統計資料顯示，本港通貨膨脹並非嚴重，而公共事業每年都有加價，尤以地鐵、火車為甚，市民頗有煩言，而無可奈何。

地下鐵路口繁忙時間加價五毫事少，但影響不良，會有部份的士商會有意照辦效尤，若各行各業，羣起效尤，小市民苦矣。

黃氏稱，地下鐵繁忙時間加價，可能產生兩種情況：

一、市民為了抵制加價，改乘其他交通工具或乘搭優早特惠時間，待地下鐵定期檢討恢復原價，再在繁忙時間乘搭地鐵，繁忙時間收費為暫行手段，不能長期施行，地鐵公司不能比照銀行利率辦法，隨時恢復加價與市民捉迷藏。

二、五毫區區小數，市民以反抗心理照搭如儀，地鐵公司也不可能將繁忙時間車票由五毫加到一元十元甚至一百元吧，如加價亦不能收阻嚇作用，晨早優惠亦不能達到預期效果，地鐵公司不知尚有什麼錦囊妙計？

他說，地下鐵公司以往在公共關係方面下了不少工夫，雖然車費捐貢，幾乎佔了普通入息人士薪津百分之十到十五，而地下鐵興建之初，為了趕建工程，高價聘請建築工人，以致帶高全港工資，促成通貨膨脹，為了建築地下鐵路，沿途收購收地，影響工廠倒閉，工人失業，歷歷如在目前，事實在地下鐵通車後，對疏導交通確有貢獻，如不是地下鐵，本港交通情況，真不堪設想。市民對地下鐵逐漸好感，希望地鐵公司珍惜市民這一份情誼，善加保持，多年公關的耕耘，不可毀之一旦。

他指出，地鐵公司此次貿然實施繁忙時間加價於先，而又宣佈晨早特惠於後，成敗在未知之數，以海底隧道為例，加價一倍，縮短期收效，如今塞車依然。只有待第二條隧道通車後，情況才改善，地鐵公司有海隧前車之鑒，今後絕不可輕率加價，引起市民反感，唯有着手長遠徹底的辦法研究，本人略作提議，以作參考。

一、除推出早晨特惠月票外，九時至九時三十分亦開為優惠時間，給市民多一個選擇。

二、呼籲各業僱主在不妨礙情況下酌改工作時間，或予員工分批返工。

三、在繁忙時間加密班次。

四、在安全情況下，繁忙時間多加一節車卡。

五、研究改進車站長度，使可增加兩節車卡位置。

六、研究開闢第二條地下鐵平行線的可能性，以太子站或旺角站為起點到中環，徹底解決未來交通增長需求。

七、希望地鐵公司負責諸公能有其更好構思，公佈於社會大眾。（一八四）

宜家夏日展繽紛 棉布傢俬款式新

您有沒有想過在這個夏天為您家居增添夏日的色彩呢？宜家傢俬七彩繽紛的布料及織物是佈置家居最理想的組合。

「宜家嘉年華」現在正於各門市部舉行，展出多款設計精美的布料及織物，為全港家庭提供最廣泛的家居佈置的選擇。

宜家的布料專家，選用上佳的布料，配合別緻的圖案，設計出多款易于配襯的布料產品，尤其是與其他宜家產品，如地氈、床笛、燈具及傢俬等配襯起來更是雅緻大方。

宜家的產品向來以色彩繽紛見稱，提供最多的選擇，包括窗簾、枕頭袋等。「宜家嘉年華」將舉行至六月十三日，共有百多款產品特價發售，最低減至六折。顧客若購買各類窗簾布料滿三百元，可獲免費縫製窗簾車工服務。

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
福泰投資公司
3-631815（專綫）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676　金山行

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，刊費每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

出讓 九龍　元朗旺舖　元朗旺舖　茶樓頂讓　大埔中心　平售
錦上路靚樓　1500呎29萬
元朗商業二樓

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260　3-610287

購收租舖
天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層均合　全幢收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

尖區冷氣　有房出租　深水埗區　租賃 九龍　大商場旺舖樓租售　長洲北社　房屋讓　租讓　學校急讓　出讓 港香　二樓商住　高價收購樓舖　③926630
彌敦道　福榮街　馬頭圍道　梭椏道　福榮街　九龍城道　謝菲道　禮頓道　英皇僑興大廈　波斯富街
新明地產　誠懇可靠　⑤731660　732397　★歡迎業主委託★
徵求頂樓　中行地產　物業　彌敦道　旺舖招租

恩慈老人院
居住寬敞　專車接送
收費公道　交通便利
★健康老人，半身不遂者皆受歡迎★
查詢電⑤400902洽

長健護老院　永樂老人院　松青護老院　百樂護老院　美樂護老院　平安護理　鴻圖老人院　護老院　維多利護老　永康護老　大坑安老　啓善國際　添福老人　護老　住宅招租　租賃 港香
收購樓舖　交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧　⑤443955　⑤453381
元朗農地　廠地租售

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③一386228三線

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8 0-718397

順福安老院
獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代為申請福利援助電：0-988801地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

沙田耆安院
沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

安慈護老院
九龍牛池灣貫池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3-7263878　3-261277

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K 856178

嘉樂安老院

童心護老院
獨立花園別墅環境優美三萬呎院舍註冊護士主理歡迎參觀比較 0-985789

社工補習　上門補習　經驗教師　港大工管　數理補習　補習

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人　護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費980－1360元
包食宿及廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

豪華老人院金巴倫 護老之家
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）③374279
九龍金巴倫道13號 ③370155
＊註冊西醫主理・經驗護士護理＊
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供物理治療
全港最大　收費最低　歡迎參觀比較　護理人　雙人房最大房

博愛老人院
九龍塘施他佛道12號
電話③382092

夜冷高級皮草廠
大批北歐靚原隻貂皮裘、狐皮製成皮草大衣原張皮衣軟皮絲褸……電子士點鐘電動鐘車三菱車王20匹大冷氣商用冷氣EPSON：FX 1000印刷電腦U-Bix-1500Z影印機IBM電動打字機10頭電話總機……名貴大班枱椅皮椅高級寫字枱椅等……大角咀福利街20號油蔴地工業大廈第一期10字A（前美利堅）

漫畫影印　鋼琴平讓　出讓 什項　補習　學生園地　港大精英補習社　大專學聯專業補習　家庭補習　中大學生　經驗女補習　上門補習

柯式速印　中文打字　晒圖　東方縮放　商業
招標承購
編號L65/88辦公室傢俬針織機器裝備雜物及電話系統等表格及詳情往金鐘道66號金鐘道政府合署十樓政府物料供應處索取或電5-8622169
收貨日期：五月卅及卅一日　截標日期六月一日

夜冷酒樓廚房用具
大都不銹鋼2、4、6、8門肉食柜、打碼枱、菜柜、碎肉機、切肉機、爐頭蒸籠、保溫柜……日本10－40匹冷氣機系統……酒樓配料、原料、酒樓一切生財用具……
地址：九龍牛頭角道77號淘大花園商場（前翠甕宮酒樓）限日沽清　最後數天　假日照常

夜冷錶殼廠
永記半自動車床仔瑞士梳比錶殼車床耳吼機……地址：新界葵涌……道工業街10至14號華發工業大廈前座27字樓2號洽

夜冷製錶廠
大幫行針錶成品行針錶肉大幫新款錶殼……地址：新界葵涌嘉芳街37號龍騰大廈10字樓C（近葵芳地鐵站）

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道十四號西環街坊福利會　電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行　電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行　電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-436938
荃灣：大河道51號二樓鎮德電腦科技中心
元朗：元朗坳第四庄21-22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

水晶　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　地板　聯安公司⑤444221 ⑤441615
鍾應堂　爛舊酸枝　修理收買

美聯偵探社
政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

防水　堅美防水工程有限公司
裝包收縮機　熱電蛋捲機
防水　寶昌行

樂意（國際）旅業有限公司
（快意）旅遊牌照號碼350539

香港偵探社
鋼寫字檯　國泰第一　鋼具品質
環宇防水工程　漏水專業包醫

旅遊　中聯搬運有限公司　立信搬運有限公司　搬運　舊字畫收買

本報遠在一九二三年三月三日奉香港政府明令指定有關法律性質刊物之廣告有效

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者龐大　廣告力強

華僑日報
創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
廣告部電話：5－490884

明天刊出
本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五—四六弍五八叁洽
省時又省力

F.5 Phy.Bio
Math.Geog 教師
$3850 細牌司機
兼職工作員
招請看更 月薪$2700
聘請員工
哥林比亞電腦學校
THE INTERNATIONAL UNIVERSAL
誠徵男友　誠徵女友
眞善美婚姻服務公司
知己電腦婚姻
九龍佐敦道代理信箱號碼
荷李活道總社信箱號碼

仙奴突破新形象

時裝跟時間一樣，不斷演變，卻永不會被時間淘汰

仙奴CHANEL一九八八年的春夏新裝，表現修長及柔和的綫條美，加上那繽紛艷麗的圖案，配合着五顏六色的色調，叫人看得目不暇給。

過去仙奴的形象給人典雅優美，有莊重高貴氣派，傳統的黑白色，金光閃閃的鈕扣飾物，項鍊配襯，一派成熟女性的風韻。

今個夏季卻一改傳統風格突破新形象，推出一批令人耳目一新的迷你短裙，或前短後長的泡泡裝，雖然仍有部份衣着保持其特有風格，不過那青春氣息的活潑設計更叫人心醉，相信年青女士再不認爲仙奴時裝只適合成熟婦女穿。（武）

康樂家庭

新華社香港分社設婦女工作部
陳鳳英部長談方針
她說香港婦女界力量是一股洪流
願爲香港安定繁榮努力并肩作戰

專訪

「香港婦女界對社會是有一定的貢獻。無論她們是在社會做事；參與社區工作或是個家庭主婦。」新華通訊社香港分社社長助理兼婦女部部長陳鳳英女士說來表示非常欣賞。

在那堂皇而令人坐得舒適的大客廳內，陳鳳英部長接受了我的訪問。陪同她的還有她的副手——婦女工作部處長郭瑛女士。

新華社香港分社婦女工作部是於今年一月開始成立的。其工作目標是與香港各婦女團體溝通，配合國內的開放政策，協助香港與國內婦女交流活動。例如八八年一月八日至十日，由廣州市婦女聯合會主辦首屆之穗、港、澳婦女大聯歡。香港婦女界代表足足有一百四十人參加，而澳門亦有代表三十多名出席。這都是透過新華社婦女工作部所安排的。

又如最近五月八日，由廣東省婦聯主辦之慶祝母親節活動，不但安排婦女界出席，已有來自日本的朋友，在廣州參與活動之後，分別前往汕頭、佛山、東莞等地遊覽；今年四月份，本港教育界，幼兒工作者亦應全國婦聯的邀請，前往作交流活動，而上週末又有港灣婦女會組團往北京作親善訪問。

至於國內的各界婦女亦經常透過新華社婦女工作部的聯絡和安排下來港訪問及參觀。所以該部的工作是相當繁忙的；亦是國內與香港之間婦女活動不可或缺的橋樑。

談到活躍的香港婦女，陳鳳英部長認爲：香港婦女界發揮各行各業的工作表現，是整個婦女界發展中的一股洪流。許多婦女們除了做好本身工作之外，更貢獻社會，參與社會，服務社會。

又如退休後的婦女先進，她們不停不休的精神，繼續地爲婦孺、老人效力，這股崇高服務社會，退而不休的精神，是最值得敬佩的。

此外，陳鳳英說：「香港亦有部份婦女，由於照顧家庭關係，未能參與社會，但彼等照顧家庭盡責，使丈夫能安心工作而無後顧之憂，則其對家庭的貢獻亦是偉大的。蓋社會乃由無數家庭單位組合而成，如家庭不和諧，則社會又怎能安定？」

「香港婦女在社會上正扮演着重要的角式，因此，在過渡期間在不同的工作崗位上需要作出更大的貢獻。而她們的共同理想，則是希望香港繁榮安定。」

由於婦女工作部新成立的關係，陳部長希望更多的婦女組織和她們多些聯繫，如有任何建議，她們都非常樂意接受的。

陳鳳英是在香港出生和在香港接受教育，因此對本港婦女界更多一分了解。她在六十年代加入新華社工作，一九八四年任社長助理，如今又兼任婦女工作部部長，衍見其大展鴻圖也。（蕾）

維他命E
能保持青春活力

維他命E又稱生育酸，不要以爲它只與生育有關，其實，它和生長，發育，保持青春活力和延遲衰老都有密切關係。

維他命E對維持正常的生殖能力肌肉和周圍血管的正常功能都有重要作用。當維他命E嚴重缺乏之時引起肌肉萎縮和營養性貧血。

維他命E還有保持機體青春活力的作用，因此對想奪得競賽勝利的運動員常補充一定量的維他命E會有好處的。在人體細胞中存在着一定量的不飽和脂肪酸，這是維持細胞膜柔韌，彈性和活動性的重要物質。人體組織的青春活力與它這種功能是分不開的。但它很易被氧化，產生過氧脂質游離基而損傷細胞膜。細胞中便出現褐色的色素顆粒，管壁上過氧脂質的積累成正比。維他命E能防止飽和脂肪酸的過度氧化，使其更好地發揮降低血脂的作用。

它能促進毛細血管增生，改善微循環，有利於防止動脈硬化及其它心血管疾病的發生。對抑制血栓形成尤爲必要，對治療間歇性跛行爲有效。

維他命E是強抗氧化劑它在腸內能保護維他命A及受氧化，延長維他命A在肝內的貯存時間，保持肝臟的解毒功能。最近，發現維他命E還能抗癌呢。

含維他命E豐富的食物有麵肝油，芝麻油、豆油、棉籽油花生油、核桃、麵、洋白菜、菠菜、米，麵都會有一定數量。經常吃用植物油烹調各種菜疏，基本可以滿足人體對維他命E的需要。防治高脂血症和冠心病的膳食，常增加可飽和脂肪酸的供應，因此維他命E的供給也要比一般膳食多些。（顯）

．落肩羅傘短裙．

十年一覺揚州夢，妳倒喜歡夢去夢來，總算是帶來一連串的希望。白日夢境，古怪迷離，逃避了一陣痛苦後，又幻想自己萬千寵幸於一身，花團錦簇。最浪漫的是午夜夢迴，輕歌漫舞，甜言蜜語，酒般情濃。妳夢見自己穿上落肩羅傘裙身短裙，在微光之下，與他把臂共舞。十年幽夢，妳願它長存下去呢。（良港）

你是否過胖？（一）

健康生活

許多人都害怕肥胖，因肥胖有損儀容及被人取笑，因而常說要減肥。其實怎樣才算肥胖？甚麼體重才合乎標準？以下是一個簡單的計算方法：

身高（厘米）減一百等於正常體重範圍（公斤）

標準體重等於正常體重範圍的九成。

肥胖的害處

正常人體有少量脂肪，以保溫及作儲備，但如果脂肪過多，過份肥胖就會加重身體各器官的工作，引致疾病，例如中風、呼吸系統疾病，心臟病，高血壓，膽石、糖尿病、關節炎、靜脈曲張等，甚至縮短壽命。

爲甚麼會肥胖

人類從食物中吸取熱量來維持身體的正常活動，供應體力及保持體溫。若身體吸收過多的熱量或消耗過少，剩餘的熱量便會儲存起來，成爲脂肪。常見導致肥胖的原因包括：

（一）暴飲暴食，或多吃零食，尤其是高糖份及脂肪食物，令身體吸收過多熱量。

（二）運動量小，人到中年或文職人士，如果飲食不配合，攝入的熱量多於消耗的能量，就有了盈餘，造成肥胖。

（三）與遺傳有關，肥胖的雙親多有肥胖的孩子。其他的疾病例如甲狀腺失調亦會造成肥胖。

（四）童年時養成多吃習慣，長大後很難控制食慾，結果攝入量越過身體的消耗量而造成肥胖。

我們需要多少熱量

每人每天需要多少能量是因人而異的，與年齡，性別，工作性質及活動量有關。根據一九七四年世界衛生組織的標準，一位有普通運動量的成年男士大約需要三千卡路里，而女士則大約需要二千二百卡路里。

發育中的兒童，青少年及懷孕期或哺乳期婦女，需要較多能量。而隨著年齡的增長，成人所需的能量會逐漸減少。另一方面，每天熱量的需求亦按氣溫及個人活動量而異，在天氣寒冷的日子，每天所需熱量會提高，而活動量及工作量大的人，亦需要較多的能量。

假如每天吸取的能量低於每天消耗的能量，身體的成長和發育受到影響，日漸衰弱和消瘦，反之，如果能量的供給超出日常消耗，就會造成肥胖，所以維持適當的能量消耗與供給是非常重要的。

活動量少的人，不宜多吃高熱量的食物如煎炸食物，糖菓，甜品等，以免導致肥胖。而發育中的青少年，活動量大的人，懷孕期及哺乳期的婦女，應注意均衡飲食及足夠的熱量吸取。

醫務衛生署中央健康教育組提供。

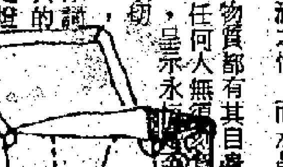
愛山物語
水晶

一次生日，朋友送我一條K金項鍊，項鍊配一個心型的水晶吊咀。水晶的心型剖切面也很精細，在燈下或陽光下它遍泛着晶瑩璀燦的光輝，在晶瑩裏泛着七色彩虹般的亮麗。它有別於鑽石的光芒，鑽石像一灣蔚藍的深海，神秘莫測，含有無限魅力。片它的魅力來自內在的凝視。

水晶是璀燦生輝的，它光芒四溢毫不掩飾，它的剖切面若與鑽石相比就嫌粗疏了些。但它的製成品却較爲大衆化，它絲毫不懂含蓄，要多亮麗就多亮麗，盡情發揮一如意大利精緻雕琢的水晶燈，一蓆開關便瀉滿一地的華光流溜。它屬意於爽朗，明麗，熱情，及衆人都可擁有的光芒，它毫不驕矜，雖無太陽光照的偉大，但仍藉着剖切面的折射光速散發光輝。

鑽石給人代表永恒，山盟海誓永誌不渝之情，而水晶又能代表什麼？

每種物質都有其自身的價值及地位，任何人無須刻意追求。代表不變，是示永[illegible]至愛至真之喩，一切皆是人爲，是詩人作譜賦詩即興的習作；是燈下玫瑰輝影浪漫之情。



如何保持良好食慾？
不單只靠色、香、味

人要吃得一個睡得才好，但有時突然食慾減退，應該怎樣補救呢？

（一）食物要色、香、味、型和多樣化，來吸引你對它的欣賞和喜好。當你看到它那美麗漂亮的顏色和外觀，聞到撲鼻的香氣，吃到鮮美可口的滋味時，你就會產生強烈的食慾，消化液就會像泉水一樣流出來，這對於食物的充份消化和吸收是大有益處的。因此，要使食譜的計劃和食物的烹調製備，在這方面能起充分的作用。

（二）飲食要有定時。三餐有定時，胃腸的蠕動和消化液的分泌就會在固定的時間形成規律，食慾也在這時候自然的產生。相反，如果吃飯無定時，或隨時吃零食，這就會使消化液的分泌失調，食慾也告減退，消化吸收也要受影響。

（三）心情要舒暢，情緒要穩定。食慾和精神狀態最爲密切，當一個人在憤怒，悲傷、憂愁，過度緊張和疲勞、狀態下，食慾必然會消失，消化液的分泌受到抑制而減少。所以，飯前飯中要精神愉快，同時用餐的環境也要保持安靜整潔，空氣清新，光綫充足，要給人以輕鬆愉快的感覺。

除了上面所說的幾點之外，充足的睡眠，定時的排泄和適當的戶外運動，對於促進食慾也有作用。

保食健療
冬瓜清暑解熱

．孫碩．

天氣越來越熱，冬瓜已成爲人們夏天理想的食物。冬瓜，雖爲極普通的瓜菜，但卻受到人們的青睞。何故？原來，冬瓜產量多，價錢便宜。而冬瓜除供人們日常食用之外，它的皮、肉、仁、藤皆可作藥用，堪稱得上「周身都是寶」，其食療價值，自古以來就很受人們的歡迎。

冬瓜在我國很多地方均有種植，它爲葫蘆科植物的果實，冬瓜每年夏天大至八月收穫，但長老了的冬瓜則可收藏很久。因此，冬瓜一年四季皆有，分油綠色、綠色、白色等品種。

冬瓜性甘淡，微寒，皮頗厚，瓜瓤潔白如棉絮，瓤中有子，可以入藥，有利水消痰，清熱解毒之功，可治療水腫，脚氣，淋病，暑熱煩悶，痔漏諸症。還可以解魚蝦毒，醒酒和減肥。

據科學家分析所知，冬瓜含有大量的水份，每百克中含水份達到九十六點五克，粗纖維零點四克，蛋白質零點四克，碳水化合物二點四克，礦物質方面含有鐵、磷、鈣等，以及小量的維他命B一、B二、D和胡蘿卜素。但冬瓜并不含有脂肪，且含鈉量低，不但肥胖者常食可以減肥，腎臟病，浮腫病，糖尿病患者常吃對治療有益。

冬瓜肉是老少咸宜的消暑解熱的佳品。民間喜歡用冬瓜與蓮葉，薏米，木棉花煲水作湯飲，以清濕熱，是炎夏的最佳清涼飲料，可以說是任何現代化的飲料絕不可比擬的最佳選擇。

冬瓜皮煲水可以治療輕度水腫，腹瀉和瘡腫。煲冬瓜有人喜歡把皮切去，其實連皮冬瓜所煲出來的湯却更有滑熱利尿之效，對於小便不暢順及小便時尿道疼痛，均可作爲食療。

夏天小孩子出汗多，皮膚出現熱痱，而且導致尿黃，尿少，夜睡不寧，可用連皮冬瓜加生薏米煲湯給孩子飲。小孩出痲疹時多食冬瓜能清熱解毒，加速透疹。

中醫臨床常用冬瓜皮或冬瓜子治療腎病浮腫，肺膿瘍和糖尿病等症。因冬瓜仁能潤肺化痰，消癰利尿，是治療痰熱咳嗽，淋病，酒糟鼻的要藥。家常治法，即冬瓜子，川貝母和冰糖與雪梨同炖，對咳嗽，很有功效用。

冬瓜營養料不豐富，若長期只用冬瓜作食物的話，可會導致營養不良，但它的瓤有植物纖維，使人吃了極易消化，對腸胃頗有益。久居都市，生活節奏緊迫的人們，多吃由冬瓜作主料或配料的菜餚諸如「冬瓜盅」、「冬瓜蓉」、「冬瓜脯」、「冬瓜羹」等菜式，無疑是最好的選擇。

廚娘
一切都在變！

．玉英．

我和奶奶，好久未有返廣州探親了，記得五，六年前，奶奶再次和大陸失散的一些親戚聯絡上，當時他們多麼渴望港澳同胞回去探訪，認爲這是光榮。

表姨和表弟他們在廣州上班，如果說有港澳親戚到訪，隨時可以藉這個理由來放幾天假，以便熱烈招待客人。這麼一來，港澳人士會覺得自己有如貴賓，很有面子，一有空閒時間，就返內地威番吓，二來，內地親友實在受惠不少，除獲衣物，食品，日用品之外，老一輩的同去更大派利是，低輩又給長者港幣買東西吃，大家歡喜。

可是，近年來由於廣州人民生活改善，不但工資提高，而且一般物質亦不缺乏，對港澳同胞來訪，招待熱情已減。然而，對海外到來的，用美金的親友則又另眼相看，環境在變，思想也變。

以前總說表姨希望女兒嫁來香港，現在她慶幸女兒遲未嫁出去，她正托些摩登媒人到美、加去爲女兒找對象，因爲廣州少女嫁去美加的不少。

站在母親立場來說，女兒嫁出去，收美金外匯總比港幣好得多，「九七」之後，香港便回歸中國，有甚麼攀香！表姨家有一千金，母女倆正做着嫁得金龜婿的美夢。

香港女孩子人人都清楚，嫁到外國做華僑子弟的媳婦並不如想像中的「嘆世界」，由於自己學識少，英文程度欠佳，生了幾個兒女，家務纏身，十足女傭一名，說不定還要看舖，幫手做生意，享樂是長遠的事了。假使內地政策不變，和愛人生得「一個嬌」，兩夫婦「一做就三十六，不做三十六」，如此生活倒優悠快意！

點心
焗蜜桃青瓜船

在炎熱的夏日裏，你是否胃口大減，只想吃些清淡但又富營養的食物呢？以下就爲你介紹一款精美的夏日食品，材料是以甜美多汁的水蜜桃爲主，配以青瓜、芝士及酸乳酪製成，味道清淡，營養有益，定能令你的食慾大增，對於喜歡素食的人士來說更是最佳的選擇。

以下是焗蜜桃青瓜船的製法

材料：美國小青瓜一磅，牛油或植物牛油二湯匙，雞蛋一隻，切條芝士四分三杯，酸乳酪（無須雪藏）二分一杯，切粒洋葱四分一杯，喼汁二茶匙，鹽一分二茶匙，古月粉八分一茶匙，二十九安士裝罐頭美國加州開邊水蜜桃一罐，麵包糠二分一杯。

製法：首先把焗爐調至三五〇度。將美國小青瓜切片，然後放進已沸熱的淡鹽開水內煮十分鐘，把水瀝乾。將青瓜搗爛，與牛油混和，然後把雞蛋、芝士、酸乳酪、洋葱、喼汁、鹽及古月粉混入拌勻。再將半杯水蜜桃糖漿倒進一品脫的烤盤內或八隻焗鬆餅的模型內，將半邊桃放在烤盤或焗鬆餅的杯中，切去多餘的邊位，用湯匙將青瓜醬釀進水蜜桃中心，再撒上一湯匙麵包糠裝飾，然後焗三五至四〇分鐘，待小青瓜混合醬焗至凝固，可供四至五位用。

好兒童　小心割傷　南凱

青草地

·物理知識·
鐵與木的冷和熱

·藍石·

誰都有過這樣的一個經驗：冬天在操場上握鐵單槓，比握木柄雙槓要冷得多，而且冬天時我們不論摸着什麼鐵製的東西，總覺比木頭製的東西冷得多。難道在同一樣溫度下的鐵和木頭，它們的冷熱溫度不一樣嗎？

答案是它們的溫度當然是一樣的。那麼，爲什麼我們會覺得鐵比木頭冷多呢？這是因爲鐵傳熱比木頭快得多；我們覺得冷，是由於手上的熱傳到冷東西上去的結果。

冬天，我們握着鐵單槓覺得很冷，是因爲我們手上的熱很快地傳到整根鐵單槓上去；而手握木槓的時候，手上的熱只傳到跟手相接觸的木頭上，熱不會傳走，所以我們握着鐵的東西覺得木頭的東西冷得多。

夏天，如果在攝氏四十度的溫度上，你摸着鐵和木頭的時候，會覺得鐵比木熱得多。雖然情况跟前面的剛剛相反，道理也是一樣。因爲我們人的體溫是攝氏三十七度左右，如果氣溫達到攝氏四十度，也就是說這時候的鐵和木頭都比人的體溫高，由於鐵傳熱比木頭快，所以這時我們就覺得木頭燙得多了。

講故事：
可憐的公雞

·小淑·

當時，鐘還沒有發明，人們只靠雞啼報曉。原來雞的眼睛一到天黑便什麼也看不清楚，就要入睡了。到第二天曙光初露時，雞的眼睛一看見光，便會啼叫起來。公雞們「喔，喔，喔」的叫聲，擾人清夢，人們便知道天已亮了。尤其是農人們，立刻起來工作。即使後來發明了時鐘，農人們仍是喜歡倚賴雞啼報曉的。

有一個農夫，叫做阿福。他養了一隻公雞，這公雞生得精壯，羽毛豐滿而柔潤，啼聲響亮而有節奏，所以阿福十分喜歡牠，叫牠做「阿旺」。

有一天早晨，這隻公雞不知怎的竟然忘記了報時。阿福沒有聽到雞啼聲，就不知天已亮了。到他自動醒來時，已日上三竿，陽光滿地。阿福嚇了一跳，推醒了仍在酣睡的妻子，說：「喂！快快起來！爲什麼我們聽不到雞啼？難道「阿旺」出了事嗎？」

福嫂睜開了惺忪的睡眼，發覺遲起了，也連忙跳下床來。他們倆趕去雞欄看看「阿旺」是否病倒了？當他們到那兒時，看見「阿旺」精神奕奕，在雞欄耀武揚威，他們倆才放下心來。

阿福抱起「阿旺」，撫摸着牠的羽毛，說：「阿旺，爲什麼你今天不啼呢？記着，報曉是你的職責呀！」「阿旺」聽了主人的話，猛然醒起今天沒有司晨，低下頭來，好像不好意思的樣子。

福嫂把昨天吃剩的飯，匆匆弄熱，吃了好下田。他們吃飯的時候，福嫂偶然看着掛在牆邊的日曆，放下碗筷把日曆撕下了一頁，發覺是紅色的。

福嫂開玩笑地說：「阿福呀！你沒看見嗎？今天原來是星期日呢！城裏的人每逢星期日便休息，不用工作，不像我們鄉下人，一年到晚，總沒有停。「阿旺」也許知道我們辛苦，今天故意不啼，好讓我們得到多幾個鐘頭休息呢！」阿福聽後也笑了。

阿福下田去，福嫂也拿着穀米去餵雞。福嫂一邊餵雞，一邊對「阿旺」說：「今天你不啼，讓我多睡一會，真好。」說完，特別抓了一把大大的穀米，撒給「阿旺」吃。

這時，鄰居的朱二嬸也來到欄邊，和福嫂打招呼。朱二嬸說：「福嫂，爲什麼今天這麼晏呀？」福嫂很開玩笑說：「今天是星期日呢！我們的「阿旺」也懂得休息，沒有啼，所以就遲起了。」朱二嬸也笑了起來。

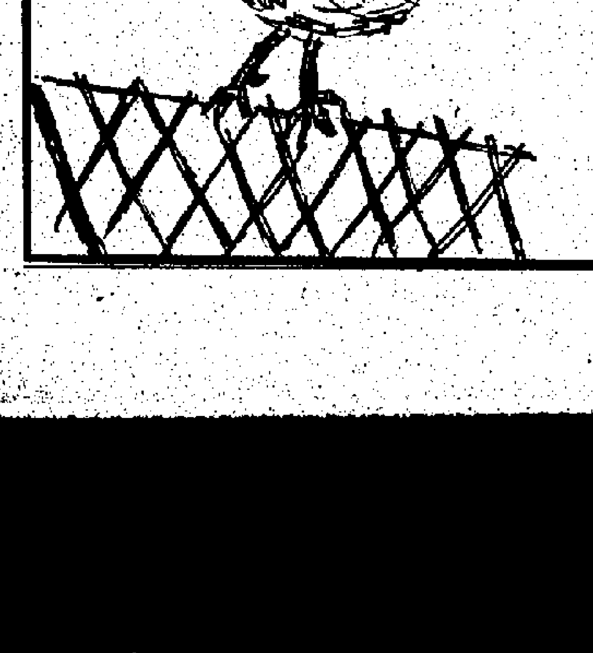
不料福嫂的說話，「阿旺」聽了記在心裏，原來今天是星期日，今天不啼，女主人還特別加以獎賞，便決定以後逢星期日便不啼，一來可以讓他們多睡一會，二來自己也得益，又何樂而不爲呢？

自此以後，他們夫婦倆每隔六天就遲起一天。他們也覺得難得一星期裏偷懶幾個鐘頭，是一件好事，漸漸也成爲習慣了。而「阿旺」當然也每隔六天，便獲得主人特別賞賜，皆大歡喜。

每隔六天便遲起一天，阿福的父親不以爲然。因爲他自己做了幾十年的農夫，從未試過一朝晏起的，認爲是阿福懶惰。他對兒子說：「公雞是畜牲，怎會知道什麼是星期日呢？如果真的懂得，那便是妖怪了。不如把牠宰了吧！」

兒子和媳婦齊齊反對，老農夫沒有辦法。但他不想兒子再遲起，就在一天晚上，悄悄地走到雞欄去，把公雞抓出來，一刀把牠宰了。到阿福和福嫂發覺時，已太遲了！

老農夫叫阿福再買另一隻公雞，要他們依時起床，不可再偷懶。而那隻可憐的「阿旺」，爲了討好主人，竟然遭受殺身之禍，那是牠始料所不及的！



音樂週刊

香港芭蕾舞團大製作 經典浪漫芭蕾舞劇
吉賽爾下月演出
六月二日至五日香港演藝學院一連六場

香港芭蕾舞團將於本年六月演出經典浪漫芭蕾舞劇「吉賽爾」。「吉賽爾」於一九八六年首次被香港芭蕾舞團搬上舞台，旋即大獲讚賞，並被譽為「提升香港芭蕾舞團至更深的領域。」

「吉賽爾」爲浪漫芭蕾的經典代表。它的面世實歸功於哥提耶，其創作靈感來自斯拉民間故事，內容描述那些婚前死去的少女幽魂，意境凄迷。另外，哥提希亦被一首關於西班牙美女因酷愛舞蹈而在黎明時跳舞而死的詩深深地吸引着，因而創造出「吉賽爾」這齣盪氣迴腸，令人回味無窮的名劇。「吉賽爾」是馬利艾斯．貝帝巴仿照柯拉里的藍本而編成，而悠揚的音樂則是亞杜夫．亞當的傑作。

香港芭蕾舞團藝術總監田理達為「吉賽爾」的監製。他於一九八六年首次為舞團排演該劇，並混合了各種不同的經典版本，以適應舞團的架構及模式。如今「吉賽爾」捲土重來，隨着舞團兩年來的不斷成長及發展，田理達再把原有的版本略為修改，務求與時共進，攀至另一高峯。

故事描述農村少女吉賽爾卻以為她的心上人只是一名村民而已。這秘密終被一直暗戀吉賽爾的獵場看守人希拉倫所揭發，吉賽爾乍聞亞爾巴特已有未婚妻，在悲憤交織，慘被命運作弄之下，吉賽爾憤而拔起亞爾巴特的配劍自刎而死。

在第二幕，希拉倫及亞爾巴特於午夜齊到吉賽爾墓前致祭。此際正是那些於婚禮前殉情的少女幽靈施行報復的時候。衆幽靈將希拉倫迫死後，轉而向亞爾巴特報復。但吉賽爾仍深愛亞爾巴特，拼命與他跳舞直至黎明。此時曙光初露，粉碎了鬼魂的魔力，但吉賽爾亦在晨光下幻滅，留下了悔恨空虛的亞爾巴特。

「吉賽爾」的佈景設計為香港演藝學院繪景監督白奕泱的精心傑作。他的構思別出心裁，於八六年被評為：「白奕泱將第一幕村民完美純樸的生活和第二幕的陰森幽靈景象予以對比，是絕對正確的選擇」。

英國名服裝設計師甘．碧嘉為「吉賽爾」所設計的戲服亦備受讚賞，她的設計被譽為：「使第一幕看來乾淨利落，清脆流暢；更增強了第二幕的舞台效果」。

負責「吉賽爾」的燈光設計為城市當代舞蹈團藝術總監王志強。他在森林佈景中所製造的特別效果，亦被評論為：使舞台的佈置更顯深度及層次，大大增強整齣舞劇的視覺效果：

……這舞團（香港芭蕾舞團）肯定將會成為全亞洲最優秀的舞蹈團體之一。」安東尼．俾巴在舞藝展示（DANCE SHOWCASE）說。

「吉賽爾」將有五場演出，六月二日至五日晚及六月五日日場於香港演藝學院歌劇院。票價由三十至一百一十元不等，門票現已在各城市電腦售票網發售，或電五—七三九五九五訂票。

豪邁的布朗尼之歌
周文珊

五月十八日晚，聽了香港管弦樂團的音樂會，主要的是想欣賞這首布朗尼之歌，四年前我在倫敦皇家阿爾拔音樂廳欣賞過BBC演出這首樂曲，留下深刻印象，這次雖然我們的音樂廳，不及阿爾拔音樂廳舞台寬大，使得代替兒童合唱團的香港演藝學院初級合唱團，要站在右邊樓上的包廂表演，但整體的演出效果還是令聽衆滿意的。

卡．奧爾夫（1895-1982）這位德籍作曲家可以說是以古詩作今用的題材作曲，產生了很好效果的一位作曲家，布朗尼之歌是他第一部爲舞台而創作的作品，一九三五至三六完成，取材自十三世紀世俗詩歌，這些詩歌大部份為飲酒歌，或當時盛行的遊唱詩人的詩篇。奧爾夫將它成三部份：春天，在客棧內，愛情。一九三七年首次在法蘭克佛上演，極為成功，當時演出除了樂隊、合唱、三位獨唱外，還加上佈景動作，他稱之為戲劇性的清唱劇（SCENIE CANTATA）。

作品是很富生命力，粗獷豪爽，以強勁的節奏統領着整個作品，有時管弦樂完全停頓，而打擊樂出盡風頭。

歌曲的旋律簡單而巧妙，音樂給人印象深刻，合唱部分有時以齊唱，有時以八度，男女聲分開唱，各自的旋律五度的歌唱表達，他捨棄了對位，聽起來整齣的合唱更強勁而有力，香港管弦樂團合唱團表現出人意料的好，使我突然想起以前官辦的香港合唱團，就是如此消聲歛跡了！反而這個香港管弦樂團合唱團變成了無心插柳柳成蔭吧！

三位獨唱者葡明康演出份量最重，他的表現很富戲劇效果，不但在歌聲裡，並加上適當的小動作，使觀衆忍不住笑起來了。

男高音吳國強因為唱段比較少，但亦唱得很穩，而且用了一種較為清朗的音色，為了適應角色需要。

英國請來的女高音嘉蘭．娜絲秋唱得很不錯，音色好，音域寬，尤其最後一首獨唱，「最甜蜜啊！」發揮了她的特長。

「夕韻—風雅頌之章」
雅頌詠團下月舉行音樂會

本港之雅頌詠團，將于一九八八年六月十三日（晚八時）假香港大會堂劇院舉行「夕韻—風雅頌之章（三）—一九八八」音樂會。票價為廿八、卅八兩種。

該團顧問為凌金園女士，合唱指揮為周水泰，鋼琴伴奏為羅玉芳。

節目包括五大項，其中重點節目有：舒伯特作曲之「G大調彌撒曲」，本港作曲家黃育義作曲之「主啊，我的指望在乎你」，中國藝術合唱歌曲三首作曲分別為李抱忱、林聲翕及黃育義；民歌（包括法國的、美洲的及中國的。內容甚為豐富。（部分民歌由黃友棣加以改編為組歌。）特別提出介紹的是由韋瀚章教授作詞，黃育義教授作曲之「祝福歌」。這首歌是特別為雅頌詠團的顧問，資深的音樂教育家，香港兒童合唱團音樂總監凌金園女士古稀榮壽而作。是全球首演，凌老師桃李滿天下，屆時自必踴躍前來，同聲頌揚！

雅頌詠團成立于一九八〇年。該團之命名，是有一番心意的。「雅」即是「正樂之音」，「頌」是「廟堂之樂歌」。而該團之英文名稱：「PRO ARTE」意指用嚴謹認真之態度去忠于藝術。自成立以來，每年

演唱中的雅頌詠團

葉氏兒童合唱團
「小精靈」與「小天才」音樂會
龍力

由區域市政局及本港泛亞交響樂團聯合主辦的一場令人雀躍鼓舞的音樂會于八八年五月廿一日（星期六）在沙田大會堂演奏廳舉行。

這場音樂會名為「小精靈與小天才」。在這場音樂會中，泛亞交響樂團及葉氏兒童合唱團的總監葉惠康博士花了很多心思，為了突出這次音樂會的主題——「小精靈與小天才」——葉博士把馳譽國際間的葉氏兒童合唱團放于較輕地位。他們只唱三首歌，不過雖然只得三首，但孩子們優美的聲音仍然非常動人——清脆、甜美。是經過嚴格而有系統訓練的，有高水平的兒童合唱團。

接着是「小精靈」木琴組出場。出場的形式也很別緻，顯得葉博士是花了點心思的。開場時只見有幾孩子手拿一些敲擊樂器，如三角鐵，沙槌，敲板之類在玩。玩完一首之後，葉博士問聽衆「好聽否？」聽衆說：「好聽」。葉博士說：「好是好，但只有節奏而沒有旋律，美中不足。現在請你們聽聽既有節奏，又有旋律的樂器」。這時只見頭戴小紅帽的小精靈推着木琴出場。

小精靈木琴組為聽衆奏了九首樂曲，後來又加奏了「安哥」兩首。都是一些旋律優美，和諧活潑輕快的樂曲，例如「土爾其進行曲」、「軍隊進行曲」、「吉卜賽舞曲」、「馬刀舞曲」等。十首以上的樂曲，除具一部分背譜，孩子們背譜，十分難得。

在演奏時，孩子們有條不紊的位置常常互相調換位置。並非在固定不變的位置，據葉博士的解釋：若果固定在一個位置上，旋律的固然是一種享受，但彈和聲的孩子們會覺得沉悶。因此常常調換位置，是使孩子們人人都有機會玩旋律，不停致有「被冷落」的感覺。由此可見，搞孩子們的活動，不單只懂得技術，還要懂得兒童心理學。

順帶在這裡替葉氏「小精靈」宣傳一下，「小精靈」準備擴大招生，歡迎活潑的八歲至十一歲的朋友們報名，但要求有四級鋼琴程度。

上半場精彩節目結束後，下半場的節目更加精彩：那是由葉博士指揮的泛亞交響樂團演奏孟德爾遜所寫的「E小調小提琴協奏曲」（作品編號六十四）。這首樂曲是作曲家為當時（一八三八）德國最出色的小提琴家之一的法德南．大衛所寫的，並由大衛于一八四五年在德國萊比錫音樂廳作首演之後被公認爲目前世界四大小提琴協奏曲之一。

「泛亞」演奏，齊整、瑰麗，但恰如其份。並沒有搶了獨奏者的光彩。比之去年筆者聽他們的演奏，真有「士別三日」之概。更加令筆者及很多聽衆驚喜的是獨奏者竟是一個年方八歲的小不點兒——李傳韻。他使筆者驚奇的不只是因為他年紀小，而是以這樣小的年紀能夠一口氣演奏這首名曲；也不單只是能夠背譜（由始至終全部背譜），而是奏得這樣嫻熟，這樣有感情。總括一句來說，這樣不凡，這樣出色。

筆者在會後，跟李傳韻父母談，原來李傳韻父母都是小提琴家，在北京時已是當地著名（八歲）是北京中央音樂學院基礎教授的入室弟子；來港後又受業于周恩清老師及著名小提琴家西崎崇子。怪不得有這副好身手。「小天才」這個稱號，一點不錯！

波雲鋼琴展銷會
下月隆重揭幕
地鐵新葵興商場一樓大堂展出

亞洲琴行總裁趙崇烈博士帶領一班熱愛音樂的青年，熱誠地投入推廣音樂服務，其總代理之TREBEL德寶鋼琴，BALDWIN波雲鋼琴及KINSBERG金爵鋼琴能深入港澳各階層。TREBEL德寶鋼琴售價相宜，有高低型號，音色深亮中帶柔和，更榮獲九次國家性獎項，能予演奏者最大的滿足感。美國BALDWIN波雲鋼琴更是世界三大名琴之一，有一百二十六年歷史，其音響板是由十九塊栓聲板所造成，琴鍵是用加洲之桃木，致其音色優美清純。亞洲琴行獨家首創……

亞洲琴行將於六月三日至六日假地鐵新葵興商場舉行琴王波雲鋼琴展銷會，屆時各款各式俱備，以供各界人仕參觀選購。電話：〇—二三八六〇八。附圖為五洲琴行總代理之琴王波雲（四〇四六型號）

……多種分期方式任君選擇：有免息分期，安免首期，方式最長可供三十六期，買琴可免運費、並送琴凳、琴鐘、布套、調音三次和可免費獲得節拍機，全年保養、調一個月，租琴又可作訂金，鋼琴外租由$80元起計，可先租後買，這真是學琴人仕的一大喜訊。

……都公開演唱一次。歷屆演出，均承音樂界資深人士之支持與嘉許。如小提琴家歐威爾先生，作曲家施金波教授，指揮家羅炳良博士，歌唱家周文珊女士，樂評家陳烈先生等，對該團均多予鼓勵。例如施金波教授對該團有以下之評價：「……有自己的合唱藝術風格，宗旨和路綫。……是有個性的合唱團之一。」周文珊女士說：「……聲音的質素相當好。……指揮處理細膩。……」

吉賽爾與亞爾巴特
舞者蔡莉與白安達
本刊記者李雅好

音樂，美術，繪畫，雕塑……都是藝術的一種特定型式，在這許多不同的型式中，相信沒有人不認為舞蹈與音樂有着最直接的關係。在舞蹈音樂中，最爲人所熟悉的首推俄國音樂大師柴可夫斯基的三齣芭蕾舞劇：胡桃夾子，天鵝湖，睡美人。本年初三月，香港芭蕾舞團曾把胡桃夾子一劇搬上舞台，現在又隆重上演另一經典浪漫大型芭蕾舞劇——吉賽爾。

不朽的名作，少不了優秀的舞蹈員來演繹，劇中飾演吉賽爾的是來自北京的蔡莉，飾演亞爾巴特的是曾在澳洲，英國，美國，德國及法國等地演出過的白安達，兩位芭蕾舞家均於八六年先後加入香港芭蕾舞團爲獨舞者，單看舞蹈員在台上優美的動作和輕盈的舞姿，相信不少人會陶醉地幻想成為他們的一份子，也有父母們熱衷地鼓勵兒女們習舞，長輩的熱愛當然是對藝術的莫大支持，但從現實來看，學習芭蕾舞也是相當艱苦的一門課。

吉賽爾——蔡莉

來自北京的蔡莉生於吉林省長春市，十二歲獲國家選拔往北京受訓，於一九七九年畢業後，隨即加入中央芭蕾舞團，曾主演過「天鵝湖」，「施維亞」及「四人舞」，大受好評。蔡莉於一九八六年來港後，加入香港芭蕾舞團，從而接觸更廣泛的劇目。

身穿黑色舞衣的蔡莉回憶着說：「當初獲選後，是我催著父母准許我到北京受訓的，因為北京是中國的首都嘛，小孩子當然喜歡去看看；至於舞蹈，那時候芭蕾舞在中國不很普遍，所以也不知到底是什麼樣的事情，及後在訓練中慢慢認識了，就喜愛上芭蕾舞。」

蔡莉又說：「起初到北京的時候，當然是十分高興，但慢慢下來，訓練越來越緊張了，最不習慣的還是離開了父母。那時班上有廿多個來自全國的學生，我們每年只有在春節才回家一次。星期六是休課的，家在北京的學生，父母可以來把他們領出去一天，其他的就由老師領著出外，有時候老師沒空了，我們就只好呆在宿舍裏。這時候，如果有同學想家想得哭起來，其他同學都會一起哭的。」

雖然訓練十分艱苦，蔡莉對芭蕾舞熱愛之情並沒減退，相反，憑著她天資聰敏，積極勤學，很快已經得到學校老師們的讚許，並且以優異成績畢業。

亞爾巴特——白安達

跟蔡莉不同，白安達小時候最不喜歡芭蕾舞。十一歲會隨父來港居住兩年的白安達，原本有機會於那時與妹妹一起學習芭蕾舞，只可惜因為一班小朋友都認為只有女孩子才學跳舞，男孩子不會去跟女孩子一樣學跳舞的。白安達為著不願受到同學的訕笑，就堅決的不肯學芭蕾舞，就這樣過去了六，七年，差點就埋沒了這個優秀的舞蹈員。後來還是在參與了妹妹的芭蕾舞演出後，受到老師們的鼓勵，才開始學習芭蕾舞，起初的時候只是作為一種健身，後來接觸到更深入的技巧的時候，就愛上了它。一般人可能會想，十八，九歲的年青人，身體骨骼都已經固定了，還可以學芭蕾舞嗎？白安達說：「會有一點困難，但我却十分幸運，並沒有受到這方面太大的限制，我有著天賦的條件，例如在身型方面，我的身型最適合跳古典芭蕾舞。不過，我還是覺得如果我能夠早五年開始芭蕾舞訓練會更加好，不單只是身體，技巧上的鍛練，還有就是在思想及理解方面會有更深的基礎。」

白安達無疑是一個很優秀的舞蹈員，他喜愛音樂，曾到多個國家演出，接觸不同的劇目，最喜歡的是SWEET SORORW一劇，六月上演的「吉賽爾」是他在香港芭蕾舞團第二次演出該劇，與蔡莉為舞伴，他希望累積上次的經驗，會有更佳的演出。

聽「國聲民樂團」演出想起……
金竟

五月一日晚，工聯會於荃灣大會堂演奏廳舉行了一「慶祝香港工會聯會成立四十周年綜合晚會」有舞蹈、雜樂、中樂演奏和魔術表演等項目，筆者聽到「國聲民族管弦樂團」演出的合奏和女聲獨唱後，聯想到一系列問題如下：

老實說，「國聲」的成長，筆者看在眼裏，要數今次的最爲理想，不論從合奏及伴奏都有大幅度水準提高，真如該團團員自己的感覺：判若二個樂隊，數年前，筆者亦和該團合作過，當時的樂隊音準、樂感、節奏都較「嫩」，而且演奏員一上台即有些緊張，排練得再好，這種狀態一定會影響到演出的質量。而今次，他們的演出，給人帶來出乎意料之外的驚喜，這個樂隊漸趨成熟！在許紹文先生指揮之下，能夠將三首合奏曲演奏得較為出色，尤其是許紹文自己改編自廣東音樂的「驚濤」，雖然節奏的要求甚高而他們仍能穩定地奏出連貫很多小節的時小節切分音，對於一個業餘樂隊而言，而且原來質素並不太高的業餘樂隊來說，真是難能可貴。

照看「國聲」這次的經驗，筆者聯想到，要搞好一個業餘樂隊，必須重視以下幾點：

一、要有一個好的領導班子，他們必須以身作則，遵守紀律能夠以身作則。他們決策都以一帶頭排練和演出，每次的排練和演出，而且必須質量爲上，一個適合自己的選擇——一個好的指揮。

二、一個好的指揮對於任何一個樂隊，不論專業和業餘，都是相當重要。尤其像「國聲」一般的業餘樂隊，這個指揮不僅要有豐富的指揮經驗外，還需要有……

相信這個配器非但顧及到……使奏還和主旋律相得益彰，更加悅耳動聽呢。

四、要奏得好，必須端正排練的態度。每多一次的排練，亦就可多知道指揮的要求，演奏員的心中就更有數，必須善於耐心的誘導和分析。當一首樂曲排到中間時，或者因為演奏員的技術問題或是感覺問題而達不到指揮的要求時，這時的指揮便要有這個耐心的解釋為什麼要做到，如果實在奏員去做不到，這個指揮便要想另一個方法去接近或是模仿這個要求。

三、能否選到指揮樂曲的要求，這和選擇樂曲有着相當密切的關係，什麼樣的樂隊選擇什麼程度的樂曲，千萬不可急於就成。因為難的樂曲未必是上佳作品，而容易演奏的作品亦未必是不受歡迎。如果作品的旋律很好，配器者能夠充分發揮每件樂器的個性和了解每件樂器的特性……

總之，業餘樂團的領導有心找到一位好的指揮，再加上團員齊心排練，成功的演出就會在眼前。至於排練，直至演出時來到，即場「指揮」，甚至有些平日不參加排練，樂團最大的弊端便是排練人員到不齊，甚至有些平日不參加排練，直至演出時來到，即場「……」，這是最壞的作風，千萬不可助長。

「樂壇短波」

香港青年交響樂團 下月舉行周年演出

香港青年交響樂團將於六月五日晚上八時，在大會堂音樂廳舉行週年音樂會。音樂事事務統籌處屬下的香港青年交響樂團將在葉詠詩及馮永傑的指揮下演奏古典及現代名曲多首，曲目包括德伏札克的「嘉年華會序曲」、莫扎特的G小調第四十交響曲作品編號五五〇、葛利格的「皮爾金」組曲第一套作品編號四十六、李斯特的序曲及陳永華的「展示」。

音樂會門劵每張十元及十五元，現已在各城市電腦售票處發售。

陳傳音古箏獨奏 北區屯門獻名曲

本港著名古箏演奏家陳傳音，應區域市政局之邀，於六月四日及十九日依序在北區大會堂及屯門大會堂演出兩場古箏獨奏會，在北區大會堂演出的節目有耳熟能詳的古箏名曲，如「鬧元宵」、「柳青娘」、「慶豐年」、「豐收鑼鼓」、「秦桑曲」、「戰颱風」、「春光詠」、「鷓鴣天」及「雪山春曉」等。而在屯門大會堂演出的曲目則有「漁舟唱晚」、「高山流水」、「寒鴉戲水」、「出水蓮」、「將軍令」、「戰颱風」及「草原小姐妹」等。

兩場演奏會均由區域市政局主辦，在北區大會堂演出的門票分二十五元及廿五元，而屯門大會堂演奏會門票則一律為廿五元，現已在各城市電腦售票處公開發售。

城市話舞
起步緩慢了的一環
趙能

近幾年來，香港的舞台表演事業不斷地從質和量方面膨脹，我們可以每日從傳播媒介中看到或者聽到舞台創作的消息。然而，在發展步伐迅速的情況，配合演藝事業的各個環節，却出現了不能整體配合的狀況。

從事舞台創作最先的原動力來自創作者的靈感，然後藉着表演者的技巧，再加上舞台科技的輔助而組織成一個立體的舞台藝術。然而由於發展不平衡，香港演藝在推動藝術創作方面，比發展舞台科技來得先，來得快，結果出現了不協調的現象，而這個情況，有時很明顯地阻礙了一個舞台創作的懷孕和誕生。

政府在提供演出場地給表演者不遺餘力，推廣舞台表演，場地是一個不能或缺的元素，可是雖然目前場地設施是俯拾即是，但場地的設施和管理，却一直爲人詬病。例如曾經被譽爲第一個全天候露天劇場——高山公園劇場，就是因爲設計問題而令表演者却步；又譬如目前繁密的沙田大會堂，由於舞台技術員的不足，使表演者的綵排及演出往往受到不必要的阻滯；又譬如荃灣大會堂管理階層的專業知識貧乏，訂下諸多令人啼笑皆非的舞台規例，如此種種，都說明了政府在推行普及劇場創作的時候，缺乏了劇場設計和舞台管理的專業知識。

與此同時，由於演出場地增加，各個表演團體，尤其是職業藝團，對節目的計劃及安排就更加有野心，製作成本亦隨之而遞增，於是對創作，對表演，對舞台美術都有更高程度的要求，而不滿足於現有土產的舞台表演水準，結果就引入外地的演藝成就；在近乎急劇吸收先進演藝成就的情況之下，香港現有的舞台知識水平就顯得吃不消。一直被先進舞台管理和劇場設計照顧下而誕生的創作，我們土產的一切都變得無知。（上）

賞音統處十週年紀念 上演新作品音樂會

陳明志「十年樹木，百年樹人」。今年已經是音統處成立以來的第十個年頭。音統處特別在十週年紀念的慶典上，與香港電台第四台於五月二十一日晚，假演藝學院聯合主辦了一場音樂會，演出了五位青年作曲家的作品。作者共六首的音樂作品，屬於「新音樂」作品。幾位作曲者都會於香港青年音樂家大賽中奪標，他們分別為陳銘樑，獲八二年香港青年音樂家大賽中樂作曲組冠軍；陳偉光，獲第二屆香港青年音樂家大賽西樂作曲組冠軍；林樞旺及陳明志分別獲八七年香港青年音樂家大賽西樂及中樂作曲組冠軍；而五位中唯一的一位女士鄧慧敏則獲八六年的香港中文大學修讀碩士學位。幾位青年作曲家的作品，都屬於「新音樂」作品一類，這類作品向傳統音樂作出挑戰，打破傳統音樂的和聲和節拍的規範，雖然如此，從幾位作曲者的作品中，仍然能夠看出作品構思的根源。如林樞旺的一首「秋愁」，頗有點日本味道。陳明志的一首「明月舞」，描寫在月色下欣然起舞的情景，道一舞有山地舞的色彩，寫出山地人熱情和歡樂的氣氛，甚至舞蹈時間的鼓聲及節拍也用上。

一首十分具體化的樂曲。幾位作曲者在音的運用上變化很大，但節拍上甚顯為整齊，反之陳永華，為音統處十週年紀念而創作的「展示」形式來表達的。

區域市政局主辦
荃灣大會堂演奏廳
下月初示範新音響
首次用屏封揚聲器發燒友一新眼界

在荃灣大會堂演奏廳舉辦HI-FI音樂會，歷來都大受發燒友歡迎，下月初區域市政局又有新貢獻，請商「樂聲」音響借出旗下最新音響器材產品公開示範，安排一場以「鐳射樂韻齊共賞」為題的HI-FI音樂會。

採用的器材是日本今年才推出的轟動歐洲的新產品平面振膜「音響屏封」揚聲器。該種AFP揚聲器曾在維也納國家歌劇院和貝樂隊演奏比較示範，獲得專家一致推崇，該歌劇院音響及錄音工程主管經理聽後親自為文讚賞，日本音響界視為無上光榮。

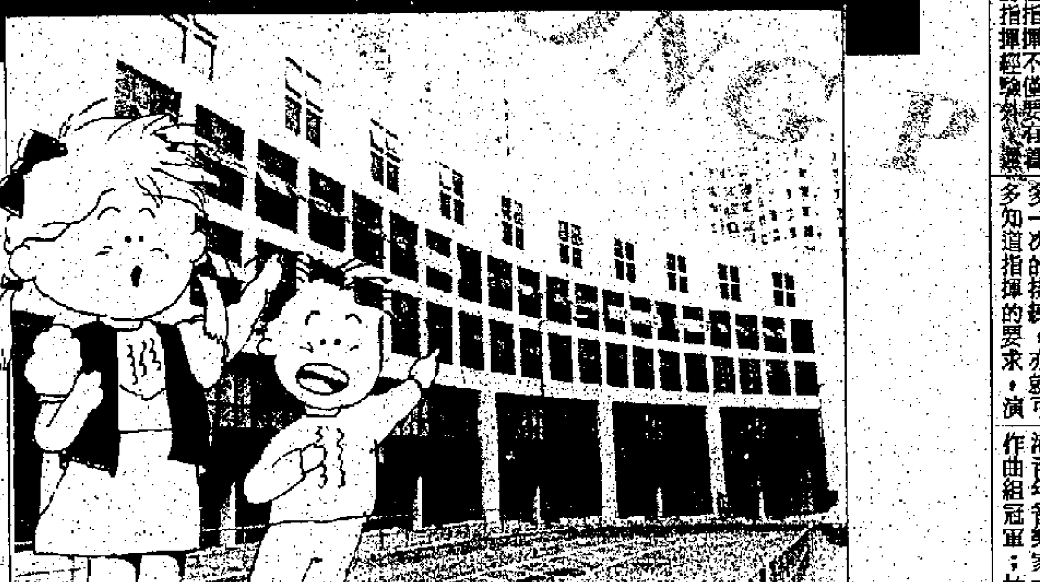
六月四日，香港發燒友即有機會欣賞到日本這種揚威歐洲的新穎平面振膜揚聲器，「樂聲」牌將特別為這項HI-FI活動運來兩對，配合八八年度最新鐳射唱機及擴音系統播放，包括SL-P990鐳射唱機，最新設計的AA級放大器，其SE-A50屬最先進的數碼前級放大器，可接未來的衛星接收器及數碼錄音機的數碼訊號；功率放大器SU-A60則為獨立雙單聲道設計，可作橋式接駁，十分先進。這些新一代音響器材亦轟動本港高級發燒友，被譽為超值新設計。

節目方面有聽人愛「卡門」組曲最新錄音，由杜托指揮蒙地卡交響樂團演出；中國名曲金CD，為香港管弦樂團在荃灣大會堂演奏廳錄音製作，在同一地點重播，是很難得的欣賞經驗，其他名曲錄音都是選自近期暢銷的CD。首，均為雅俗共賞的不朽作品，但亦有爆棚的電子樂音樂令發燒友一新耳界。門票每張十元，已開始在荃灣大會堂及城市電腦票房預售，發燒同好欲免向隅，從速購票為宜。

寶麗金與中圖合辦 高級音響古典名曲欣賞會

香港的發燒熱潮，情商香港寶麗金與中國圖書公司聯合策劃，舉辦一連三晚假座廣州黃花崗劇院舉行別開生面的「高級音響古典名曲欣賞會」，這是為配合中國圖書公司在廣州舉行港台書展及進口音像製品展覽會而附帶搞的一項活動，欣賞會由香港寶麗金有限公司負責，邀請本港「音響技術」月刊主編陳隱才前往主持，對大陸音樂音響愛好者來說，這是一個難得的發燒盛會。

這次的「高級音響古典名曲欣賞會」，雖然並不是同類活動的首次，因為過往的HI-FI活動大多採用日本的器材，而這次從錄音軟件到所用器材全屬歐洲的高級專業水準製品，包括有西班牙A．D．S揚聲器及擴音體系，德國ASR直流前置控音器，挪威的「天寶」雷射唱機，軟件方面順理成章是寶麗金旗下的出品，包括DGG，飛利浦，迪佳的著名錄音。三晚節目不同，內容全是不朽的雅俗共賞古典音樂，由寶麗金古典唱片部經理親自揀選，曲目豐富多姿采多。聽衆反應熱烈。



葉氏兒童音樂實踐中心
香港康怡花園新中心擴大招生

葉詠詩（指揮家，第卅五屆法國貝聖桑國際青年指揮比賽冠軍）
葉美詩（音樂教育碩士，U.C.L.A. U.S.A.）
音樂總監：
葉惠康博士（美國首都華盛頓國際兒童合唱及演藝節名譽主席）
葉氏兒童合唱團
榮譽音樂顧問：

音樂將會爲您的孩子帶來豐盛的人生！

本中心爲香港新一代提供更完善及獨特之音樂培育園地——設有近萬呎新建成之獨立園址，一切設計及教學設施均按葉氏音樂體系建造，包括有專爲表演用之小型音樂廳，並有露天之遊嬉場地。

成績優異者可編入合唱高級組或海外演出組。

'88年度：海外演出組將赴澳洲首府，參加國際教育協會（I.S.M.E.）第18屆會議作示範性演出。
獲邀參加雪梨國際兒童合唱節演出，是次合唱節特爲慶祝澳洲建國200週年而舉行。

'89年度：海外演出組將赴歐洲多國巡迴演出。

招生組別：
I. 幼兒組 1.嬰兒音律體智發展培育課程（年齡6個月至2歲，指導年輕父母如何培育幼兒課）
2.才能發展組（五日制）（年齡2至3歲五日制適合尚未就讀幼稚園兒童）
3.才能發展組（一日制）（年齡2歲8個月至5歲）
4.幼兒音樂組（年齡3至5歲）
II. 合唱組—分海外演出組、高班（康怡園址設有高級組，由葉博士親自任教，成績優異者可獲選參加海外演出。）中班、初班、幼兒班（年齡4至15歲）
III. 其他組別—小提琴精英班（成績優異團員可申請獎學金）、木琴組、鐘琴組、兒童美術組、國語組（年齡4至15歲）

*除五日制外，各組均爲每週上課一次，每次一至二小時

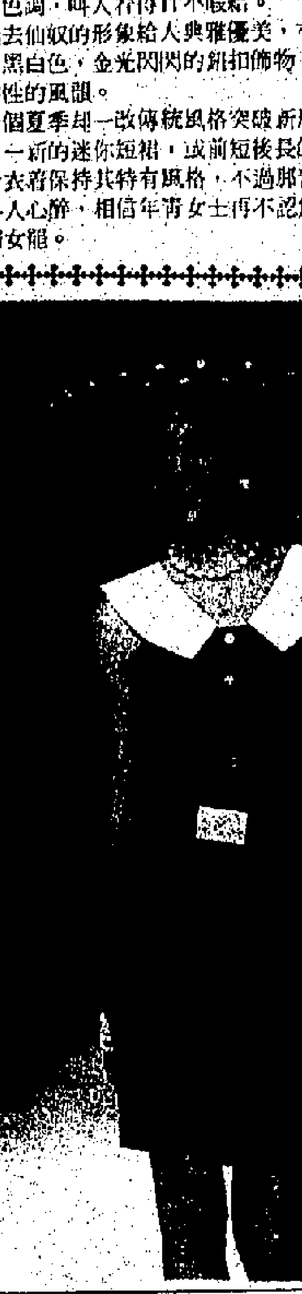
報名手續：1.填妥下列表格後，於5月10日前寄回康怡中心
香港康怡花園康安街18號3樓
葉氏兒童音樂實踐中心收
2.本中心將以電話通知考生面試日期及時間
3.歡迎隨時垂詢。

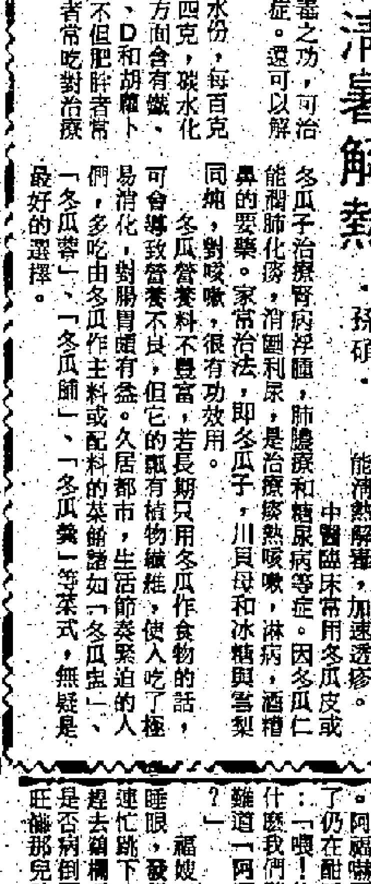
查詢電話：5-8862713（康怡中心）

姓名	
年齡	性別
住址	
電話	
家長姓名	
聯絡電話	
擬參加組別	

歡迎家長參觀！

其他上課地點—九龍佐敦道6至8號佐敦行3樓—正園、九龍灣德福花園 I 座、沙田大會堂、屯門大會堂
電話：5-8862713，3-7239226





藝文什記三九一
工筆花鳥的創新
雙魚

花鳥獨立爲一個畫種，是五代之後，也漸漸的有工筆意筆之分，幾百年來，都是分兩條路走，也代有高手，不斷地創新，嶺南派的花鳥是意筆，但已有了新的發展，風格突出。但工筆方面，似是仍在宋院兜圈子，很少人能跳將出來。

可是今天，我們看到一些新的工筆花鳥，已不再是宋院胎息了，常利用較深的底色來托出了較淡的花與葉，這處理便與以前的工筆畫不同。

以前寫工筆花鳥也常渲染底色，但多不似今天所見的那末濃厚；于是寫來只覺得頗有古味而已，並沒有新鮮感。今則不然，底色較深，畫中的東西也便更突出了。染的方法有兩種，一是先把紙染了色，然後用粉彩寫上去，這種寫法較易處理。一是先寫了畫，然後染底色，因需要而分濃淡層次。要是用生紙，這是比較困難的，紙渥化，會侵害了畫中的東西，用熟紙，則處理較易。

新的花鳥畫，常利用濃色來托起後色的東西，托起了枝和葉，使它更有立體感，這方法，以前也常用，于齊白石與呂碩的花卉中，也常用黑的石來托起水仙。白梅之後寫一拳黑石，白梅便顯得更白。

但這手法，今之花鳥畫比前一代更廣泛地採用，爲了今天我們用的顏色，已不再是傳統的顏色，而常採用了粉彩與塑膠彩，在塑膠彩還未面世前，已有畫家試用粉彩來補中國傳統顏色之不足了，近年來，粉彩已不算得什麼，更多人嘗試用塑膠彩，雖不一定全部使用，但也常在緊要的地方，偶爾一用，使物象更突出，爲了它不透明，寫在已染了色的紙上便十分方便。

看今天，不少花鳥畫也採用這種顏色了，這也可以說洋爲中用的一例。

聽潮人語
香港文藝十字街頭
觀浪客

一份以一個文學團體名義出版的文藝期刊，出了兩期，現在聽說又「執笠」了。最初在報上一些專欄文字得知這事時，總希望那只是一項傳聞，但這個「良好願望」，看來是落了空。「執笠」似乎已是定局。

在香港，辦刊物不容易，辦文藝性質刊物就更難，原因是：眞正喜歡文藝的人實在亦不多。這樣的刊物出版後，能吸引讀者購買的數量很有限。香港是個商業社會，樣樣都講求成本，若拿錢出來辦刊物，期期都虧大本，那麼實在亦捱不了多少時間。目前本港市面上雖有許多刊物，可是實際上能賺大錢的卻不多，而且甚至可以這樣說：賺錢的刊物中，沒有一本是屬於文藝性質的。

文藝刊物不容易經營，也不始自今天，戰後以來香港儘管出版過不少這類性質的期刊，但都不長久。最大的原因還是銷路不廣。現在一份文學刊物，出版後能銷三四千本的已很了不起，有些每期的銷數，甚至只得一千數百。試想像一下，這種「營業狀況」，倘非有大財團或國家做後盾，又能夠支持得多少日子？一本刊物，成本至少有三方面：一是作者稿酬；二是印刷成本（包括紙張）；三是辦公開支（包括職工薪酬及辦公室費用）。這三項合起來，就是不小的數目。一本期刊印下來，即使每期定價十元，銷它二千本，除了發行折扣，實得不過萬餘元，這筆錢根本就連印刷費都不夠。

文學雜誌招不到廣告，不但由於性質上的限制（一般「八卦」刊物及婦女家庭期刊，在這方面就優勝得多），也與它的低銷量有關，一經營商品者都懂得講求「經濟效益」，不會有興趣把廣告費花在銷路不多的刊物上，而廣告來源，往往又是期刊一種極重要的支持力。

看到有人在專欄上提到，與該文學團體合作出版這份刊物的出版社太快打「退堂鼓」。但這也無可奈何，損太多而又看不到「前景」，到底難免令人洩氣。其實目前在香港要辦文學刊物，方針也很難定，正統式的純文藝，有興趣看的人多，把它辦得十分通俗，連藝員「屙屎唔出」都登載，又與報章上的副刊有何分別，讀者何需花錢買一份？這是香港文藝的十字街頭，不知何去何從才是。

紅壁
「獅與劍」
方芹

南洋地區，由於樹木多，叢林密佈，氣氛特別詭異神秘，於是產生許多傳說，像馬來西亞、印尼這些國家，原始宗教的氣氛很濃，對現代人無疑是一種吸引。

對於強悍雄猛、神出鬼沒的野獸，他們都視其爲神的化身，因爲這些動物能征服人類，或有異於人類的「特能」，故此他們崇拜野獸，信仰他們無法解釋的力量，甚至歌頌。

在印尼，許多神像都被塑造成獅子等猛獸的形象，十分有震懾效果。

「獅與劍」是巴里島上一個著名的民間歌舞表演，是講述一位王子與惡勢力搏鬥，最後得獅神的幫助，尋得寶劍平定江山。舞劇中就出現了一大堆野獸形象的魔與神，開始的一場獅舞，表現的形式竟跟中國的北獅表演有幾分相似，但中國的北獅就可愛得多了。

表演是在京打瑪尼火山脚的一個熱鬧小鎮內舉行，一間可以坐百多二百人的「劇院」，舞台是在露天的地方，省却燈光，就在石地板上，由於沒有昇高的舞台，唯有將觀衆席昇高，用竹子搭起一行比一行高的座位，觀衆要從竹梯爬上椅子，居高臨下，十分「原始」。

當然也沒有杜比立體聲音響效果，只靠演員扯大喉門唱戲，樂隊列坐在一旁吹奏敲打，像唱粵劇大戲，觀衆百分之百是遊客，百分之百不曉得台上唱什麼，大家却都看得津津有味，除了因爲色彩繽紛的刺激，當然還有好奇。

只是戲一唱完，門外已圍滿了小販，向遊客兜售各種紀念品，得努力「殺出重圍」。

茶餘走筆
向香港學習
孫燕

大陸要向香港「學習」的事很多，因爲香港是資本主義社會，既然「開放」了要向資本主義學習，香港就是門口。樓台近水，順手可得。

於是乎各地大員，包括市長之類，甚至遊行集體參觀，至於小員，領了旅費津貼，專程來香港打一轉的，更如過江之鯽，也是有所「學習」。

譬如股票交易所，金銀貿易場，山頂纜車，海洋公園，超級市場，夜總會等等，都是可以「學習」的地方。

其實有一件事，値得深入研究而「學習」之，就是「笑罵由人笑罵，好官我自爲之」主義。

或曰：這有什麼稀奇呢？大陸不也是十分在行的嗎？何必「學習」？

不要急，且聽慢慢道來。蓋主義雖然一致，但「道行」或有不同。即大陸的「道行」比較淺，香港的比較深。

何以見得？例如關於「民意調查」，輿論幾乎一致認爲要不得，有弄虛作假之嫌，實在不能作數。許多團體抗議，甚至罪行示威，最近且在立法局前面罪行絕食抗議，燒紙製「跛腳鴨」，可謂熱鬧。如在大陸，相信公安幹部會捉人去「教育」，西方記者會作大陸「不民主」的「歪曲」報道。看起來相當唔抵。君不見香港乎？直頭爐火純青地舉行「好官我自爲之」主義，無動於衷，一口咬「民意調查」爲正確，任你口水多過茶，好少理，十分滋油淡定。

所以大陸在這方面宜多多「學習」，假如學生之類要抗議示威什麼，由他們去，只要一口咬定抗議十分正確即可。香港所以有「民主」「自由」聲譽，這種爐火純青的「好官我自爲之」主義，實與有功焉。

公關麗人手記
絞盡腦汁爲拒借
貝莎

木箱女強人主政，事前有人知佢會遂怨重臨，平地一聲雷，由老板扶之登座，方爲衆所週知。理叔馬上向老板遞辭呈，立即「彭笑拉」，云第二度撈矣！

既然女強人主政，滿朝元老，以及各路功臣紛紛告老，一時間鷄飛狗走，尚未肯走者，而女強人又唔想佢留度，於是傳出其人已遞辭呈矣，其愕然之下，推想消息乃女強人所放者，顯然以此招示意，亦唯有引退焉。

席上大講起此事，我只診辦得一頭霧水，細聽方知該女強人者，乃常穿戎裝，威風凜凜之阿乜姐也，爲何老板起用女強人主政？我阿叔阿伯話，睇嚟係換血之方，以女強人行之好過自己動手焉。

擇女強人登台，而不事先告之理叔，此招明顯之至。其他以前與女強人有過牙齒痕者紛紛告老，願見換血大收其效矣。

講絕招楊教授話，但識一財主，未發時交遊者衆，及但發左，不免時刻有人前往度銀。初時財主仍照界如儀，及後勢難應付，乃施絕招一記：凡有來商借者，佢必話我亦好唔掂，我界左只戒指你去當之就是，語畢將手中一枚戒指脫下，予友並曰：「當左記得寄返張當票我，事關此乃我之結婚戒也！」

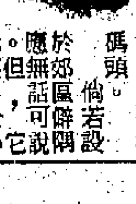
但此招十分骾得，來者見戒指所值不過三五七百銀，做鹽唔鹹，做蔗唔辣，乃奉還曰：「唔好打攪你。」於是此老細得左。

王老師接口話，佢亦有認識者，每有友來借錢，佢必於口袋中，摸出二百文曰：「我亦唔掂，僅此區區，一人一半好了。」於是友儕感激。

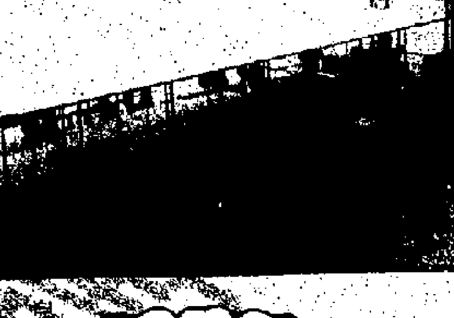
最有趣之度水係伙計輸馬向胡公子度，話老婆病重入院需欵。胡公子照借，未幾，伙計之妻諸見話丈夫冇米飯，想借二千應急。胡公子照借，翌日齊伙計，謊言謝之。其伙計長嘆一聲話，佢有妻二人，其一在鄉，所病者鄉間之妻也。

胡公子知爲藉口，乃曰：「汝尚有妻於其他省乎？」伙計苦笑曰：「冇矣！」

長鏡頭
此碼頭也頗爲簡陋 只求適用因地制宜
圖・文・森溪



另一種碼頭。倘若設於郊區僻隅，應無話可說。但它却座落於「東方之珠」的香港本島，那就難免使人有稍爲簡陋的感覺。「幾乎」與天星碼頭爲隣，這也許是臨時的，不是永久的。



花朝

朝華物語
十號風球的衝勁
太子森

每一個人也有自己的生活習慣，飲食嗜好，有人喜食雲吞麵，有人喜飲咖啡，有人喜食香口膠，林林總總，數之不盡。

太平山下，機會源源不絕，只要閣下有頭腦、IQ高，手法佳，則一萬家財之仔佬亦會搖身一變，成爲億萬家財之大富豪。

陳先生雖然是來自他邦，然而他却有着中國人的血統，是華裔人，所以，除了講的是英語外，其他生活習慣，也全是中國人的習慣，對於自己祖先之籍貫，陳先生念念不忘，所以，他一直吃鹵水鵝、吃鳥頭。

陳先生最喜歡的是與軍師研究如何賺錢，如何發展之時，着伙記買上一盒鹵水鵝，一邊品嘗一邊傾。當然，其軍師亦爲潮州人，就必要時，二人乃用潮州話交談，在旁女秘書，亦不明所講。

天文台掛上八號風球，行將再轉掛十號風球，陳先生仍然上班，再帶了一盒鹵水鵝返寫字樓，護衛員當然不敢不開門，他並且急召軍師前來，在十號風球的情形下度橋。

十號風球高掛，對他有一股衝勁的支持，已是人所共知的事。

以色列的導遊圖
陳不諱

看到一張以色列的導遊圖，是以色列旅遊局印製，免費派發給前往該國旅遊的人士的。

導遊圖以彩色印刷，在有名勝古迹的地點，還精心地繪上了該名勝古迹的外形，花的心機很大，却使人感到十分悅目，並且一看便知道，自己要去的地方在哪個位置。

無疑，以色列是要鋭意發展它的旅遊業的，那兒也的確有許多値得一遊的地方，光是「聖城」耶路撒冷便是魅力四射了。

然而，衆所周知的是，以色列要發展旅遊，存在的困難是不少的。精美的導遊圖並不能給它解決甚麼問題。這些年來，以色列戰火頻頻，打打停停，停停打打，和平的日子是在遙遠的彼岸。我想，那導遊圖如果把該地的戰火也繪了上去，將會是斑駁一片的醜！

這當然是不可能的事。但如今我看那張精美的導遊圖，感覺上也是這樣，上面似乎沒有甚麼完整的地方，在紛飛戰火的面前，精美的導遊圖根本是軟弱無力的。

忽地希望，有那末一管畫神筆出現，只要用它把地圖繪得美美的，世上便再也沒有戰火與紛亂，到處都是美美的了。

生命的倒數

四方城
人多辦事

幾個人聚在一起，在籌劃一件事情。

幾個人合辦一件事情，意見自然多，各有不同的主張，事情顯得十分複雜，這便是人多不好辦事的最佳例證。

可是，一個人辦事往往又太吃力，而且有點力不從心，所以大家都說：「人多好辦事啊！」

自然人多辦事，事情分開去，而且各有專長，辦起事來，自是事半功倍，那是可以理解的。

但反過來說，人多辦事也有壞處，最主要的便是人多意見紛紜，一旦各持己見，互不讓步，事情便會陷於僵局，無法順利進展。

所以我一向還是比較喜歡一個人做事，是吃力，但在人際關係上卻比較容易處理，有時候應付這些問題眞的很教人頭痛的。好像如今在籌劃的這件事情，不過是最初步的階段，便已經意見紛紜，難以達成一致的協議。

有人認爲我太過實際，可是我們已經不是少年十五、二十的階段，難道還好意思沉溺於空談？我想我不能負担這種奢侈的理想！

拾趣篇
老太婆計劃購金幣 說是遺產年購一枚
溫霜

不知是何，婆婆突然扯着女兒談心事，開話家常，不必大驚小怪，但這天頗有兩樣，她趁過房內無人，還要把女兒扯進房裡去，語氣認眞，女兒在摸不着頭腦，婆婆先說出自己有多少積蓄，一旦不在人世的話，相信足以應付得來，教兒女們不必爲她煩惱。

事實上，婆婆雖年逾八十，可是比一般人還康健得多，天沒亮已走起來，爲兒孫準備早餐，其他家務不在話下，兒孫們上班的上班，上學的上學，都走了以後，她才獨自出門去飲早茶，最愛吃個叉燒包。

中飯後小睡，起來又再操作，持之有恒，生活規律化，連小毛病也沒有。

女兒沒有打斷她話柄，繼續說下去：「我打算每個兒孫都給一個金幣，算起來一共要十個」，說前這裡，女兒問她目前手上有多少個，她說只有四個，預算每年可添置一個。

女兒聽罷：「媽媽，你還要幾年才達到目的，幹嗎現在就要說這些呢」！

生活氣功
「竅」不輕傳
尚宗

「竅」的給練功者重視和追求得知其所在，是傳習以來給傳給者神而私之所影響，也是珍而重之不隨便洩露的玄空妙法。老子故神其說：「天得一以清，地得一以寧，人得一以聖」。『大學』稱它爲「至善之地」，《金剛經》說：「一合相，不可說」。以至使到迷信的人，視爲它是「存神成佛」之處，「無上至寶」，又認爲「天機不可洩漏」，故有「秘而不傳」，必須是入門弟子，發誓許願之後，才得「口授心傳」，而不肯記於文字。在過去各家各派的著作中，雖然都提到「竅」的重要，但都沒有公開說明這竅的位置所在，所以有：「竅難精，竅不實，枉費心機枉勞神，留下許妙法，知者不可輕傳人」之說。

有些氣功書籍雖然也提到此竅，但多數講的位置既不夠正確，又很少說明它的作用及與生理的關係，並且都帶有一些唯心的神秘感。

「竅」，對練功的人來說，確有一定的作用，但過去那些唯心論者練「竅」，都是爲了「煉丹」成佛成仙的目的，所以未能發揮「竅」的眞正作用。而且如果意念過份集中於「竅」，反而會導致精神呆滯，毛病百出。

假如這樣用竅，不但無益，反而會出偏差，有不良的影響。（七十二）

微言集
讀報娛己
羅拿

談專欄文章，而扯到說從葉美鳳的「星座」到劉以鬯的「淺水灣」去，其實「星座」是一個中外文史的副刊，而「淺水灣」則是文藝副刊，這類副刊版面上少有現在常見的「專欄形式」，刊登有各種不同的內容，有如「星座」般的，專讀中外古今文史，「文藝」副刊登文藝作品，亦有一些框框是專登小說的，小說是每天見報，有一個個框框固定，一般稱爲連載，倒沒有人稱它是小說專欄。

一般文史或文藝的副刊，過去亦少有由一班人長期天天見報。即使有，在整個副刊上亦只有一兩篇。

報紙上發展到一個副刊變成一個個框框，由固定的一班人在那裏寫，蔚然成風，這是近二十年才普遍的，因此談專欄文章扯到「星座」「淺水灣」自然不甚切題，若果當作副刊來說，那才名正言順。框框發達，首先是讀者受落。

因此談專欄，把它當作報紙或電台般要求，又把它同副刊混亂起來。現在專欄的性質，有些更有「星座」時刊登的文章內容，但未必可登「淺水灣」那樣的文章，因爲專欄大多是短而每日一題。

一個談音樂的專欄，他的範圍離不開音樂，一個談電影的離不開電影，談閒適小品的，包括範圍較廣些，自然專欄可以透露資訊，抨擊時弊，隨合教育，但專欄中的資訊不同新聞，針砭時弊不同社論，亦不會隨時叫人要受教育，至于講娛樂那是必然有，難道幹了一天活，鬆鬆神經不是一般人讀報的目的麼？

醫案隨錄
子宮摘除後的性生活（下）
中醫 張濟森

陰道上有許多皺壁，極富彈性，伸展性很大，完全可以彌補摘除子宮頸後陰道稍微變短窄的改變。

子宮頸切除後，陰道頂部疤痕的收縮，尚可以改變陰蒂等女性性生活時產生性快感的組織之一的位置，使其受陰道疤痕牽引而改變陰道口部位，從而可以增加性生活時的接觸刺激和性快感。

更重要的是，約有一半以上的已婚婦女有慢性子宮頸炎存在，其中約有百分之二點五可發生子宮頸癌。

因此，除了子宮頸無明顯炎症的青年婦女外，子宮摘除應同時一併切除子宮頸爲宜。

至於一側輸卵管和卵巢的切除，也不必有過多顧忌。卵巢雖是產生女性內分泌激素，保持女性徵的重要內分泌腺體。

但左右各一個卵巢，如果切除一側，另一側卵巢所分泌的激素，也可以維持正常的生理功能。

科技之窗
太空反光鏡
孫飛

假如送一個反光鏡到人造衛星的軌道上，那麼它所反射的太陽光線的光點，可以照亮我們地球上處於不同時區的幾個巨大的區域。早在一九二九年，德國研究家首先提出了建造宇宙反光鏡的意見。現在來看，這一夢想可能會成爲事實。利用衛星反光鏡，可以使一些大城市的白晝延長幾小時，以保證街道、運輸幹線、工地高效果地照明。衛星反光鏡還可以照亮那些必須在夜間施工的地方，如在[illegible]的大規模建築工程以及在播種和收割期間。

旅遊記趣五七〇
東京夜生活多姿采
步行人

雖及橫濱，因受時間限制，東京夜總會晚上十一時半打烊，而橫濱却至凌晨四時，在東京玩，仍意猶未盡，日本消費驚人，何況又大可以。是到銀座去，晚飯之餘，何以消磨，這倒不成問題，假如住在銀座附近，就去酒吧坐好了。

六時以後，銀座大馬路已開始冷落，而貼隣的小馬路——酒吧街，卻漸漸熱鬧起來，行人並不多，但汽車卻擠迫，大老板誰個不是以車代步的。首先可以見到，若干腸肚生打扮得花枝招展，走到街上，必恭必敬的迎接大老板的到來，稍後送客如儀，眞目不暇給。

街頭有零星熱食小販，亦可以說是流動大牌檔，賣的是魚丸之類，有興趣的話，不妨前去光顧，風味不錯，所費無幾。因爲他們的主要客人是酒吧工作者。夜後新宿比銀座熱鬧得多，去也容易，從銀座乘地下鐵直抵新宿車站，大公司早已關門，街道比白天還要熱鬧，小商店與攤檔無不利市百倍，新宿好比入夜後的油麻地廟街，情況可知，色情場所更多，要小心一點才是。大家到過油麻地榕樹頭吧！爲先生指點迷津之聲，彼起此落。新宿東口、小田急百貨店早已關門，繁邊却有成行成市的相士，其中更火，只要你略爲停步，他們便會扯住，替你看掌和看相，全部日語，顯然不會懂，亦可知是舌戰了。東京夜裏，可供消磨的地方最多，到深夜去又如何？

每日專題
中港加強遏止走私活動
中國經濟開放政策大大促進了中港兩地經濟交流，兩地人來往次數亦更頻密，因此走私活動亦相應增加，中港兩地海關現時每年均舉行周年會議，以阻截走私活動。
盛山

中港兩地往來交通非常密切頻繁，故此可供走私文物、商品、外匯、古董國寶以致毒品的途徑及機會甚多，令中港兩地海關亦窮於應付，故此中港兩地海關經常交換情報，以堵截各種走私途徑，而過去一年多以來，因中港兩地海關因情報工作做得好，便多次緝獲國際販毒集團迂迴路綫將毒品偷運港入，由此可見中港兩地海關緊密聯繫，對打擊走私活動有相當勞績成績。

除有組織之走私活動如販毒，大批偷運應課稅物品往內地，及大批內地被禁出口之古董，國寶以致內地須出口許可證才可出口來港之貨品，海關日常應付之各個海關關卡的檢查工作極之繁重，因爲每年往來中港兩地之本港、內地及外國遊客人數以千萬人次計，不要說檢查行李物品，單是應付查驗證件及抽樣檢查行李工作亦不易應付了，況還有中港兩地每年大量往來之各種貨運物資需要不易一一兼顧了，所以才會促使中港兩地有關加緊合作，互相交換情報，以便能提高阻截走私活動。

內地走私來港的物品以古董文物居多，大規模的則有內地須出口許可證才可出口之物品如棉紡織品，貴金屬和藥材等。此外較細規模的走私活動則是由往來中港兩地港人，將零星細件的古董文物携帶出境，以致將內地套匯的外幣帶回港。至於本港走私回內地之物品則可以說包羅萬有，大規模的有將家庭電器品偷運回內地倒賣此外亦有將香烟、日用品、衣著用品偷運回去，此舉目的只在講稅。而個人攜帶回內地的物品，較多是一些須報稅物品而故意不填報，詐大所帶回內地之外幣，以便獲得較大金額可帶回來，以達到套匯之目的。

由於中港兩地往來人次實在太頻密，已大大加重海關之工作量，亦難對旅客作徹底之檢查，所以實際上中港兩地每年之不法物品往來數量是極之龐大的，而走私活動猖獗，亦不利兩地經濟發展，所以中港兩地才會緊密合作，以阻遏走私風氣蔓延的。

采風異述記
元宵節（九）
孟英

冰燈節，是哈爾濱民間的節日，在農曆正月間舉行。冰燈作爲觀賞藝術品，至少有上千年的歷史。據「黑龍江外紀」載：「上元，城中張燈五夜，有鑿五六尺冰爲壽星燈者，中然雙炬，望之如水晶。」各種燈的式樣都用堅冰雕成。冰雕藝術是很考究心思的，擅長冰雕的高手名師，任何人物、動物、花卉魚虫，以至大門樓、建築物、輪船、車輛等等，無一不能雕塑，而且神態活現，維妙維肖。冰燈玲瓏剔透，在一個「壽星公」人像裏面，點燃兩支火把，遠遠望去，就像水晶一樣的透明。

當時哈爾濱人每屆正月十五上元節，舉辦冰燈遊園會，各式冰燈、冰雕，爭奇鬥巧，氣象萬千，遊園會的情況異常熱鬧。一九六三年才正式把這天定爲冰燈節。

元宵節全國各地都有燈會，除了看燈，還有許多迹近迷信的習俗。例如「走百病」就是其中一種。清人潘榮陛「帝京歲時紀勝」說：「元夕婦女羣遊，祈免災咎。前一人持香辟人，曰走百病。」元宵之夜，婦女聯羣結隊出遊，說是避災求福，一人手持一束香，領頭向前走，使路人避開，叫做「走百病」。走到城門上，紛紛舉手去摸城門上的釘，摸着的，就認爲大吉大利。

含英咀華
DISTURB
西蒙

DISTURB動詞。打擾，擾亂，弄亂，打亂。

I AM SORRY TO DISTURB YOU.
對不起，打擾你了。

MAY I DISTURB YOU FOR A MOMENT?我打擾你一會兒行嗎？

IT'S QUITE ALL RIGHT. YOU DON'T DISTURB ME AT ALL.
沒什麼，你並沒有打擾我。

HE WAS CHARGED WITH DISTURBING THE PUBLIC PEACE.
他的罪名是擾亂治安。

DON'T DISTURB MY THINGS.
別弄亂我的東西。

THE WAR DISTURBED ALL THEIR PLANS. 戰爭把他們的計劃全打亂了。

語法錯誤改正

我們要記住在任何可數名詞單數前，都要加不定冠詞，但特指名詞單數則須用定冠詞。

如：A BOY, A MAN, A BOOK。這都是泛指的名詞單數，沒有特別指明哪一個孩子，哪一個人，哪一本書。如果是特別指明的就要在單數名詞前加定冠詞。

如：THE BOY, THE MAN, THE BOOK，這是特別指明這個男孩，這個人，這本書。

在不定冠詞後的名詞變爲複數時，那就得把不定冠詞去掉，例如：

HORSES ARE USEFUL ANIMALS.

四季集
污染
鴻漸

五月是考試的月份，許多學生都忙於溫習功課，圖書館一大清早便擠滿了人，至於老師們則大多埋首批改考卷和寫成績單，很少能夠有餘暇去欣賞一下初夏的季節。

加上香港的天氣潮濕和炎熱，走在街上，一會兒便渾身汗濕，衣服黏在身上，令人很不好受。

所以我非常不喜歡香港的夏天，除了游泳以外，眞的想不到別的可以消夏的好辦法。然而就連這個活動也面臨着許多限制。香港已經是一個沒有海灘的地方，見到一大片的細沙，聽到一浪一浪的潮水聲，我們却要按捺自己的衝動，以健康爲重，切莫不顧一切，跳進水裏，游個痛快，因爲在香港，潔淨的海灘幾已成爲稀有的珍品。

智慧廣場

文化海洋
隨機與「言」
成若思

……這叫作「與人同類」。此外，我進忠諫之時，引用古代教訓，以繩君臣之義。所說雖是常言，亦有諷刺之實。古來都有這種作法，非我獨有，這叫作「與古同類」。這樣可不可以呢。」

仲尼曰：「怎可以啊！你方法很多，雖未宏大，但亦可以免於咎責。但憑這些，又怎可以感化人呢？何況，你想出的辦法，到底出於自己的機心吧了。」

顏回於是說：「我再想不出更進一步的辦法了，請問夫子有何見教？」

孔子曰：「你先去齋戒吧，然後我會告訴你，做事先有成心，便不易成，以『有爲』之心去行道，便不恰當，便不合天理之自然。」

顏回說：「我家貧，不飲酒不食肉已數月，這算不算齋戒？」

仲尼曰：「這是祭祀之齋，非心齋也。」

顏回曰：「那麼，甚麼叫心齋？」

仲尼曰：「先專心一志，不用耳朶去聽，而聽之以心。進一步，不以心聽，而聽之以氣。屏除感覺，虛心若谷，這便是心齋。」

顏回曰：「我未使用心齋時，心中感到有自己的存在；但進行了心齋之後，便忘却了自己，這可不可以說已達到心的虛空境界呢？」

孔子曰：「心齋之奧妙，已盡於此矣！我告訴你吧，你如到了衛國，不要爲了求取虛名而想法感動衛君。他能聽，從你的話就說，不聽就不說，不讓別人有門隙可乘，要處於自然，順應自然，非不得已時不說，絕非成心預謀，則離道不遠矣。

人之處世不易，完全不走路很容易，要走路而不着痕迹就難，作事由人情驅使，就容易作僞；若完全聽之自然，任自然所驅用，便不易成爲虛僞了。這就像鳥兒用翅膀飛，人類用智力去瞭解事物。一般說來，我們只聽說過鳥兒有翼才能飛，未聽說過無翼能飛；亦聽說過有智力才能瞭解事物，未聽說過沒有智力而能瞭解事物。但是，我們觀察萬有，有如一片空寂……（二〇九）

玉玲瓏
博物館
盧青雲

看新開不久的廣州南越王墓博物館，只覺外觀開揚宏美，內裏光綫充足——有玻璃幕牆的拱頂，透入自然光。是我所看過中國各地博物館中最漂亮、最光猛、設備也最好的一個。

雖然目前該館開放的只是第一期工程，但也很可觀。隨着遊人入去，首先有一段錄映帶放出來，介述此墓發掘的經過，各樣物件出土的情況，看完之後有導遊帶着上去各展廳中，把各重要展品一一介紹。導遊小姐發音清晰，解釋也詳盡。

如此走馬看花一輪，介紹完解散後你自己還可以細細再看，參觀了差不多兩小時，自覺收穫豐盈，一元的入場費值回票價。

中華民國

十二：槍斃，吃得消嗎？

「混血仔」在這種情況下，發揮「一個忍字」。這是中國儒家的「忍」。由於「混血仔」的「忍」，性格火爆的楊副官，也就無所施技。……

「以後如發現數目不足，該由你們負全責，槍斃！吃得消嗎？」楊驚當然吃不消。但士兵們都曉得，整蠱做怪的是副官和「混血仔」，不過即使如此，還是抓……

歸雁
朱秀娟

我們這久被虐待的腸胃，經不起陌上這樣濃豔，我們四人却沒多久也病了，也是不消化，在美國胜吃過一日三餐呢？」高一秋侃侃而談。

「我已有過這番經驗，去年回台北，……

懷念風暴的年代
李猷

藝術中心又有一項有意思的電影節目，由五月廿七日至六月卅日，選映一串過去的名作，內容分爲：（一）……

……的電影，一是拍攝考究的名片，不無對電影本身着重提與尊敬的意味，像六八年代的名作，反映着當代年青人和藝術工作者的心意和靈犧氣息——那是八十年代種種自由和放任的奠基石。可嘆的是，新一代的人，享受着他在社會受惠的地位，十分自我地追求着他在藝術或名利上的成就，覺得他「甚麼都要」是理所當然的……

香江雜詠
造馬

造馬辦法多多，讚之亦發人深省也。

情網集
家庭是女性半生基地 主婦是子女丈夫中樞

我有一個感覺：她必然也是個愛護小動物的女性，孩子的人，而能愛護……

華僑日報 星期一 中華民國七十七年(一九八八)五月卅日

僑樂村

蜜餞毒龍

·林擒·

十二：槍斃，吃得消嗎？

「混血仔」是職賓分野，一直處於「戰鬥」狀態，雖說他最初非常相信楊鋼，日子一久，他對楊鋼有了很可怕的想法，因為這副官表面敵底合作，心裏大都希望徹底消除「混血仔」。

因為一直以來，英姑對「混血仔」的言談行動，比起對阮還要「親密」些。楊鋼自以為是坐穩第三把交椅的人物，不料「混這「混傢伙」，顯然佔去了第三位置，這麼一來，言語之間，針對着的漸漸進入冷嘲階段。

「混血仔」在這種情況下，發揮一個忍字。這是中國儒家的「忍」。由於「混血仔」的「忍」，性格火爆的楊副官，也就無所施技。不過「仔」還是步步為營。

這一天，也正好是英姑發覺「毒龍」數目一回比一回減少，而且大部份處於奄奄昏睡狀態中，英姑抓着幾個看守士兵說：

「以後如發現數目不足，該由你們負全責，槍斃！吃得消嗎？」

槍斃當然吃不消。但士兵們都曉得，整蠱做怪的是副官和「混血仔」，不過即使如此，還是抓不着證據。

看來，副官是着意要除去「混血仔」，因而他悄悄對阮說了一番怪話：「我看有膽量的該是「混血仔」了！他不是我們的人，又沒有洋鬼子的爽直，陰險混濁……我們最初怎麼會收留這傢伙？他憑什麼本領得到長官的信任，依我看，英姑對他也不太好呀。」

「你覺得英姑對他起疑心嗎？」阮忽而提出問題。

新聞故事

販賣情報的人

「到那時候，他有九條命也嫌少了。」駱帮辦想起被他刺了一刀之仇恨，心頭怒火難升，咬牙切齒。

探完駱帮辦的第二天，老劉回到警署，擬向上司渦警司透露引出大頭明投案的方法時，鬧市之中，又傳來一宗搶劫的劫案。

事情是這樣的——

下午三時四十五分，中環鬧市，人來人往如潮湧，熱鬧非常。××豪華手表珠寶行內，顧客正盈門，選購手表。

突然，「砰」的一聲響，驚天動地似的，震耳欲聾，大櫥窗嘩啦一聲粉碎，玻璃散滿一地。

「哎喲！好痛？」

「唔，有血……」

「救命，我痛死啦！」

店內一片混亂，立即有多人應聲受傷，他們包括顧客和店員。尤其是站近玻璃門的三位，全身浴血，十分恐怖。

在驚魂甫定之後，這才發現，一輛小型貨車，直撞向櫥窗，再撞店子裏。

店員也不知道發生什麼事。但也遇這樣情形下，怎可以不報警？

於是，有人迅速按了警鐘，嗚嗚之聲，又再響徹。

有人拿起電話，打算報警的，可是，那時候，已有人出面呼喝：「不要亂動，打劫！」

三個蒙面大漢一衝進店裏，就分別以手槍指嚇衆人。

拿着電話的店員，略一猶豫，「砰」地一槍，其中一個大漢開了槍。

「哎喲」，那店員頭上中彈，仰天就倒在地上。

劫匪如此兇悍，誰還敢妄動？

「快些！」一匪大聲指揮其餘二匪，把旅行袋打開，將飾櫃的手表，悉數撥進袋中，那個持槍的匪徒，可謂一眼關七，兇悍的氣燄，迫人而來。

衆人看見，也在發抖，就怕他一怒便向人發射子彈。搜掠約幾分鐘。

「撤退！」持槍匪下令同黨逃逸。

（九）

·梁悅意·

明星藝員

一〇五：誰算好歌

「我也不玩牌了，沒有兩位小姐在座便沒勁了，還玩甚麼？」大胖子說。

「你們玩你們的好了。」芝芝心裏有些那個。

「難得靜下來聊聊，整天埋頭在牌枱上，有甚麼意思？」鄭顯岳說完便在林婉對面坐下來，他的眼睛痴痴地不時在偸窺她。

「林小姐，你很少出來玩的？」

「我工作忙，而且我很笨，對玩的事兒不大懂，所以便沒有多大興趣。」

「你真是難得的好女孩子。」高瘦子由衷稱讚。

「林小姐像個還在唸書的學生女，許先生也圍上來。「看來還像大家閨秀。」

「所以嘛！祇要瞧林小姐一眼，就知道不是阿張那種人可以請得動的了。」王先生也插咀。

「我早聽說了，林小姐從不出外應酬的，這才是真正的藝人。」許先生剛剛說完。

「現在時代不同啦，和朋友應酬玩玩也是年輕人應有的活躍。」大胖子連忙搶着打圓場，因為他看見芝芝臉上紅一塊，白一塊故態在生氣。

「林小姐，「她的低訴」灌了唱片沒有？你唱得好極了，使人百聽不厭。」顯岳柔聲問。

「還在商談中，鄭先生，你別誇獎過甚，我根本就沒有歌唱條件，芝芝纔是真正唱歌天才。」林婉含笑望着芝芝。

「對了，林小姐的話不錯，芝芝不但是最賣座的電影紅星，而且是當今歌后。」大胖子隨聲附和，望着芝芝，眯眯地笑。「是的，因為芝芝有的是天賦歌喉。」

·翠鑾·

四季隨想

書房與書桌

金庸的書房很大，四壁是原木造的書櫥，收藏的書都是一整套的，看那些古今中外的大部頭書籍，便知道書房主人是個學問家。

在我來說，書房只是一個小房間，有書架，有書桌，窗明几淨，便已經心滿意足，倘若讓我也擁有像金庸一般的四五百平方英尺大書房，活像個圖書館，書桌無倚無靠，擺放在中央，可就會有惶惑，當然這是小家子氣之故。因為別說擁有個這麼大的書房，就是像現在，真正擁有一個七八十方英尺的書房，還是第一次。

這之前住在市區，寸金尺土，說是有個書房了，可是這個書房兼作女人的衣物間，到頭來，我所能佔有的空間很是有限。不過那時也很滿足了，比起從前，已經是個空前的好環境。

在此之前，根本談不上什麼書房，能夠真正擁有一張自己的書桌已經很好，那時的「書桌」，日間是出版社的辦公桌，下班之後，方才成為書桌。更早一些，飯桌就是書桌。

住在山居的日子，書桌簡陋得很，只是一張四方摺枱，友人來了，摺枱便成了飯桌，相信亦平常了。

·張君默·

歸雁

·朱秀妮·

「你們這一桌多好。」他拿了塊點心送進咀裏。

「誰叫你太太被人家看上的。」高一秋笑着。

「大概是她那身旗袍的關係。」楊國轍在大副旁坐下揮手叫來服務生：「可不可以再給我杯酒，敬敬大家。」

「你們來得夠晚的。」高太太說。

「還不是我太太，換了兩三件衣服還不稱心，差點到艙裏去取箱子。」楊國轍邊向大家舉杯：「吳正東比我們更晚，是暈船了吧！」

「他病了？」君燕簡單的說。

「病了！」大家問：「甚麼病？」

「今天我也去醫務室，剛好碰到他，好像是消化不良，直叫心口痛。」大副說。

「章小姐，本人慎重提起抗議，我們這久被虐待的腸胃，經不起船上這樣嬌寵，我們四人上船沒多久也病了，也是不消化，在美國難吃過一日三餐呢？」高一秋侃侃高談。

「我已有過這番經驗，去年回台北，沒多久病上一星期，這次我早已開始節食。」儀宝暗有點輕鬆，有點感謝陸敎事提醒她去找君燕。

「一提到台北高一秋總有很多話說，恕我先走，否則等會我會打斷你的高論，我去我太太那裏。」楊國轍站起來了。

「我早想請問章小姐台北的情形，今天偏是個清談的機會。」一秋轉頭向大副和君燕：「兩位如不介意也聽聽吧！」

「我倒很想聽聽章小姐的看法。」大副說。

「從那裏說起？」儀宝有點窘：「這些位船上人都是剛從台北出來的，應該問他們，不該問我。」

「一秋，聽我說……」

（四四）

勾奇錄

為潘金蓮找出路

·福臨·

古時女人只要和另一個男性發生了僅僅一次的性關係，便成了「不貞」，稱之曰「淫婦」。而「萬惡淫為首」，妻子不貞，可以被丈夫隨時休棄。[illegible]

如若被人「捉姦捉雙」時，姦夫未必送命，淫婦必死無疑。因而女性與人通姦，無異於自毀生命。既如此危險，那麼這個女的只得下了狠心殺死親夫。這便是潘金蓮毒殺武大郎的緣由。

人類戀愛必然引起性慾衝動，達到真正相愛時，男女便要擁抱，女要擁抱男，兩位一體，才成為真正的愛。因此男女相愛的骨子裏，必然也出現「私有觀念」，只許自己佔有對方，不許對方為他人所佔，因此之故，男女相愛又成為獨佔的，排他的。就以動物來說，雌雄在交尾期，是不和同類相處的，同類相來接近，雄性就會醜當相待。由此可見，潘金蓮在沒有選擇的條件下，嫁了個不稱心的丈夫武大郎。遇到「姦夫淫婦」的不可告人之事被武大郎撞見了，姦夫只有像動物那樣，發揮獸性，露牙對待，武大郎又怎能不死呢？

西門慶和潘金蓮因為成了姦夫淫婦死於非命，這無疑是古代婚姻制度所造成，但是根據歷史條件無法替這兩人找條出路，因此要替潘金蓮翻案是徒勞的。（下）

夜雨

一八一：替兩人着急

·倡華童·

她已不再是神智不清，她的傷已痊癒了，除了體力略欠之外，一切已如常人了，她必定要找到答案，她性格倔強，每一件事都要弄個明白，責任心重。

因此，她今天在會議席上提了出來，她是有理由在此提出的，這是公事，王瑞文負上了很大的任務，她必定要弄個明白，在公事上說，一個派到外國考察洽談生意的特使，多時沒有報告回來，這是失職，他在外邊幹了什麼，公司全不知道，難道是去渡假，是去遊山玩水嗎。

幗實把此事提到會議席上，衆人面面相覷，作聲不得，大家的目光都集中在趙明仁身上。

趙明仁是代總經理，是公司中最高的位置，也是他最有資格可以代表衆人回答幗實所提出的問題。

衆人目光都集中到他身上來，連幗實也多看他幾眼，會議室中鴉雀無聲，連空氣也似凝結了，大家都在等候，等候趙明仁說話。

趙明仁能說什麼呢，他不能說王瑞文已有了工作報告，說有，便得拿出來，說沒有，那末，公司多時沒有與他聯繫，瑞文為了什麼，這都使明仁無法作答。

幗實在等候坐在身邊的趙明仁蘇安麗作答。安麗是秘書，來往文件都經過她手，公司的事，她知得最詳細。至於明仁，他是代總經理，瑞文去後，他承其缺，他也應該知得更詳細的。

衆同事都替明仁安麗兩人着急，他們能說什麼呢，這是會議，氣氛那末嚴肅，他們如何好說話，時間，會議席上鴉雀無聲，明仁知道這時候，他如不說話，是無法打破這僵局，安麗在等他，似乎也在暗示，不管怎樣，明仁也得發言，如不然，這場面如何撐得下去。

玉琊記

十：萬里關山西征路

·峰高·

霍赤兀屢次想飛出來助他一助，無奈礙於自己的身份，憑了自己北疆領袖的名堂，若是居然以多凌寡，以大欺小，那末非但回疆尚武俠義的精神，消然無存，而且這個遠來救助的格爾吉多，必然瞧他不起。

他心中暗罵哲卜不濟事，又不能出手，只有乾着急的份兒。眼見哲卜越來越狼狽，招數越來越凌亂，那廂坐大吃大喝的陸霹兒吆喝，絲毫不把他們放在眼內。

那個也班帖木耳並沒有像霍赤兀一般的細心，大刀出手，叫道：「哲卜，我也來玩玩。」一聲未畢，大刀向左猛劈，他人刀俱到，呼呼一擊，哲卜正大感應付維艱，忽來助手，精神為之一振，彎刀向左疾攻，配合着也班帖木耳，取個左右疾攻。

文露兒輕笑一聲，也不見她如何挪動身形，也不見她怎樣還手抵禦，那左右兩刀，不知怎的「刷刷」兩聲，刀尖都從她身邊溜過。文露兒笑道：「兩個打一個麼？哈哈，這樣才像樣一點。」

兩酋長一擊不中，呆得一呆，迴忙各展所長，互相配合，一時刀光刀影，迫向文露兒全身要害猛攻。文露兒見頑敵當前，本擬痛下殺手，但她想折服回人，叫他們輸得死心塌地，再也不敢嘗着要到中土去助蒙古人，當下一展輕功，立心來個遊戲文章，打倒兩強，而且打得他們口服心服。

只見她身形有如蝴蝶穿花，縱橫交錯，在精光閃耀的刀鋒下，飛來飛去，哲卜等兩酋長，縱是刀法精純，卻完全打她不着。

論功力，哲卜不差，那個也班帖木耳更高一籌，在半個月之前，文露兒要在這兩人強攻之下自保，原也不難，但決然不能這般的輕描淡寫，簡直視北疆刀法如兒戲。格爾吉多一見，心中發愁，不見這娃兒個把月，她的武功的精進如此？

哼，陸思崖這小子又不知怎樣了？（五五七）

牛公垂傳

各適其適

楚子

懷念風暴的年代

李默

藝術中心又有一項有意思的電影節目，由五月廿七日至六月卅日，選映一串過去的名作，內容分為：（一）風暴的年代：六八思潮與電影創作（二）波蘭斯基的早期作品。（三）新進導演介紹：史提芬費雅斯。（四）香港傑出電影攝影作品選。（五）法國電影選。

在上述那五大分類之中，我們可以發現是次「六月名片展」中，所搜集的，一是思潮性的電影，一是拍攝考究的名片，不無對電影本身有着重視與尊敬的意味，像六八年代的名作，反映着當代年青人和藝術工作者的心意和群體訊息——那是八十年代擁有自由和放任的奠基石。可嘆的是，新一代的人，享受着他在社會受惠的地位，十分自我地追求着他在藝術或名利上的成就，覺得他「甚麼都要」是理所當然的事，早忘了老青年們在六八年的時候，為他們而鋪下的路，如何辛苦地反叛與奮爭。七十年代，反叛都是有原因的，八十年代，又好似不反叛就不像年青人了，這真是矯枉過正。而現代的年輕人們，在其藝術上的表現，早已失去了爭取和受壓迫那份沉鬱，那會有十多廿年前的沉思深度，深深的愛意？多的是嘩衆取寵的浮誇！

萬水千山

楔子：江畔唱神鴉社鼓 夢中來豪傑英雄

辛棄疾先寫下「南鄉子」三字，然後又寫「登京口北固亭有懷」。

「切景。」有的人在說。

辛棄疾一面低聲唱，一面寫：

何處望神州？滿眼風光北固樓。千古興亡多少事，悠悠，不盡長江滾滾流。多少萬兜鍪，坐斷東南戰未休。天下英雄誰敵手？曹劉，生子當如孫仲謀。

辛棄疾還沒有寫完，就有賓客說：

「殿撰上次遊北固山時寫的，今天該有新作。」

「你們見過，這位岳世兄不曾見過。」辛棄疾又回頭對岳珂說：「我是胡亂寫的，要請世兄法眼匡正。」

「不敢。」岳珂說：「世伯的詞作，邁越今古，童子何知？卻不是叫我貽笑大方。」

正說着，亭外忽然有人哈哈大笑，說：

「是了，上來得不冤枉了，是殿撰在這兒！」

辛棄疾回頭看時，是在江西偶然結識的故人劉宰，十分相得的，他移居到了鎮江，這次來任鎮江知府，又遇着了，也常作辛棄疾的賓客。

「宰公，約你不到，不知哪兒去了。」

「今天是社日，不出來走走嗎？本來不想上山的，見亭上有人，料想是殿撰了。」

氣香萬里如虎行

「去了佛貍祠嗎？」辛棄疾說：「南北朝時，北魏太武帝名叫佛貍，怎麼江南有他的祠堂？」

「管他呢，鳳頭名字的野祀多得很，無非是祭神，沒什麼的，在祠前場地上聽官爺的說了一回書，去看了一座快要一千年的古屋。」劉宰說。

「千年古屋？」辛棄疾奇怪起來，說：「那是什麼古屋？鎮江有千年古屋嗎？」

「就在山旁不遠處，不妨指給你看。」

劉宰說着，跨出北固亭，辛棄疾等人也跟出來，順着劉宰的手指，見到一簇村屋，周圍樹木蔥鬱。劉宰說：

「古屋在這兒，東晉時，這兒叫京口里，有個小官兒，原籍徐州，搬了過來……」

「那時北方正當五胡亂華，動亂不安，存身不住，遷到南方的人多得很，和現在差不多。」辛棄疾說。

「大概是這個緣故吧？這個小官兒傳了幾代，就在這京口里，生出一位大英雄來。」

「什麼大英雄？」

「平定桓玄之亂，北伐中原，震懾胡虜，後來又纂代晉祀的……」

「啊！是劉裕劉寄奴！這是他住過的地方嗎？」辛棄疾叫起來：「真有一千年了！那屋子還在，馬上要去看一看。」

劉宰轉過身來就引路。一行人跟着下山，經過幾個小村莊，村人都笑語殷殷地在喝社酒，雖怪沒有人在地裏做活了，真是一片熙和太平的景象。（三）

·高旅·

櫥窗內外

松木浴室用品增大自然生氣

·赤松·

一套採用天然松木為製造材料的浴室用品，正好在美化浴室的潮流下，擔當一個點綴裝飾的地位。

事實上，採用天然松木，可以令浴室充滿大自然的生氣，令人倍感舒適。

一個大圓形的浴室鏡，還是利用松木製成精美鏡框，這些松木鏡框經過特別化學處理，不會因經常置於潮濕的環境下而變形，售價三百七十四元，除了大圓形浴室鏡外，另有一個小巧手提玻璃鏡，同樣是松木製造，連同松木柄的刷鬍刷、鞋刷刷子等，售價一百四十九元。美觀而實用，在尖沙咀海港城商場豪舍有售。

愛之悟

·易夏·

八十：障礙物

爲什麼這樣的感情，當年并沒有發展呢？

這樣的問題，可以問得很客觀，彷彿是第三者去發問。

這樣的問題，也可以問得滿心懊悔。難道這兩個當事人，心中就完全沒有懊悔過？

當然有，只不過，兩個人都有意忽視這一點，就當它并不存在那樣。

何況，楊珊到底已經結了婚，還有了孩子，雖然天望搞出一場似是十分莫名其妙的情變。但到底，這其中還有許多人事糾纏的問題，等待清理。沒清理以前，就全都是障礙物，就像頹垣斷瓦，沙沙石石之成為交通的障礙一樣。但是，楊珊沒去清理它，佑舞也不過一總之，兩個人也都面把這些當作不存在。因此，他們可以談得十分輕鬆，甚至是閒雅。只不過，當敘會結束的時候，兩個人的表情，都不期然地流露出輕輕的一層不安與悵惘的灰色，但很快就像輕烟般消散了。

佑舞這次回來，雖然沒怎樣與親友故舊聯絡，但消息也不知怎地傳開了，於是約他見面的約會多起來。同時，也不知怎地，天望與彩雲也都知道了，還知道佑舞與楊珊之會。

至於彩雲，知道的就更多。彩雲有彩雲經營的人際關係。有人甚至把見到佑舞與楊珊會面的情況描寫出來。在描寫中，還加油加醋。於是，彩雲覺得這一點可以大加利用，便把它再加渲染，灌注到天望心中。

彩雲自然有彩雲的估計。她認為這可以使天望心安理得，乾淨利落，順理成章地與她結合。她怎樣也料不到天望大為生氣，大罵起佑舞來，叫彩雲聽了覺得可笑。

待他罵夠了，彩雲便輕描淡寫說：「你為什麼罵佑舞呢？他是替你解決問題的人呀！」

「什麼？」天望大叫。

「他們發展得越親密，越好。你可以和楊珊離婚，絕對不必付贍養費。」

情絲集

家庭是女性半生基地 主婦是子女丈夫中樞

葉玲女士主持 為君解結信箱

我有一個感覺：愛護小動物的女性，她必然也是個愛護小孩子的人，而能愛護自己孩子的女性，她，必然是個能愛護別人的孩子的女性，又良又慈祥的人。

這種女性，肯定是個賢妻了，是個理想太太了。如果她是個討厭孩子，見了孩子就頭痛的女性，相信，她會是個難於應付的太太，又是個固執又有偏見的太太。

我雖然是女性，但，我也感覺到：我們女性的心理，許多時是令人難以了解的。例如：她既然嫁了給他，就應盡量依靠他，盡量相信他，也應盡量愛護他。但，有時會相反的。

會在無意之間破壞他，傷害他，及不關心他，且常暗中自己顧自己，且常常暗計算丈夫在外會如何如何。

於是，在暗中計算之下，產生許多幻想，夫婦之間的情感，就這樣的越離越遠了！

這一切，正是我們女性自己做成。但，又會怨恨，又會責怪丈夫，當然又在怨命，這些所謂命運，其實都是我們女性自己一手做成。

我常常說：一個家庭的命運，超過一半是操在我們女性身上。在形勢上，平日一切應是丈夫依賴她，子女信任她，且許多願望心事都會寄在她身上。

太太身份的女性，在家庭上真的是個焦點人物，也是個中樞人物，更是個關鍵人物，如果她忽略了子女及丈夫的心意，忽略了自己的責任而任性的話。

這個家庭的命運，就悲了，且會慘了！而她自己也實在不好過，必然亦是家庭中一個命運悲的人了。

太太是一家之主，太太是家庭主婦，這個地位是毫無錯誤，要成為一家之主，要成為家庭主婦，就先要把自己的思想、品德、習慣正規些、慈祥些。更重要是肯負責任，不怕辛勞。

家庭，是我們女性的半生基地，出嫁之後唯一最安全，最能發揮自己本領的基地，自己對家庭付出多與少，收回必然會更多！

香江雜詠

造馬

造馬辦法多多，讀之亦發人深省也。正是：

花樣頗多知道否
打來手勢兩人知
包廂穩坐安康甚
最是開心過水時

海隅小品

銀芽和大豆芽

·客家仔·

天氣炎熱，市場裏的菜蔬，生菜，較易腐爛，很難貯藏，售價必然廉宜些。可是，日來悶熱，走過菜市場，喜見菜攤上的芽菜，發出茁壯，銀芽潔白可愛。於是問菜販多少錢一斤？她不假思索便答：「芽菜每斤二元四毫，銀芽每斤四元八毫。」跟着她又指着旁邊的大豆芽說：「這大豆芽則每斤三元，你要買多少？秤給你。」

我忙不迭擺了一個手，就答道：「今天早上，也許我老婆在你這裏買了。」我如果不這樣說，恐怕會惹起對方的反感，你可知道？小販的菜攤，常常或有不成明文的規定，閣下若然問了價，便要買，尤其是在早晨他（她）們開市時，假若你問價又不買又不還價，常常會惹來一頓臭罵，脾氣暴躁的人客，或會口角頓生。

我邊走邊想着，這個年頭變了，而且變得使人很難想像，港銀不斷貶值，不在話下。記得上年冬天，芽菜還是一元六、七毫一斤的，現在賣得太離譜了吧？

芽菜，是用綠豆加工發芽而成，它和大豆芽的發芽成長，都很講技巧，行外人不易掌握。聽說，黃豆的發成大豆芽，更難掌握竅門，要溫度的適可，故此，嚴冬和盛夏，氣溫有別，不論發製芽菜或大豆芽，都要注意，否則，很難成功。

銀芽，怎樣得來的呢？是將芽菜摘去頂部。原來，綠豆發成芽菜之後，還有綠色羽膜和小小的豆瓣。不知是誰人始創的？把一條條芽菜，摘掉其頂，變成條條潔白的銀針般的，因名「銀芽」。你可知道，摘銀芽也有專人，幾乎成行成市，前年，路經港島大道東，便見街巷坐着多位阿婆，她們在摘銀芽。然後交給酒家或菜販，她們每天得來的工資有多少呢？我不知道，所以有些阿婆滿懷感慨地對人說：「有所謂，橫掂感覺悶，度日神癲。」

銀芽，有些酒樓作小炒以為配料，芽菜沒有摘掉頭，酒樓欠奉，認為是難登大雅之堂。

銀芽和芽菜的吃法，你不妨以鹹桔一兩顆，切對開，挖去桔核，切幼絲，油量多些，猛火熱鍋，炒銀芽或芽菜至半生熟了，然後加入鹹桔絲炒好，以生抽生粉混合打薄「獻」，吃來爽口香濃，不必佐配肉料，也是夏天開胃的小菜。

萬象

京華感舊錄

京郊曹雪芹遺蹟

周簡段

「紅樓夢」是一「雅俗共賞」的小說，在中國早已家傳戶曉，許多人對其中的情節耳熟能詳，就是沒有讀過這部小說的販夫走卒，老頭老太，也都曉得「寶哥哥」與「林妹妹」的悲劇。年前，大陸拍成一套長達三十六集的「紅樓夢」電視劇，在內地電視台播映，一時掀起「紅樓」熱，觀衆收視率之高堪稱空前，傳播界和評論界亦議論紛紛，此片後來在香港電視台播映。筆者欣賞之餘，不期然回憶起早年一段往事。

某年初春，筆者與友人往京郊西山腳下的碧雲寺遊玩，據友人相告，附近有一條滿族村莊，清代文學家曹雪芹晚年即居於此，揮筆寫成曠世巨著「紅樓夢」，友儕聞訊，一致贊成前去探勝。

此村在明代原名黃葉村，清兵入關後進駐正白旗軍，乃改名正白旗。村口與碧雲寺遙遙相望，但碧雲寺的車馬喧囂卻傳不到村裏。筆者一行踏着枯葉緩緩向村裏走，街上寂無一人，一排排低矮的南向房舍縱橫交錯着，都有三面牆，一派古樸寧靜的氣氛。

滿族入關以前主要以狩獵為生，努爾哈赤建立八旗，既是滿人的軍事組織，也是宗族組織。正白旗是香山地區八旗之一，平時的任務是負責保衛帝皇的安全，作戰時負責攻克城堡。在正白旗村口，還遺留幾個建於乾隆年間的碉堡，據說是當年兵丁們早晚習武之所。

正白旗大約有三、四百戶人家，村裏大多數房子都是清兵入關時建造的，故顯得比較古舊。由於旗人不許單居，故他們的村落其實就是營地，在住房上也恪守嚴格的等級制度，旗人不種地，不准做生意，不許離京四十里地，每隔五十天可以領一次俸銀，每隔三十天領一次俸祿。村中的這種規矩，據說一直維持到一九二一年末代皇帝溥儀被逐出紫禁城為止。

曹雪芹據云是正白旗出身，祖上在南京做官，按清例，削官後回歸原籍，曹家遭劫後，合家遷回正白旗。當年筆者前去探勝時因沒有熟人帶領，不知道那一家房舍是曹雪芹居住過的。行進途中，見村子中央有口古井，井口豎着石塊，想來已停用多時。村子東面有處荒丘，野草叢生，滿族少女身穿旗袍放牧山羊，見了生面人急忙躲避，看來風氣還很閉塞，據說此地以前極少滿漢通婚的先例。

時隔多年，對正白旗的印象已有點模糊，近聞此處設立了「曹雪芹紀念館」，開放讓遊人參觀，又有好事者將香山地區有關曹雪芹生活及其背景的石碑、墓誌蒐集，陳列在正白旗村內，供人憑弔。

扯旗山下

好事多磨

馬路

星期六，四眼張幾經辛苦才約到玫瑰小姐郊遊。天才亮四眼張便起床梳洗，刻意打扮，穿得又瀟洒又整齊的出門去接玫瑰小姐。

四眼張滿臉春風，帶着笑意，走出××地鐵站，一出站口便傳來了一陣偌大的聲浪：「……乘人之危，趁通打劫……抽簽名反對……」

只見地鐵站旁圍着一羣人在簽名。四眼張無暇理會，心想：「管它什麼大事，現下的大事便是去接玫瑰，否則遲到的話，喇喇，面孔難睇了。」正想急步離去之際，卻給人一把抓住。

四眼張「哎喲」一聲，回過頭來，卻原來是彼得，於是說道：「喲，真巧，在這裏見到你，這麼早，到哪裏去玩？」

彼得笑道：「我不是來玩的，現下在此收集市民的簽名，反對地鐵公司於繁忙時間增收附加費。來，你也來簽個名。」

四眼張心想簽個名也花不了多少時間，於是便去簽了。簽完後，一個轉身便欲離去，卻給彼得一手扯着衣袖，笑說道：「對不起，四眼張，我們人手不夠，麻煩你幫我到前面轉角處的文具店去買幾枝筆，可以嗎？」

四眼張苦着臉說：「彼得大哥，我趕時間……」還未說完已給彼得搶着說道：「我知，我知，買幾枝筆也花不了你多少時間嘛，謝謝，幫幫忙，我們人手不夠……」

四眼張不等彼得說完，即以九秒九跑一百公尺的速度跑去，怎知跑到那家文具店前，始知尚未開門營業，於是一個轉身，跑過兩條街，方找到文具店，幾經轉折，才幫彼得買了幾枝原子筆。

彼得千謝萬謝，四眼張大汗淋漓，轉身才踏出兩步，卻又給人一手抓着肩頭，四眼張一怒轉身，大聲說道：「我已幫你買……」一句話未說完已看清楚抓着自己的人不是彼得，於是說道：「咦，李仔，怎麼會是你？」

四眼張苦笑道：「今日是星期天，你定是有很多節目，我不就擱你時間，我先走吧！」

李仔說道：「慢着，不急，不急。我正義務派發基本法草稿給市民，不過我們人手不足，麻煩你幫幫忙，一會兒就好了，花不了你多少時間。」

四眼張哭着臉說：「我……我……」

四眼張終於來到與玫瑰小姐約會的地點，可憐玫瑰候了半小時，一怒走了。

康泰旅行社

總社：上環地鐵站維德廣場17字樓 5-448833
中環 5-240061　銅鑼灣 5-778111　官塘 3-440222　沙田 0-6959933
旺角 3-322301　尖沙咀 3-676111　荃灣 0-4140101　澳門 563333

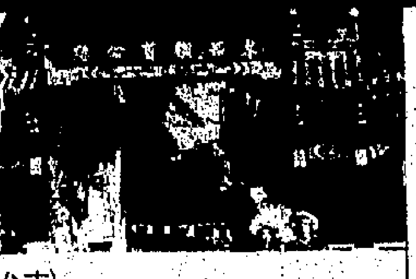
全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590 逢二、五、日
清邁七天$3100 逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天$3890 逢三、日
曼谷布吉島五天$3090 逢三、日 七天$3490 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天$2880 天天出發
曼谷芭堤雅五天$2520 天天出發
乘搭泰航A300早機去、晚機返 Thai
住宿：(1)曼谷住最新最豪華之亞洲、文華大酒店。
(2)芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
(3)獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣



台灣環島(阿里山、墾丁、台東)
七天$3190 逢一、三 八天$3490 逢二、日 九天$3790 逢一、六
高雄環島(阿里山、台中、台北)
五天$2590 逢二、三 七天$3190 逢六、日
台北(花蓮、高雄)四天$2290 逢日 五天$2590 逢六
台北(六福村)四天$2290 逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：(1)增遊世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。
(2)台北——花蓮乘華航內陸機。(台証$100元)

日本

本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天$5990
東京、富士山、廸士尼樂園五天$4690
日本本州七天豪華團$5710
九州鹿兒島四天$4230 五天$4760
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪、四國、瀨戶大橋、京都、問橋、富士山、東京鐵塔、昭天大樓、淺草、彈丸中、廸士尼
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店、豐橋假日大酒店

北京

北京天津承德八天直航團$3290 逢一出發
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便
六天豪華直航團$3390 逢二、三、五、六
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店或香山飯店
六天超值直航團$3190 逢一、三、五、六
保証住宿北京市內之田園莊賓館或華都飯店
乘搭國泰或中國民航豪華客機
七天豪華航空團$2390 天天出發
港穗飛翔船往，直通火車返，穗京來回飛機
保証住宿北京市內田園莊賓館或華都飯店。
廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店

全泰馬星

全泰馬星(清邁、檳城)十二天$6000 逢四、日
泰馬星(檳城、布吉島)十一天$5710 逢一、五
馬星泰(檳城、馬六甲)九天$5130 逢二
泰馬星(檳城)九天$5130 逢四、日
泰星馬(馬六甲)九天$5130 逢一、二、五、六
泰星六天豪華團$4260 逢一、三、五、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：(1)新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
(2)吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
(3)曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美翰大酒店。

菲律賓

百勝灘、碧桃灣四天$1890
百勝灘、碧瑤五天$2090
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天$2490
馬尼拉、宿霧五天$2380 七天$2880
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：(1)馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店
(2)碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
(3)獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本

韓日八天豪華團$6450
韓國濟州島五天$3990
漢城四天豪華團$3290
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
住宿：太陽城太子大酒店、近阪東急大酒店。華克山莊喜來登大酒店。

桂林

五天陽朔柳州團$1590 天天出發
增遊柳州行程
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
(直航只需一小時，增加遊覽時間)
暢遊：桂林、七星岩、月牙山、靈渠、穿山岩、疊綵山、蘆笛岩、獨秀峯、陽朔、柳州
住宿：榕桂飯店、新灕江

一心

台証$50 九天出
九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
中環 北角假日朝十晚五

全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶州
4/5天$3190
包機場稅/全程單人房
包「紋生藝宴」招呼週到
參觀人參工場，88年奧運廣場
免費Honey Bee Show表演
冬季加添龍仁滑雪
溫陽溫泉浴舒暢又寫意
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房$2790

☆機票十酒店☆
(四天3晚)
—最多選擇—
台灣$1490
泰國$1980
日本$2999
澳洲$5990
星加坡$2650
菲律賓$1690
吉隆坡$2650

台灣人大喜訊：
本公司直接辦理台灣人經本港往大陸之簽證、機票及觀光團。到港簽證十天內辦妥。
熱線電話：K-7803233伍小姐

平價機票最多 銷量全港之冠

台北	1070	美國	2200
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2200	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3350
星馬	2450	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2500
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K7703392
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票$1060 台北花蓮四天$888 台北四天$777 台証全套多次$111
廿雙十國慶大典、國府免費簽發團體個別証
廿一、廿二、廿三天$2990起
參觀：總統府前海陸空三軍閱兵大典、海陸空基地三軍演習精彩盛況
遍遊：故宮、忠烈祠、中正紀念堂、花蓮、太魯閣、橫貫公路、台中日月潭、省政府、八卦山、小人國、六福村、台南澄清湖及鵝鑾鼻等

利華

3-7703288 3-660206
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅肯雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天$5990 逢星期一出發
保證如期出發　簽證需時　請早報名
暢遊胡志明市(西貢)、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城、住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款 價高 快捷 妥當

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

得其利

招牌响噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
各地特快帶台本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣旅客 特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字
☎：③7801275(3線)

菲航假期

訂位：5 263011 Licence No. 350307
馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1890
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃、歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121 5-8901186 3 321188 3-808080

信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2850
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	墨爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$390	星加坡	$2150
馬尼拉	$850	巴黎	$2510	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

海港旅遊

電話：3-7713345, 3-7703803
全國各地機票價目表(香港取票)

廣州至	北京480	海口238	杭州390	西安470	昆明390
	瀋陽600	成都430	烏魯木齊860	蘭州550	青島530
	南昌230	南京360	大連610	石家莊470	貴陽265
	福州280	武漢270	廈門240	上海360	桂林220
北京至	廣州610	杭州500	西安460	桂林640	哈爾濱410
上海至	廣州490	北京460	西安520	桂林540	武漢350
南京至	廣州480	北京400	西安360	桂林480	青島370
西安至	廣州610	北京470	杭州510	桂林530	烏魯木齊690
成都至	廣州630	拉薩800	昆明400	西安330	北京610
鄭州至	廣州430	北京270	南京270	西安240	上海330

加拿大移民

專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141(10線)　⑤244 737
牌照號碼350581

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1590起 五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔。
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
1月30，2月15，16，17，18，19，20，21，22
香港中環皇后大道中70號 中卡佛大厦1907室 5-8101333

四海旅行社

特平機票前往美國 加拿大南美洲 歐洲及澳洲
IATA
3-7226112 3-7802237 5-232065 5-216148
牌照號碼350161
尖沙咀河內道3－4號世紀商厦7樓
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅行牌照：350135
桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯威旅行社有限公司 熱綫電話：3-323673

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019(近鼓油街口)
★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天$666　台北花蓮四天$777　精選五天$888　台証全套$50
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
高雄日月潭阿里山花蓮 台北機票來回$1050
全韓國豪華團 包單人房伎生藝宴 回程停台不另收費 四天3090五天3490七天4090
菲律賓豪華團 馬尼拉碧濤灣宿霧 碧瑤百勝灘總統府 四天1890五天2070六天2590
全泰國豪華團 芭堤雅布吉島七岩 清邁華欣占士邦島 五天2490七天2790八天3590
台北華麗酒店 直接訂房全港最平 免費接機天天出發 台北機票十酒店十接機三晚$1370
可代安排個別團體獨立組團及三五知己、獨立行程、代理台灣各級酒店、直接簽發房券、全港最平、台灣合法百貨免按金免買貨

特約代理：廣州交易會酒店
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直綫電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070
星期一至五(朝九晚七)週末週日及公眾假期(朝十晚五)
總社：上環地鐵站維德廣場17字樓 5-448833
分社：中環娛樂戲院12字 5-240061
旺角銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣 5-778111　尖沙咀星光行G17 3-676111
官塘廣場 3-440222　荃灣南豐中心6字 0-4140101
澳門分社 563333　沙田新城市廣場 0-6959933

美加
六月份精選：
加拿大溫哥華五天$7810 逢五、六
行程增遊溫哥華著名花園城市——維多利亞及參觀寶翠花園一天遊，價值HK$500元
1.夏威夷、洛杉磯7天、9天 $7,899起(中華)
2.夏威夷、西岸(賭城)9天 $9,890(聯合)
3.美、加西岸八、九天豪華遊 $8,990起(聯合)
4.加拿大溫哥華、多倫多七天 $12,490(國泰)
5.美國東岸十天豪華遊 $14,590(聯合)
6.美、加東西岸十三天豪華遊 $17,590(聯合)

歐洲
1.歐洲10天豪華團$10590 逢二、六
暢遊：英國、法國、瑞士、意大利
2.歐洲12天豪華團
暢遊：意大利、法國、瑞士、英國、比利時、荷蘭
3.歐洲15天豪華團$13990 逢五
暢遊：荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國
4.歐洲17天豪華團$15990 逢二
暢遊：荷蘭、比利時、德國、奧地利、意大利、摩納哥、瑞士、法國、英國
乘搭國泰747豪華客機

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索)旅行社牌照No.350022
★韓國專線，多款行程，方便選擇★
天天出發(全程單人房)

4天(漢城、溫陽)	$3390
5天(漢城、華克山莊)	$3690
4天(漢城、俗離山)	$3390
5天(俗離山、華克山莊)	$3690
5天(慶州、釜山)	$3690
4天特惠渡假團	$3390
韓台6天	$4090

鄭重介紹全港最佳、獨一無二之新行程：
全韓國7天 $4390
(漢城、雪嶽山、慶州、釜山)
漢城、雪嶽山5天 $3790
註：雪嶽山乃韓國之第一大名山，被譽爲「東方瑞士」，是不容錯過之行程。

德祥旅行社有限公司

具二十年經驗　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$390
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道一號長利商業大厦三樓

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼 五、六、七天 $4990起
快捷、舒適、優悠！(歡迎持CI者參加)
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

台北	1050	馬尼拉	850	紐約	3150
曼谷	1350	星加坡	2150	倫敦	2420
日本	1870	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證$180
各地特快簽證·平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦801室

全台灣環島7天豪華團	$3200
全台北市觀4天豪華團	$2250
韓國4天豪華團	$3350

台北一樂園、天成、華華、新台灣大飯店及全台灣酒店，直接訂房，房價公道。
代辦各國簽證，印尼簽證，探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺包退

金門平價機票

3 7719151 牌照號碼：350843
旺角鴨寮街上海打士街柏裕大厦20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1100	三藩市	$2700
高雄	$1100	紐約	$2900
曼谷	$1300	曼谷	$850
檳城	$2600	溫哥華	$3250
東京	$2100	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$2050	菲律賓	$850
星架坡	$2350	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號

啓事
本公司前董事黃和年先生已於一九八八年五月三十日離職。今後黃君在外……